

M. T. B. COLLEGE, SURAT

Manuscripts Library

No. ^{Ref.}
Ser. 454

Title: *Raghuvaran*

454

रघुवंशः Incomplete

:	Raghuvamsha	:	Title
:	Kālidāsa	:	Author
:	with Mallinātha's Commen.	:	Editor
:	Canto, 4, 14, 15, 16	:	Year, Vols. 157
:	17, 18 + 19	:	Publisher
454 :	:	:	Remarks

रघुवरा १९२१

रघुवं. टी. सं.

: श्रीगणेशायनमः॥॥शारदाशारदांनोजवदनावदनोबुजे॥सर्वदासर्वदास्माकंसंनिधिसंतिधिसंति
 धिक्रियात्॥१॥॥मःरघुःगुरुणाभिन्नादन्तराज्यंराजःकर्मप्रजापालनात्मकं॥पुरोहितत्वदित्वा
 द्यक॥प्रतिपद्यप्राप्यदिनांतेसायंकाष्ठेसवित्रासूर्येणनिहितंतेजःप्रतिपद्यज्ज्वालाशानोऽग्निरि
 वऽअधिकंवनो॥सौरंतेजःसायमग्निं संक्रमते॥आदित्योवास्त्यतःअग्निसनुप्रविशति॥

सराज्यगुरुणादन्तं प्रतिपद्याधिकं बन्धो॥ दिनांते निहितं तेजः सवित्रे वक्रनाशतः॥ १॥

न्यस्तगान्धिलीप्रचतचञ्चुक्रबुषापति॥राज्ञामुधतनाराचेरुदिशाल्यमिवापिता॥२॥

दिलीपात्तरं राज्यं तं निशाम्य प्रतिष्ठितं॥ पूर्वप्रधूमिते राजां रुदयेन्निरिवोत्थितः॥२॥

अग्निवादितः॥ सायं प्रविशतीत्यादि श्रुतिः प्रमाणं॥१॥ दिनापेति॥॥ दिनापानंतरं राज्ये प्रतिष्ठित

मवस्त्रितं तैरघुं निराम्याकर्ण्य सर्वं दिरापकाब्जे राज्ञा हृदये प्रकर्षणधूमोऽस्य संजातः प्रधूमितो

गतिः सताप्राग्विरुत्पितश्च प्रज्वलितश्च ॥ पूर्वादभ्यधिकः सतापो भूदित्यर्थः ॥ राजकर्तृकस्या

पिनिशमनस्याप्रौ उपचारात् समानकर्तृकत्वविरोध इत्यर्थः ॥ २५ ॥

पुरुहूतेति॥ ॥ पुरुहूतध्वजः इन्द्रध्वजः ॥ सकिलहृद्यं राजभिः पूज्यत इत्युक्तं न विष्योत्तरे ॥ ए

वयः कुरुते यात्रां मिदं केतोर्धुधिष्ठिर ॥ पर्जन्यः कामवर्षास्यात्तस्मिन् राज्वेन संशय इति ॥

पुरुषोत्तमस्यैव तस्य परधेनैवाभ्युत्थानमभ्युत्थानमभ्युदयं च न वाभ्युत्थानदर्शित्यः॥ उध्वं

प्रस्थिताः द्विसिताश्च नयनपंकयोयासताः सप्रजानाः संसतानाः प्रजा स्यात् संततौ जन

पुरुषोत्तमध्वजस्यैव तस्योत्तमपदं कृत्यः ॥ न वा न्युत्थानदृष्टिः

नूनेऽः सुप्रजाः प्रजाः ॥३॥ सममेव समाक्रांतं द्वयं द्विरदगा

मिना॥तेनसिंहासनेपिअमखिलंचारिमंडलं॥४॥॥

इत्युक्तं यत्राप्यमरसिंहः ननुः ॥३॥ ॥ सममिति ॥ ॥ हिरदइव हिरदैश्च वागच्छतीति द्वि

रदगामिना ॥ कर्त्तर्युपमानेसुप्यजातवितिपिच ॥ तेनरघुणासमंयुगपदेवद्वयं

माक्रांतमधिष्ठितं॥ किंतु यं॥ पितुरगते पित्र्यां॥ पितृयदित्येत्ययः॥ मिहामनम

शिवलं अरीणो मंडलं राष्ट्रं च ॥४॥

रघुवं.टी

२

अथसिंहासनाशेषणानंतरंतस्यलक्ष्मीसन्निधानमाह॥॥छायेति॥॥अत्ररघोस्तैजोविरो
षेणस्वयसन्निहतयालक्ष्म्याछत्रधारणंकृतमित्युत्प्रेक्ष्यते॥पद्मालक्ष्मीः॥लक्ष्मीपद्माल
यापद्माकमलाश्रीहरिप्रियाइत्युमरः॥सस्वयंअदृष्टाकिलकिलेतिसेनावनाम्॥इ
तीयाछायामंडलक्ष्मेणकांतिपुजाबुभेयेनतुस्वरूपतोदृष्टेन॥छायामंडलमित्य

छायामंडलक्ष्मेणातमदृष्टाकिलस्वये॥

पद्मापद्मापैतेत्रेणजेसास्त्राज्यदीक्षिते॥५॥

नेनआतपज्ञानंदृष्टते॥छायासूयप्रियाकांतिःप्रतिबिंबमनातपइत्युजयत्रायम
रः॥तेनपद्मातपत्रेणपद्ममेवातपत्रेतेनकारणान्तेनसाम्राज्यैकर्मणिमंडलाधि
पत्येदीक्षितमभिषिक्तंतेजे॥अन्यथाकथमेतादृशाकांतिसंपत्तिरितिनाव॥५॥

सर्ग-४

राम

२

संप्रतिस्वरस्वतीसन्निधमाह॥॥परिकल्पितेति॥॥सरस्वतीकाळेकलेसर्वेष्वपियोग्यकाळेपुनित्य
वीश्वयोरितिबीश्वयोर्दिवचनं॥बंदिषुपरिकल्पितसोनिध्याकृतसंनिधानासतीस्तुसंतीस्तोत्रा
हंरघुंअर्प्यन्निरर्थादिनपेताभिः॥धर्मपथ्यर्थायादितिपत्न्ययः॥स्तुतिनिःस्तोत्रैउपतस्ये
देवताबुध्यापूजितवतीत्यर्थः॥देवतात्वंचनाविस्तुष्टिबीपतिरितिवालोकापाज

परिकल्पितसोनिध्याकाळेकाळेचबंदिषु॥स्तुत्यंस्तुतिनिरर्थाभिरुपत
स्तेसरस्वती॥६॥मनुप्रवृत्तिनिर्मात्यैनुक्तायद्यपिराजनिः॥॥

त्यक्तत्वादेत्यनुसंधेयं॥एवंसतिउपादेवपूजासंगतिकरणमित्यत्रकरणपाथ
घटिवर्तमानादात्मनेपदंसिध्यति॥६॥मन्विति॥॥वसुंधरामनुप्रवृत्तिनिर्मादि
निर्मात्यैःपूज्यैःराजनिःनुक्तायद्यपिनुक्तेवेत्यर्थःयद्यपीत्यवधारणे॥॥

रघुवं-ती.

3

अप्यर्थेयदिवार्थेस्वादितिकेशवः॥तथापितस्मिन्नरातिअन्यःपूर्वोयस्याःमाअन्यपूर्वअन्य
पूर्वाननवतीत्यनन्यपूर्वाअनन्योपपुक्तेवासीत्॥तत्प्रथमपधिकेवावुरक्तवतीत्यर्थः॥७॥
अत्रकारणमाह॥॥सशति॥॥यस्मात्कारणात्संरघुःपुक्तदंडतयापापराधदंडतयासर्वतो
कस्यमनःआददेजहार॥कथमिवअतिशीतोअत्युष्णोननवतीतिनातिशीतोसः॥न
तथाप्यनन्यपूर्ववतस्मिन्नासीदसुंधरा॥१॥सहिसर्वस्यलोकस्यपुक्त
दंडतयामनः॥आददेनातिशीतोऽत्युष्णोननस्वानिवदक्षिणः॥८॥॥
अर्थस्यनशब्दस्यमुष्पुपेतिममासः॥दक्षिणोदक्षिणादिग्नौननस्वानवायुरिवमल
यातिलइवेत्यर्थः॥पुक्तदंडतयेत्यत्रकामंदकः॥उदेजयतितीक्ष्णेनमृडनापरिश्रूयते॥
दंडेनतपतिस्तस्माद्युक्तदंडःप्रशस्तशति॥८॥॥

मम

3

मंदेति॥॥तेनरघुणाप्रजाःपुरोदितीषेविषयेसहकारोअतिसौरनःचूतः॥आमश्चूतोरसातोसो
सहकारोतिसौरनइत्यमरः॥तस्यफलेनपुष्पोऽमपुष्पोदयश्चततोपिगुणाधिकतयाहेतुनामं
दोत्कंठाः॥अत्योत्तुकाःकृताःगुणांतरश्चउतरेविषयःपूर्वविस्मापयतीतिभावः॥९॥॥नये
ति॥नयविजिर्नीतिशास्त्रेतैर्नवेतस्मिन्नरातिविषयेतमधिकृत्येत्यर्थः॥सधर्मयुधादिकेच
पंचानामपिहृतानामुत्कर्षपुष्पुर्गुणाः॥नवेतस्मिन्महीपालेसर्वंनवसिमिवज्जमेदोत्कंठाः
कृतास्तेनगुणाधिकतयागुरौ॥फलेनसहकारस्यपुष्पोऽमइवप्रजाः॥१०॥नयविजिर्नवेरा
तिंसदसच्चोपदर्शितं॥पूर्वएवाजवत्यक्षस्तस्मिन्नाजवइतरः॥१०॥
शितंतस्मिन्नरातिपूर्वएवपक्षअनवत्॥संक्रातइत्यर्थः॥उतरःपक्षोनामवत्तनसंक्रातइ
त्यर्थः॥तत्रसदसतोर्मध्यंसदेवानिमित्तंनासतनत्तज्ञानंनुदानार्थमेवेत्यर्थः॥पक्षःसा
धनयोग्यार्थः॥पक्षःपार्श्वगरुत्साध्यसहायबलानिनिधितिकेशवः॥१०॥॥

रघुवंशी

४

पंचानामिति॥॥ष्टयिआदीनोपंचानोभूतानामपिगुणाःगंधादयःउत्कर्षअतिशयेषुपुषुः॥अ
त्रोत्प्रेक्षते॥तस्मिन्नरघो॥नाम॥नवेमहीपालेसति सर्ववस्तुजानेनवमिवाभवत्॥तदेवमूला
जातेइदानीअष्टवृणयोगादष्टवमिवाभवदितिभावः॥११॥यथेति॥यथाचंदयत्याल्हा
दपतीतिचंद्रःइंद्रः॥चदिधातोसेणादिकोरप्रत्ययः॥प्रल्हादनादाल्हादकरणादन्वयोत्र
पंचानामपिभूतानामुत्कर्षेषुपुषुगुणाः॥नवेतस्मिन्महीपालेसर्वेनवमिवाभवत्॥
११॥यथाप्रल्हादनाचंद्रःप्रतापात्तपनोयथा॥तथैवसोभूदन्वयोराजाप्रकृतिरंजना
दुगतायसोनामकोःभूत्॥यथाच॥तथाच॥तपती॥तितपनःसूर्यः॥नंदादित्वा
स्तुप्रत्ययः॥प्रतापात्संतापजननादन्वयः॥तथैवसराजाप्रकृतिरंजनादन्वयःसाध
कःराजशब्दोभूत्॥यद्यपिराजशब्दोराजतेर्द्विप्रत्ययान्नित्यप्रत्ययान्तो नतुरंजेः॥तथा
पिधातुनामनेकार्थत्वात्प्रजनाप्राजेत्यक्तंकविना॥१२॥॥

सर्ग ४

राम
४

काममिति॥॥विशालेतस्मरथोलेचिनेकामंकर्णतयोर्विश्रांतेकर्मप्रोत्तमतेचक्षुभ्रातुचक्षुः
कलंतित्यर्थः॥सूक्ष्मांकार्पाधिनिर्तयायनिर्दृश्यतिप्रकारायतीति॥सूक्ष्मकार्पाधिदर्शिता
स्वेणवशात्तदष्टिविवेकिनामितिभावः॥१३॥लब्धेति॥अथलब्धस्वराज्यस्यप्रशमनेनपरिप्रेक्षि
नामदुरंजनप्रतीकाराद्यास्तिरीकरणेनस्वस्वसमाहितचित्तेनैरंधुंकमलेशणपक्षचिह्नादि
कामंकर्णतविश्रांतेविशालेतस्मलोचने॥चक्षुभ्रातुशास्त्रेणसूक्ष्मकार्पाधिदर्शिता॥१३॥
लब्धप्रशमनस्वस्वमयेनसमुपस्थिता॥पाथिवश्रीर्द्वितीयेश्वरसंकजलक्षणा॥१४॥निर्ह
ृतलघुनिर्मेघैर्मुक्तवल्गुसिद्धःसहः॥प्रतापस्तस्मान्नोभययुगपद्यानशेदिराः॥१५॥योविविरो
युगमेतत्॥शरद्वितीयापाथिवश्रीःराजलक्ष्मीरिवसमुपस्थिताप्राप्ता॥१४॥निर्हृतेति॥निर्ह
ृतलक्ष्मीनिर्हृतिःकहरिक्तः॥अतएवलयवस्त्रैर्मेघैर्मुक्तवल्गुसिद्धमार्गः॥अतएवमुद्रःसहःतस्य
रघोःभानोद्यप्रतापःपौरुषमातपश्चात्प्रतापोपौरुषात्तपावितियादवः॥युगपद्विशोभमानदेव्या
१॥१५॥॥

रघुवंश-सं

५

वार्षिकमिति ॥ १॥ इन्द्रो वर्षादुनवंवार्षिकं ॥ वर्षानि मित्रमित्यर्थः ॥ वर्षानि णातिट् कप्रत्ययः ॥ यदुःसं
जहार ॥ रघुः जैत्रं जयशीलं ॥ जैत्रशब्दात्तत्तात्पर्यादिभ्यश्चेति स्वार्थे अणप्रत्ययः ॥ धनुर्द्धौ हिय
स्मात्त्राविंशत्युपज्ञानामर्थस्य प्रयोजनं ह्येविविजयलक्षणसाधनविषये पर्यायेण उच्यते कार्मुके
यान्यां तो पर्यायोद्यत कार्मुको ॥ प्राणं तरे ॥ पर्यायेणोद्यमो विप्रमश्यपयोस्तौ पर्यायोद्यमविप्रम
अधिपमायुधं कर्तुं समयोऽरघोऽस्ति ॥ स्वपनुः शंकितेनेव संजहेशतममुना ॥ १६ ॥ वार्षिकं
संजहारे नोरघुर्जैत्रं धनुर्द्धौ ॥ प्रजायसाधनेनो हि पर्यायोद्यत कार्मुको ॥ १७ ॥ पुंडरीकाक्ष
त्रस्तं विदुः सत्काशचामरः ॥ रुरुदिडं वयामासनपुनः प्रापतद्धियं ॥ १८ ॥ द्वयोः पर्यायिकरणाद
क्लेशतिभावः ॥ १६ ॥ पुंडरीकेति ॥ पुंडरीकं सितानोजमेवातपत्रं यस्य सः ॥ तथोक्तः ॥ विकसंति काशा
निकाशात्म्यतण्डुलमान्येव चामराणि यस्मिन् ॥ तथोक्तः ॥ रुरुद्वयः पुंडरीकनिभातपत्रकाश
निचामरंतरं रघुं विडं वयामास अनुकारतस्परयोः श्रियं पुनः शोभोतुन प्राप ॥ शोभासंपत्तिः प
त्या सुलक्ष्मीः श्रीरिव दृश्यते इति शाश्वतः ॥ १७ ॥

सर्ग-४

राम

प्रसादेति ॥ १॥ प्रसादेन सुमुखे तस्मिन् रघो विशदप्रज्ञे निर्मलकं तौ वंदे च यो विषये तदा चक्षुष्य
तो प्रातिरनु रागः समरसा समसा दातुं नो गेति याचता ॥ रसो गंधेरसः स्वाद इति विज्ञेयः ॥ आ
सीत् ॥ १८ ॥ हंसेति ॥ १॥ हंसा तो श्रेणी पुपं किं पुतारा सुनक्षत्रेषु कुमुदानियेषु संतपि कुमुद इति ॥
प्रसादसुमुखे तस्मिंश्चंदे व विशदप्रज्ञे ॥ तदा चक्षुष्यतो प्रातिरसा समरसा द्वयोः ॥ १८ ॥
हंसत्वेण पुतारा सुकुमुदवसुचवारिषु ॥ विनृतयस्तदीयानां पर्यस्ता यशसा मिवा ॥ १९ ॥
कुमुदप्रायेष्ठित्यर्थः ॥ कुमुदान् कुमुदप्राय इत्यमरः ॥ कुमुदं न वेतसेत्योऽप्रतुष्टं ॥ तेषु
वारिषु च तदीयानां रघुसंबन्धिनां यशसां विनृतयः संपदः पर्यस्ता इव प्रसारिताः किमि
त्युत्प्रेक्षा ॥ अन्यथा कथमेवां राषधवलमेति भावः ॥ १९ ॥

रघुवंश
७

प्रसवेरिति॥॥मदस्येवगंधोयेषांतेर्मदगंधिः॥उपमानाच्चेतिसमासांतश्कारः॥सप्तपर्णानांरक्षवि
शेषाणां॥सप्तपर्णेविशालत्वकश्चरदोविषमछद्मस्यमरः॥प्रसवैःपुष्पैराहतास्तस्यरघोर्ना
गाःगजाः॥गजेपिनागमातंगावित्यमरः॥अस्ययेवप्राहतनिमित्तंयौनेस्यधुयेवसप्तधैवपु
ष्पुषुः॥मदेववृषुः॥प्रतिगजगंधमिमानादितिभावः॥करात्कदास्यामेद्वद्वनेत्रास्यामदस्तु
प्रसवैःसप्तपर्णानांमहगंधिजिराहताः॥अस्ययेवतलागाःसप्तधैवपुष्पुः॥२३॥स
रितःकुर्वतीगोधाःपयश्चात्रानकदर्मान॥यात्रायैप्रेरयामासतेशक्तेःप्रथमेशरता॥२४
तिपाजकाये॥करान्नासारंभ्रात्यामित्यर्थः॥२३॥सरितइति॥सरितोगाधःसुप्रतराः
कुर्वतीपायोमागन्निनआरपानकदर्मानश्चकपंकान्कुर्वती॥संयोगदेरातोधातोयणव
तइतिशायतेनिष्ठानत्वे॥शरदतुः॥तरधुशक्तेस्तुहशक्तेःप्रथमंप्राक्यात्रायैदंडयात्रायैचोद
यामास॥प्रमुमंत्रशक्तिसपत्नस्यशरत्स्ययत्न्याहमुत्पादयामासेत्यर्थः॥२४॥५

सर्ग ८

३

राम
७

तस्याइति॥॥वाजिनामध्यानांनाराजनाविधौनीराजनाख्येशांतिकर्मणिसम्पद्विधिवधुतोहोमस
मिधोवन्तिःप्रागतादक्षिणंप्रदक्षिणंतिष्ठदुप्रवृत्तिवादययीभावः॥प्रदक्षिणंयदचिन्त
त्वातस्यवाजेनहस्तेनेवतस्मेजयंददौ॥उक्तमहायात्रायां॥इधःप्रदक्षिणगतोऽतुतुक्त
पस्यध्यात्रासमुद्रवसनांवरगां करोति॥इतिवाजिग्रहणंगजादीनामप्युपलक्षणं॥तेषामपिनी
तस्मेसम्पद्विधौवाजिनीराजनाविधौ॥प्रदक्षिणाचिन्तवाजेनहस्तेनेवजयंददौ॥२५॥
सगुप्तमूलपर्यंतःशुधपास्तिरयान्वितः॥षड्विधं बलमादायप्रतस्तेदिग्गिणीषया॥२६॥
राजनाविधानात्॥२॥सइति॥॥गुप्तोमूलंस्निवासस्नानंप्रत्यंतःप्रांतडुगंचयेनसगुप्तमूल
प्रत्यंतः॥शुधपास्तिरुधृतदृष्टशत्रुःसेनयारक्षितःदृष्टदेशोवाअपान्वितःशुभदेवान्वितः
अपःशुभावहोविधिरित्यमरः॥सरघुःषड्विधमौलनृत्यादिरूपं बलं सत्यं॥मौलंनृत्यं
सुहृत्प्रेणादिषदाटदिकंबलमिति कामदकः॥आद्यादिशोनिगीषयाजेतुइष्टयाप्रत
स्ते॥२६॥

रघुवंश
८

अवाकिरन्निति॥॥वयसावधाः पौरयोषितः तं रघुं प्रयातं लाजैर्मंदरोद्धृतैः पृष्टतैः विंडन्ति॥क्षीरोर्म
यः क्षीरोर्मसुप्रोर्मयः अच्युतं विष्णुमिव॥ वाकिरन्पर्यक्षिपन्॥२७॥॥स इति॥॥प्राचीनबर्हि
नमकश्चिन्महाराज इति केचित्॥॥इंद्रः पर्जन्यो मघवावपाहरिहयः प्राचीनबर्हिस्तथेतां प्र
अवाकिरन्वयो वृद्धस्तं लाजैः पौरयोषितः॥॥पृष्टतैर्मंदरोद्धृतैः क्षीरोर्मयश्चाच्युतं॥२८॥
सययौ प्रथमं प्राचीतुल्यो चीनबर्हिषा॥ अहिताननिलोद्धृतैस्तर्जयन्निवकेतुनि॥२९॥
ययेषु हळायुधानि धानात्॥ तेन तुल्यः सरघुः॥ अनिलेनावुक्त्ववातेनोद्धृतैः केतुभिर्ध
जैः॥ अहितानरिपूततर्जयन्निव नर्त्तयन्निव॥ तर्जिजत्स्योरनुदात्तत्वेपि चक्षिडोडिः करणे
नावुदात्तत्वे निमित्तं स्यात्सने पदस्यानित्यत्वज्ञापनात्परस्मैपदमिति वामनः॥ प्रथमप्राचीदि
शययौ॥२८॥॥

सर्ग ४

राम
८

रघुजोतिरिति॥॥किं कर्तुं स्पन्दनोद्धृतैः रजोभिर्धनसन्निभैर्वर्षितः क्रियातः परिणामतश्च मेघ
तुल्यैर्गजैश्च यथाक्रमे॥मोमआकाशं तु वस्तुलमिव नूतलं च योमेव कर्तुं यथायाविति पूर्व
ण संबधः॥२९॥॥प्रताप इति॥॥अग्नेप्रातापस्तं जोविशेषः सप्रभावः प्रतापश्चपत्तेजः कोश
दंडजमित्यमरः॥ततः शब्दमेताकळकळः तदनंतरं परागो धूलिपरागः पुष्परजसिधूलि
रजोनिस्करगोत्कीर्णैर्गजैश्च धनसन्निभैः॥ तु वस्तुलमिव योमेव कर्तुं यथायाविति पूर्व
प्रतापोऽनेततः शब्दः पुरोगः सदनंतरं॥ययोपश्चादथानीकंचतुस्कंधेवसाचमः॥३०॥
स्नानीययोरपातिविश्वः॥पश्चादथान्नादिरथाश्चादिकंचतुरंगवळं इतीत्यंचतुःस्कंधेव
चतुर्ह्रदेव॥स्कंधप्रकांडेकायं सेविता नारिपुपंचसु॥नृपेसमूहेऽहं चेति हेमः॥सा
चमर्ययौ॥रथानीकमिति पाठेति शब्दाध्याहारेण योज्यं॥३०॥॥

धुवं.रा.

मर्विति॥॥सरधुःशक्तिमत्वात्ममर्थत्वात्सरुष्टानिनिर्जलस्तानानि॥सगानासरुधन्वावावित्यमरः
उदंनोसिउद्भूतजलानिचकारा॥नायाःनौनिसायविदीः॥नायविनिगनौतार्यइत्यमरः॥नौनय
विषमल्लेसादिनायत्यस्याः॥सुप्रतराःखेनतार्याश्चकारविपिनानिअरण्यानि॥अदत्तरण्यं
विपिनं काननेगहनंवनमित्यमरः॥प्रकाशानिदृक्षाणिचकार॥तस्यागम्यंकिमपिनास्तीत्य
मरुष्टायुदंनोसिनायाःसुप्रतरानदीः॥विपिनानिप्रकाशानिशक्तिमत्वाच्चकारमः॥
३१॥पुरोगैःकवशास्तस्यसहप्रस्थायिनिःकृशाः॥पश्चात्प्रयायिनिःपंकाश्चकिरेमार्गानि
मृगाः॥३२॥ससैनोमहतो कर्षत्पूर्वसागरगामिनी॥वनौहरजटादृष्टांगंगामिवनगीरथ
यः॥३३॥॥सइति॥॥महतीसेनोपूर्वसागरगामिनीकर्षत्सरधुःहरस्यजटाशोभं॥३३॥
ष्टांगंगो कर्षत्॥सपिपूर्वसारगामिनीनगीरथइववनौ॥नगीरथोनामकश्चित्कपिलद
ग्ध्रनासागराणांनप्तातत्यावनायहरकिरीटातंगंगाप्रकर्तयिताराजायतसंबंधाद्रंगाव
नागीरथीतिगीयते॥३२॥॥

सर्ग.६

राम.
९

त्याजितैरिति॥॥फलंलानंरक्षपक्षेप्रसवंचत्याजितैः॥त्यजेत्यंतातद्विकर्मकारप्रधानेकम
णिक्तः॥उत्वातेःस्वपदावावितैरन्यत्रोत्यादितैर्वक्रधानमैःरणेजितैरन्यत्रछिन्नेरूपैःपाद
पेदंतिनोगजस्येवतस्यरघोर्मार्गउत्खणःप्रकाशआसीत्॥प्रकाशंप्रकटंस्पष्टमुत्खण
विशदंस्फुटमितियादवः॥३३॥॥पौरस्यानिति॥॥जयीजयनशीलः॥जिदक्षिविश्राएवमे
त्याजितैःफलमुत्वातेर्भग्नैश्चवक्रधानैः॥तस्यासीदुत्खणोमार्गःपा
दपैरिवदंतिनः॥३३॥॥पौरस्यानेवमाक्रोमंसांस्नानजनपदान्जयी॥
प्रापतालीवनस्याममुपकंठंमहोदधेः॥३४॥

रेवंपुरोभवान्पौरस्यान्प्राच्यान्॥दक्षिणापश्चात्पुरसस्तगितित्यकप्रत्ययः॥तासा
न्मवानित्यर्थः॥वीथ्यायाद्विरुक्तिः॥जनपदान्देशान्आक्रसत्॥तालीवनैः
रणामंमहोदधेरुपकंठंअतिकंप्राप॥३४॥

अनम्राणामिति ॥ अनम्राणां कर्मणि पश्या ॥ समुधर्तुं रुन्मूढपितुरुन्माद्योः सकाशात् ।
नीचाधीनां नयहेतुरिति अपादानात्संचमी ॥ सिंधुरया लदीवेगादिवजिसुलैः सुसंदरी
धैः मुखादयः शब्दाजनपदवचनाः क्षत्रियमाचक्षते ॥ वेतसीवेतससंबंधिनी वृत्तिप्रणतिमिति
त्यर्थः आश्रित्यात्मा संरक्षितः ॥ अत्र कोटित्यः बलाय सामर्थ्युक्तोऽवच्छेदः सर्वत्र अनुप्रणतो वेत
अनम्राणां समुद्धर्तुं स्मिन्मां सिंधुरयादिव ॥ आत्मा संरक्षितः सुलै
वृत्तिमाश्रित्य वेतसां ॥ ३५ ॥ वेगानुत्वाय तरसानेता नौ साधनौ ध
तान् ॥ निचखानजयस्तं नान्गंगा श्रोतोतरेषु सः ॥ ३६ ॥

तसंधर्ममातिष्ठेत् इति ॥ ३५ ॥ वेगानिति ॥ नेतानायकः सरघुः नौभिः साधनेभ्य
तान् संधान् वेगान् राजः । तरसा वहेत् ॥ तरसा च चरहसीति पादवः ॥ उत्वाप उन्मूल
गंगायाः स्त्रोतसां प्रवाहाणां अतरेषु दीपेषु जयस्तं नान् निचखानस्त्रापितवानित्यर्थः ॥ ३६ ॥

आपादपय इति ॥ आपादपयं अग्निप्रयपयं तं प्रणतानां अतएव उत्तराताः ॥ सर्वमुधता अपि
प्रतिरोपिताः पश्चात्स्थापिताः ते वेगाः कळसा इव शालिविशेषा इव ॥ शालयः कलमाद्याश्च
ष्टिकाद्याश्च पुंसीत्यमरः ॥ तेषां आपादपयं मूलपयपयं तं ॥ पादो बुधतरीयं राशौ लप्रत्यंतप
वते ॥ इति विश्वः ॥ उत्वात प्रतिरोपिताश्च रघुं फलैर्धनैरत्यत्र सस्यैः संवर्धयामासः ॥ फलैर्धनैः
नयोः सृष्टविच्छाणां तेन केरलयोपितां ॥ अलकेषु च मृरेणुष्वर्षप्रतिनिधीकृतः ॥ ३७ ॥ आ
पादपयप्रयताः कळसा इव ते रघुं ॥ फलैः संवर्धयामासु रत्नवोत प्रतिरोपिताः ॥ ३७ ॥ स
तर्त्वाकपिशोः सैत्यैर्बध्निदसेतुभिः ॥ उत्कळादेशितपयः कलिंगाभिमुखो ययौ ॥ ३८ ॥
तेवाजे निष्पन्नौ गजानयोः सस्ये इति केशवः ॥ ३७ ॥ स इति ॥ सरघुर्वधः द्विरदा
एव सेतवो यैस्तैः सैत्यैः कपिशोनामनदीकरामा मितिकेचित्य वंति तौ तर्त्वात्कळेः राज
निरादेशितपयः ॥ संदक्षितमार्गः स न कलिंगाभिमुखो ययौ ॥ ३८ ॥

सति॥॥सरघुर्महेंद्रस्य ऊर्ध्वपर्वतविशेषस्य॥महेंद्रो मलयः सत्यः शक्तिमानक्षपर्वतः॥विष्णुश्च
 पारियात्रश्च सप्रात्र ऊर्ध्वपर्वता इति विष्णुपुराणात्॥मूर्ध्नि तीक्ष्णोऽसहं प्रतापं यता सारथिर्ग
 भीरवेदेनो द्विपस्य गजविशेषस्य मूर्ध्नि तीक्ष्णो निशितं चक्रं शमिवन्मवेशयत् निक्षिप्रवान्॥ब
 ग्रेदात् शोणितस्नावात् सोमस्य व्यथनादपि॥आत्मानं योनजानाति सस्योऽंभीरवेदितेति राज
 सप्रतापं महेंद्रस्य मूर्ध्नि तीक्ष्णं न्यवेशयत्॥चक्रं कुशं द्विरदमेव यता गंभीरवेदिनः॥३९॥
 प्रतिजग्राह कालिं गस्य मस्त्रे गजसाधनः॥पक्षच्छेदोद्यतं शक्रं शिलावर्षी विपर्वतः॥४०॥
 पुत्रीये चिरकाळेन यो वेत्ति शिष्टां परिचितादपि॥गंभीरवेदा विज्ञेयः स गजो गजवेदिनि
 रिति स गवर्मयि॥३९॥॥प्रतापि॥॥गजसाधनः सत्कालिङ्गः कलिङ्गानां राजा॥यजम
 गंधकलिङ्गसूरमसादणित्यण्प्रत्ययः॥अस्त्रे राघुर्धेस्त्रे राघुपक्षाणां छेदे उद्यते उद्युक्तं श
 क्रं शिलावर्षी पर्वतश्च प्रतिजग्राह अभियुक्तवान्॥४०॥॥

द्विषामिति॥॥काकूत्स्योरघुः तत्र महेंद्रादौ द्विषां नाराच उर्ध्वं नाराचानां वाणविशेषाणां उर्ध्वं
 नैलक्षणया वर्षमुच्यते॥विषत्यसहित्वा सत्पपाशस्त्रं मंगलस्नातश्च विजयसंमंग
 लोर्ध्वमभिषिक्तश्च जयश्रियं प्रपेदे प्राप॥यत्सु सर्वेष्वपि स्नानं तन्मंगल्यमरोचकमिति
 द्विषां विषत्यकाकुत्स्यस्त्रं नाराच उर्ध्वं॥सन्मंगलस्नातश्च प्रतिपेदे जयश्रियं॥
 ४१॥दायमास्त्रविनिर्धूता तस्मात् विधात्महोदधेः॥गजानीका सकालिङ्गताक्ष्यः
 सर्पमिवाददे॥४२॥तांबूलीनां दलैस्तत्र रचिता पानभूमयः॥नालिकेरासवं योधाः श
 त्रवंच पयुषाः॥४३॥यादवः॥४१॥तांबूलीनामिति॥तत्र महेंद्रादौ युध्यंते इति योधाः प
 चाययच॥रचिताः कलिङ्गाः आपानभूमयः पानयोग्यप्रदेशाः यैस्ते तथोक्ताः संतः ना
 रिकेलासवं नारिकेलमद्यं तांबूलीनां नागवह्नीनां दलैः पयुः॥तत्र विजक्रुरित्यर्थः॥
 शत्रवंच यशश्च पयुर्जक्रुरित्यर्थः॥४२॥॥

गृहीतेति ॥ ॥ धर्मविजया धर्मार्थं विजयशीलः स न पंधुरेः गृहीतश्चासौ प्रतिमुक्तस्तस्य महेंद्रना
यस्य कालिङ्गस्य श्रियं जहार ॥ धर्मार्थमिति भावः ॥ मेदिनी तु न जहार ॥ शरणागतवात्स
ल्यादिति भावः ॥ ४३ ॥ ॥ तत इति ॥ ॥ ततः प्राचीं विजयानंतरं फलवत्पूगमालिना फलित

गृहीतप्रतिमुक्तस्य स धर्मविजयानपः ॥ श्रियं महेंद्रनायस्य ज
हार न तु मेदिनी ॥ ४३ ॥ ततो वेद्या तदेव फलवत्पूगमालिना ॥
अगस्माच्चरितामाशा मनाशास्य जयो ययौ ॥ ४४ ॥ ॥

कमुकश्रेणिमता ॥ ब्रीत्यादित्वादितिः ॥ प्रत्ययः ॥ वेद्यायाः समुद्रकलस्य तदेनोपांतेनैवाग
स्तेनाच्चरितामाशां दक्षिणां दिशं अनाशास्य जयः ॥ अपत्यसिधत्वादप्रार्थनीयजयः स न य
यौ ॥ अगस्मादक्षिणा माशा श्रोत्य न भसि स्थितः वरुणस्य भजो योगी विंध्यवातापि मर्दनश्चि
त्रस्य पुराणे ॥ ४४ ॥ ॥

सरति ॥ ॥ सरधुधुर्गजानां दानेन मदेन सुगंधिना सुरभिगंधिना ॥ गंधस्मेत्यादिना इकारादेशः सु
मासांतः ॥ यद्यपि गंधस्मेत्वे तदेकातग्रहणं कर्तव्यमिति ॥ नैसर्गिकगंधविवक्षया मेव इकारादे
शस्तथापि निरुक्ताः कवयः ॥ तथा माघकाव्ये ॥ ववुरयुक्छदगुच्छसुगंधयः सततगासत
गानगिरोलिभिः ॥ नैषधे च ॥ अपाहितप्रायनवारिधाराः स्वाडः सुगंधिः स्वदतेतुपारेति ॥ न

स सैन्यपरिभोगेन गजदानसुगंधिना ॥ कावेरी

सरितापत्युः शंकनीयामिवाकरोत् ॥ ४५ ॥ ॥

कर्मधारयान्त्वर्थाद्येति निषेधपूदिनिप्रत्ययपक्षोपि जघन्या एव ॥ सेनायां समवेताः से
नाः सेनायां समवेता ॥ ये सैन्यास्ते सैनिकाश्चेत्यमरः ॥ सेनायावेति अथ प्रत्ययः ॥ सैन्या
नोपरिभोगेन उपभोगेन कावेरीनामसरितं सरितां पत्युः समुद्रस्य शंकनीयामविश्वस
नीयामिवाकरोत् ॥ संयोगलिंगदर्शनाद्भुतुरविश्वासो भवतातिभावः ॥ ४५ ॥ ॥

रघुवं. २१.
१३

बलैरिति॥ विजिगीषोर्विजेतुमिच्छोगतिध्वनस्तस्य रघोर्बलैः सैन्यैः॥ बलं शक्तिर्बलं सैन्यमिति यावत्
मराचेषु मरीचवनेषु उद्भ्रांताः परिभ्रांताः हारीताः पक्षिविशेषाः यासुताः॥ तेषां विशेषाहारीताम
हुः कारंडवः जवस्त्यमरः॥ मलयार्द्ररूपत्यका आसन्नत्सयः॥ उत्पत्यका दूरासन्नाभूमिरित्य
मरः॥ उपाधिस्योत्पकलित्यादिनात्यकनप्रत्ययः॥ अधुषिताः उपत्यकास्त्वितमित्यर्थः॥ उ
बधैरधुषितास्तस्य विजिगीषोर्गतिध्वनः॥ मरिचोद्भ्रांतहारीतामलयार्द्ररूपत्यकाः॥ ४६॥
ससंजुरश्चक्षुष्मानामेलानामुत्पतिस्रवः॥ तुल्यगंधिषु मत्तैश्च कदेषु फळरेणवः॥ ४७॥
पान्वध्याङ्गः स इति कर्मत्वं॥ ४६॥ ससंजुरिति॥ अश्वैः क्षुष्मानामेलानामेलालतानां उत्पति
स्रवः उत्पतनशीलाः॥ अलंछेत्कृत्यादिना इक्षुचप्रत्ययः॥ फळरेणवः फळरजांसि॥
तुल्यगंधिषु समानगंधेषु॥ सर्वधनीतिवदिनंतो बह्व्रीहिः॥ मत्तैर्नानां कदेषु गंडेषु ससं
जुः सक्ताः॥ गजगंडः कटिः कटावित्यमरः॥ ४७॥

सर्ग. ४

राम.
१३

भोगीति॥ चंदनानां चंदनद्रुमाणान्भोगिवेष्टनमार्गेषु सर्पवेष्टनानां निम्नेषु समर्पितं संजितं त्रिषदा
छिदिनां पादशृंगलच्छेदकानां अपि त्रिषदीपाद्बंधनमिति यावत्॥ करिणां ग्रीवासु च वृक्षैर्वकंठ
बंधनमिति॥ ग्रीवाभ्योऽर्धचेत्यणप्रत्ययः॥ नास्रसत्तनस्रस्तं अचूत्॥ दुड्यो लुडीति परस्मैपदं॥ पु
षादित्वादङ् अनिदितमित्यादिना नकारलोपः॥ ४८॥ दिशति॥ दक्षिणस्यां दिशि रेवरेपितेजो
मंदायते मंदनवति॥ लोहितादित्वात्क्वप्प्रत्ययः॥ वाक्स्वप् इत्यात्मनेपदं॥ दक्षिणायने ते
भोगिवेष्टनमार्गेषु चंदनानां समर्पितं॥ नाश्रंसत्करिणां ग्रीवं त्रिषदिच्छेदिनामपि॥ ४८॥
दिशि मंदायते तेजो दक्षिणस्यां रेवरेपि॥ तस्यामेवरघोः पांड्याः प्रतापं न विषेहिरे॥ ४९॥
जोमाद्यादिति भावः॥ तस्यामेव दिशि पांड्याः पांडूनां जनपदानां राजानः पांड्याः॥ पांड्यो
द्रुणवृक्षव्यः॥ रघोः॥ प्रतापं न विषेहिरे न सोढवंतः॥ सूर्यविजयिनोपि विजितवानिति
नायकस्य महाबुक्त्तव्ये गिम्यते॥ ४९॥

रघुवं.टी.
१४

ताम्रपण्याति॥॥॥तेपांड्याःताम्रपण्यानिद्यामसेतस्यसंगतस्यमहोदधेःसंबंधिसंचितंमुक्तासारंमौक्तिक
वरंसारोबब्बेस्तिरोरोचन्याप्येकीवरेविधित्यमरः॥संस्वकीयसंचितंयशस्तस्मैरघवेनिपत्य
प्रणिपत्यदः॥पशसःशुनत्वादौपम्यताम्रपर्णासंगमेमौक्तिकोत्पन्निरितिप्रसिद्धं॥५०॥॥स
इति॥॥असत्येतियुग्मेमेत॥॥असत्यविक्रमःसरधुःतदेषुसातुषुआजीनचंदनोव्याप्तचंदनो
ताम्रपर्णासमेतस्यमुक्तासारंमहोदधेः॥तेनिपत्यदःस्तस्मैयशःस्वमिवसंचितं॥५०॥॥मनिर्वि
रूपयथाकामंतदेषाजीनचंदनो॥स्तनाविवदिशस्तस्याःशैलौमलयडर्शौ॥५१॥॥असत्य
विक्रमःसत्यंहरमुक्तमुदन्वता॥नितंबमिवमेदिन्याःश्रस्तांशुकमलंघयत्॥५२॥॥स्तनपक्षेपं
तेषुमाप्तचंदनातुलेषोतस्यादक्षिणस्यादिशस्तनाविवस्तिमौमलयडर्शौनामशैलौयथाकामंयथ
छेनिर्विपउपपुत्रजनिर्वेशोभृतिनोगयोरित्यमरः॥५१॥॥अस्यहेतिउदेकानिअस्यसंतातिउदन्वा
नउदधिः॥उदन्वातुदधौचेतिनिर्यातः॥उदन्वताइरात्युक्तंहरतस्यक्रे॥स्तोकांतिकहरा
चक्रेष्वणिक्तेनेतिसमासः॥पंचम्यास्तोकादिभ्यश्चलुकस्तस्तांशुकमेदिन्यानितंबमिवस्ति
तेतसत्यसत्यादिमलंघयत्प्राप्तःअतिकांतोवा॥५२॥॥

सर्ग-४

राम.
१४

संप्रतिप्रताप्तादिशंअजिययावित्याह॥॥तस्येति॥॥अपरांतानांपाश्चात्यानांजयेउद्यतैरु
द्युक्तेःअपरांतास्तपाश्चात्यास्तैचस्तपरिकादवइतियादवः॥विसर्पक्षिर्गच्छिस्तस्यरपो
रनीकैःसैन्यैः॥अनीकंतुरगेसैन्येइतिविश्वः॥अर्षवोरामस्यजामदग्यस्यअस्त्रेरुत्सा
रितोअपसारितोपिसत्यलग्नइवासीत्॥सैन्यद्वितीयोर्षवदृश्यतइतिभावः॥५३॥

तस्यानाकैर्विसर्पक्षिरपरांतजयोद्यतैः॥रामास्त्रोसारितो
प्यासीत्सत्यलग्नइवाणवः॥५३॥॥जयोश्चष्टविभूषाणांतेनके
रल्योषिता॥अलकेषुचमूरेणुश्चूणप्रतिनिधीकृतः॥५४॥

जयेति॥॥तेनरघुणांजयेनोत्तृष्टविभूषाणांपरिहृतजघ्णानांकेरलयोषिता
मलकेषुचमूरेणुःसेनारजःचूर्णस्यकुंकुमादिरजसःप्रतिनिधीकृतः॥तेन
योषितोपलायनंचमूनांचतदनुधावनंध्वन्यते॥५४॥॥

मरुलेति॥ ॥ मरुलानामकेरलदेशेषुकाचिलदी॥ मुरचातिकेचित्पुंति॥ तस्यामारुतेन
 धृतं उत्थापितं केतकं केतकीसंबधिरजः तद्योधवारवाणानां रघुनटकंचुकानां॥ कुंचुकोवार
 बाणोस्त्रीत्यमरः॥ अयत्नपटवासतां अयत्नसिधवस्त्रवासनाप्रयत्नअगमत्॥ पिष्टातः
 पटवासकश्चमरः॥ ५५॥ ॥ अयत्नयतेति॥ ॥ चरतांगछतां वाजिनां वाहानां॥ वा
 मरुलामारुतो धृतमगमत्केतकैरजः॥ तद्योधवारवाणानामयत्नपटवासतां॥ ५५॥
 अयत्नयतवाहानोचरतांगान्सिंजितैः॥ वर्मजिः पर्वनो धृत राजतालीवनध्वनिः॥ ५६॥
 जिवाहार्वगंधर्वहंयसैधवसप्तपश्यत्यमरः॥ गात्रसिंजितैः॥ गात्रेषु शब्दापमानैः॥ कर्तृरि
 क्तः॥ संजितैरिति पाठः॥ सजतेर्प्यतात्कर्मणि क्तः॥ वर्मजिः कवचैः पवनेनो धृतानां कर्त्ति
 पितानां राजतालीवनानां ध्वनिरयत्नयततिरस्कृतः॥ ५६॥ ॥ ॥

खर्जुरीति॥ ॥ खर्जुरीणां तण्डुमविशेषाणां॥ खर्जुरः केतकीतालीखर्जुरीचतण्डुमाश्चत्यम
 रः॥ स्कंधेषु प्रकांडेषु॥ अस्त्री प्रकांडः स्कंधः स्यान्मृत्वा लाखावधेस्तोरित्यमरः॥ न धामां वधा
 नां करिणां मदोद्गारेण मदस्त्रावेण सुगंधिषु॥ गंधस्येत्यादिना इकारः॥ कटेषु गंडेषु पुंन्तागेभ्यः
 नागकेसरेभ्यः॥ पुंन्तागपुष्पाणि विहाय त्यप्लोपे पंचमी॥ शिलीमुखाः अलयः पेतुः॥ अ
 खर्जुरास्कंधनां धानां मदोद्गारसुगंधिषु॥ कटेषु करिणां पेतुः पुंन्तागेभ्यः शिलीमुखाः॥ ५७॥
 अवकाशं किलोदन्वा नूरा मायाभ्यर्थितोददौ॥ अपरांतमहीपालव्याजेन रघवे करं॥ ५८॥ ॥
 लिबाणो शिलीमुखावित्यमरः॥ ततोपिसौ गंधातिशयादिति भावः॥ ५७॥ अवकाश इति भावः॥
 ५७॥ अवकाश इति॥ ॥ उदन्वानुदधिः रामाय नाम दद्याय अभ्यर्थितः पाचितः सन्नवकाशं स्वा
 नंददौ॥ रघवे तु अपरांतमहीपालव्याजेन करं बलिंददौ॥ बलिहस्तांशवः करा इत्यमरः॥ अ
 परांतानां समुद्रमध्यदेशे त्वान्नैर्दत्ते करे समुद्रदत्तत्वे पचारः॥ करदानं तु नीत्यानंतु याज्रेति
 रामाद्राघोरुत्कर्षः॥ ५८॥ ॥

रघुवंश
१६

मन्त्रेति ॥ तत्र सरघुर्मन्त्रानां इत्यानां रदनोत्कीर्णनिर्दंतक्षतायेव ॥ चावेकः ॥ अक्का निस्फुटा
निविक्रमलक्षणा निपराक्रममैचिन्हा निविजयवर्मा वलिस्नानानियस्मिन्तंतथोक्तं ॥ त्रि
कटमेवोच्चैर्जयस्तं चकार ॥ गढप्रकाशस्त्रिकूटोद्विरेवोत्कीर्णविष्यस्तं नद्वरधोर्जय

मन्त्रे भरदनोत्कीर्णविक्रमलक्षणं ॥ त्रिकूटमेव तत्रोच्चैर्ज
यस्तं चकार सः ॥ ५९ ॥ पारसीकांस्ततो जेतुं प्रतस्थे स्व
ब्धवर्त्मना ॥ इन्द्रियारव्या निवरिपुंस्तत्त्वज्ञानेन संयमी ॥ ६० ॥

स्थापको नूदित्यर्थः ॥ ५९ ॥ पारसीकानिति ॥ ततः सरघुः संयमी योगी तत्त्वज्ञानेनेन्द्रिया
रव्या नूदित्यनाम कानूरिपुंस्तत्त्वज्ञानेन संयमी ॥ ६० ॥ पारसीकान् राज्ञो जेतुं स्वब्धवर्त्मना प्रतस्थे ॥ न तु नेरिष्टे
नापि जलपथेन समुद्रयानेन निषिद्धत्वात् इति भावः ॥ ६० ॥

सर्ग-४

राम
१६

यवनीति ॥ सरघुः यवनीनां यवनस्त्राणां ॥ जातेरस्त्राविषयादिति डोपः ॥ मुखानि पश्चानां वमुखप्रा
नि ॥ उपमितसमासः ॥ तेषां मधुना मयेन योमदोमदरागः ॥ कार्यकारणभावयोरनेदेन निर्देशः ॥
तं न सेहे ॥ कथमिव अकाळे प्रावृट् व्यतिरिक्तकाळे जलदोदयः ॥ प्रावृषिपन्नविकारा स्यात्प्रसक्तत्वा
दपूजानां संबन्धिन बाळातपमिव अज्ञातत्वादज्ञसंबन्धित्वं सौरातपस्य ॥ ६१ ॥ संग्राम इति ॥

यवनीमुखपश्चानां सेहेमधुमदंतसः ॥ बाळातपमिवाज्ञानामकाळ
जलदोदयः ॥ ६१ ॥ संग्रामस्तु मलस्तस्य पाश्चात्यैरश्वसाध
नैः ॥ शार्ङ्गकूजितवित्तैः प्रतियोधैरजस्य नृत् ॥ ६२ ॥

तत्सरघोरश्वसाधनैः पश्चाद्भवैः पाश्चात्यैर्यवनैः सह ॥ दक्षिणापश्चात्पुरसस्तकः ॥ सहायै
वतीया ॥ शृंगाणां विकाराः शार्ङ्गानि धनुषितेषां कूजितैः ॥ अथवा शार्ङ्गसंबन्धितैः कू
जितैः वित्तैः अनुमेयाः ॥ प्रतियोधैः प्रतियुद्धैः ॥ यस्मिन् तस्मिन् राजसितुमलः संग्रामः स
कृत्तयुधमनृत् ॥ तुमळरणमं कुळमिति विश्वः ॥ ६२ ॥

न ह्येति ॥ ॥ सरघुः न ह्यपवर्जितैर्बाणविशेषकृतैः ॥ स्नुहीदलफलोत्तलशतियादवः ॥ अमृतेः प्र
वृधमुरवरोमवर्जितैः ॥ सिधुसहितैश्च प्रत्ययः ॥ तेषां पाश्चात्यानां शिरोनिः सरघातिमधुमक्षिका
मिर्वात्रैः ॥ सरघामधुमक्षिकैस्समरः ॥ शुक्राः सरघाः शुक्रावंगानदीवेषा सरघाकटकारिकैस्सम
रः ॥ शश्वतैः ॥ शुक्राणि कृतानि क्षौद्राणि मधुराणि ॥ क्षौद्रं मधुनिपानीयेत्यमरः ॥ शुक्रान्नमरव

न ह्यपवर्जितैस्तेषां शिरोनिः स्मश्रुलैर्महो ॥ तस्मात्सरघात्पात्रैः सक्षौद्रपर
लेरिव ॥ ६३ ॥ अपनीतशिरस्त्राणाः शेषास्तंशरणययुः ॥ प्रणिपातप्रती
कारः संरंजो हि महात्मनो ॥ ६४ ॥

तरवातपादजितिसंज्ञायामन्प्रत्ययः ॥ ते
षां पटलैस्तव कैरिव महोत्तस्मात्तदयामासः ॥ ६३ ॥ अपनीतेति ॥ ॥ शेषाः हतावशिष्टाः
अपनीतशिरस्त्राणाः अपसारितशिराणाः संतः शरणागतलक्षणमेतत् ॥ तं रघुशरणय
युः ॥ तथा हि ॥ महात्मनो संरंजः संक्षोजः प्रणिपातः प्रणतिरेव प्रतीकारो यस्य सहि महतां पर
कीयमोधत्यमेवासत्त्यननुजीवितमिति भावः ॥ ६४ ॥

विनयंत इति ॥ ॥ तस्मिन् यो योऽसिः नटाः आस्तीर्णान्यजितरत्नानि चर्ममिश्रानियासुद्राक्षावलयाणां
नूनिषु ॥ मृदाकागोस्तनीद्राक्षास्वादीमधुरसेति चेत्समरः ॥ मधुमिक्षाफळप्रकृतिकैर्मद्यैः
विजयश्रमं युधरेवं विनयं ते स्मन्नपनीतवतः ॥ कर्तस्ते चाशरीरे कर्मण्यात्मनेपदं ॥ नरस्य
इति नूताये लट् ॥ ६५ ॥ ॥ तत इति ॥ ॥ ततो रघुर्नस्वान्स्तर्यद्वशरैर्बाणैः उस्त्रैः किरणै
विनयं ते स्मत्तद्यो धाम धुर्निर्विजयश्रमं ॥ आस्तीर्णजितरत्नानि सुद्राक्षावलया नूनिषु ॥ ६५ ॥
ततः प्रतस्ते कौवेरीनास्वानिवरघुर्दिशं ॥ शरैरुस्त्रैरिवोदाचानुधरिष्यन् रसातिव ॥ ६६ ॥
जितान् जय्यस्तानेव कृत्वा रथपुरःसरान् ॥ महापविम्वोर्वायिः प्रविवेशोत्तराण्य ॥ ६६ ॥
रिव ॥ किरणोत्तमयूखं शुभ्रगजस्तिष्ठणि रश्मय इत्यमरः ॥ उदाचान् उदग्रवान् नृपान्
रसावुदकानीवो धरीष्यन् कौवेरीकुबेरसंबन्धिनीदिशमुदीचीं प्रतस्ये ॥ अनेके वशब्दे
नेपमुपमायया दंडी एका नेके वशब्दत्वात्सावाक्योपमादिधेति ॥ ६६ ॥ ॥ ॥

रघुव. ८.
१६

विनीतेति॥॥सिंधुर्नमिकाश्मरदेशेषुकश्चिन्ताविशेषः॥देशेनदविशेषेध्वौसिंधुनसिरितःस्त्रियामि
त्यमरः॥सिंधोस्तीरेविचेष्टनेरेगपरिवर्तनैर्विनीताध्वश्मस्तस्परधोर्वाजिनोअश्वाःलगाःकुंक
मकेसराःकुंकमकुंकुमकिंजल्कायेषांतात॥यद्वा॥लगकुंकमकेसराःसराःयेषांतातस्कंधा
नृधुवुःकंपयंतिस्म॥६७॥॥तत्रेति॥॥तन्नोदीच्यादिशि नर्तपुष्पकविक्रमंनर्तवधेनस्फुट

विनीताध्वश्मस्तस्सिंधोस्तीरेविचेष्टनेः॥धुवुर्वाजिनःस्कंधाद्यन

कुंकमकेसरान॥६७॥तत्ररूपावरोधानो नर्तपुष्पकविक्रमं॥

कपोलपाटनादेशिबन्धवरघुचेष्टितं॥६८॥॥॥

पराक्रममित्यर्थः॥रघुचेष्टितंरघुव्यापारःरूपाःजनपदाःक्षत्रियाःतेषामवारोधाः
अतःपुरस्त्रियःतेषांकपोलेषुपाटलसपाटलिम्नःताडनादिकृतारुण्यस्यआदेशिज
पदेशिकंबन्ध॥अथवापाटलआदेशीआदेशायस्यतद्वन्ध॥स्वपलेस्मात्पतइत्यर्थ
॥६८॥

सर्ग. ४

राम.
१६

कांवेजाति॥॥कांवेजाराजनःसमरेतस्परधोर्वाजिनोअश्वाःलगाःकुंक
मकेसराःकुंकमकुंकुमकिंजल्कायेषांतात॥यद्वा॥लगकुंकमकेसराःसराःयेषांतातस्कंधा
नृधुवुःकंपयंतिस्म॥६७॥॥तत्रेति॥॥तन्नोदीच्यादिशि नर्तपुष्पकविक्रमंनर्तवधेनस्फुट
विनीताध्वश्मस्तस्सिंधोस्तीरेविचेष्टनेः॥धुवुर्वाजिनःस्कंधाद्यन
कुंकमकेसरान॥६७॥तत्ररूपावरोधानो नर्तपुष्पकविक्रमं॥
कपोलपाटनादेशिबन्धवरघुचेष्टितं॥६८॥॥॥
पराक्रममित्यर्थः॥रघुचेष्टितंरघुव्यापारःरूपाःजनपदाःक्षत्रियाःतेषामवारोधाः
अतःपुरस्त्रियःतेषांकपोलेषुपाटलसपाटलिम्नःताडनादिकृतारुण्यस्यआदेशिज
पदेशिकंबन्ध॥अथवापाटलआदेशीआदेशायस्यतद्वन्ध॥स्वपलेस्मात्पतइत्यर्थ
॥६८॥

रघुवंशी.

१७

तत इति ॥ ततो वंतरं च श्वसाधानः स न गोयः पुरुषितरं शौलं हिमवंतं उधंते रश्मिदुरो धृतै धत्तिनां गे
रिकादीनां रेणुभिस्तत्कृदा न तस्मिन् गणि ॥ कूलोस्त्राशिखरं गमित्य मर ॥ वर्धयन्निव आरुरोह
उत्पतधूलिदशनिहिरिशिखरवृधिवृधिन्नमाजायते शनिभावः ॥ ७१ ॥ ॥ शशं सेति ॥ ॥ तुल्य
सत्त्वानां सैत्यैः समानवच्चानां गुहासुरो रते इति गुहाशयाः ॥ अधिकरणो रते रित्यत्र प्रत्य
ततो गौरा पुरुं शौलमारुरोहा श्वसाधनः ॥ वर्धयन्निव तत्कृदा न तदुधृतै धत्तिरेणुभिः ॥ ७१ ॥
शशं स तुल्यसत्त्वानां सैत्ययोषेः संभ्रमं ॥ गुहाशयानां सत्त्वानां परिहृत्वा विलोकितं ॥ ७२ ॥
यः तेषां सिंहानां संबंधिपरिवृत्तराहत्याव ॥ लोकि तं शयित्वैव ग्रावाजं गेनावलोकनं कर्तुं सैन्यघो
षे सैनाकलकले संभ्रमकारणो सत्यपि ॥ असंभ्रमं अंतः क्षौभविभ्रविरहं ॥ नञः प्रसज्य प्रतिषेधपि
समास इष्यते ॥ शशं सकथमायो स ॥ सैत्येन्य इत्यर्थास्त्रस्य ते वात्य चेष्टितमेव मनो रत्ने रतुमापक
मिति भावः ॥ असंभ्रमत्वे हेतुः ॥ तुल्यसत्त्वानामिति न हि समबलः समबलादिनेतीति भावः ॥ ७२ ॥

सर्ग. ६

राम
१९

नृर्जेधिति॥॥नृर्जेधुनृर्जपित्रेषु॥नृर्जपत्रोनुजोनृर्जोमिडत्वकचमिकामतेतियादवः॥मर्मरःशुष्क
पर्वध्वनिः॥मर्मरःशुष्कपर्वध्वनिः॥मर्मरःशुष्कमर्मनामितियादवः॥अयंचशुक्लादिशब्दवहुनि
नृपिवर्ततेप्रयोज्यतेच॥मर्मरैरगरुधूपगंधिनिरिति॥अतोमर्मरीभूताःमर्मरशब्दवतोभूताइत्य
र्थः॥कीचकानांवेणुविशेषाणांध्वनिहेतवः॥श्रोत्रमुखावहाश्चेतिभावः॥गंगासीकरिणांश्री
नृर्जेधुमर्मरीभूताःकीचकध्वनिहेतवः॥गंगासीकरिणामार्गेमरुतस्तमिषेविरे॥१३॥
विशश्चमुर्नमेरूणांछायास्वध्यास्यसैनिकाः॥दृषदोवासितोत्संगानिषण्णामृगनामिति॥१४॥
तजाइत्यर्थः॥मरुतोवाताःमार्गेतमिषेविरे॥१३॥॥विशश्चमुरिति॥॥सैनिकायांस्तानायां
समवेताः॥प्राग्वहतीयष्टक॥प्रत्ययः॥नमेरूणांसुरपुंनानागानोछायासुनिषण्णानांदृष
उपविष्टानांकस्तरीमृगणांनानिनिवासितोत्संगःसुरजिततलाःदृषदःशिलाःअ
ध्यास्याधियायविविश्रुविश्रान्ताः॥१४॥॥

रघुवं.री.

२०

सरलेति॥सरलेषु देवदारुविशेषेषु आसक्तानि यानि मातंगानां गजानां ग्रीवानि ग्रैवेयाणि कंठस्थं
खलानि॥ग्रीवस्येण चेति चकारादुजप्रत्ययः॥तेषु स्फुरितत्वचः प्रतिफलितनासः उपधयः नक्तं
कंठो लताविशेषाः॥नेतुर्नायकस्परघोरस्नेहदीपिकाः॥तैलनिरपेक्षाः प्रदीपाः आसन्॥१५॥
सरलासक्तमातंगग्रैवेयस्फुरितत्वचः॥आसन्नोपधयोर्नेतुर्नक्तमस्नेहदीपिकाः॥१५॥
तस्योत्सृष्टनिवासेषु कंठरज्जुस्तत्वचः॥गजवर्ष्मकिरातेभ्यः शशं सुहृद्वदारवः॥१६॥
तस्येति॥तस्परघोरुत्सृष्टेषु ऊज्जितेषु निवासेषु सेनानिवेशेषु कंठरज्जुभिर्गजैर्बैः क्षताः
निष्पिष्टाः त्वचो येषां ते देवदारवः किरातेभ्यो वनचरेभ्यो गजानां वर्ष्मप्रमाणं॥वर्ष्मदेहप्रमा
णयोरित्यमरः॥शशंसुः कथितवन्तः॥देवदारुस्कंधत्वक्क्षतेर्गजानामौल्यं अनुमीयत
इत्यर्थः॥१६॥

सर्ग.४

राम

२०

पार्वतीयैः॥

तत्रेति॥तत्र हेमाद्रोरघोः पर्वतैर्बैः पार्वती तच्छ्रुतिप्रत्ययः॥गणैरुत्सवसंकेतार्थैः सप्तभिः सह॥
गणानुत्सवसंकेतान् जयतः॥सप्तपांडव इति महाभारते॥नाराचानां क्षेपणीयानां निडि
याजानां अश्मनां च निष्पेणसंघर्षेण उत्सृष्टा अनलायस्मिन्तयोक्तं॥क्षेपणीयो नीडिपालो म्रगो
हीरो महाफल इति यादवः॥घोरं नीमं जन्मयुधं अनृतं॥युधमायो धनं जन्ममिष्यममरः॥१७॥
तत्र जन्मरघो घोरं पार्वतीयैर्गणैरुत्सृष्टं॥नाराचक्षेपणीयाश्मनिष्पेणोत्सृष्टा नलं॥१७॥
शरैरुत्सवसंकेतान् सक्तवाविरतोत्सवान्॥जयोदाहरणं बाह्वोर्गोपियामास किं नरान्॥१८॥
परस्परस्य विज्ञातस्तेष्टयायनपाणिषु॥शरैरिति॥सरधुः शरैर्बणिः उत्सवसंकेतान् नाम गणा
नविरतोत्सवान् सक्तवाविरतोत्सवान्॥किं नरान् बाह्वोस्त्वज्जु॥योज्जयोदाहरणे जयख्यापकं प्रबंधवि
शेषं गाययामास॥गतिबुधीत्यादिना किल राणां कर्मत्वं॥१८॥॥परस्परं येति॥तेषु गणेषु उपायन
युक्ताः॥पाणयो येषां तेषु सत्सु परस्परं गान्धर्वं राक्षसं हिमवतः सारो धनरूपो विज्ञातः॥॥

रघुवंश-
२१

हिमाद्रिपारातः सारोवळरूपो विज्ञातः ॥ एतेन तत्रत्यवस्तूनामनर्घत्वं गणानामरूढतत्त्वः परज
य इति ध्वन्यते ॥ ७९ ॥ तत्रेति ॥ सरधुः तत्र हिमाद्रौ अक्षोभ्यमप्रधृष्यशोराशिं निवेश्य निधाय पौ
लस्त्येन रावणेन तुलितस्यालितस्य अङ्गेः कैलाशस्याक्रियमादधानो जयनिवारुरोह अवतता
रा ॥ कैलाशमगत्वेव प्रतिनिवृत्त इत्यर्थः ॥ न हि शूराः परेण पराजितं अभियुज्यते इति भावः ॥ ८० ॥
राज्ञा हि मवतः सारोराजः सारो हिमाद्रिणा ॥ ७९ ॥ तत्राक्षोभ्यं शोराशिं निवेश्य पाव
रुरोहसः ॥ पौलस्त्यं तुलितस्याङ्गे रादधान इव क्रियं ॥ ८० ॥ चक्रेपेतीर्णलोहि
त्येतस्मिन्प्राग्योतिषेश्वरः ॥ तज्जालानतां प्राप्तेः सहकाब्जागरुडुमैः ॥ ८१ ॥
चक्रेपेति ॥ तस्मिन् रघोतीर्णलोहित्यानामनदीयेन तस्मिन् तीर्णलोहित्ये सति प्राग्योति
षाणां जनपदानां ईश्वरः ॥ तस्परधोर्गजानामालानतां प्राप्तेः काब्जागरुडुमैः रुक्मागरु
वृक्षैः सह चक्रेपेकं पितवान् ॥ ८१ ॥ ॥

सर्ग-४

राम-
२१

नेति ॥ सः प्राग्योतिषेश्वरः ॥ रुक्मा कर्मधारयस्य अङ्गारावर्षतड् हिने च धारा दृष्टि विनाड
दिनी नृते अस्परधोरयवर्त्मरजोपिनप्रसेहे ॥ पाताकिनी कृतएव प्रसेहेन कृतोपीत्यर्थः
८२ ॥ तमिति ॥ कामरूपाणां नाम देशानां प्रभुः ॥ अत्यारवंडविक्रममतीदृशपराक्रमं
न प्रसेहे सरुधा कर्मधारयवर्षतड् हिने ॥ रथवर्त्मरजोप्यस्य कृतए
व पाताकिनी ॥ ८२ ॥ तमीशः कामरूपाणामत्यारवंडविक्र
मं ॥ भजे जित्तकटैर्नीगैरन्यान्नुपरोधयैः ॥ ८३ ॥ ॥

रघुं निन्नाः स्ववन्मदाः करागंडाः येषां ते नीगैः गजैः साधने भजे ॥ नागान् दत्वा शरणं गतः
सर्वः ॥ कीदृशैर्नीगैः ये नीगैरन्यान् रघुवरितक्रान्तपानुपरोधः ॥ मृगाणामपि मृगैरघुरिति भावः ॥

रघुवं. सं.

२२

म

कामरूपेति॥॥॥कामरूपेश्वरोहेमपीवस्पाधिदेवतोतसरयोःपादयोःछायांकनमयपादपीठव्यापि
नीकांतिरलोत्प्रेवपुष्पाणितेषामुपहारेणसमर्पणेनानर्चअर्चयामास॥६४॥॥इतीति॥॥जि
सुःजयनशीलः॥राजस्थिश्चस्तुरितिसुप्रत्ययः॥सरघुःइतीत्यंदिशोजित्वारथैरुधतेरजःछत्र
न्येपुरघोरेकछत्रकत्वादितिभावः॥राज्ञोमौलिषुविश्रमयन्सक्रामयन्नित्यर्थः॥त्यवर्ततेतिवर्त
कामरूपेश्वरस्तस्मैप्रीतिव्याधिदेवतो॥रत्नपुष्पोपहारेणछायामानर्चपादयोः॥६४॥इति
जित्वादिशोजिसुर्ववर्ततरयोधते॥रजोविश्रमयन्राज्ञोछत्रन्येषुमौलिषु॥६५॥स
विश्वजितमार्गंयज्ञसर्वस्वदक्षिणं॥आदानंहिविसर्गायसतांवारिमुचामिव॥६६॥॥
६५॥सरघुःसर्वस्वदक्षिणायस्यतंसर्वस्वदक्षिणं॥विश्वजित्सर्वस्वदक्षिणइतिश्रुतेः॥विश्व
जितेनामयज्ञंआजक्रेकृतवानित्यर्थः॥युक्तंचेतदित्याह॥सतांसाधूनांवारिमुचामेघानामिव
आदानमर्जनेविसर्गायदित्यागायः॥पात्रविनियोगायेत्यर्थः॥६६॥॥

सर्ग. ४

राम.

२२

सत्रोतइति॥॥काकुत्स्नोरघुःसत्रोतेयज्ञोते॥सत्रमाछादनेयज्ञेसदादानेधनेपिचेतिविश्व॥
सचिवानांसखासचिवसखःसन्तेषामात्मतादुसरणद्योतनार्थराज्ञःसचिवत्वव्यपदेशः॥
राजाहःसखित्यएच॥पुर्वीनिर्महतीभिःपुरस्त्रियानिःपूजानिःशमितंपराजयेत्यध्य
सत्रोतेसचिवसखःपुरस्त्रियानिपुर्वीभिःशमितंपराजयव्यलीकान्॥काकु
त्स्नश्चिरविरहोत्सुकावरोधानराजन्यान्स्वपुरनिवर्तयेदुमेने॥६७॥॥

लीकंडःखंवेक्ष्यवायेषांतान्॥५ःखंवेक्ष्येलक्ष्येवलीकमितियादवः॥चिरविरहेणोत्कंठिताः
उत्सुकाःअवरोधाःअंतःपुरांगनायेषांतान्॥राज्ञोऽपत्यानिराजन्याःक्षत्रियास्तान्॥रा
जश्चसुराद्यदितिजातौयत्प्रत्ययः॥मूर्धनिषिक्तोराजन्योबाहुजःक्षत्रियोविराडित्यमरः
स्वपुरं प्रतिनिवृत्तये प्रतिगमनायानुमेनेनुज्ञातवान्॥६७॥॥

रघुवंशी

२३

तइति॥ तेराजानंरेखाचध्वजाश्चकुलिशनिवातपत्राणिच। ध्वजाद्याकारोरेखाइत्यर्थः
तानिचिह्नानियस्मिन्तयोक्तं॥ प्रसादेनैवलसंप्रसादलभ्यं॥ सम्राजःसार्वभौमस्परधोःचर
तेरेखाध्वजकुलिशातपत्रचिह्नंसम्राजश्चरणायुगं प्रसादलभ्यं॥ प्रस्ता
नप्रणतिभिरंगुलीषुचकुमौलिसूक्तच्युतमकरंदरेणुगौरं॥ ६६॥
णयुगंप्रस्तानेप्रयाणसमयेयाः प्रणतयोनमस्काराः तानिःकरणैः अंगुलीषुमौलिषुकेश
बंधेषुपाः स्रजः माल्यानिताम्यश्चुतैर्मकरंदैः पुष्परसैः रेणुभिः परागैश्चगौरंगौरवर्षेच
कुः॥ ६६॥

सर्ग-४

राम

२३

इतिश्रीमहोपाध्यायकोळचळमहर्षिनाथविरचितायोरघुवंशसमारम्भा

इतिश्रीरघुवंशमहाकाव्येकालिदासकृतौ
रघुदिग्विजयोनामचतुर्थः सर्गः॥ ४॥

योसंजीविनीचतुर्थः सर्गः समाप्तः॥ ४॥ ॥ श्रीरामचंद्रायनमः॥

ग.सा.

२४

संग.

संग.

२४

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ ॥ संजीवनं मेधिलकृत्यकायाः सौंदर्यस्वस्वमहानिधानं ॥ राशोकपंकेत
हयोसमानं रामस्य वंदे रमणीयमास्य ॥ १ ॥ ॥ ननु रिति ॥ ॥ अथ दाशरथीरामलक्ष्मणोत्पत्तौ
राशयवक्षस्य ॥ उपपन्न आश्रय इति निपातः ॥ तस्य छेदात् तत्र तस्यौलते इव ॥ वदन्ती तु तत्र तालते
मरुतः प्रशात् शोचनीयं दशोत्तरं प्रपन्ने प्राप्ते जनन्यौ कौशल्यामुमित्रे तत्र साकेतोपवने समं
मरुतः प्रणाशदथ शोचनीयं दशोत्तरं तत्र समं प्रपन्ने ॥ अपरपतां दाशरथीजनन्यौ
छेदादिवोपपन्नतरोर्द्वित्यौ ॥ १ ॥ उजावु नाभ्यां प्रणतौ हतारी यथाक्रमं विक्रमशो
भिनीतौ ॥ विस्पष्टमस्त्रांधतया न दृष्टौ जातौ सुतस्य श्मश्रुवोपलंभात् ॥ २ ॥ ॥
युगपदपरपतां ॥ १ ॥ ॥ उजाविति ॥ ॥ यथाक्रमं स्वस्वमातृपूर्वकं प्रणतौ नमस्कृतवन्तौ ह
तारी हतशत्रुकौ विक्रमशोभिनीतावुजौ रामलक्ष्मणोत्पत्तौ नाभ्यां सातृभ्यां अस्त्रैश्च निरंध
तया हेतुना ॥ अस्त्रमश्रुचशोणितमिति यादवः ॥ विस्पष्टं न दृष्टौ किंतु सुतस्य श्मश्रुनिपतसु
खंतस्योपलंभात् जातौ ॥ २ ॥

आनंदज इति ॥ ॥ तयोर्मात्रो गनंदजः शिशिरो बाष्पः शोकजमशीतमुल्लसत्तप्रे शीघ्र
तप्रे गंगासरयोर्जलं कर्मप्रवर्ती षोडशमाद्रेर्निष्पद्यो निर्जर इव विभेदः ॥ आनंदेन शोकस्ति
रस्कृत इत्यर्थः ॥ ३ ॥ ॥ ते इति ॥ ॥ ते मातरौ पुत्रयो रंगेशरीरेनैकतश्चास्त्राणां राक्षसशस्त्रा
आनंदजः शोकजमश्रुबाष्पस्य योरशीतं शिशिरे विभेदः ॥ गंगासरयोर्जलमुल्लसत्
षोडशमाद्रेः स्पंद इवावतीर्णः ॥ ३ ॥ ॥ ते पुत्रयो रंगेशरीरेनैकतश्चास्त्राणां राक्षसशस्त्रा
सृशंत्यौ ॥ अपीक्षितं क्षत्रकुलंगनानां नवीरसूत्राब्दमकामयेतां ॥ ४ ॥ ॥ केशवहा
ननु रलक्षणां हंसीतेति नामस्वमुदीरयन्तां ॥

आज्ञानसरसानिवसदयं सृशंत्यौ क्षत्रकुलंगनानां माप्सितमिष्टमपि वीरसूत्रमा
ते निशब्दनाकामयेतां ॥ वीरप्रसवोऽऽस्वहेतुरित्यर्थः ॥ ४ ॥ ॥ केशवहेति ॥ ॥ आवही
तास्यावहाननुः केशवहा केशकारिणी ॥ अतएव अलक्षणां हंसीतेति स्वेनाम उदी
रयन्ती ॥ ॥

सर्ग-१४

राम



सरिदिति॥ ॥ रक्षः कपींद्रैः सरितो गंगाद्याः समुद्रान्पूर्वादीन्सरसाः मानसादींश्च गत्वा उप
पादितानि उपनीतानि जलानि जिह्मोर्जयन्शीलस्य॥ आतिस्वस्वस्मुरिति स्तुप्रत्ययः॥ तस्य
रामस्य विंध्यस्य विंध्याद्रेः मूर्ध्नि मेघप्रनवा आपश्वापतन्॥ ८॥ ॥ तपेति॥ ॥ यो रामस्तपस्वि
सरिः समुद्रान्सरसांश्च गत्वा रक्षः कपींद्रैरुपपादितानि॥ तस्यापतन्मूर्ध्नि जि
ह्वानि जिह्मोर्विंध्यस्य मेघप्रनवाश्वापः॥ ८॥ तपस्विवेषक्रियया पिता बधः
प्रेक्षणीयः सुतरां बभूव॥ नरेन्द्रनेपथ्यविधानशोभा तस्योदिता सा पुनरु
क्तशोभा॥ ९॥ समौलरक्षो हरि मिश्रसैन्यस्त्यस्वनानेदित पौरवर्गा॥ ॥ ॥
वेषक्रियया पितपस्विवेषरचनयापि सुतरां प्रेक्षणीयस्तावद्दर्शनीयो बभूव॥ तस्य राजेंद्र
नेपथ्यविधानेन राजवेषरचनया उदिता शोभा सा पुनरुक्तनाम दोषोयस्याः सा पुनरु
क्तदोषा आसीत्॥ द्विगुणा आसीत्॥ ९॥ स इति॥ ॥ सरामः स सैन्यः त्वयस्वनैरानेदित
पौरवर्गः सन्मुखेन वाः मौलाः मे॥

रघुवं.रा.सं.

३

विवेशः तैरक्षीतिः हरिनिश्चयसहस्रोद्येऽमउरुतालाजवर्षामुत्तोरणामन्वयराजधानीविवेश
प्रविष्टवान् ॥ १० ॥ ॥ सौमित्रिणेति ॥ ॥ सावरजेन शत्रुघ्नयुक्तेन सौमित्रिणामेदमाधूतेवा
लव्यजनेचामरेयस्यसरथस्थः नरतेन धृतातपत्रः ॥ एवं चतुर्हो रामः प्रवृधः साक्षा
विवेशसौधोऽरुतलाजवर्षामुत्तोरणामन्वयराजधानी ॥ १० ॥ सौमित्रिणासावर
जेनमेदमाधूतबालव्यजनोरथस्य ॥ धृतातपत्रोनरतेन साक्षादुपायसंघातः
वप्रवृधः ॥ ११ ॥ ॥ युग्मे ॥ ॥ स्वश्रूजनानुष्ठितचारुवेषांकर्णरथस्वारघुवीर्य
त्वा ॥ प्रासादवातायनदृश्यबंधैः साकेतनार्योजलिनिः प्रमुंयोः ॥ १२ ॥ ॥

उपायानां संघातः समष्टिरिवेति पूर्वणसंबंधः ॥ ११ ॥ स्वश्रूजनेति ॥ ॥ स्वश्रूजनेति ॥ ॥ स्वश्रू
जनेननुष्ठितचारुवेषांकृतसौम्यनेपथ्यं ॥ आकल्पवैषोनेपथ्यमित्यमरः ॥ कर्णरथः स्त्री
योयोः स्मरथः ॥ कर्णरथः प्रवहणं दयनेरथगर्भक इत्यादवः ॥ तत्र स्तारघुवीरपत्नी
सीता साकेतनार्यः ॥ प्रासादवातायनेषु दृश्यबंधैर्लक्षपुटे रजलिनिः प्रणेमुः ॥ १२ ॥ ॥

सर्ग १४

राम

३

स्फुरदिति ॥ ॥ स्फुरत्प्रनामंडलमानसस्यं न स्यं न स्यं यथायादवशाश्च तेने अंगरागं वि
व्रंती सासाता नत्रास्वियं धेति संदर्शिता पुनर्वक्तिगते वरराज ॥ १३ ॥ ॥ वेरमानाति ॥ ॥ सु
हृदः नावः सौहार्दसौजत्यं ॥ हृद्गमिधंते पूर्वपदस्येत्युत्तयपदवृधिः ॥ सौहार्दनिधिः रामः
सुग्रीवादित्यः परिवर्हवन्ति उपकारणवन्ति वेरपातिविश्राण्यदत्वा आलेख्य शेषस्यचि
स्फुरत्प्रनामंडलमानसस्यं साविन्नतीशाश्च तमंगरागं ॥ रराजश्रुधेति पुनः स्वपुर्वे
संदर्शिता वन्ति गते वक्त्रा ॥ १३ ॥ ॥ वेरमानिरामः परिवर्हवन्ति विश्राण्य सौहार्दनिधिः
सुहृद्भ्यः बाष्पायमानो बलिमन्त्रिकेतमालेख्य शेषस्यवितुर्विवेश ॥ १४ ॥ ॥ प्रासादका
लागरुधूमराजिस्तस्याः पुरोवायुवशेन निन्ना ॥ त्रशेषस्यपितुर्बलिमत्सृजायुक्तं
निकेतनं गृहं बाष्पायमाणो बाष्पमुद्धमनविवेश ॥ बाष्पाप्रमं उद्धमन इति कपडः प्र
त्ययः ॥ १४ ॥ ॥ प्रासादेति ॥ ॥ वायुवेशेन निन्ना प्रासादयः काळाग्रुधूमस्त
स्फुराजिरेखा ॥ ॥

रघुवं. टी. सं.

४

वनान्निहन्नेनरघुहनेनरामेणस्वयंमुक्तातस्याः पुरःपुर्वाः वेणिरिवावजासे ॥ १५ ॥ पुरोपि पतिव्रतासमा
धिरुक्तः ॥ न प्रोषितेतु संसृयन्निवेणी च प्रमोचयेदितिहारीतः ॥ १५ ॥ ॥ कृतांजलिरिति ॥ ॥ तत्रनिके
तनेकृतांजलिः सनरामः ॥ हेअंबनो गुरुः पितास्वर्गः फलंयस्यतस्मात्सत्यान्ता न्नरपतन न्नश्व
न इति यदन्नं शनं चिंत्यमानं विचार्यमाणं तव सुकृतं इत्येव प्रकारेण नरतस्य मातुः कैकेय्याः
वनान्निहन्नेनरघुहनेनमुक्तास्वयंवेणिरिवावजासे ॥ १५ ॥ कृतांजलिस्तत्रयदंबसत्यान्ता
न्नरपतस्वर्गफलाद्गुरुर्नः ॥ तच्चिंत्यमानं सुकृतं तवेति जहार लज्जां नरतस्य मातुः ॥ १६ ॥
तथैव सुग्रीवविभीषणादीनुपाचरत्कृत्रिमसंविधानि ॥ संकल्पमात्रोदितसिधय
स्तेक्रांता यथाचेतसि विस्मयेन ॥ १७ ॥ लज्जां जहार अपां नयत् ॥ राज्ञां प्रतिज्ञापरिपालनं स
र्गसाधनमित्यर्थः ॥ नरतग्रहणं तदपेक्षयापिकैकप्यनुसरणं इति द्योतनार्थः ॥ १६ ॥ ॥ तथेति ॥ त
था सुग्रीवविभीषणादीन् संविधीयत इति संविधाः जोग्यवस्तुनि हृत्रिमसंविधानि स्तथा तेन प्र
कारेण उपाचरत् ॥ यथा संकल्पमात्रेणोद्यमानात्रेणोदितमिधयस्ते सुग्रीवादयश्चेतसि विस्मयेन
क्रांता आक्रांताः ॥ १७ ॥ ॥

सर्ग. १५

राम
४

सनाजनायेति ॥ ॥ सः रामः सनाजनाय अनिवादनाय उपगतान् दिव्यान् दिविनवान् मुनीन्
अगस्सादीन् पुरस्कृत्य पूजयित्वा हतस्य शत्रो रावणस्य प्रजवादिजन्मादिकं स्वविक्रमेण
रवमुत्कर्षमादधानं हतं तेभ्यः मुनिभ्यः शुश्रावश्रुतवान् ॥ विजितोत्कर्षा जेतु रुत्कर्ष इ
त्यर्थः ॥ १८ ॥ प्रतीति ॥ ॥ तपो धनेषु मुनिषु प्रति ति ह्यगतेषु सत्सुखादविज्ञात एव गतो
सनाजना योपगतान् सदिक्कान् मुनीन् लभस्व सह तस्य शत्रोः ॥ शुश्रावतेभ्यः प्रजा वा
दिहृत्स्वविक्रमेणैरवमादधानः ॥ १८ ॥ प्रतिप्रयातेषु तपो धनेषु सुखादविज्ञात
गता र्धमासान् ॥ साता स्वहस्तोपरुता ग्म पूजानुरक्षः कपो प्राप्ति ससर्ज रामः ॥
१९ ॥ तच्चात्मचिंतासु लभं विमानं कृतं सुरारैः सह जीवितेन ॥ धर्मासौ येषां तानंतरं सा
तायाः सह स्तेने ॥ पुरुतादत्रा अग्न्य पूजा उन्नम संभावना येस्य स्तान् ॥ एतेन सौहा ह्येति
शय उक्तः ॥ रक्षः कपो प्राप्ता रामो विसर्ज विसृष्टवान् ॥ १९ ॥ ॥ तच्चेति ॥ ॥ आत्मचिंतासु ल
भं स्वच्छामात्र लभ्यं सुरारैः रावणस्य जीवितेन सह कृतं दिवः पुष्प पुष्प वद नरणं न तु पुष्प

रघुवंशी सं

५

कं नृयः पुनरपि कैलाशनाथस्य कवेरस्योद्दहनाय अन्वमंस्त अनुज्ञातवान् ॥ सत्यतेर्दुः-
नृयो ग्रहणेन पूर्वमप्येतत्कौवेरमेवेति सुच्यते ॥ २० ॥ पितुरिति ॥ राम एव पितुर्नियोगो
तस्मात् सनादनवा संनिस्तीर्य अनंतरं प्रतिपन्नराज्यः सन् धर्मार्थकामेषु यथा तथैवावरजे
कैलाशनाथोद्दहनाय नृयः पुष्पं दिवः पुष्पं कमन्वयुं क्रं ॥ २० ॥ पितुर्नियोगादनवा
समेव निस्तीर्य रामः प्रतिपन्नराज्यः ॥ धर्मार्थकामेषु समां प्रवेदे यथा तथैवावरजे
बुद्धिर्नि ॥ २१ ॥ सर्वासु मातृषु पितृसलत्वात् अनिर्विशेष प्रतिपत्तिरासीत् ॥ षडानना
पीतपयोधरा सुनेता च मूनामिव कृत्तिका सु ॥ २२ ॥ धनुजेषु समां हन्ति प्रवेदे ॥ २१ ॥
सर्वास्त्विति ॥ ॥ सरामो वत्सलत्वात् स्निग्धत्वात् लुलोकप्रतीत्यर्थं ॥ स्निग्धस्तु वत्सल इ-
त्यमरः ॥ सर्वासु मातृषु अपि निर्विशेष प्रतिपत्तिस्तुल्यसत्कारोऽसीत् ॥ कथमिव ॥ च
मूनां नेता षण्मुखः षड्विराननैरापीताः पयोधराः सनायासां तु मुकृत्तिकास्त्विव ॥ २२ ॥

सर्ग-१४

राम-

तेनेति ॥ ॥ लोकः लोचनपराङ्मुखेन वदत्येन तेन रामेण कं अर्थवानधनिक आसन्नव ॥
तिष्ठतप्रतिरूपकममयमेतत् ॥ विघ्ने स्यो न यं घ्नता नुदता तेन क्रियावान् नुशानवान् विने-
त्रानिया मकेन तेन पितृमानपितृवन्नियच्छतीत्यर्थः ॥ शोकमपनुदतीति शोकापनुदः तेन
मुखस्याहर्त्रानुदशोकयोः परिमृजापनुदोरितिकप्रत्ययः ॥ तेन पुत्री पुत्रवानास ॥ पुत्र
तेनार्थवानलोचनपराङ्मुखेन तेन घ्नता विघ्नजयं क्रियावान् ॥ तेनासलोकः पि-
तृमान्विनेत्रातेनैव शोकापनुदेन पुत्री ॥ २३ ॥ स पौरकायाणि समृक्षकाळरेमेवि
देहाधिपतेर्दुहित्र्या ॥ उपस्थितश्चारुवपुस्तदीयं कृत्वोपनो गोस्तुकयेवलक्ष्म्याः
वदानंदयतीत्यर्थः ॥ २३ ॥ स इति ॥ ॥ सरामः कालेऽवसरे पौराणोकायाणि ॥ २४ ॥
प्रयोजनानि समास्य विदेहाधिपतेर्दुहित्र्या सीतया उपनो गोस्तु कया अतएव तदीयं
सीतासंबंधिचारुवपुः कृत्वा स्थितया लक्ष्म्येव उपस्थितः संगतः स नरे मे ॥ उपसंस्था-
ने संगतिरिति यादवः ॥ २४ ॥

रघुवंश-सं.
६

तयोरिति॥ ॥ चित्रवत्सुवनवासवत्तलेख्यवत्सुसप्रमुयथाप्रार्थितं यथेष्टं इन्द्रियार्थं
नूंद्रियविषयान्शब्दादीनां सेदुषोः प्राप्रवतोस्तयोः सीतारामयोः दंडकेषु दंडका
रण्येषु प्राप्तानि दुःखानि अपि विरहविलापान्वेषणादीनि संविंत्मानानि स्मर्यमा
णानि सुखान्यभूवन्॥ स्मारकं तु चित्रदर्शनमिति दृष्टव्यं॥ २५॥ ॥ अथेति॥ ॥ अथ सी
तयो र्यथा प्रार्थितमिन्द्रियार्थानां सेदुषोः सद्यः सुचित्रवत्सु॥ प्राप्तानि दुःखान्य
पि दंडकेषु संविंत्मानानि सुखीवभूवुः॥ २५॥ अथाधिकास्तिग्धविलोचनेन सु
खेन सीताशरण्यदुरेण॥ आनंदयित्री परिणेतुरासीदक्षरं जितदौर्गुदेन॥ २६॥
ता अधिकास्तिग्धविलोचनेन॥ त्वेतमसृणविलोचनेन शरवत्त्रणविशेषवत्सोदरे
ण॥ तत्रावा नक्षरं अवाग्यापारं यथा जवतितथा ज्वजितं दौर्गुदेनो येन तेन सुखेन
परिणेतुः पत्नुरा नंदयित्री आसीत्॥ २६॥

सर्ग-१४

राम-
६

तामिति॥ प्रतीतः गर्जतानात्प्रतीतः रमयतातिरमणः प्रियः कृशांगयष्टिवर्ष्मतिरेणवीलिना आ
क्रांतपयोधरायां विलज्जमानां तारां मोरहस्यं कमारोप्याम्रिलाषं मनोरथं पप्रच्छ॥ एतच्च देह
दस्याप्रदानेन गन्धेदोषमवाप्नुयादिति शास्त्रात्तनतुल्योत्पादित्यनुसंधेयं॥ २७॥ ॥ सेति॥ ॥ सी
ता हिंसे दृष्टानीवारा एव बलयोयेषु तानि तिर्यकभिक्षुकादिदानं बलिः कृतसंबंधाः कृतस
तामं कमारोप्यकृशांगयष्टिवर्ष्मतिराक्रांतपयोधरायां॥ विलज्जमानां मोरहसिप्रतीतः
पप्रच्छ रामो रमणो म्रिलाषो॥ २७॥ सा दृष्टनीवारफलानि हिंसेः संबधवैरवान सकन्य
कानि॥ इयेष नृयः कृशावेति गंतुं भागीरथातीरतपोवनानि॥ २८॥ तस्यै प्रतिश्रुत्यर
घुप्रवीरस्तदीप्सितं पार्श्वचरानुयातः॥ ख्याः वैरवानसाना कन्यकायेषु तानि कृशावं
तिभागीरथीनीरतपोवनानि नृयः पुनरपि गंतुं इयेषां म्रिलाषा॥ २८॥ ॥ तस्यास्ति॥
रघुप्रवीरो मतस्यै सीतायै तत्पूर्वोक्तं मनोरथं इप्सितं प्रतिश्रुत्य पार्श्वचरैः तत्कालो
चिंतैरनुयातः॥

रघुवे-त-से-

७

सन्मुदितामयोध्यामालोकयन्त्रन्त्रेदीत्यन्त्रं लिहमन्त्रं कषं प्रासादमारुहः॥वहा नैर्लिह
इति वशाप्रत्ययः॥ अरुर्दिष्टेत्यादिनामुमागमः॥२९॥॥ रुधा कणमिति॥॥ सरामः रुधाः स
मृधाः आवणाः पण्यन्मयोयस्मिन्तं राजपयं नोतिः समुद्रवाहिनीति विगात्यमानो सर
यंच पौरैर्विलासि निरधुषितानि पुरोपकंठोपवतानि पश्यन् नरे मे विलासिन्यश्च विलासि
आलोकयिष्यन्मुदितामयोध्यां प्रासादमन्त्रं लिहमारुहः॥२९॥ रुधा पणं राजपयं
सपश्यन् विगात्यमानो सरयंच नोतिः॥ विलासि निश्चाधुषितानि पौरैः पुरोप
कंठोपवतानि रे मे॥३०॥ सकिंवदंती वदतां पुरोगः स्ववृत्तमुद्दिश्य विशुधवृत्तः
सर्पाधिराजो रघुजो यस्य सर्पप्रच्छन्नं विजितारि नमः॥३१॥॥ नश्च विलासिः॥ पु
मान्स्त्रियेत्येकशेषः॥३०॥॥ स इति॥॥ वदतां वाग्मिनां पुरोगः श्रेष्ठः विशुधवृत्तः सर्पाधि
राजः शेषस्तद्वत् रघुजो यस्य सः॥ विजितारि नमः विजितारि नमः॥ सरामः सहस्रमुद्दिश्य नमः
नमः नामकं अपसर्पचारकिंवदंती जना वा दयप्रच्छ॥ अपसर्पश्चरः स्पृशत्यमरः किंवदंती जन

सर्ग-१४

इति रामः॥३१॥

राम-
७

निर्वंधेति॥॥ निर्वंधेन दृष्टः सोपसर्पः जगाद किमिति॥ हे मानवदेवरक्षो नवने उषितायाः स्त्रि
तायाः देव्याः सीतायाः परिग्रहात्स्वीकारादत्यन्त इतरं शोते वर्तयित्वेत्यर्थः॥ त्वदीपे
सर्वचरितं पौराः स्तुवंति॥॥ एवं कलत्रनिंदायुरुणा उर्वहेण कीर्तिविपर्ययेणाप्यकीर्ति
निर्वंधेष्टः स जगाद सर्वं स्तुवंति पौराश्चरितं त्वदीपे॥ अत्यन्तरक्षो नवने उषितायाः
परिग्रहात्मानवदेव देव्याः॥३२॥ कलत्रनिंदायुरुणा किलैव मम्याहतं कीर्तिवि
पर्ययेण॥ अयोधनेनायुः स्वामितं वै देहिबंधो हृदयं विदधे॥३३॥ किमात्मनिर्वा
दकथा मुपेक्षे जायामदोषा मुत संत्यजामि॥ स्यात्स्याहतं वै देहिबंधो वै देहिबद्धन
स्य बंधुर्न त्रिबंधवे इति विश्वः ज्योयोः संज्ञा छंदसो बज्रलमिति रुस्वः॥ काचिदा
स इति वत्॥ हृदयं अयोधनेनाभिहतं अनितं अयं इव विदधे विदीर्षकं त्रिरिति॥
३३॥॥ किमिति॥ आत्मनो निर्वाद एव कथा ता मुपेक्षे उत अदोषा साध्वं जायां संत्यजा
मि उत यत्रापि प्रश्ने लोद॥॥

रघुवंशी. मे.
८

इत्येकपक्षाश्रयेऽन्तरपक्षपरिग्रहे विक्रवत्वात्सरासोदोलाचलचित्रवृत्तिर्यस्य स आसीत् ॥ ३४ ॥ निश्चित्येति ॥ किंच वाच्यमपवादं त्रयेन त्यागातिरिक्तो पारिचेन निरवृत्तिर्यस्य नास्ति तदन्य
निरवृत्तिनिश्चित्यपत्त्याः सागेन परिमाणं परिहर्तुं छेत्त ॥ तथा हि यशोधनानां पुंसोऽस्य दे
हादपि यशः गरीयः पुरुतरं इंद्रियाद्यतिस्त्वकचंदनवनितादेरिंद्रियविषयाज्जरीय इति कि
इत्येकपक्षाश्रयविक्रवत्वादासीत्सोदोलाचलचित्रवृत्तिः ॥ ३४ ॥ निश्चित्य चानन्मनि
वृत्तिवाच्यत्यागेन पत्त्या परिमाणं छेत्त ॥ अपि स्वदेहात्किमुतेंद्रियाद्यशोध
नानां हि यशो गरीयः ॥ ३५ ॥ ससन्निपात्यावरजानह तोजास्तद्विक्रियादर्शनलुप्त
हर्षात् ॥ कोलीनमात्माश्रयमाचक्षते तेऽप्युनश्चेदमुवाच वाक्यं ॥ ३६ ॥ ॥
मुवक्तव्यं ॥ पंचमीसीताच इंद्रियाद्येव ॥ ३५ ॥ स इति ॥ ॥ ह तोजाः निस्तिजस्कः सरामः तस्य रामस्य वि
क्रियादर्शनलुप्तहर्षात् ॥ अवजानसन्निपात्य समागमस्य आत्माश्रयं स्वविषयकं कोलीनेति
रातेऽस्य आचक्षते पुनरिदं वाक्यं उवाच च ॥ ३६ ॥

सर्ग. १४

राम.
८

राजर्षीति ॥ ॥ रविः प्रसूतिर्जन्म यस्य राजर्षिर्विंशस्य सदाचारशुचेः सहजातश्रुतात्मनो
मत्सकाशात्तदर्पणस्य पयोदवातादिवांजः कणादित्यर्थः ॥ कीदृशो ये कलंकः उपस्थि
तः प्राप्नोति पश्यत ॥ ३७ ॥ ॥ पौरेष्विति ॥ मोहं अपांतरंगेषु तैलविंडमिव पौरेषु बकुलीजवं
राजर्षिर्विंशस्य रविप्रसूतेरूपस्थितः पश्यत कीदृशो ये ॥ मत्तः सदाचारशुचेः क
लंकः पयोदवातादि वदर्पणस्य ॥ ३७ ॥ पौरेषु मोहं बकुलीजवं तमपांतरंगेष्वि
व तैलविंडं ॥ मोहं तत्सर्वमवर्षमात्रा आलानिकं स्वाणुमिव द्विपेन्द्र ॥ ३८ ॥
तं प्रसरंते तदेव पूर्वयस्य तत्सर्वमवर्षमपवादं ॥ अवर्णक्षेपनिर्वादिपरिवादापवाद
वदित्यमरः ॥ द्विपेन्द्र आलानमेव आलानिकं ॥ विनयादित्वात्स्वार्थे ढक ॥ अथवा आ
लानं बंधनप्रयोजनमस्येत्यालानिकं ॥ प्रयोजनमिति ढक ॥ स्वाणुस्तं नमिव चूतह
क्षे इति वत्समाव्यविशेषजवादपौनरुक्त्यं प्रष्टव्यं ॥ सोढुन ईशो न शक्नोमि ॥ ३८ ॥

रघुवंश-सं.

९

तस्येति॥॥तस्यावर्णस्यापनोदायफलप्रवृत्तौअपत्योत्पत्तौउपस्थितायांसत्यामपिनिर्वक्षो
निःस्पृहःसन्वैदेहसुतांपुरस्तात्पूर्वपितुराज्ञायाममुद्रोनेमिरिबनेमिर्यस्याःसाहमिः
तामिवत्यक्ष्यामि॥३९॥॥ननुसर्वथासाध्वीनत्याज्याइत्याह॥॥अवैमीति॥॥एतांसीतां
तस्यापनोदायफलप्रवृत्तावुपस्थितायामपिनिर्वक्षेक्षः॥त्यक्ष्यामिवैदेहसु
तांपुरस्तात्समुद्रनेमिंपितुराज्ञयेवा॥३९॥अवैमिचैनामनघेतिकिंतुलोका
पवादोबलवान्मतोमे॥छायाहिभूमेःशशिनोमलत्वेनिरूपिताशुधिमतःप्र
अनघासाध्वीतिचावैमि॥किंतुमेममलोकापवादःबलवान्मत॥क
तःहियस्मात्ताजानिःभूमेःछायाप्रतिबिंबंशुधिमतोनिर्मलस्मशशिनोमलत्वेनक
लेकत्वेनारोपिताअतोलोकापवादएवबलवानित्यर्थः॥४०॥॥

सर्ग-१४

राम.

९

तदित्यागेततदानयनक्लेशोऽनर्थकइत्याह॥॥रक्षइति॥॥किंमेरक्षोवधांतःसःप्रयासोव्य
तर्थोनकिंतुवैरप्रतिमोचनापवैरशोधनाय॥नियतिनैवैरशुधौइत्यमरः॥॥तथाहि॥अमर्षणोऽत्र
सहनोद्विजिह्वःसर्पःपदापादेनस्पृशंतंपुरुषंशोणितकाक्षयादशतिकिंतुवैरनिर्भयतिना
रक्षोवधांतोनचमेप्रयासोव्यर्थःसवैरप्रतिमोचनाय॥अमर्षणःशोणितकाक्ष
याकिंपदास्पृशंतंदशतिद्विजिह्वः॥४१॥तदेषसर्गःकरुणाद्विचित्रैर्नमैववक्तिः
प्रतिषेधनीयः॥यद्यर्थितानिर्गतमशाल्यान्प्राणान्मयाधारयितुंचिरंवः॥४२॥
येत्यर्थः॥४१॥॥तदिति॥॥तत्रस्मादेषमेसर्गःनिश्चयः॥सर्गःस्वभावनिर्देशनिश्चया
ध्यायस्तृप्तिमित्यमरः॥करुणाद्विचित्रैःनवक्तिर्नप्रतिषेधनीयः॥निर्गतंवाच्यमेवश
ल्ययेषांतान्प्राणान्मयाचिरंधारयितुंधारणकारयितुंबोयुष्माकंअर्थिताऽर्थित्वं
इच्छायद्यस्तीतिशेषः॥४२॥

इति॥ ॥ इत्युक्तं वंते जनकात्मजायां विषये नितान्तरुक्षा निनिवेशमतिक्रूरग्रहमाशंस्वा
मिनंतेषु न्नातृषु मध्ये कश्चनपि निषेधं निवारयितुं अनुवर्तयितुं वा शक्नोतीति पक्षद्वयस्य
विप्रबलत्वादित्यर्थः ॥ ४३ ॥ ॥ स इति ॥ ॥ लोकत्रयगीतकीर्तिः यथापजापालक्ष्मणपूर्वजन्माल

इत्युक्तं वंते जनकात्मजायां नितान्तरुक्षा निनिवेशमाशं ॥ न कश्चन न्नातृषु तेषु
शक्योतिषेधुमासीदनुमोदितुं वा ॥ ४३ ॥ स लक्ष्मणं लक्ष्मणपूर्वजन्मा विलो
क्य लोकत्रयगीतकीर्तिः ॥ सोम्येति चाप्ययथापजापास्थितं निदेशेष्टयगा
दिदेश ॥ ४४ ॥ ॥

क्ष्मणपूर्वजन्मालक्ष्मणाग्रजः सरामः निदेशे स्थितं आत्मा
कारिणं लक्ष्मणं विलोक्य हे सोम्य सुजगत्या ज्ञाप्य पृथक् ॥ तत्रात्रुघ्नाभ्यां
विना कृत्यं आदिदेश ज्ञापयामास ॥ ४४ ॥ ॥

प्रजावतीति ॥ ॥ दोहदोगर्भिणी मनोरथः तच्छेसिनीते प्रजावती न्नातृजाया ॥ प्रजावती न्नातृजाये
त्यमरः ॥ तपोवनेषु स्पृहया लुरेव स स्पृहेव ॥ स्पृहिगृहादिना ॥ लुचप्रसूयः ॥ सत्वरथास
नृतद्यपदेशेन दोहदमिषेण वनेनेयां नेतव्यामेतां सीतां वाल्मीकेः पदं स्नानप्राप्य गमयित्वा
विजाप्या इत्ययादेशः ॥ स ज ॥ ४५ ॥ स इति ॥ ॥ पितुर्नियोगात्तत्रासनात्तत्रागविण्णजामद
प्रजावतीर्दोहदं सिसिनीते तपोवनेत्यः स्पृहया लुरेव ॥ सत्वरथास नृतद्यपदेशेनेयां प्राप
य्य वाल्मीकिपदं त्यजेतां ॥ ४५ ॥ स शुक्रवात्मा तरिणागविनपितुर्निदेशात्प्रकृतं द्विष
दत् ॥ प्रत्यग्रहीदग्रजशसनं तदात्तायु रूपाद्यविचारिणीया ॥ ४६ ॥ ॥

येन कर्त्रेण लोकेत्यादिना षष्ठीप्रतिषेधः ॥ मातरि द्विषता वद्विषदत्तत्रस्येति वतिप्रत्य
यः ॥ प्रकृतं प्रहारं शृणुवान् श्रुतवान् ॥ ज्ञाप्यायां सदवसं श्रुव इति कसुप्रत्ययः ॥ स लक्ष्म
णस्तदग्रजशसनं प्रत्यग्रहीत् हियस्मात् गुरुणा आज्ञाः विचारणीया ॥ ४६ ॥ ॥

अथेति॥ असौ लक्ष्मणः अनुकूलश्रवणेन प्रतीतां दृष्ट्वा कर्णवदुत्तुशं वै देहसुतां च त्रस्तुधिरनीरुभिर्ग
र्जिणी बह्वनयोग्यैः॥ त्रसिगृधिध्विषिषेः कुरितिक्रकृप्रत्ययः तुरगैर्युक्तं धुरं सुमंत्रेण प्रति
पत्तरश्मिगृहीतप्रगहं रथमारोप्य प्रतस्ते॥ ४७॥ ॥ सेति॥ सा सीतारुचिरान्प्रदेशान्नी
यमाना प्राप्य माणा सती मेममप्रियः प्रियं करोतीति प्रियं करोः॥ प्रियकारीत्यनेदत्॥ ४८॥

अथानुकूलश्रवणप्रतीतामत्रस्तुतिर्युक्तधुरंतुरंगैः॥ रथं सुमंत्रप्रतिपत्तरश्मिमा
रोप्य वै देहसुतां प्रतस्ते॥ ४७॥ सानीयमानारुचिरान्प्रदेशान्प्रियं करो मे प्रिय
त्यनेदत्॥ नाबुधकल्पद्रुमतां विहाय जातं तमात्मन्यसिपत्रवक्षं॥ ४८॥ ॥

मप्रियेति खचप्रत्ययः॥ तं प्रियमात्मनि विषये कल्पद्रुमतां विहाय सिपत्रवक्षं जातं ना
बुधना ज्ञासीत्॥ बुध्यते लुङ्॥ असिपत्रः खड्गाकारदलः कोशः पूर्वो वक्षविशेषः॥ अ
सिपत्रो जवे कोशकारे च नरकांतरद्विति विश्वः॥ आसन्नघातुक इति भावः॥ ४८॥

जुगुह्वेति॥ पयिलक्ष्मणः यदुःखं तस्याः सीतायाः जुगुह्वप्रतिसंस्तुतवान् तज्जुगुह्वविनविष्यदुःखं अ
त्यंतं लुप्तप्रियदर्शनं यस्य तेन स्फुरता स येतरेण दक्षिणेन अक्षणाः स्येपीताये॥ आख्यातं स्त्रीणां
दक्षिणाक्षिस्फुरणं दुर्निमित्तमाहुः॥ ४९॥ ॥ सेति॥ सा सीता दुर्निमित्तं न दक्षिणाक्षिस्फुरणरू
पेणोपगता तप्राप्ता त्रिषादा तडः खात्सद्यः परिस्नानमुखारविदा सती सा वरस्यमानुजस्य

जुगोपतस्याः पयिलक्ष्मणो यत्स येतरेण स्फुरता तदक्षणा॥ आख्यातं स्ये गुरुजा
विडः खमत्यंतं लुप्तप्रियदर्शनं॥ ४९॥ सा दुर्निमित्तोपगमादिषादा सद्यः परिस्ना
नमुखारविदा॥ राज्ञः शिवं सा वरजस्य नृयादित्या शशं से करणैरवात्तैः॥ ५०॥
गुरोर्नियोगद्वयितां वनां ते साध्वी सुमित्रा तनयो विहास्यन्॥

ति अवात्तैः करणैः आशशं से॥ शंसते रपेक्षाया यात्यनेमदमिष्यते॥ करणैरिति वक्र
वचनं क्रियावृत्तिप्रायेण पुनः पुनराशशं से इत्यर्थः॥ ५०॥ ॥ गुरोरिति॥ ॥ गुरोर्ज्येष्ठस्य
नियोगात्साध्वी वनिता मत्याज्यामित्यर्थः॥ वनां ते विहास्यन्त्यक्ष्यन् सुमित्रा तनयौ लक्ष्मणः॥

पुरस्तादग्रेष्ठितया जक्रोडहि आजाक्रमा उच्छिर्तैर्वीविहसैरवायत इव अकार्यमाकुर्वि
त्यवायत इवेत्यल्लेखा ॥ ५१ ॥ ॥ रथादिति ॥ ॥ सत्यसंधः सत्प्रतिज्ञः सलक्ष्मणो यंत्रासारथि
नानिग्रहीतवाहादरथा ततां आतजाया पुलिने वतार्य आरोप्य निषादेन किरातेनाह
तनो विशेषः ॥ आनीत इदं नो विशेषः सवर्गं गां जागारथां संधं प्रतिज्ञामिव ततार ॥ संध
निवायते बोद्धितवीविहसैर्जक्रोडहि आस्त्वितया पुरस्तात् ॥ ५१ ॥ रथात्स यंत्रप्र
तिपन्नवाहात्तां आतजाया पुलिने वतार्य ॥ गंगां निषादाकृतनो विशेषस्ततार स
धामिव सत्यसंधः ॥ ५२ ॥ अथ व्यवस्थापितवाक्यं चित्सौमित्रिरंतर्गतवाष्पकं वः
उत्प्रातिकं मेघ इवाश्मवर्षमहीयतेः शासनमुज्जगार ॥ ५३ ॥ ॥ प्रतिज्ञामवादेत्यमरः
५२ ॥ ॥ अथेति ॥ ॥ अथेति ॥ ॥ अथ कथंचित् व्यवस्थापिता प्रकृतिमापादिता वाक्यस्य सः
अंतर्गतवाष्पः कंठो यस्य सः कंठस्तंभिताश्चुरित्यर्थसौमित्रिर्महीयतेः शासनं उत्पातेज
वं औत्प्रातिकं मेघो अश्मवर्षं शिलावर्षमिवो जगार उज्जगारवान् दारुणत्वेनावाचमु

तत इति ॥ ततोऽभिषंगः पराभवः ॥ शापे त्वभिषंगः पराभव इत्यमरः ॥ सावानिजस्तेन
विप्रविधाग्निहता प्रञ्जस्य मानानि पतंति आचरणा येव प्रसूनानियस्याः सासीताल
तेव सह सा स्वमृत्त्रिलाभस्य स्वशरीरलाजस्य प्रकृतियोनिसौत्यत्रैः कारणं धरित्री जग
मस्तसौ पयतेत्यर्थः ॥ स्त्रीणां मापदिमा ता एव शरणमिति भावः ॥ ५४ ॥ ॥ इक्ष्वाकि
ततोऽभिषंगनिजविप्रविधा प्रञ्जस्य मानान्नरणप्रसूता ॥ स्वमृत्त्रिलाभप्रकृति
धरित्री लते वसीता सह सा जगाम ॥ ५४ ॥ इक्ष्वाकुवंशप्रभवः कथं त्वां त्यजेद
कस्मात्पतिराय वृत्रः ॥ इति क्षितिः संशयिते वतस्पैददौ प्रवेशं जनना न तावत् ॥
ति ॥ ॥ इक्ष्वाकुवंशप्रभवो महाकुलप्रसूत इत्यर्थः ॥ आय वृत्रः साधुचरितः ॥ ५५ ॥
पतिभर्ता त्वामकस्मादकारणात् कथं त्यजेत् ॥ असंजावितमित्यर्थः ॥ इति संश
यिते वसंदिहाने वता वस्त्रागहे तुज्ञानावधे प्रागित्यर्थः ॥ जननी क्षितिस्तस्यैसा
ता ये प्रवेशमात्मना विशेषः न ददौ ॥ ५५ ॥ ॥

सेति ॥ ॥ लुप्रसंज्ञानविवेदनामृद्धितामाः खंनविवेद ॥ प्रत्यागतासुर्जध्वसंज्ञासतीअंतःसम
तप्यतः खेनादत्यतेत्यर्थः ॥ तपेः कर्मणि लङ् । कर्मकर्तरि किकेचित्तत्रतपस्तपः कर्मकस्येव
यइति नियमात् ॥ तस्याः सातायाः सुमित्रात्मजयत्नलब्धः प्रबोधो मोहात्कष्टतरोऽः खदो
भवत् ॥ ५६ ॥ खवेदनासंनवादिति भावः ॥ ५६ ॥ नचेति ॥ आयसिध्वीसासीता वृजिनादते

सालुप्रसंज्ञानविवेदः खं प्रत्यागतासुः समतप्यतांतः ॥ तस्याः सुमित्रात्मजयत्नलब्धो
मोहादभूत्कष्टतरः प्रबोधः ॥ ५६ ॥ नचावदधुर्नुरवर्णमायानिराकरि सौ वृजिताद
तेषु ॥ आत्मानमेव स्तिरः खजाजं पुनः पुनः कृतिनं निनिंद ॥ ५७ ॥ ॥

एतसाविनापि ॥ कलुषं वृजिनैतोऽघमित्यमरः ॥ अन्यारादितरैरिति पंचमी ॥ निराकरि
सोः निरासकस्य ॥ अलेकृजितीलुचप्रत्ययः ॥ प्रवृत्तवर्णमपवादं नचावदतनैवावादी
त् ॥ किंतु स्तिरः खजाजं अतएव कृतिनं आत्मानं पुनः पुनर्निन्द ॥ ५७ ॥ ॥

आश्वास्येति ॥ ॥ रामावरजो लक्ष्मणः सती साध्वी सीतामाश्वास्य आरव्यात उपदिष्टो वात्मीकेः नि
केतस्याश्मस्य मार्गयेनमतथोक्तः सन्निघ्नस्पराधनस्य ॥ अधीनोतिघ्न आयत इत्य
मरः ॥ मेकृत्निर्देशेन स्वाभ्यनुत्तयाहेतुना यदौक्ष्यं पारुष्यं तत्तद्देवि क्षमस्वेति तन्नः प्रणतो
बभूव ॥ ५८ ॥ सीतेति ॥ सीतातं लक्ष्मण उत्थाप्य वाक्यं जगाद किमिति हे सौ मया धोते प्राप्ता
आश्वास्य रामावरजः ससीतामारव्यातवात्मीकिनिकेतमार्गः ॥ निघ्नस्पमेन तन्निदेश
रौक्ष्यं देवि क्षमस्वेति बभूव तन्नः ॥ ५८ ॥ सीतातमुत्थाप्य जगाद वाक्यं सीतास्मिते सौ
म्यचिराय जीव ॥ विडौजसा विस्तुरिवाश्रयेन ज्ञात्रा यदित्यं परवानसित्वं ॥ ५९ ॥ श्वश्रू
जनं सर्वमनुक्रमेण विज्ञापयः प्रापितमत्प्रणामः ॥ स्मिचिराय चिरं जीवय ॥ यद्यस्मा
द्विडौजसा इंद्रेण विस्तुरूपेण इव श्वश्रूजेन ज्येष्ठेन ज्ञात्रा इत्यं परतंत्रोसि ॥ ५९ ॥ ॥ श्व
श्रूजनमिति ॥ ॥ सर्वश्वश्रूजनमनुक्रमेण प्रापितमत्प्रणामः सन्मत्प्रणाममुक्ता इत्यर्थः ॥

विज्ञापयतिकिमिति॥ निषिध्यते इति निषेकः॥ मयि वर्तमानं सूतोस्त्वयुत्र स्पृजानिषेकं ग
र्जे चेतसा अनुध्यायत शिवमस्त्विति चिंतयत इति॥ ६०॥ वाच्य इति॥ सराजा त्वयामद्वच
नामद्वचनमिति कृत्वा॥ त्वयूलोपेकमण्यधिकरणे पंचमा॥ वाच्यो वृक्तव्यः॥ किमिति उ
त आह॥ वन्हावित्यादिभिः सप्तभिः श्लोकैः॥ अक्षणोः समीपे समक्षे विनक्तये अत्यया
प्रज्ञानिषेकं मयि वर्तमानं सूतो रतु ध्यायत चेतसेति॥ ६०॥ वाच्यस्त्वयामद्वचना
त्सराजा वक्तो विशुधमपियत्समक्षं॥ मालोकवादश्रवणादहासीः श्रुतस्य
किंतत्सदृशं कुलस्य॥ ६१॥

भावः॥ अयया नावेशारत्नचतिस्यः समासो तोऽत्र
प्रत्ययः॥ समक्षमग्रे वक्तो विशुधमपि मालोकवादस्य मिथ्यावादस्य श्रवणाधेतोः उ
हासीत्याक्षीरितियन्नतश्रुतस्य प्रत्यातस्य कुलस्य सदृशं किंतत्सदृशमित्यर्थः॥ य
द्वा श्रुतस्य श्रवणस्य कुलस्य चेति योजना कामचार्यसीति भावः॥ ६१॥ ॥

कल्याणेति॥ अथवा कल्याणबुधेः सुधियः तव कर्तुः मयि विषयेऽयं त्यागो न कामचारः इच्छा
याः करणं न शंका नीयः॥ कामचारशंकापिनक्रियत इत्यर्थः॥ किंतु ममैव जन्मोत्तरपातका
नां अप्रसक्तो विपश्यत इति विपाकः फलं स एव विस्फूर्जयुः अशानिति धेषिः स्फूर्जयुर्व
कल्याणबुधेरथवा तवायं न कामचारो मयि शंका नीयः॥ ममैव जन्मोत्तरपातका
नां विपाकविस्फूर्जयुः प्रसक्त्यः॥ ६२॥ उपस्थितां पूर्वमियास्य लक्ष्मीं वनं मया सा
धमसि प्रपन्नः॥ त्वय्यास्यदं पाप्यतयातिरोषासीदस्मिन् त्वद्भवने वसंती॥ ६३॥

जनिर्घोष इत्यमरः॥ ६२॥ उपस्थितामिति॥ पूर्व उपस्थितां प्राप्तां लक्ष्मीं अशस्य
मया साधं वनं प्रपन्नोऽसि प्राप्तासि॥ तत्र स्थातया लक्ष्म्याः तिरोषात् त्वद्भवने आस्यदं प्र
तिष्ठां॥ आस्यदं प्रतिष्ठाया मिति निपातः॥ प्राप्य वसंती अहंसीदनास्मि॥ ६३॥ ॥

निशाचरेति॥॥ निशाचरैरुपप्लुताः पाडिताः भर्तारो यासां ताः निशाचरोपप्लुतमर्त्तकाः॥ न घृ-
तश्चेतिकप्रत्ययः तासां तपस्विनीनां भवतः प्रसादात् अनुग्रहात् शरण्याशरणसमर्थी-
त्वाद्यत्विदीप्यते प्रकाशमाने सत्येव शरणार्थमन्यतपस्विने कथं प्रपत्ये प्राप्सामि॥६४॥

निशाचरोपप्लुतमर्त्तकाणां तपस्विनीनां भवतः प्रसादात्॥ नृत्वा शरण्याशरणा-
र्थमन्यं कथं प्रपत्ये त्वयि दीप्यमाने॥६४॥ किं वा तवात्यंतवियोगमोघे कुर्यामपे-
क्षां हतजीविते स्मिन्॥ स्याद्रक्षणीयं यदि मे न ते जस्त्वदीयमंतर्गतमंतरायः॥६५॥

किंचेति॥॥ किं वाऽथ वा तव संबधिनात्यंतेन पुनः प्राप्तिरहितेन वियोगेन मोघेनिः फले-
स्मिन् हतजीविते तु ह्यजीविते उपेक्षां कुर्यान् कुर्यामेव रक्षणीयं रक्षणाहं अंतर्गतं कु-
क्षिस्त्वं दीयं ते जः शुक्रं गनरूपं॥ शुक्रं ते जोरेतसा च बीजवीयेन्द्रियाणि चेत्समरः॥ मेम-
मांतरायो विघ्नो न स्याद्यदि॥६५॥॥

सेति॥॥ साहं प्रसूतेरुध्वंस्यति विष्टदृष्टिः सती तथा विधंतपश्चरितुं यतिष्ये॥ यथा पृ-
तेन तपसा मे मम जननांतरे पितृमेव न तत्र वियोगश्च न स्यात्॥६६॥ नृपस्येति॥॥ वृष्णी-
नां ब्राह्मणादीनां आश्रमाणां ब्रह्मचर्यादीनां च पालनं परिपालनं यत्स एव नृपस्य धर्मः॥

साहं तपःसूयति वधदृष्टिरुध्वंस्यते चरितुं यतिष्ये॥ नृपयथो मे जन्मेनानांत-
रे पितृमेव न तत्र च वियोगः॥६६॥ नृपस्य वर्णाश्रमपालनं यत्स एव धर्मो मनु-
ना प्रणीतः॥ निवासिताप्येवमतस्त्वयाहं तपस्वि सामान्यमवेक्षणीया॥६७॥॥

अत्र मनुना प्रणीतः ऊक्तः॥ अतः कारणादेवं त्वयानिवासितानिः कासितापि अ-
हं तपस्विन्यः सामान्यं साधारणं यथा भवति तथा वेक्षणीया॥ कलत्रहृद्यभावे-
पिवर्ष्मश्रमदृष्टी तां कर्तुमेत्यर्थः॥६७॥॥

रघुवं. टी. सं.
१६

तथेति॥ तथेति तस्याः सीतायाः वाचं प्रति गत्यं गी कृत्य रामा बुजे लक्ष्मणे दृष्टि पथं व्यतीते
ते अतिक्रान्ते सति॥ सा सीता व्यसनाति चारात् डः स्वाति चारात् डः स्वाति रेका तमुक्तं कं
कं यै वं यास्या त्रया वाग्दत्तेत्यर्थः॥ विवरा जीता ऊररी वत्को शीव॥ उत क्रोशं कुर्वे

तथेति तस्याः प्रति गत्यं वाचं रामा बुजे दृष्टि पथं व्यतीते॥ सा मुक्तं कं वं व्यसना
ति चारात् डः स्वाति चारात् डः स्वाति रेका तमुक्तं कं
पात्रा न्विज ऊररी वत्को शीव॥ तस्याः प्रपन्ते सम डः पञ्चावमत्यर्थमा सी दुदितं वनेपि॥

क्रोशं कुर्वे समावित्यमरः॥ नृयो नृपिष्टं चक्रं दनु क्रोश॥ ६८॥ ॥ नृत्यमिति॥ ॥ म
यूराः नृत्यं विजङ्गः त्यक्तं वं तः वृक्षाः कुसुमानि हरिण्यः उपात्ता नृदन्ति॥ इत्यंत स्याः
सीताः सम डः स्वं स्वजावं प्रपन्ते तु त्य डः स्वत्वं प्राप्ते वनेपि अत्यंतं रुदितमा सीता॥ यथा
रामरीं गेहे पात्यपि नृदन्त्यर्थः॥ ६९॥ ॥

सर्ग १४

राम
१६

तामिति॥ ॥ कुशो ध्याहरणाय यातः कविर्वाज्मीकिः रुदितानुसारी स न तां सीताम न्यगच्छन् अग्नि
गमनं चक्रे कृपा लुतयेत्याह॥ ॥ निषादेन माधेन विधस्या डजस्य क्रौंचं स्पदर्शनं नोत्थः उत्यन्तो य
स्य शोकः श्लोकत्वमापद्यत श्लोक रूपेणा बोचदित्यर्थः॥ स च श्लोकः॥ मानिषादप्रतिष्ठां त्वमग
मः शश्वतीः समाः॥ यत क्रौंचमियुना देकमवधीः काममोहितमिति तिरश्चामपि डः खं न सेहे
ताम न्यगच्छन् रुदितानुसारी कविः कुशो ध्याहरणाय यातः॥ निषादविद्वां डजदर्शनो नृदः
श्लोकत्वमापद्यत यस्मिन् शोकः॥ ७०॥ तमश्च नेत्रावरणं प्रमृज्य सीता विलापादिरता
ववंदे॥ तस्यै मुनिर्दोहदलिंगदर्शा दत्वा सुपुत्रा शिष्यमित्युवाच॥ ७१॥ ॥

किमु तायेषामिति जावः॥ ७०॥ ॥ तमिति॥ ॥ सीता विलापादिरता सती नेत्रावरणं दृष्टिप्र
तिबंधं क्रमशु प्रमृज्य तं मुनिववंदे॥ दोहदलिंगदर्शा गीर्वाचि क्रुदशी मुनिस्तस्यै सीताये सु
पुत्रा शिष्यं तत्प्राप्तिहेतुं नृतां दादात् दत्तवान् इति वक्ष्यमाण प्रकारणो वाचदाश्चान्सा
कान्मादोश्चेति कसुप्रत्ययो तो निपातः॥ ७१॥

रघुवं.टी.
१७

जानइति॥ त्वांमिथ्यापवादक्षुत्रितेन जन्ताविस्तरं त्यक्त्वा प्रणिधानतः समाधिदृष्ट्या जाने हे वै
 देहि विषयांतरसंबन्धं तस्मात्पितुर्जनकस्यैव निकेतं गृहं प्राप्तासि तत्र स्मात्मा अचिष्टाः मांशो
 चीः॥ अथैर्लुङ् नमाद् योग इत्यङ्गमप्रतिषेधः॥ जन्तोपेक्षितानां पितृगृहपास एवोचित इ
 ति भावः॥ ७१॥ उत्वातेति॥ उत्तरातल्लोकत्रयकंटके पिरावणादिकंटकोत्थरणे पिसर्व
 जाने विस्तरं प्रणिधानतस्त्वांमिथ्यापवादक्षुत्रितेन जन्ता॥ तस्मात् अचिष्टा विषयां
 तरसंबन्धं प्राप्तासि वै देहि पितुर्निकेतं॥ ७२॥ उत्तरातल्लोकत्रयकंटके पिसत्यप्रतिज्ञेऽपि
 विकल्पेनेपि॥ त्वां प्रत्यक् स्मात्कलुषप्रवृत्तावस्सैवमनुज रताग्रजे मे॥ ७३॥ ॥

लोकोपकारिण्यपीत्यर्थः॥ सत्यप्रतिज्ञेऽपि सत्यसंधेऽपि अविकृत्यनेऽपि अस्त्राघिन्यपित्वा
प्रति अकस्मादकारणात्कलुषप्रवृत्तौ गहितमापरेतरताग्रजे समस्युः कोपोऽस्ति
वसव्युणाछादकोयं दोष इत्यर्थः॥ सातानुनयार्थं रामोऽप्यलंभः॥ ७३५ ॥

सर्ग-१४

राम
१७

तवेति॥॥ इडुकार्निस्तवम्बसुरोदशरथोमेममसखातेपिताजनकः सतांविडपांनवछेद
करः सानोपदेशादिना संस्कारः स्वध्वंसकारीत्वंपतिदेवतानांपतिव्रतानांधुरिअग्नेस्ति
तायेतनिमित्तेनमसानुकंप्यानुग्राह्यानासितत्किंनकिंचिदित्यर्थः॥७४॥तपस्वाति॥॥

तवेंडुकीर्तिःश्वसुरःसखामेसतांनबोछेदकरःपिताते॥धुरिस्थितात्वंपतिदेवतानां
किंतलयेनामिममानुकंप्या॥१४॥तपस्विसंसर्गविनीतसत्वेतपोवनेवीतत्रयाव
सास्मिन्॥इतोन्नविष्यत्यनघप्रसूतेरपत्यसंस्कारमयोविधिस्ते॥१५॥ ॥

तपस्वि सै सगेण विनीत सत्वेशां तजंतु के अस्मिंस्तपो वने वा तत्र या निर्जीका व स ॥
इतोस्मिन् वने अनघ प्रसूतेः ते अपत्य संस्कार मयोजा त क मादि रूपो विधिरनु
ष्ठानं न विष्यति ॥ ७५ ॥

रघुवं-८- सं
१८

अन्येति॥॥ संनिविशंते ये बुद्धिं संनिवेशः उदजाः॥ अधिकरणार्थे धनं॥ मुनीनां सन्निवेशो रु
टजैरप्यतीरांतमसः शोकस्य पापस्यापहं त्री॥ तमस्तुक्तीवेपापेन रक्तशोकयोरित्यमरः॥
तमसां नर्दविगात्य तत्र स्नात्वा बलिक्रियापेक्षयापेक्षया पूर्वकाळतातस्याः सैकतोत्संगे
बुबलिक्रियाभिरिष्टदेवताहजाविधिभिः ते मनसः प्रसादः संपत्स्यते न विष्पति॥१६॥ ॥ पु

अश्रूयतीरां मुनि संनिवेशो स्तमोपहं त्री तमसां विगात्य॥ तसैकतोत्संगबलिक्रिया
भिः संपत्स्यते ते मनसः प्रसादः॥१६॥ पुष्पं फलं चात्र विमाहरंत्यो बीजं च बाले
यमरुष्टरोहि॥ विनोदयिष्यंति नवाभिषंगमुदारवाचो मुनिकन्यकास्त्वो॥१७॥
ष्यमिति॥ रतुरस्य प्राप्तिस्तार्त्तवं सकालप्राप्तपुष्पं फलं चारुष्टरोहि॥ अरुष्टरोत्तमं
रुष्टपचंबलयेहितं बालेयं रजायोग्यं॥ छदिरुपधिवलेदजिति टजप्रत्ययः॥ बीजं न
वारादिधातुं चाहं तः उदारवाचः प्रगल्भगिरः मुनिकन्यकाः नवाभिषंगं नूतनदुःखा
त्वां विनोदयिष्यति॥१७॥ ॥

सर्ग-१४

राम-
१८

पयइति॥॥ सबलानुरुचैः सरात्पनुसारिः पयसामंजसां घटैः स्तनैरिति च ध्वन्यते॥ आश्रमवा
लवक्षान् संवर्धयतीत्यंतनयोपपत्तेः प्राक्पूर्वमसंशयं यथा तथा॥ स्तनंधयति पिबतीति स्त
नंधयः शिष्यः॥ नासिकास्तनयोर्ध्माधेदोरिति रवश्च प्रत्ययः॥ अरुर्द्विषेसादिनामुमागमः॥

पयो घटैराश्रमवालवक्षान् संवर्धयती सबलानुरुचैः॥ असंशयं प्राक्तनयोपपत्तेः
स्तनंधयतीति मवाप्सित्वं॥१८॥ अनुग्रहप्रत्यभिर्नंदिनीतां वात्मीकिरादाय दया
ईचेताः॥ सायं मृगाध्यासितवेदिपार्श्वं स्वमाश्रमं शोतमृगं निनाय॥१९॥

तस्मिन् याप्रीतिसामवाप्सि॥ ततः परं सुखमवाविनोदइति भावः॥१९॥ ॥ अनुग्र
हइति॥ दया ईचेता वात्मीकिरनुग्रहं प्रत्यभिर्नंदतीति तयोक्तां सीतामादाय सायं
गैरध्यासितवेदिपार्श्वमधिष्ठितवेदिप्रांतं शोतमृगं स्वमाश्रमं निनाय॥१९॥ ॥

रघुवं-श-सं

१९

तामिति॥ ॥ समुनिःशोकदीनोतांतांतांतांताः सीतायाः आगमनआगमनेन प्रातिपत्तिं तांतापसा
पुपित्तिरगिष्ठात्रादिनिर्विष्टसारांशुक्रसारां हिमांशोरत्नं अवशिष्टं कलादशोः मावासा काल
ऊषधीष्विवाप्यामासा॥ अत्र पराशरः॥ पितृवित्तुविमले सोमं शिष्टातस्य तु या कला॥ सुधाममते यो
मुष्पातामिदोः पितरो मुने इति व्यासश्च॥ अमायां तु सदा सोम उषधी प्रतिपद्यत इति॥ ६०॥ ॥

तामर्पयामास च शोकदीनोतदागमप्रातिपत्तिपुतापसापु॥ निर्विष्टसारां पितृनिर्हिमांशोरं
त्नं कलादशोः उषधीषु॥ ६०॥ तां इन्दुदीप्ते हकृतप्रदायामा स्तीर्णमिध्याजिनतल्यमं
तः॥ तस्यै सपयानुपदं दिनांते निवासहेतोरुदजं वितेरुः॥ ६१॥ ॥

स्वेमातायै सपयानुपदं पूजानंते रंदिनांते सायं काले निवास एव हेतुः तस्य निवासहेतोर्निवा
सार्थमित्यर्थः॥ षष्ठाहेतुप्रयोगे इति षष्ठी इन्दुदीप्तापसतत्वरित्यमरः॥ इन्दुदीप्ते हेतु कृत
प्रदायमंतरा स्तीर्णमिध्याजिनं एव तल्यं शय्यायस्मिन्तमुदजं पश्यन्नालो वितेरुर्दृश्यः॥ ६१॥

सर्ग-१४

राम
१९

तत्रेति॥ ॥ तत्राश्रमे अग्निषेकेण स्नानेन प्रयतानियतानियतावसंती विधिना शास्त्रेणातिथिः प्र
युक्तपूजा कृतसत्कारावल्कलिनी सा सीतापत्युः प्रजासंततये संतानाविच्छेदाय हेतोर्वन्येन कंद
मूळदिनाशरीरं वनारपुपोष॥ ६२॥ अयाति॥ प्रभुः राजा अधुना पिसानुशयः स्यादपिसानु
तापः स्यात्किमितिकाकुः उत्सकः शक्रजित इन्द्रजितो हंतालक्ष्मणोपि सीतापरिदेवनांते सीता

तत्राग्निषेकप्रयतावसंती प्रयुक्तपूजाविबुधातिथिः॥ वन्येन सावल्कलिनीशरीरं पत्युः
प्रजासंततये वनार॥ ६२॥ अपि प्रभुः सानुशयो धुमास्यादित्युमुकः शक्रजितोपहंता॥
शशंससीतापरिदेवनांतमनुष्ठितं शासनमग्रजाय॥ ६३॥ वनवरामः सहसा सबाष्प
स्तुषारवर्षावसहस्यचंद्रः॥ विलापांतं अनुष्ठितं शासनमग्रजायशशंस॥ ६३॥ ॥ वन

विति॥ ॥ सहसा सबाष्पो रामः तुषारवर्षावसहस्यचंद्र इव वनवरामः॥ अत्यश्रुपाता तुषार
वर्षिणा पोषचंद्रेण तुल्यो नृत्त॥ यो धेते स सहस्योद्गावित्यमरः॥ युक्तं चैतदित्याह॥ ॥

रघुवं. रा. सं.

२०

कीलानशति॥ ॥ कीलानालोक॥ पवादाज्ञातेन रामेण वैदेहसुतासीतागृहान्निरस्तानमनस्तः॥ मनस
श्चित्तान्निरस्ता॥ पंचम्यास्तसिल॥ ८४॥ ॥ निगृह्येति॥ ॥ धीमानवर्णानामाश्रमाणांचवेक्षणेतु
संधाने जागरूकोऽप्रमत्तः॥ जागरूक इत्युक्तप्रत्ययः॥ रजोरिक्कमनाः रजोगुणशून्यचेताः॥
सरामः स्वयमेव शोकं निगृह्य निरुध्य त्राहृत्तिः साधारणजोगंशरीरस्थितिमात्रेण युक्तं शोकं
कीलानश्रुतेन गृहान्निरस्तानतेन वैदेहसुतामनस्तः॥ ८४॥ निगृह्य शोकं स्वयमेव धीमा
नवर्णाश्रमावेक्षणजागरूकः॥ स त्राहृत् साधारणजोगमृधंराज्यं रजोरिक्कमनाः शशास
८५॥ तस्यैकत्रायां परिवादनीरोः साध्वीमपि त्रक्तवतो नृपस्य॥ वक्षस्य संघट्टसुखं व
संतीरे मे सपत्नी रहिते वलक्ष्मीः॥ ८६॥ धंराज्यं शशास॥ ८५॥ ॥ तामिति॥ ॥ परिवादनीरो
निंदात्री शेरत एव एकत्रायां मपि साध्वीमपि तांसीतां त्रक्तवतो नृपस्य वक्षस्य संघट्टसु
खमसंजायासुखं वसंती लक्ष्मीः सपत्नी रहिते वरे जेदि दीपे॥ तस्य स्त्रतर परिग्रहो ना
भूत इत्यर्थः॥ ८६॥ ॥

सर्ग. १४

राम.
२०

सीतामिति॥ ॥ दशमुखरिपुः रामः सीतां हित्वा त्रक्ताऽन्यां स्त्रियं नोपयेमे॥ न परिणीतवान् इति यत्॥ ८७
पाद्यमः स्वकर्णा इत्यात्मनेपदं॥ किंच तस्याः सीताया एव प्रतिकृतेः प्रतिमाया हिरण्मय्याः स
खा प्रतिकृतिसखः सत्कृत न आजहार आरुतवान् इति यत्तेन श्रवणविषयप्रापिणा श्रोत्र
सीतां हित्वा दशमुखरिपुर्नोपयेमे यदन्यो तस्या एव प्रतिसखो यत्कृत न आजहार॥ हन्त्रां
तेन श्रवणविषयप्रापिणा तेन नर्तु साडु वारि व्यथमपि परित्यागः दुःखं विषेहे॥ ८७॥
इति श्री रघुवंशे महाकाव्ये कविश्री कालिदासरुतौ सीतापरित्यागो नाम चतुर्दशः सर्गः
॥ १४॥
देशगमिना नर्तुर्दन्तांतेन वार्त्तया हेतुना सा सीता डुवरिंड निर्गंधं परित्यागेन यत्तुः
खंतकथमपि विषेहे विमोढवती॥ ८७॥ ॥ इति श्रीमहोपाध्यायकोलचलमस्त्रिनायक
रिविरचितायां रघुवंशटीकायां संजीविनी सारख्यायां सीतापरित्यागो नाम चतुर्दशः सर्गः
॥ १४॥ ॥

सुवंटी.सं.

२१

सर्ग.१६

राम.

२१

रघुवंशः

१

श्रीगणेशाय नमः ॥ नमो रामपदो जरेण वो यत्र संततं ॥ कुर्वति कुमुदप्रतिमरण्यगृहमेधिनः ॥
१ ॥ ॥ कृतेति ॥ ॥ कृतसीतापरित्यागः सः पृथिवीपालो रामो रत्नाकरावसेखलायस्मात्सा साण
वोऽत्यर्थः ॥ केवलमेकामित्यर्थः ॥ पृथिवीमेव बुभुजे चक्रवान् ॥ ननु पार्थिवामित्यर्थः ॥ सापि
रत्नखचितमेखला पृथिव्याः का ता समाधिर्व्यज्यते ॥ रामस्य स्त्र्यंतरपरिग्रहो नास्तीति लोक

कृतसीतापरित्यागः सरत्नाकरमेखलां ॥ बुभुजे पृथिवीपालः पृथिवीमेव केवलो ॥
१ ॥ लवणेन विलुप्ते ज्यातामिस्त्रेण तमन्वयु ॥ मुनयो यमुनाजा जो शरण्यं शरणाधि
नः ॥ १ ॥

निप्रायः ॥ १ ॥ लवणेति ॥ लवणेन लवणारमेन तामिस्त्रेण तमिस्त्रचारिणा
रक्षसेत्यर्थः ॥ विलुप्ते ज्याः लुप्तया गक्रियाः ॥ अतएव शरणार्थिनः यमुनाजा जो यमुना
सौरवासिनो मुनयः शरण्यं शरणाहं रक्षणसमर्थं तं रामं रक्षितारमन्वयुः ॥ प्राप्ताः याते लु
॥ १ ॥

ता

सर्ग-१५

रामः

१

अवेक्ष्येति ॥ ते मुनयः राममवेक्ष्य रक्षितारं इति शेषः ॥ तस्मिन् लवणे स्वतेजसा शपदरूपेण न प्रत
पुः ॥ तथा हि ॥ त्रायत इति त्राणः ॥ रक्षकः ॥ कर्तारि लुद्रा तदभावे शपदवास्त्रं येषां तेषां पास्त्रा
संतः तपसोमयं कुर्वति शपदानां तपः क्षयः प्रसिद्धः ॥ ३ ॥ ॥ प्रतीति ॥ ॥ काकुत्स्थो रामस्त्रे

मुवेक्ष्य रामं ते तस्मिन् प्रजह्यस्व तेजसा ॥ त्राणां नावेहि शपास्त्राः कुर्वति तपसोमयं ॥
३ ॥ प्रतिशुश्राव काकुत्स्थस्यो विघ्नप्रतिक्रियां ॥ धर्मसंस्थापनार्थाय प्रवृत्तिर्न विना
दिग्गः ॥ ४ ॥

मुनिभ्यो विघ्नप्रतिक्रियां लवणवधरूपं प्रतिशुश्राव प्रतिजज्ञे ॥ तथा हि ॥
मुविशार्दिणो विस्रोः प्रवृत्तिः रामरूपेणावतरणं धर्मसंरक्षणमेवार्थः प्रयोजनं य
स्याः सा तदर्थेव ॥ ४ ॥ ॥

रघुवंश-से.

२

तइति॥॥तेमुनयो रामाय विबुधद्वयः सुरारे लवणस्य वधोपायमाचरन्तुः॥ लुनातीतिलवणः॥
नेदादिता ह्युदप्रत्ययः॥ तत्रैव निपातत्वात् त्वं॥ लवणः शूली शूलवान् इर्कयः अक्षयः किंतु
विशूलः॥ शूलरहितः॥ प्रार्थिता मित्रिगम्यतो॥ याज्ञायामनियाने च प्रार्थना कथ्यते बुधैरिति के
रावः॥ अथवा प्रार्थिता उपरुध्यतां इत्यर्थः॥ अवप्रेर्यते रथं प्रार्थया ज्ञावरोधयोरिति॥५॥
ते रामाय वधोपायमाचरन्तुर्विबुधद्वयः॥ इर्कयोलवणः शूली विशूलः प्रार्थितामिति॥
५॥ आदिदेशात् रात्रुघ्नं तेषां क्षेमाय रामे धवः॥ करिष्यन्ति वनामास्य यथा रथमिति
आदिदेशेति॥॥ अथ तेषां मुनीनां क्षेमाय क्षेमकरणा यराधवो रामः रात्रुघ्नहात॥६॥
ह्यमादिदेशः॥ अत्रोक्तं स्यते॥ अस्य रात्रुघ्नस्य नामरि निग्रहात् रात्रुहनना धेतोः यथा कृतो
अर्घ्यस्य तद्यथा रथं करिष्यन्ति वरात्रु नहंतीति रात्रुघ्नः॥ अमनुष्यकर्तृकं पिचेत्स पिशङ्क
कृतघ्नरात्रुघ्नादयः सिधा इति इर्गसिंहः॥ पाणिनीये पिबज्जलग्रहणाद्येष्टसिधिः॥ के
स्य लुरो बज्जलमिति॥६॥॥

सर्ग-१५

रामः

२

रामस्य स्वयमप्ररायाणे हेतुमाह॥॥यइति॥॥परात्रुघ्नं न तापयतीति परंतपः॥ द्विषत्यरयोक्ता
पेरिति वच् प्रत्ययः॥ स्वचिरसु इति सुस्वः॥ द्विषस्माद्घृणां मध्येयः कश्चन एकः॥ द्विषदादो वि
शेषशास्त्रं उत्सर्गमात्यशास्त्रमिव परं रात्रुघ्नं व्यावर्तयितुं बाधितुं मांश्चरः समर्थः॥ अतः रात्रुघ्नमे
वादिदेशेति पूर्वोक्तं न्वयः॥७॥॥अग्रजेनेति॥॥अग्रजेन रामेण प्रयुक्ताग्नीः कृताग्नीर्वादी

यः कश्चन रघुणां हि परमेकः परंतपः॥ अपवाद इवोत्सर्गं व्यावर्तयितुं
मांश्चरः॥७॥अग्रजे प्रयुक्ताग्नीस्ततो दशरथीरथी॥ ययौ वनस्थलीः प
रपत्युत्प्लिताः सुरजीरनी॥८॥रामदेशादनुपदं सेनां गंतस्य मिधये॥

रथीरथिकप्रतीर्त्तिकांदाशारथिपुष्पाण्यामांसे जानिपुष्पिताः सुरजी आमोदमा
नाः वनस्थलीः परपत्ययं॥८॥रामेति॥॥रामादेशानुगतां सेनां तस्य रात्रुघ्नस्य अ
ध्ययनमर्थः तिधयेयं स तस्य धातोरिड् अध्ययने इत्यस्य धातोः॥॥

रघुवंशी-से-

३

पश्चादध्युपसर्गइवार्थसिधयेप्रयोजनासाधनयेत्येकत्रअत्यत्रात्रिपेयायअत्रवत्॥अर्थो
निधेयेरैवस्तुप्रयोजनिरुत्तिष्ठित्यमरः॥यथेडि-कावध्युपसर्गंतअत्रिचरतइतिन्यायेन
अध्युपसर्गःस्वयमेवार्थसाधकस्यधातोःसंनिधिमात्रेणउपकारोतिसेनापितस्यतद
दितिनाव॥९॥॥आदिष्टेति॥॥रथष्टष्टेःरथस्याग्रगामितिःएष्टेअग्रगामीतिनिपा

पश्चादध्ययनार्थस्यधातोरधिरिवात्रवत्॥९॥आदिष्टवत्कामुनिमिःस
गच्छन्पतावरः॥विराजराजयष्टष्टेर्वालिखित्येतिवांश्चमान्॥१०॥॥

तः॥मुनिमिःएवोक्तैरादिष्टवत्कामुनिर्दिष्टमार्गगच्छन्तपतादाप्समानानामध्येवरः
श्रेष्टःशंसन्नुष्टःसंवालिखित्येःमुनिमिरंश्चमानस्य्यइवविरराज॥तेपिस्वरथ
प्रष्टाइत्यप्यनुसंधेयं॥मुनिसंनिधौतस्यरथारोहणमुनीनामाज्ञयेतिनविरुद्धं॥
॥१०॥

सर्ग-१५

राम-

३

तस्येति॥॥यतो गच्छतः॥१०॥धातोःशत्रुप्रत्ययः॥तस्यशत्रुघ्नस्यमार्गवशात्तूरथस्वनेउद्गोक्ता
वाउद्गीवामगायस्मिन्वाल्मीकीसंबंधिनि॥रथाद्यइतिछप्रत्ययः॥तपोवनेएकावसतिः
रात्रिर्वत्॥तत्रैकारात्रिर्वत्तत्रैकांरात्रिंउषितइत्यर्थः॥वसतीरात्रिवेत्तमनोरित्य
मरः॥११॥तमिति॥॥कांतवाहनंश्रांतयुग्यंतंकुमारंशत्रुघ्नंरुषिर्वाल्मीकीःतपःप्रभाव

तस्यमार्गवशादेकावत्तववसतिर्यतः॥रथस्वनोत्कर्णमृगेवाल्मीकीयेतपोवने
११॥तमृषिःएजयामासकुमारंकांतवाहनं॥तपःप्रभावसिद्धात्रिर्विषयप्रतिप
त्तिमिः॥१२॥तस्यामेवास्ययामित्यामंतर्वत्नीप्रजावती॥

मिःउत्कर्णसंज्ञावनामिःएजयामास॥१२॥॥तस्यामिति॥॥तस्यामेवयामित्यांरा
त्रौअस्यशत्रुघ्नस्य॥अंतरस्याअस्तीत्यंतर्वत्नीगर्भिणीअंतर्वत्नीचगर्भिणीत्यमरः॥
अंतर्वत्सतिवतीनुगितिडी५॥नुगागमश्च॥प्रजावती॥

रघुवंश-सं.

४

नरतायासीतासंपत्नीसमग्रीकोशदंडाविवकोशोधनंदंडश्चतुरंगवलंताविव॥ दंडोयमेवा
ननेदेतुडेदमसैत्ययोरिति विष्णुः॥ सुतोअसत॥ १३॥ ॥ संतानेति॥ ॥ आतुर्त्येष्टस्य सं
तानश्रवणाधेतोः सौमनस्यवान्प्रीतिमान्सौमित्रिः शत्रुघ्नः प्रातर्पुक्तरथः मनसकर

मुतावसूतसंपत्ताकोशदंडाविवक्षितिः॥ १३॥ संतानश्रवणाज्ञातुः सौमित्रिः सौ
मनस्यवान्॥ प्रोजलिमुनिमामंअप्रतर्पुक्तरथोययो॥ १४॥ सचप्रापमधुपघ्नो
कुंतीनस्याश्चकुक्षिजः॥ वनाकरमिवादायसत्वरान्निमुपस्थितः॥ १५॥

यः सन्प्रोजलिः कृतोजलिः मुनिमामंआएक्ष्यययो॥ १४॥ ॥ सचेति॥ ॥ सशत्रु
घ्नश्चमधुपघ्ननामलवणपुरंप्राप॥ कुंतीनसानामरावणस्वसातस्याः कुक्षिजः पु
त्रालवणश्च वनाकरं बलिं इव सत्वा नोप्राणि नोराशिमादाय उपस्थितः प्रापः॥ १५॥

सर्ग-१५

राम-

४

धूमेति॥ ॥ किं न तोलवणः धूमश्च धूमः कृष्णलोहितवर्णः॥ धूमधूमः लोहललोहितइत्यमरः॥
वसागंधोरुन्येदो गंधः सोअस्य अस्तीति वसागंधी॥ रुन्येदस्तुवपावसेत्यमरः॥ ज्वालाश्चत्रक
पिंगलाः शिरोरुहाः केशाः यस्य सतथोक्तः॥ विपुलेनकुलेविस्तोबन्धुः स्नातपिंगलेत्रिधित्य
मरः॥ कर्ममासंअदंतीति ते कव्यादाः राक्षसाक्षिपः॥ तेषां गण एवपरिवारो यस्य सतथोक्तः॥

धूमधूमोवसागंधीज्वालाबन्धुशिरोरुहः॥ कव्यादुपपरीवारश्चित्ताग्निरिवजंगमः॥ १६॥
अपश्लंतमासाद्यलवणलक्ष्मणानुजः॥ रुरोधसन्मुखीनोहिजयोरंध्रप्रहारिणो॥ १७॥

अतएवजंगमश्चरिषुः चित्ताग्निरिवस्थितः॥ कुर्यानुपक्षेधमैः धूमवर्णः ज्वालाएवशिरो
रुहाः कव्यादाद्युद्धादय इत्यनुसंधेयं॥ १६॥ ॥ अपश्लमिति॥ ॥ लक्ष्मणानुजः शत्रुघ्नश्च
पश्लेश्वरहितंतलवणमासाद्यरुरोध॥ तथाहि॥ रंध्रप्रहारिणोरंध्रप्रहारशीलानां
पश्लमेवात्ररंध्रं जयः संमुखीनोदसंमुखदंष्ट्राहि॥ यथामुखसंमुखस्य दंष्ट्रनिखइतिस
प्रत्ययः॥ अधिकरणलक्षणलक्षणाधस्तुडलंजराव॥ १७॥ ॥

रघुवं-स-
५

नेति॥॥इतीति॥॥राक्षसोलवणः अद्यमत्कुक्षेः नुज्यत इति नोजनं नोज्यं मृगादिकं नातिपयाप्रमन
तिसमग्रं आलक्ष्य दृष्ट्वा नीतेनेव धात्रादिद्या नान्य नमेतं उपपादितः कल्पितोसीति शत्रुघ्नसंत
ज्यराक्षसस्तस्य शत्रुघ्नस्य जिघांसाया हेतुमिच्छया प्राशुमुत्पन्नं तं पुंमुस्तास्तं नमिव द्रुमं॥१९॥
त्याटयामास॥१९॥॥युग्मं॥॥सौमित्रैरिति॥॥नैरुतेरितः राक्षसेरितः शाखी अंतरामयेति

नातिपयाप्रमालोक्य मत्कुक्षेरद्यवेतनं॥दिद्यात्त्वमसि मे धात्रा नीतेनेवोपपादितः॥१९॥
इतिसंतज्य शत्रुघ्नं राक्षसस्तज्जिघांसाया॥प्राशुमुत्पन्नं तं पुंमुस्तास्तं नमिव द्रुमं॥१९॥
युग्मं॥॥सौमित्रैर्निशितैर्बाणैरंतराशकलीकृतः॥गात्रं पुष्परजः प्राप न शाखी नैरुते
रिति॥२०॥निशाणं स्वस्य शूलस्य राक्षसस्मै महोपलं॥प्रजिघाप कृतं तं तस्य मुष्टिं पृथगिव स्थितं॥२१॥

शितैर्बाणैः शकलीकृतः स न सौमित्रैः शत्रुघ्नस्य गात्रं न प्राप किंतु पुष्परजः प्राप॥२०॥विनाशादिति॥
राक्षसोलवणः तस्य दृष्टस्य विनाशाधेतोर्महोपलं महोपापाणं पृथक् स्थितं कृतं तं तस्य यमस्य मुष्टि
मिव॥मुष्टिं शब्दो द्विलिङः॥तस्मै शत्रुघ्नाय प्रजिघाप्य प्रहितवान्॥२१॥॥७॥॥

सर्ग-१५

राम-
५

रं प्रमिति॥॥समहोपलः शत्रुघ्ने नैर्द्रं दं देवताकं अस्त्रं उपादाय ताडितो प्रिहतः स न सिकतात्वा
त्सिकतात्वा वादिपि परां परमाणुतां प्रपेदे॥यतोऽणुर्नास्ति स परमाणुरित्याहुः॥२२॥॥दक्षिण
मिति॥॥दक्षिणं दोषमुद्यम्य राक्षसस्तमुपाद्रवत् इति मूलपाठः॥राक्षसो निशाचरो दक्षिणं दो
षं द्रमस्त्रमुपादाय शत्रुघ्ने न स तांडितः॥सिकताभ्योपि परमां प्रपेदे परमाणुतां॥२२॥
दक्षिणं दोषमुद्यम्य राक्षसस्तमुपाद्रवत्॥एकताल इतोत्पातपवनप्रेरितो गिरिः॥२३॥
कार्त्तनपत्रिणा शत्रुः सुमिल रुदयः पतन्॥

यस्मिन् स एकतालः उत्पातपवनेन प्रेरितो गिरिरिव तं शत्रुघ्नमुपाद्रवत् अजिह्रुतः॥
२३॥॥कार्त्तनैति॥॥वैश्वदेन उक्तं च रामायणे एव मेघः प्रजनितो विष्णोस्तेजोमयः श
रः॥विष्णुनारायणः रुद्र इत्यमरः॥स शत्रुलवणः कार्त्तनपत्रिणा बाणेन निहृत
यः पतन्नुवः॥॥

रघुवंशः

६

कंपंआनियानीतवान्देहजारादित्यर्थः॥आश्रमवासिनोकंपंजहारतन्नाशदकुतोभयावत्
वुरित्यर्थः॥२४॥॥वयसामिति॥॥हवस्परक्षमउपरिवयसोपंकयःपेतुः॥तत्प्रतिद्वंद्विनःरा
त्रुघ्नसमृद्धिर्दिवाःकुसुमवृष्टयःपेतुः॥२५॥॥सइति॥॥वीरःसशत्रुघ्नोलवणंहत्वातदा
त्मानमहोजसोमहाबलस्यइंद्रजिदधशोचिनःआतुलक्ष्मणस्यसमानोदरेशयितं सोद
अनिनायत्रुवःकंपंजहाराश्रमवासिनो॥२४॥वयसोपंकयःपेतुर्हतस्योपरिरक्षसः॥
तत्प्रतिद्वंद्विनोमृद्धिर्दिवाःकुसुमवृष्टयः॥२५॥सहत्वालवणवीरंतदामेनेमहोजसः॥
आतुःसोदयमात्मानमिंद्रजिदधशोचिनः॥२६॥तस्यसंस्तूयमानस्यचरितार्थेसपस्मि
निः॥शुश्रुतेविक्रमोदग्रवीडयावनतंशिरः॥२७॥यएकोदरंमेने॥सोदराद्यदितिय
त्स्ययः॥२८॥॥चरितेति॥॥चरितार्थेकृतार्थेकृतकार्येस्तपस्विभिर्मुनिभिःसंस्तूयमा
नस्यतस्यशत्रुघ्नस्यविक्रमेणोदग्रंउल्लंघितंवीडयालजयाःवनतंनमंशिरःशुश्रुतेवि
क्रांतस्यलजैवक्षुण्णमितिभावः॥२७॥॥

सर्गः १५

राम
६

उपेति॥॥पौरुषनृपणःअर्थेषुविषयेषुनिर्ममःनिःस्पृहःमधुराकृतिः॥सौम्यरूपःसशत्रुघ्नः
कालिंघायमुनायाःउपकृलंकृलंकेविजक्त्यर्थःवयःभावः॥मधुरांतामपुरांनिर्ममेनिर्मित
वान्निर्ममोव्याख्यातः॥२८॥॥येति॥॥यापूःशत्रुघ्नःशोननोराजायस्याःपुरःपुरात्तासु
रात्यःभावसोराज्यंतेनप्रकाशानिःप्रकाशमानानिःपौराणांविभूतिभिःशेवैःस्वर्गस्याधि

उपकृलंसकालिंघाःपुरंपौरुषनृपणः॥निर्ममेनिर्ममोर्थेषुमधुरांमधुराकृतिः॥
२८॥यामोराज्यप्रकाशानिर्वजोपौरविभूतिभिः॥स्वर्गाभिस्संदवमनंकृत्वेव
विनिवेशिता॥२९॥तत्रसौधगतःपशुपत्यमुनांचक्रवाकिनां॥॥॥

संदोअतिरिक्तंजनस्तस्यवमनंआहरणंकृत्वाउपनिवेशिताउपस्थितेववती॥अत्रको
रित्यः॥अतएवमनतुष्टवर्जनपदंपरदेशप्रवाहेनस्वदेशाभिस्संदवमनेनवानिवेशये
दिति॥२९॥॥तत्रेति॥॥तत्रमथुरायांसौधगतोहर्म्यारूढःशत्रुघ्नःचक्रवाकिनीचक्रवतीयमु
नां॥

रघुवंश-सं

७

हेमन्त्रिमयी सुवर्णरचनावती नमः वेणीप्रवेणीमिव वेणीप्रवेणीत्यमरः ॥ पञ्चनपिप्रियेप्रीतः ॥ प्र
उ-प्रीणन इति ॥ अतोर्देवादि काल्पितः ॥ ३० ॥ संप्रति रामसंतानवृत्तं तमाह ॥ ॥ सखेति ॥ दशर
थस्य जनकस्य च सरवामंत्ररुतः ॥ मंत्रदृष्टा सवाल्मीकिरपि ॥ सुकर्मपापेत्यादिना किपः ॥ उभयोर्द
देशरथजनकयोः प्रीत्या स्नेहेन मैथिलेयौ मैथिलीपुत्रौ यथाविधियथाशास्त्रं संचस्कारसंस्कृतवान्
हेमन्त्रिमयी नमः ॥ सवेणीमिवपिप्रिये ॥ ३० ॥ सरवादशरथस्याय जनकस्य च मंत्ररुतः ॥ संच
स्कारोजयप्रीत्या मैथिलेयौ यथाविधि ॥ ३१ ॥ सतौ कुशलबोन्मृष्टगर्भकौ दौ तदारभ्य ॥
कविः कुशलवावेव चकार किलनामतः ॥ ३२ ॥

जातकमदिशिरिति शेषः ॥ ३१ ॥ स इति ॥
सकविः वाल्मीकि कुशोर्दत्तैर्लवैर्गोपुच्छलोमभिः ॥ लवो लवनकिजल्कपक्ष्मगोपुच्छलोमसि
तिवैजं जयंती उन्मृष्टगर्भकौ दौ गर्भोपि प्रवो ययोस्तौ कुशलबोन्मृष्टगर्भकौ दौ मैथिले
यो तेषां कुशनां लवानां चारभ्य यानामतो नाम्ना यथासंख्यं कुशलवावेव चकार किल ॥ कुशो
न्मृष्टः कुशः लवोन्मृष्टो लव इत्यर्थः ॥ ३२ ॥ ॥

सर्ग-१०९

राम-

७

सांगमिति ॥ ॥ किंचिदुक्तांतशौशवावतिकांतबाल्यौ तौ सांगं वेदं अध्याप्य कवीनां प्रथमपद्यतिकवि
ता बीज इत्यर्थः ॥ स्वरुतिका व्यरा मायणारव्यगापयामास ॥ गायते लिटि शब्दकर्मकत्वाज्जतिबुद्धी
त्यादिना द्विकर्मकत्वं ॥ ३३ ॥ रामस्येति ॥ ॥ तौ सुतौ रामस्य वृत्तं मातुरग्रतो मधुरं गायं तौ तद्विद्यो
गव्यथा रामविरहव्यथो किंचिच्छिथिलीचक्रतुः ॥ ३४ ॥ ॥ इतरेपीति ॥ ॥ रघोर्वंशः वंशो भवाः ॥
सांगं च वेदमध्याप्य किंचिदुक्तांतशौशवो ॥ स्वरुतिं गापयामास कविः प्रथमपद्यति ॥ ३३ ॥
रामस्य वृत्तं मधुरं गायं तौ मातुरग्रतः ॥ तद्विद्योगव्यथो किंचिच्छिथिलीचक्रतुस्तुते ॥ ३४ ॥
इतरोपिरघोर्वंशस्त्रयस्वताम्रितेजसाः ॥ तद्योगात्यतिवलीपुपलीयासद्विस्तनवः ॥ ३५ ॥
त्रेतायुगे भरतादीनां संबंधादत्रयस्त्रेतातेज इव तेजो येषां ते त्रेतासितेजसः ॥ इतरे रामाद
न्यत्रयो भरतादयो पितद्योगा त्रेषां योगात्यतिवलीपुपुनर्त्तमतीपुजीवत्यतिकासुरव्याति
मती धित्यर्थः ॥ पतिवली सजर्त्तकामरः ॥ अंतर्वत्यतिवतो नृगिदोतिकासुरव्यातिमती
धित्यर्थः ॥ पतिवली सजर्त्तका इत्यमरः ॥ अंतर्वत्यतिवतो नृगिति ॥ प्रप्रत्ययो नृगा
मश्वता सुपलीपुद्विस्तनव आसन् ॥ दौ दौ स्तनव एवादिस्तनव इति विग्रहः ॥

रघुवंशः

६

कचित्संख्याशब्दस्य द्वाविषये वाच्यत्वं सप्तपणादिवत् ॥ ३५ ॥ ॥ शत्रुघातिनाति ॥ पूर्वजो
त्सुको ज्येष्ठप्रियः शत्रुघ्नो बह्वृकः शत्रुघातिनि सुबाहो च तन्नामकयोः सूक्तो ॥ मथुराव
विदिशा च तेन गणैर्निर्दिधे निधाय गत इत्यर्थः ॥ ३६ ॥ ॥ नृप इति ॥ ॥ सशत्रुघ्नः ॥ मैथिलीत
नययोः कुशजवयोरुजातेन निस्पंदमृगंगातप्रियतया निश्चलहरिणो वात्मा केराश्रम

शत्रुघातिनि शत्रुघ्नः सुबाहो च बह्वृकः शत्रुघातिनि सुबाहो च बह्वृकः शत्रुघातिनि सुबाहो च बह्वृकः
कः ॥ ३६ ॥ नृपस्तपो व्योम नृदात्मिके रितिसोत्पगात् ॥ मैथिलीतनयो जातनिस्पंद
मृगमाश्रमं ॥ ३७ ॥ वशीविवेशाचो ध्योरप्यासंस्कारशोभिनी ॥ लवणस्य वधात्सो
रैरधिगौरवमाक्षितः ॥ ३८ ॥

नृपः पुनरपि तपो व्ययः संविधानकरणा र्यतिष्ठो हानिमा
नृदिति हेतोरत्यगात् अतिक्रम्य गत इत्यर्थः ॥ ३७ ॥ ॥ वशीति ॥ ॥ सलवणस्य वधाद्देतोः
पौरैः जनैः अत्यंतगौरवं यस्मिन् कर्मणि तत्र या इक्षितः स नृप्यासंस्कारैस्तोरणादिभिः
शोभते पातो अयोध्यां विवेश ॥ ३८ ॥

मग्नः

रामः

स इति ॥ सशत्रुघ्नः सनाम ध्ये सनाम हिः सत्यैरुपस्थितं सेवितं सीता ॥ परित्यागात् जुवः असा
मात्यपतिः असाधारणपतिरामं ददर्श ॥ ३९ ॥ ॥ तमिति ॥ ॥ अग्रजो रामः लवणस्योतकं हंतारं प्र
णतं शत्रुघ्नकालनेमिनामराक्षसः तस्य वधात्सीतः तुरंगं सहते इति नुराष्ट इन्द्रः ॥ छंदसि म
हर्षतिष्ठिप्रत्ययः जाषायामपि प्रयुज्यते ॥ तेषामपि दृश्यते इति दीर्घः ॥ सहेः साटः स इति पल
सददर्शमनाम ध्ये सनाम हि रूपस्थितं ॥ रामं सीतापरित्यागात् सामान्यपतिं जुवः ॥ ३९ ॥
तमन्यनंदत्थमेलवणांतकमग्रजः ॥ कालनेमिवधात्सीतस्तराषाडिवशाद्दिः ॥ ३९ ॥
सष्टः सर्वतोवार्त्तमाख्याज्ञातेन संततिः ॥ प्रख्यापयिष्यतः कालेकवेराद्यस्य शासनात् ॥
शाद्दिणं उपेक्षमिवाभ्यनंदत् ॥ ४० ॥ ॥ स इति ॥ ॥ सशत्रुघ्नः सष्टः स नृसर्वतः वा ॥ ४१ ॥
नैकुशलं आरभ्य त आरम्भात्तवान् ॥ रमातेर्लुङ् ॥ संनतिं कुशलवोत्यन्ति ते रामाय ताल्य
त ॥ कुतः कालेऽवसरे प्रत्यर्पयिष्यतः आद्यस्य कवेः वात्मीकेः शासनात् ॥ ४१ ॥ ॥

रघुवं. रा. सं.

९

अथेति॥ जनपदेनवः जानपदेनवो जानपदो विप्रः कश्चिदिति शेषः॥ अग्राप्तयौवनं शिशुमृतमि
ति शेषः॥ नृपरोते मस्य दारिं अंकरायास्तं यथा तथाः वतार्य अंकरस्त्वने यो वावरो पचकं
दचुकोश॥ ४२॥ ॥ शोचनीयेति॥ ॥ हेवसु धेदशरथाच्युताया त्वं रामहस्तमनुप्राप्य कष्टक

अथ जानपदो विप्रः पुत्रमग्राप्तयौवनं॥ अवतार्य किं शय्यास्वधारिचक्रंदनपतेः॥ ४२॥
शोचनीयासिवसु धेया त्वं दशरथाच्युता॥ रामहस्तमनुप्राप्य कष्टकष्टतरंगता॥ ४३॥
श्रुत्वा तस्य श्रुचो हेतुं गोप्राजिज्ञा वराघवः॥ नत्यकालं न वो मृत्युरिक्ष्वाकूपदमस्य श

ष्टतरंगता सती शोचनीयासि॥ ४३॥ ॥ श्रुत्वेति॥ ॥ गोप्राक्षकः राघवः तस्य विप्रस्य श्रु
चः शोकस्य हेतुं पुत्रमरणरूपं श्रुत्वा जिज्ञासुः कृतः हियस्मादकाळं नवः मृ
त्युरिक्ष्वाकूणापदं राघुं॥ नास्य शीतं धेजीवति यवीयान्नम्रियते इत्यर्थः॥ ४४॥

सर्ग. १५

राम.
९

स इति॥ ॥ स्वरागोऽऽरितं दिजं मुहूर्तं महसेत्याश्वस्य वैवसुतस्यांतकस्य जिगीषया जेतुमिच्छया
को वैरं यानं पुष्पकं सस्मार॥ ४५॥ ॥ आत्नेति॥ ॥ सरघूदहो राम आप्रशस्त्रः स नृत्युष्पकम
ध्यास्य प्रस्थितः॥ अथ तस्य पुरः गृहस्था सरस्वती भगरी रवागुच्चचार उद्धतव॥ ४६॥ रा
जलिति॥ ॥ हे राजन ते प्रजासुकश्चिदपचारो वर्षधर्ममतिकरः प्रवर्तते तमपचारमन्विष्य
समुहूर्तं सहसेति दिजमाश्वास्यऽऽरितं॥ यानं सस्मारको वैरं वैवसुतजिगीषया॥ ४५॥
आत्ने शस्त्रं दध्यास्य प्रस्थितश्चरघूदहः॥ उच्चचारपुरश्चास्य गृहस्था सरस्वती॥ ४६॥
राजन प्रजासुते कश्चिदपचारप्रवर्तते॥ तमन्विष्य प्रशमयेः न वितासिततः कृती॥ ४७॥
इत्या प्रवचना प्रामो विनेष्य त्वर्णविक्रियां॥ दिशः पपात पत्रेण वेगनिष्कंपकेऽनुना॥ ४८॥
प्रशमये॥ ततः कृती कृतकृत्यो न वितासितविष्यसि॥ ४७॥ ॥ इतीति॥ ॥ इत्या प्रवचना प्रामो
वर्णविक्रियां वर्णापचारं विनेष्य न अपनेष्य न वेगेन निःकंपकेऽनुना पत्रेण वाहनेन पु
ष्पकेण॥ पत्रं वाहनपक्षयोरित्यमरः॥ दिशः पपात धावति स्म॥ ४८॥

रघुकंठः

१०

अथेति॥॥अथेश्वाकवंशेनवःशेवाकोरामः॥कोषधादित्युक्ततेदंडिनायनेत्यादिना
उकारलोपनिपातः॥धूमनयीयमानेनामिताम्रंक्षराखावलेविनेधूमोमुखतपस्यतंतपश्च
रंतंकंश्चित्पुरुषददर्श॥४९॥॥एतेति॥॥राज्ञानामचञ्चल्यश्च॥एतेनामानयोयस्यसत
द्योक्तः॥धूमपिवतीतिधूमपः॥सुपीतियोगविजागलप्रत्ययः॥सपुरुषःआत्मानंमुरपदा

अथधूमानिताम्राक्षंक्षराखावलेविने॥ददर्शकिंचिदिश्वाकुस्तपस्यतमधोमुखे॥
४९॥एतेनामानयोराज्ञासकिलाचधूमपः॥आत्मानंशंबुकंतामश्रुंमुरपदाधितं॥
५०॥तपस्यनधिकारित्वात्प्रजानांतमघावहं॥शीर्षछेद्यंपरिज्ञायनियताशस्वमाददे॥५१॥

धिनंस्वर्गाधिनं॥अनेनप्रयोजनमपिपृष्टइतिज्ञेयं॥शंबुकंतामश्रुंआचष्टवजाषे॥५२॥
तपसाति॥॥तपस्यनधिकारित्वात्प्रजानामघावहंडःखावहंतंश्रुंशीर्षछेद्यं॥शीर्षछे
दाच्चेतियस्यः॥परिच्छिद्यनिश्चित्यनियंतारक्षकोरामःशस्वमाददेजग्राह॥५१॥॥

सर्ग १५

राम
१०

सइति॥॥सरामःज्योतिष्कणैःस्फिलिंगैराहतानिदग्धानिभूमश्रुणियस्यतन्नस्यवक्रंहिमक्ति
एकिंजल्कंपंकजमिवकंठरावनालेतस्मादपादयत्॥५३॥॥कृतंति॥॥श्रुःशंबुकःरातो
तास्वयंकृतदंडःकृतशिक्षःसन्मतांगतिंश्रुश्रेणापिस्वमार्गविलंघिनाधिकारदुष्टेनेस

सनदत्तंहिमक्तिएकिंजल्कामिवपंकजं॥ज्योतिःकणाहतस्मश्रुकंठनालादपादयत्॥
५३॥कृतदंडःस्वयंराज्ञालेनेदृशूःसतांगतिं॥तपसाश्रुश्रेणापिनस्वमार्गविलंघिना॥
५३॥रघुनायोप्यगस्तेनमार्गसंदर्शितात्मना॥महौजसासंयुयुजेनारत्नालवेडना॥
॥५४॥

यः॥तपमानजेने॥अत्रमनुः॥राजनिःकृतदंडास्तुक्त्वापापानिमानवाः॥निर्मलाःस्वर्ग
मायांतिसंतःसुकृतिनोयथेति॥५३॥॥रघुनाथेति॥॥रघुनाथोपिमार्गसंदर्शितात्मन
गस्तेनदंडनाशरत्नालवसंयुयुजेसंगतः॥इदावपिविशेषणंयोज्यं॥५४॥॥

कुंजेति॥॥कुंजयोनिरगस्त्यः॥पातेनसमुद्रेणत्मनिःक्रयमिवात्ममोचनमृत्युमिवदत्तं॥अतएव
परिगृह्यतइतिव्युत्पत्त्यादिव्यपरिग्रहोदिव्यानापरिग्राह्यइत्यर्थः॥तमलंकारंतस्मैरामायद
५५॥॥तमिति॥॥मैथिलीकंठेतिव्यापारेणवाक्यनातमलंकारंदधतरामःपश्चात्निवर्तते

कुंजयोनिरलंकारंतस्मैदिव्यपरिग्रहं॥ददौदत्तंसमुद्रेणपातेनेवात्मनिःक्रयं॥५५॥
तंदधन्मैथिलीकंठेतिव्यापारेणवाक्यना॥पश्चात्निवर्ततेरामःप्राक्परासुर्दिजात्मजः॥
५६॥तस्यपूर्वोदितांनिर्दोषिजःपुत्रःसमागतः॥स्नुत्पानिवर्तयामासत्रातुर्वेवस्वतादपि॥५७॥

निवर्तःपरासुर्द्यौर्दिजात्मजःप्राक्परासातृष्टमिवतिरेवेते॥५६॥॥तस्येति॥॥पुत्रसमा
गतःपुत्रेणसंगतःदिजःवेवस्वतादंतकातअपित्रातुःरक्षकस्य॥जीवाधनिंभयहेतुरिति
अपादानात्संचमी॥तस्यरामस्यपूर्वोदितांपूर्वोक्तांनिर्दोषुनिवर्तयामास॥५७॥॥

तमिति॥॥अध्वरायअश्वमेधायमुक्ताश्वंतंरामरक्षःकपिनरेश्वराःसुग्रीवविभीषणादयोरा
जानश्चमेघाःअंनोनिःसस्यमिवउपायनेरस्यवर्षन्॥५८॥॥दिश्यइति॥॥निमंत्रिताआह
ताःमहर्षयश्चनृप्याःसंबंधीनिर्दोषानिधिष्ठानिष्ठानात्येवनाधिष्ठानेनृहेनेःग्रावि
तमध्वरायमुक्ताश्वंरक्षःकपिनरेश्वराः॥मेघाःसस्यमिवांनोनिरस्यवर्षन्नुपायनेः॥५८॥
दिश्योनिमंत्रिताश्चनमन्त्रिजग्मुर्महर्षयः॥नर्दोषान्येवधिष्ठानिहित्वाज्योतिर्मयात्य
पि॥५९॥उपशान्त्यनिविष्टेस्तेश्चतुर्दशमुखीवर्तौ॥अयोध्यासृष्टलोकैवसद्यःपैता
महीतन्तुः॥६०॥

त्यमरः॥किंतुज्योतिर्मयानिनक्षत्ररूपाणिधिष्ठानान्यपिहित्वादिश्योरा
नंराममन्त्रिजग्मुः॥५९॥उपति॥॥चत्वारिद्वाराण्येवमुखानियस्याःसाअयोध्याउपश
ान्त्येषुग्रामांतेषुनिविष्टेः॥ग्रामांतमुपशान्त्यस्यादित्यमरः॥तैर्महामन्त्रिःसद्यःसृष्टलो
कापिनामहस्येयंपैतामहीतनुमृत्तिरिववर्तौ॥६०॥॥

आप्यइति॥॥वेदेत्यास्मा गोपिः प्राप्योवर्ण्यैव कृतः यद्यस्मात्प्राग्वंशः प्राचीनस्त्वणो यत्तु
लाविशेषः॥ तद्वासिनः नास्ति अत्याजायायस्य तस्यानन्यजानेः॥ जायाजातिडितिसमासोतो
निजादेशः॥ पत्युः रामस्य हिरण्यमयी सौवर्णी॥ दोडिनायनादिस्त्रेण निपातः॥ सानिजेवव
आप्यस्या गोपि वेदेत्याः पत्युः प्राग्वंश वासिनः॥ अनन्यजाने सस्यासी सैव जाया हिरण्य
या॥ ६१॥ विधेरधिक संचारस्ततः प्रवृत्ते मखः॥ आसत्यत्र क्रिया विघ्ना राक्षसा एव रक्षिणः
जायापत्नी आसीत्॥ कविवाक्यमेतत्॥ ६१॥॥ विधेरिति॥॥ ततो विधेः नृणां दधि ॥ ६२॥
कसंचारोऽतिरिचमानपरिकरो मखः प्रवृत्ते प्रवृत्ते॥ यत्र मखेयते विहृत्य तत्र निरिति
विघ्नाः प्रसृताः॥ घञर्थे कविधानमिति कप्रत्ययः॥ अत्र कर्तृत्वलक्षणायाः क्रियायाः
विघ्ना अनुशानविघातकाः राक्षसा एव रक्षिणो रक्षकाः आसन् ॥ ६२॥

अथेति॥॥अथ मैथिलेयों मैथिली तनयो॥ स्त्री ल्योटकृत्यः॥ कुशलवों गुरुणावाल्मीकि
नानोदितो प्ररितो॥ प्राचेतसो वाल्मीकिः उपजायत इत्युपजा॥ आतश्चोपसर्ग इति कर्मण्य
उ. प्रत्ययः॥ प्राचेतस्म उपजा प्राचेतसो पत्तं प्राचेतसेनादौ जातमित्यर्थः॥ रामस्यायनं च
रितं रामायणं रामायणारम्भका अष्टवपदात्संज्ञायामग इति णत्व॥ उत्तरायणवत्॥ ६३॥
अथ प्राचेतसो पत्तं रामायणमितस्ततः॥ मैथिलेयौ लवकुशौ जग
तगुरुनोदितौ॥ ६३॥ वृत्तं रामस्य वाल्मीकेः कृतिस्त्रौ किं नरस्व
रो॥ किं नद्ये न मनो हर्षु मल स्यातां न श्रवतां॥ ६४॥ ॥

स्ततो जगतुः॥ गायते लिट्॥ ६३॥॥ वृत्तमिति॥॥ रामस्य वृत्तं वर्ण्यं वस्त्विति शेषः॥ वा
ल्मीकेः कृतिः काव्यमेव मिति शेषः॥ तौ कुशलवौ किं नरस्वरो किं नरकं तौ गायको
पुनरिति शेषः॥ अतएव तत् किं येन निमित्तेन तौ शृण्वतां मनो हर्षु अलंशको न स्यातां स
र्वसरसमित्यर्थः॥ ६४॥॥

रूपमिति ॥ ते जानता तज्ञाः तज्ज्ञैरभिज्ञैः ॥ रूपगीतज्ञैरित्यर्थः ॥ निवेदितो तयोः कुशलवयोः रूपेण
 कारेगीते च माधुर्यं रामायणं कं रामः कुतूहलीसानंदः स न यथा संरम्यंत इदं श्रुत्वा ॥ ६५ ॥ तदिति
 तयोर्गीतिश्रवणेन काया आसक्तः श्रुत्वा आनंदं ददितुं नावः ॥ संसत्सना प्रातर्हिमनिस्पंदिनीति
 वाता रहिता वनस्त्वलीव वनौ शुश्रुते ॥ आनंदं पारवशान्तिष्णंदमाप्ते इत्यर्थः ॥ ६६ ॥ वयं शते ॥
 रूपेगीते च माधुर्यं तयोस्तज्ज्ञैर्निवेदितं ॥ ददर्श सानुजो रामः शुश्रुत्वा च कुतूहली ॥ ६५ ॥
 तज्ज्ञातश्रवणेन काया संसदश्रुत्वा वनौ ॥ हिमनिष्पंदिनी प्रातर्निवर्तिव वनस्त्वली ॥ ६६ ॥
 वयोवेषविसंवादि रामस्य च तयोश्च सा ॥ जनता प्रेक्षसादृश्यं वीक्ष्यापत्तामतिष्ठतः ॥ ६७ ॥
 जनता जनानां समूहो ग्रामजनेत्यादिना तत्र प्रत्ययः ॥ वयोवेषान्यामिव विसंवादिविलक्षणं
 तदा तयोः कुशलवयोः रामस्य च सादृश्यं प्रेक्ष्य तास्त्यक्षि कं पंथाय ॥ न त्रयं स्पृशन् शब्दं
 ब्रूवतीति ॥ अतिष्ठत् अतिष्ठत् ॥ समवप्रविश्यः स्त इत्यात्मनेपदं विस्मयादनिमिषमप्राप्ता
 इत्यर्थः ॥ ६९ ॥

उत्तयोरिति ॥ लोको जनः उत्तयोः कुमारयोः प्रवीण्येन नैपुण्येन तथा न विस्मिस्मियेन विस्मि
 तवान् ॥ यथा नृपतेः प्रातिदानेषु वीतस्पृहतया यथा गता स्पृहा योस्तौ तयोर्भावस्तथा नैस्
 देणविस्मिस्मिये ॥ ६८ ॥ गेय इति ॥ गेये को नु विनेता वा मिति वाच्यः ॥ गेये विषये को नु वा युवा
 युवयोर्विनेता शिक्षकः ॥ नृशब्दः प्रश्ने नुः प्रज्ञायो वितर्कस्य मरः ॥ इयं च कस्य कवेः कृतिरि
 उत्तयोर्न तथा लोकः प्रावीण्येन विस्मिस्मिये ॥ नृपतेः प्रातिदानेषु वीतस्पृहतया यथा ॥ ६८ ॥
 गेये केन विनीतो वा कस्य च यं कवेः कृतिः ॥ इति राज्ञा स्वयं पृष्टो तौ वात्मा किमशंसतां ॥ ६९ ॥
 अथ सावरजो रामः प्राचेतसमुपेयिवान् ॥ ६९ ॥ कृत्यात्मनो देहं राज्यमस्मै न्यवेदयत् ॥ ७० ॥
 तिराज्ञा स्वयं पृष्टो तौ कुशलवौ वात्मा किमशंसतां उक्तवैतौ विनेतारं कविं चेत्यर्थः ॥ ६९ ॥
 अथेति ॥ अथ सावरजो रामः प्राचेतसं वात्मा किमुपेयिवान् प्राप्तः स न देहमात्मानं उ
 च कृत्यात्मानं स्थापयित्वेत्यर्थः ॥ राज्यमस्मै प्राचेतसाय न्यवेदितवान् समर्पितवान् ॥

सति॥॥करुणाप्रयोजनमस्यकारुणिकोदयालुः॥प्रयोजनमिति वक्तुं॥साह्यालुःकारुणि
कइत्यमरः॥सकविःरामायतौमैथिलेयौत्वदात्मजौराममुतावाख्यायसीतायाःतंपरिग्रहंस्वी
कारं वव्रमयाचे॥७१॥॥तातेति॥॥हेताततेस्तुपासीतानोस्माकंअक्ष्णोःसमापुंसमसं॥हारत्नमिति
त्वात्ममासांतोऽनुप्रत्ययः॥जातवेदमिवक्रौंविशुधानोस्माकंअविश्वासइत्यर्थः॥किंतुरक्षमःरो
सतावाख्यायरामस्यमैथिलेयौतवात्मजौ॥मुनिःकारुणिकोवव्रेसीतायाः३संपरिग्रहं॥७
१॥तदाकर्ण्यवत्तुसस्यरामोराजीवलोचनमसमं हर्षविषादाभ्यामुक्तं संप्रोक्तवान्मुनिः॥७२॥
तातश्रुत्वा समक्षनःस्तपातेजातवेदमि॥दौरात्म्यादक्षसत्तातुनात्रत्याःश्रद्धधुःप्रजाः॥७३॥
ताःस्वचारित्रमुद्दिश्यप्रत्याययतुमैथिली॥ततःपुत्रवतीमेनाप्रतिपत्त्येत्वदात्तयाः॥७४॥
वणस्यदौरात्म्यादत्रत्याःप्रजास्तानदधुःनविशश्चमुः॥७५॥॥ताइति॥॥मैथिलीस्वचारित्र
मुद्दिश्यताःप्रजाःप्रत्याययतुविश्वासयतुविश्वासस्यबुधिरूपत्वात्॥णोगमिरवोधनेइतिइ
णोगस्यादेशोनास्ति॥ततो नंतरपुत्रवतीमेनासीतात्वदात्तयाप्रतिपत्त्येस्वाकरिष्ये॥७६॥

इति॥॥राज्ञाप्रतिश्रुतेप्रतिज्ञातेसतिमुनिरात्रामातजानकंशिष्यैःप्रयोज्यैःस्वधिंस्वार्थसिधिं
नियमैःस्तपोनिरिवआनाययामास॥७४॥॥अन्येद्युरिति॥॥अथकाकुत्स्वोरामश्चत्येद्यु
रन्यस्मिन्नहनिप्रसूतप्रतिपत्रयेप्रकृतकार्यानुसंधानायपुरोकसःयोरान्नसंनिपात्यमे
इतिप्रतिश्रुतेराज्ञांजानकीमाश्रमान्मुनिः॥शिष्यैरानाययामासस्वसिधिनियमैरि
व॥७५॥अन्येद्युरथकाकुत्स्थःसन्निपात्यपुरोकसः॥कविमाकाययामासप्रसू
तप्रतिपत्रये॥७५॥स्वरसंस्कारवत्येवपुत्राभ्यांसहसीतया॥रुचेवोदत्तचिंस्वरं
मंमुनिरुपस्थितः॥७६॥कैलायित्वाकविंवाल्मीकिमात्कापयायासाकारयामास॥
७५॥स्वरेति॥॥अथस्वरउदात्तादिःसंस्कारःशब्दश्रुतिः॥तद्वत्कारुचासाविश्राउद
त्तचिंस्वरमिवपुत्राभ्यामुपलक्षितयासीतयाकरणेनउदत्तचिंस्वरंरामंमुनिरुपस्थितउ
पतस्ते॥७६॥॥

गुर्वं. २. सं.

२५

काषायेति॥॥ काषायेणरकं काषायं॥ तेनरकं रागादित्यणप्रत्ययः॥ तेनपरिवीतेनसंहतेन
स्वपदार्पितचक्षुषाशांतेनप्रसन्नेनवपुषैवसासीताशुभासाध्वीत्यन्वमीयतानुमित॥११॥
जनाइति॥॥ तस्याःसीतायाकर्मणआलोकपथादर्शनमार्गप्रतिसंहतचक्षुषःनिवर्तित
काषायपरिवीतेनस्वपदार्पितचक्षुषा॥ अन्वमीयतशुधेतिशांतेनवपुषैवसा॥१३॥
जनास्तदा लोकपथात्प्रतिसंहतचक्षुषः॥ तस्त्वरधोमुखाः सर्वफलिताश्चशालयः
१८॥ तां दृष्टिविषयेऽर्जुर्मुनिरास्त्रितविष्टरः॥ कुरुनिः संशयं वसेस्व हते लोकमिच्छशा
ता॥१९॥
दृष्टयः सर्वजनाः फलिताः शालयश्वाः वाङ्मुखाः नम्रमुखाः तस्तुः॥१८॥॥ ता
मिति॥॥ आस्त्रितविष्टरः॥ अधिष्टिता मनः मुनिः देवत्वेऽर्जुः दृष्टिविषये समक्षं स्व
त्रेस्वचरित्रे विषये लोकनिः संशयं कुर्वितितां सीतां अशात्तास्त्रिस्म॥१९॥ ॥

सर्ग १५

राम.

१५

अथेति॥॥ अथवाल्मीकिशिष्येणावर्जितेदत्तं पुण्यं पपः आचम्यसीतामत्यासरस्वतीवाच
मुदीरयामास उवाचयामास॥८०॥॥ वाङ्मनइति॥॥ वाङ्मनः कायेः पत्यो विषये व्यभि
चारः स्वाजित्यनययानास्तियदितर्हि विश्वं विभर्ति इति विश्वं नरा नृमिः संज्ञायानृत्तव्रजा
अथवाल्मीकिशिष्येण पुण्यमावर्जिते पपः॥ आचम्योदीरयामाससीतामत्यासर
स्वती॥८०॥॥ वाङ्मनः कर्मणि पत्यो व्यभिचारो यथानमे॥ तथा विश्वं नरे देवैस्त्वमंतर्धा
तुमहसि॥८१॥॥ एवमुक्तेतया साध्वारं धासद्यो नवाद्भुवः॥ शातरुदमिवज्योतिः प्रका
मंडलमुद्ययो॥८२॥
त्यादिनाखचप्रत्ययः॥ अरुर्द्विषेत्यादिना सुमागमः॥ देविश्वं
नरे देविमामंतर्धा तु गतेवासयितुमहसि॥८१॥॥ एवमिति॥॥ साध्यापतिव्रतया
तया सीता एवमुक्ते सति सद्यो नवाद्भुवः रंध्रात् शातरुदं वैद्युतं ज्योतिरिव प्रका
मंडलमुद्ययो॥८२॥॥

रघुवे-रा-सं-

२६

तत्रेति॥॥तत्रप्रनामंउलेनागफणोत्क्षिप्तेसिंहासनेतिषेडुषीआसीतासमुद्ररानासमुद्र
मेखलासाक्षादुसूनिधारयतीतिवसुंधराक्षमिः॥खचिह्नस्वइतिह्रस्वःप्राङ्गुसात्॥८३॥
सेति॥॥सावसुंधराक्षरिप्रहितेक्षणांदत्रदृष्टिंसीतामंकमारोप्यतस्मिन्क्षरिरामेमा
मेतिसामाहरेतिआहरतिवदत्येवआहरंतमनादत्येत्यर्थः॥पृष्टीचानादर
तत्रनागफणोत्क्षिप्तेसिंहासननिषेडुषी॥समुद्रवसनासाक्षात्प्राङ्गुसादुसुंध
रा॥८३॥सासीतामंकमारोप्यक्षरिप्रहितेक्षणां॥मामेतिआहरत्येवतस्मिन्याता
लमप्यगात्॥८४॥रसायांतस्यसंरंजेसीताप्रत्यर्पणोपिणः॥गुरुविधिवलापेक्षी
शमयामासधन्विनः॥८५॥तिसप्तमापतालमप्यगात्॥८६॥धरायामिति॥सी
ताप्रत्यर्पणंइच्छतीतयोक्तस्यधन्विनःआत्रधनुषःतस्यरामस्यधरायांविषयेसंरंजं
विधिबुलापेक्षीवतश्चकिदशीगुरुब्रह्माशमयामासअवश्यंनावीतिभावः॥८५॥

सर्ग-१५

राम-

२६

रुषीति॥॥रामोयज्ञातेपुरस्कृतान्रुषीन्सुहृदश्चविसृज्यसीतागतंस्नेहंतदपत्ययोःकुश
लवयोर्निदधे॥८६॥युधाजितइति॥॥किंचधृतप्रजःसरामःयुधाजितस्यजरतमातुलस्यसं
देशात्सिंधुनामकंदेशंदत्रप्रजावायदत्रैश्वर्यायरामेणेतिशेषःजरतायददौ॥८७॥जरत
रुषित्विसृज्ययज्ञातेसुहृदश्चपुरस्कृतान्॥रामःसीतागतंस्नेहंनिदधेतदपत्य
योः॥८६॥युधाजितस्यसंदेशात्सिंधुनामकं॥ददौदत्रप्रजावायजटारताय
धृतप्रजः॥८७॥जरतस्तत्रगंधर्वान्युधिनिर्जित्यकेवलं॥आतोद्यंआहयामास
समत्याजयदायुधो॥८८॥सतक्षपुष्कळौपुत्रौराजधान्योस्तदारमयोः॥॥
इति॥॥जरतोपियुधिगंधर्वानिर्जित्यकेवलमातोद्यंआहयामासआयुधंसमत्याजय
तृत्याजितवान्॥ग्रहित्यजोर्ण्यतयोर्पुत्रिकर्मकत्वंनित्यमित्यनुसंधेयं॥८८॥सइति॥
सरतोअभिषेकाहोतिक्षपुष्कळौनामपुत्रौतदाक्षयोस्तक्षपुष्कळारमयोरित्यर्थः॥॥

रघुवं. २१.

१७

पुष्कलं पुष्कलवत्सोतक्षं तक्षिलायां इति राजधात्येन गव्योरत्रिषिच्यपुनः रामांतिकमगात् ॥
६९॥ ॥ अंगदमिति ॥ ॥ लक्ष्मणोपिरघुनाथस्य रामस्य शासनात् अंगदं चंद्रकेतुं च तदारव्यो आ
त्म संजवौ पुत्रौ कारापथो नाम देवस्तस्येश्वरो चक्रे ॥ ७०॥ ॥ इत्यारोपितपुत्रा स्तेजनेश्वराः रामा
अत्रिषिच्यत्रिषेकाहैरामांतिकमगात्पुनः ॥ ७१॥ अंगदं चंद्रकेतुं च लक्ष्मणोप्यात्म
संजवौ ॥ शासनात्पुत्राथस्य चक्रं कारापथेश्वरी ॥ ७०॥ इत्यारोपितपुत्रा
स्तेजननीनां जनेश्वराः ॥ नर्तलोकप्रपन्तानां निवापान्निदधुः क्रमात् ॥ ७१॥
उपेत्य मुनिवेषेण काळः प्रोवाच राघवं ॥ रहः संवादेनोपश्येदोवां यस्तत्प्रेतजैरिति
॥ ७२॥
दयो नर्तलोकप्रपन्तानां स्वयात्तानां जननानां निवापान्नाधादीननिदधुः चक्रुः ॥ ७१॥
उपेत्येति ॥ ॥ अथ कालः अंतकः मुनिवेषः स नृपेत्य राघवं प्रोवाच किमिति रहस्येकांतं सं
वादिनो संतापिणो ॥ आवां यः पश्येत् रहस्यं न गं ऊपादित्यर्थः तं त्यजेरिति ॥ ७२॥ ॥

सर्ग. १५

राम.
१७

तथेति ॥ ॥ सकालस्येति प्रतिपन्नाय रामाय विवृतात्मा प्रकाशितनिजस्वरूपः स नृपरमेष्ठिनः ब्र
ह्मणः शासनात् दिवमध्यास्वत्याचरव्यो ॥ ७३॥ ॥ विद्वानिति ॥ ॥ दास्योद्वारि नियुक्ती लक्ष्मणो वि
द्वानपि पूर्वश्लोकोक्तं जानन्नापिरामसंदर्शनार्थिनोऽवसि सौमुनेः शापाज्ज्ञातः स नृतयोः का
तथेति प्रतिपन्नाय विवृतात्मानुपायसः ॥ आचरव्यो दिवमध्यास्वशासनात्परमेष्ठिनः ॥ ७३॥
विद्वानपि तयोर्दास्यसमयं लक्ष्मणो जित ॥ नीतोऽवसि सः शापाज्ज्ञातः संदर्शनार्थिनः ॥ ७४॥
गच्छ लक्ष्मण ॥ ध्रुवं मान्धर्मविपर्ययः ॥ त्यागो वापि वधो वापि साधूनामुन्नयं सम ॥ ७५॥
स गत्वा सरयूतीरं देहत्यागेन योगवित् ॥ चकारावितथो नानुः प्रतिज्ञां पूर्वजन्मनः ॥ ७५॥
तस्मिन्नात्मा चतुर्नगि प्राकनाकामधितस्तुषि ॥ लरामयोः समयं संवादमभित विनेद ॥ ७६॥
स शति ॥ ॥ योगवित् योगमार्गवेदी स लक्ष्मणः सरयूतीरं गत्वा देहत्यागेन पूर्वजन्मनो नाना
तुः प्रतिज्ञामवितथो सत्यचकार ॥ ७५॥ तस्मिन्निति ॥ ॥ चतुर्थो नगश्चतुर्नगिः ॥ संख्याशब्दस्य
हृत्त्रिविषये पूर्णार्थत्वं शतांशवत् ॥ आत्मचतुर्नगि तस्मिन् लक्ष्मणे प्राकनाकामधितस्तु
षि

सतिराघवः रामः सुवित्रिपाधर्मद्वि॥ शिथिलस्तस्थोपादविकलोहिशिथिलेति यतातिनावः॥ त्रेतायां ध
र्मस्त्रिपादित्याहुः॥ पादश्चतुर्थोऽत्रो॥ अंघ्रिश्च चत्पतेपादारश्मिदुर्गोऽत्यमरः॥ त्रयः पादाः य
स्यामोत्रिपात॥ संख्यासु पूर्वस्थेत्युकारलोपः समासोतः॥ ९६॥ ॥ स इति ॥ ॥ उदगिति ॥ ॥ स्थि
रधी॥ सरामोरिपवरावनागाजोगं सौधामेकुं रानिबारकं कुं रं कुं रावत्यां पुं योनिवेश्य स्थाप
राघवः शिथिले तस्थो सुविधर्मस्त्रिपादिवा॥ ९६॥ सतिर्वैश्वकर्षावत्योरिपनागां कुं रं कुं रं॥
आवत्यो च सतां स्रक्तेर्जनिताश्च लवं लवं॥ ९७॥ उदकप्रतस्ते स्थिरधीः सावुजोऽग्निपुरः
सरः॥ अन्वितपतिवात्सल्या हृहवर्जमयो ध्यायः॥ ९७॥ यित्वा स्रक्तेः सतां जनिता अश्रु
लवा अश्रुलेखा येन तं लवं लवारम् पुत्रं लवो लेखो विलासे च हृदने रामनंदने इति विश्वः॥ राग
वत्यो पुं योऽशरादीनां चेति शरकुरा योऽशो यो दीर्घः॥ निवेश्य सावुजोऽग्निपुरसरः सत्प
त्यो नन्विरिवात्सल्या दबुरागा हृहान्वर्जयित्वा इति हृहवर्जं द्वितीयां चेति णमुलप्रत्ययः
अयं कविदपरीसायामपाप्यते अनुदात्तपदमेकवर्जमित्येकशेषे तद्यावत्तेन तत्प्राप्तरी सात

जगृहुरिति॥ चित्रताः हरिराक्षसाः कदंबमुकुलस्थलैः प्रजाश्रुतिः अग्निहंशं तस्य रामस्य पद
वीजगृहः॥ तेषां अनुजगृहुरित्यर्थः॥ ९८॥ ॥ उपेति॥ ॥ उपस्थितं प्राप्नोति विमानं यस्य तेन नक्ता
ननु कंपत इति नक्तानु कंपिता तेन रामेण अनुयायिनां सरयूस्त्रिदिवनिः श्रेणिः स्वर्गाधि
जगृहस्तस्य चित्रताः पदवी हरिराक्षसाः॥ कदंबमुकुलस्थलैरग्निहंशं प्रजाश्रुतिः॥
९८॥ उपस्थितविमानेन तेन नक्तानु कंपिता॥ चक्रैस्त्रिदिवनिः श्रेणी सरयूरनुयायिता॥ ९
९॥ यज्ञो प्रतरक लोभृत्संमर्दस्त्रिमज्जतां॥ अतस्तदाख्यया तीर्थपावनं नृविषप्रथे॥ १०॥
रोहिणी चक्रोनिः श्रेणिस्त्वधिरोहिणीत्यमरः॥ ९९॥ यदिति॥ ॥ यस्य स्मान्न वसरद्योम
ज्जतां संमर्दं गी प्रतरो गो प्रतरणं तत्क लोभृत्॥ अतस्तदाख्यया पावनं शोधकं
तीर्थं नृविषप्रथे विख्यातमनृत्॥ १००॥ ॥

रघुवं. टी. सं.
१९

स इति ॥ विनुः प्रनुः सरामः विबुधानां अंशेषु सुग्रीवादिषु प्रतिपन्नात्ममूर्तिषु सत्सु त्रिदशी रूता
देवप्रवर्तनं गतायेषां रास्तेषां नूतनसुराणां स्वर्गतिरमकल्पयत् ॥ १॥ ॥ निवर्त्येति ॥ ॥ विष्
कसेनो विस्मुरेवं सुराणां दर्शं मुखशिरस्तेदकार्यनिर्वर्त्यतिः पादलं कानाथं विभीषणं
सविभ्रविबुधांशेषु प्रतिपन्नात्ममूर्तिषु ॥ त्रिदशी रूतयो राधेस्वर्गतिरमकल्पयत्
१०१ ॥ निर्वर्त्येवं दशमुखतयो ह्येदिकार्यं सुराणां विष्कसेनः स्वतनुमविशत्सप्तलोकप्र
तिष्ठा ॥ लं कानाथं पवनतनयं चोत्तयं स्थापयित्वा कीर्तिस्तं नदयमिव गिरौ दक्षिणे चोत्तरे
पवनतनयं हनुमतं चोत्तयं कीर्तिस्तं नदयमिव दक्षिणे गिरौ त्रिकूटे चोत्तरे
गिरौ हिमवति स्थापयित्वा सर्वलोकप्रतिष्ठां सर्वलोकाश्रयं रूतां स्वतनुं स्वमूर्तिम
विशत् ॥ १०२ ॥ ॥

सर्ग. १५

राम.
१९

इति श्रीपदवाक्यप्रमाणपारावरिणश्रीमहोपाध्यायकोलचलमहिनाथसूरिविर
चितायां रघुवंशटीकायां संजीविनी समारम्भायां रामस्वर्गरोहणं नाम पंचदशः

इति श्रीरघुवंशे महाकाव्ये कविश्रीकालिदासकृतौ
सीतापातालप्रवेशो नाम पंचदशः सर्गः ॥ १५ ॥ ॥

सर्गः ॥ १५ ॥ ॥ श्रीरामचंद्राय नमः ॥ श्रीगोपिजनवधनाय नमः ॥

रघुवंश.

२०

सर्ग-१५

राम.

२१

रघुवं.टी.सं.

९

श्रीगणेशाय नमः॥ ॥ हृंदारकायस्य भवंति जंगमंदाकिनीयन्मकरंदविंडः॥ तवारविंदाक्षयदारवि
दं वंदे चतुर्वगचतुष्पदं तत्॥ १॥ अथेति॥ ॥ अथ रामनियणानंतरं इतरेलवादयः सप्तरघु
प्रवीराः॥ यतश्च निर्धारणमिति षष्ठी समासनिषेधः॥ पुरः पूर्वजन्मयस्य तस्य ज्ञावस्तत्तात

श्रीगणेशाय नमः॥ ॥ प्रथेतरे सप्तरघुप्रवीरा ज्येष्ठं पुरोजन्मतया
गुणैश्च॥ चक्रुः कुरुं रत्नविशेषभाजं सौत्रात्रमेषां हि कृतानुसारि॥ १॥

या गुणैश्च ज्येष्ठं कुरुं रत्नविशेषभाजं तत्तु श्रेष्ठवस्तुना गिनं चक्रुः॥ तडकं जातौ जा
तौ यडकं तडकं मन्निधीयत इति॥ तथा हि॥ सुत्राह्णं ज्ञावः सौत्रात्रं॥ हायनां ते
त्यादिना युवादित्वादणप्रत्ययः॥ तेषां कुरुं रत्नवाही दानां कुरुं रत्नानुसारि वंशानुगतं
हि॥ १॥ ॥

सर्ग. १६

राम.

९

तइति॥ ॥ सेतुर्जलबंधः वात्राकिपिगोरक्षणादिवात्राकियायुदंतयोरिति विश्वः॥ गजबंधः आकरेभ्यो गज
ग्रहणं ते मुख्यप्रधानं तेषां तैरबंधैः सफलैकमर्मभिः असुद्धिता अतिसमर्था अपीत्यर्थः॥ ते कुरुं
दयः प्रविन्यते इति प्रविनागाः॥ अन्योन्यदेशप्रविनागानां यासीमातां वेलां समुद्रा इव नम
तीयुः॥ नातिचक्रुः॥ अत्र कामंदकः॥ कृषिर्वणिक् यद्यो डर्गसेतुः॥ कुंजरबंधने॥ रवत्या
ते सेतुवात्री गजबंधमुख्यैरसुद्धिताः कर्मनिरयबंधैः॥ अन्योन्यदेशप्रविनागसीमां वेलां
समुद्रा इव नमतीयुः॥ २॥ चतुर्भुजां प्रभवः सतेषां दानप्रवृत्तेरनुपारतानां॥ ॥
करबद्धादानं श्रुत्या नोचनिवेशने॥ अष्टवर्गमिमं साधुः सुसंवृद्धोऽपि वर्धयेदिति॥ ३॥ ॥
चतुर्भुजेति॥ ॥ चतुर्भुजो विष्णुसस्यां शाः रामादयस्ते प्रभवः कारणानियमसः तथोक्तः॥
दानं नैत्यागो मदश्चादानं गजमदेत्याग इति विश्वः॥ प्रहृत्विर्मापारप्रवाहश्च दानप्रवृत्तेरनु
पारतानां कुरुं रत्नवाही दानां सवंशः सामयोनिः सामवेदप्रवोदप्रवोदानप्रवृत्तेरनुपारतानां॥

रघुवं-२१-

२

सुरदिपानांदिगुगाजानांवंश इव अष्टधाभिन्नः सन्विप्रससारविस्तृतो नृत्तः॥ सामयो निरि
त्यत्रपाजकावः॥ सूर्यस्योडकपालेदेस मानीयप्रजायतिः॥ हस्ताभ्यां परिगृह्य पसप्त
सामान्यगयतः॥ गायतो ब्रह्मणसस्मात्समुत्पेतुर्मतंगजा इति॥ ३॥ ॥ अथेति॥ ॥ अ
थ अर्थे धरात्रेः अर्धरात्रः॥ अर्धनपुंसकमित्येकदेशमासः॥ अहः सर्वेकदेशेत्या
सुरदिपानामिव सामयो निर्निन्नो एधा विप्रससारवंशः॥ ३॥ अथाधरात्रेस्तिमितप्र
दीपे शय्या गृहे सुप्तजने प्रबुधः॥ कुराः प्रवासस्तकळत्रवेष्टामदृष्टपूर्वा विनितामप
दिना समासांतोः च प्रत्ययः॥ रात्राह्नाः पुंसातिनियमात्युद्भिग्वं॥ तस्मि
न् अर्धरात्रे निशीथे स्तिमितप्रदीपे सुप्तजने शय्या गृहे प्रबुधः॥ न तु प्रसुप्तः कुराः प्र
वासस्तकळत्रवेष्टां प्रोषितनर्तकावेष्टां॥ अदृष्टपूर्वमित्यदृष्टपूर्वांतां सुप्नुयेतिस
मासः॥ वनितामपश्यत्॥ ४॥ ॥

सर्ग-१६

राम-

२

सेति॥ ॥ सावनिता साधुसाधारणपार्थिवर्धेः सजनसाधारणराज्यप्रियः॥ पुरुहूतजासः
इंद्रतेजसः॥ परेषां ज्ञातृणां जेतुः बंधुमतः तस्य कुरास्य पुरस्तात्स्त्वित्वा जयशब्दपूर्वं य
था तथा अजलिबबंध॥ ५॥ ॥ अथेति॥ ॥ अथ सविस्मयः पूर्वाधेन शरीरपूर्वभागेन विसृष्ट
सा साधुसाधारणपार्थिवर्धेः स्त्वित्वा पुरस्तात्पुरुहूतजासः॥ जेतुः परेषां जयशब्दपूर्वं
तस्यो जलिबंधुमतो बबंधा॥ ५॥ अथातपोढागलमप्यगारे छाया मिवा दृष्टितले प्र
विष्टाः॥ सविस्मयो दाशरथेस्तनूजः प्रोवाच पूर्वाधे विसृष्टतल्पः॥ ६॥ ॥ लब्धांत
रासावरणोपिगे हे योगप्रजावोनचलक्षतेते॥

तल्पः तत्कुरास्यो दाशरथेस्तनूजः कुराः
अनपोढागलमनुद्धाटितविष्कंजमपि तद्विष्कंजे गलं न नेत्यमरः॥ अगारमादृष्टितले छा
यामिव प्रविष्टां वनितां प्रोवाच अवदत्॥ ६॥ लब्धेति॥ ॥ कात्वमिति॥ ॥ सावरणोपिगे हेपि
लब्धांतरालब्धावकाशात्वमिति शेषः॥ योगप्रजावश्च ते न लक्षते॥ ॥

रघुवं-टी-

३

मृणालिनी है मं हि म कृत मुप रागे उपद्रवं इव निर्वृता नां डः खितानां आकारं विन विचि न हियो
गि नां डः ख म स्तीति जावः ॥ ७ ॥ का त्वमिति ॥ ॥ किं च हे शुभ्रे त्वं का क स्य वा परिग्रहः पत्नी ॥ ते तव
म दम्या गम कारणं वा किं ॥ वशि नार घृ णां मनः पर स्त्री पु विषये विमुखा प्रवृत्ति र्यस्य तत्त
वि नर्षि चा कार मनिर्वृता नां मृणालिनी है म मि वो प रा ग म् ॥ ७ ॥ का त्वं शुभ्रे क स्य परिग्र
हो वा किं वा म दम्या गम कारणं मं ते ॥ आ च क्ष्व मत्वा वशि नार घृ णां मनः पर स्त्री विमु
ख प्रवृत्ति ॥ ८ ॥ त म ब्रवी त्सा गुरु णा न व द्यां या नी त यौ रा ख प दो न्मुखे न ॥ त स्याः पुरः
सं प्रति वी त ना थां जा नी हि रा ज न्न धि दे व तां मां ॥ ९ ॥

सावनिता तं ऊरां अ ब्रू त ॥ अन व द्या अ दोषा या पूः स्व प दो न्मुखे न वि मु प दो न्मुखे न गुरु
णा त्वत्पि ज्ञा नी त यौ रा ॥ हे रा ज न् मां सं प्रति वी त ना थां अ ना थां त स्याः पुर न ग र्पाः अ यो ध्या याः
अ धि दे व ता जा नी हि ॥ ९ ॥ ॥

सर्ग-१६

राम

३

वस्यौ क सारामिति ॥ ॥ सौ रा ज्ये न रा ज न्न त्र या हे तु ना व धो त्स व या वि नृ त्या व स्वी क सां रां अ ल क
पुरी ॥ अ ल का पुरी व स्यौ क सा रा सा दि मा नं पु ष्य को स्त्रि या मि ति या द वः ॥ अथ वा मा न सो त्र र
शाल शिखर वर्तिनी शक्र न गरी व स्यौ क सा रा शक्र स्ये ति विष्णु पुरा णा त् ॥ त म भि नृ य स म ग्र श
क्तौ सूर्य वं शे त्व यि स ति क रु णा म व स्त्वां दी नां द शो प्र प न्ना प्राप्ता ॥ १० ॥ ॥ वि शी र्षे ति ॥ ॥ दी ना
म व स्त्वा व र्ण य ति ॥ ॥ त त्या न्य द्वा ल काः ॥ त ल्यं श य्या द दारे धि त्प म रः ॥ अ द्वा स्त गृ ह ने दाः ॥
व स्यौ क सा रा म भि नृ य सा हं सौ रा ज्य व धो त्स व या वि नृ त्या ॥ स म ग्र श क्तौ त्व यि सूर्य वं शे स
ति प्र प न्ना क रु णा म व स्त्वा ॥ १० ॥ वि शी र्षे त ल्यो ग्र ह स नि वे शः प र्य स्त स्म लः प्र चु णा वि ना मे
अ दृं श क्ते च तु क्ते च क्षौ मे अथे गृ हां तरे इ ति वि श्वः वि शी र्णा नि त त्या ना म द्वा नां च श ता नि य स्य
स त थो क्तः ॥ अथ वा वि शी र्ष क ल्ये ति वा पाठः ॥ अ द्वाः क्षौ माः ॥ स्या द दृः क्षौ म म स्त्रि या मि त्य
म रः ॥ इ व द स मा प्र वि शी र्ष नि वि शी र्ष क ल्या नि अ दृ श ता नि य स्य स त थो क्तः ॥ प र्य स्त श
लः स्त स्र प्रा का रः ॥ प्रा का रो व रु णः शाल इ त्य म रः ॥ प्र चु णा स्ता मि ना वि ना ए वं नृ तो मे

रघुवं. टी.
४

निवेशनं प्रसन्नमिग्नसंयं अस्माद्भिनीलार्कं च यानिलेन निलेन निन्नमेघं दिनांतं विडंबयति
नुकरोति ॥ ११ ॥ ॥ निशास्विति ॥ ॥ निशासुनास्वतिदा प्रिमंतिकलानि अमकमधुराणि नूपुरा
णि नूपुराणि सांतासां अजिसारिकाणां ॥ कांताधिनी तुयायातिसंकेतं सानिसारिकां

विडंबयत्यस्तनिमग्नसंयं दिनांतमुग्रानिलनिन्नमेघं ॥ ११ ॥ निशासुनास्व
कळनूपुराणां यः संचरो भद्रनि सारिकाणां ॥ न दत्तु खोल्कावचि
तामिवाभिः सवात्यते राजपथः शिवाभिः ॥ १२ ॥

त्वमरः ॥ यो राजपथः ॥ संचरत्यनेनेति संचरः ॥ संचारसाधनमरुत् ॥ गोचरसंचरे
त्यादिना घञ्प्रत्ययां तो निपातः ॥ सः राजपथः ॥ न दत्तु मुखेषु या उक्तास्ता निरव
चितामिवाभिरन्विष्टमां सानिः शिवाभिः क्रोष्टिर्वात्यते गम्यते ॥ वहेरन्यो वहिधातु
रस्तीत्युपदेशः ॥ १२ ॥

सर्ग. १६

राम
४

आस्फालितमिति ॥ ॥ पदं नः प्रमदाकरायै रास्फालितं सत्ताडितं सत्तजलक्रांतिस्थितिशेषः ॥ मृदं
गानां यो धीरध्वनिस्तमन्वगच्छत् ॥ अन्वकरोत् ॥ तद्दीर्घिकाणामं नः इदानीं वन्ये महिषैः कर्तुमि
ष्टं गैर्विवाणैर्विहृतं सत्क्रोशति न तु मृदं गध्वनिमनुकरोतीत्यर्थः ॥ १३ ॥ वक्ष्ये शया इति ॥ ॥ प
ष्टिरेव निवासः स्नाने तस्य संगतं वक्ष्ये शरीरते इति वक्ष्ये शयाः ॥ अधिकरणे शरीरे रित्यनुप्रत्ययः
आस्फालितं यत्प्रमदाकरायै मृदं गध्वनितामगच्छत् ॥ वन्ये रितानीं महिषैस्तदं नः शृं
गाहृतं क्रोशति दीर्घिकाणां ॥ १३ ॥ वक्ष्ये शया यष्टिनिवासं संगतं मृदं गशब्दपगमादला
स्याः ॥ प्राप्तादावोल्का हतशेषवर्हाः क्रीडामयूरावनवर्हिणत्वे ॥ १४ ॥ ॥ ॥

शयवासिधकाद्यादित्यलुक् ॥ मृदं गशब्दानां अपगमादलादादलास्याः तत्प्रमृत्त्याः
देवदावोवनारण्यवन्दी इत्यमरः ॥ तस्य उल्कानिः स्फूर्तिर्गैर्हतेन्योदग्येयः शेषाणि व
हणियेषां ते क्रीडामयूरावनवर्हिणत्वे वनमयूस्त्वं प्राप्ताः ॥ १४ ॥

रघुवं-रा.
५

सोपातेति ॥ ॥ किंचयेषु सोपानमार्गेषु रामाः रमण्यः सरागान् लाक्षासां दान् चरणान् नि
क्षिप्तवत्यः तेषु सोपानमार्गेष्वद्यसद्यो हतस्यं कुनिर्मरितमृगैर्वाघैरसदिग्धं रुधिर
लिप्तं पदं निधीयेते ॥ १५ ॥ ॥ चित्रेति ॥ ॥ पद्मवनावतीर्षः प्रविष्टः तथालिखिता इत्य

सोपानमार्गेषु च येषु रामानि क्षिप्तवत्यश्चरणान् सरागान् ॥ सद्यो हतस्यं
कुनिरस्रदिग्धं व्याघ्रैः पदं तेषु निधीयते मे ॥ १५ ॥ चित्रद्विपाः पद्म
वनावतीर्षः करेणुभिर्दत्तमृणालचंगः ॥ नरवोक्त्राघातविनि
नकुंजाः संरब्धसिंहप्रभृतिवहति ॥ १६ ॥

व ॥ करेणुभिः स्त्रीनेत्रे इत्यमरः ॥ दत्तमृणालचंगश्चित्रद्विपाः आलेख्यमातेगाः नखा एव
कुशासोपासाघातैर्विनिनकुंजाः संतः संरब्धसिंहप्रभृतं कुपितसिंहप्रहारं वहन्ति ॥ १६ ॥

सर्ग-१६

राम.

५

संज्ञेति ॥ ॥ उक्तांतवर्णक्रमाविशीर्षवर्षवित्यासाधूसराश्च तासां संज्ञेषु योषित्प्रतियातनो नो
स्त्रीप्रतिकृतीनां दारुमयीनां ॥ प्रतिमानं प्रतिबिंबं प्रतिमाप्रतियातना ॥ प्रतिछायाप्रतिकृति
रित्यमरः ॥ फणिभिर्विमुक्ता निर्मोकाः कंचुका एव यः दृष्टः ॥ समौ कंचुकनिर्मोको इत्यमरः ॥
संगात्सक्तत्वात्तनोत्तरीयाणि भवंति ॥ १७ ॥ कावेति ॥ ॥ काळांतरेण कालभेदवशेन रया
संज्ञेषु योषित्प्रतियातना नामुक्तांतवर्णक्रमधूसराणां ॥ सनोत्तरीयाणि भवंति संग
निर्मोका पट्टाः फणिभिर्विमुक्ताः ॥ १७ ॥ काळांतरस्यामसुधेषु नक्तमितस्ततोस्त
दृष्टां ऊरेषु ॥ तएव मुक्तायुगश्रुधयोपि हर्म्येषु मूर्च्छंति न चंद्रपादाः ॥ १८ ॥

मसुधेषु मलिनचूर्णेषु इतस्ततोस्तदृष्टां ऊरेषु हर्म्येषु नक्तं मुक्तायुगानां श्रुधिरिव श्रुधिः
स्वाच्छं पेषांते तादृशः तएवं पूर्वये मूर्च्छंति तएव चंद्रपादाः चंद्ररश्मयः ॥ पादारश्म्येधि
बुयांशा इत्यमरः ॥ नमूर्च्छंति न प्रतिफलंतीत्यर्थः ॥ १८ ॥

रघुवं-रा-सं.
६

आवर्ज्येति॥॥किंचविलासिनीभिःसदयंयथातथाशाखाःलतावयवानावर्ज्यआनमय्ययासांलता
नेपुष्पाण्युपात्तानिगृहीतानिनामदीयाउद्यानलताःवर्त्येःपुलिंदैर्लेखविशेषैःरिववानरैरुजये
रित्यर्थः॥किंचपुंतेषांते॥किंचातेःकर्मणि लट्॥नेदाःकिरातशबरपुलिंदान्नेल्लजातयइत्य

आवर्ज्यशाखाःसदयंचयासांपुष्पाण्युपात्तानिविलासिनीभिः॥वर्त्येःपुलिंदैरिववा
नरैस्ताःकिंचपुंतउद्यानलतामदीया॥१९॥रात्रावनाविहृतदीपनासःकांतामुख
श्रीवियुतादिवापि॥तिरस्क्रियंतेक्रमितंतुजालैर्विलिखन्धूपप्रसरागवाक्षाः॥२०॥

मरः॥१९॥॥रात्राविति॥॥रात्रावनाविहृतदीपनासःदीपप्रज्ञाश्रूत्याइत्यर्थः॥दिवा
पिदिवसेपिकांतासुखानांस्त्रीमुखानांश्रियाकांत्यावियुक्तारहिताःविलिखन्धूपप्रसरोये
पातेगवाक्षाःक्रमितंतुजालैर्विलतांतुवितानैःतिरस्क्रियंतेच्छाच्छंते॥२०॥

सर्ग० १६

राम.
६

बलिक्रियेति॥॥बलिःश्रुजोपहारस्यादितिशाश्वतः॥बलिक्रियावर्जितानिसेकितानियेषांतानिस्त्वा
नीयानिस्तानसाधनानिचूर्णदीनि॥कृत्यलुतो॥बहुलमितिकरणेःनीयप्रत्ययः॥स्नानीयसं
सर्गभनाश्रुवंतिसरयूजवानिशून्यानिरिक्तानिउपांतेषुवानीरगृहाणिदृष्ट्वाक्षयेपरितप्ये

बलिक्रियावर्जितसैकतानिस्तानीयसंसर्गमनाश्रुवंति॥उपांतवानीरगृहाणिदृ
ष्ट्वाशून्यानिरंक्ष्येसरयूजवानि॥२१॥तदहंसीमावसतीविसर्ज्यमाससुपैतुं
लराजधानी॥हित्वातनुंकारणमानुषीतांयथागुरुस्तेपरमात्ममूर्ति॥२२॥

तदिति॥॥तत्रस्मादिमांवसतिंकशावतीविसर्ज्यकुलराजधानीमयोध्योअभ्युपैतुमह
सि॥कथमिवतेगुरुःपितारामःतांप्रसिधांकारणवशांमानुषीतनुंमानुषमूर्तिंहित्वा
परमात्ममूर्तिंयथाविष्णुमूर्तिमिव॥२२॥

तथेति॥॥रघुणां प्राग्रहरः ज्येष्ठः कुशः तस्याः पुरः प्रणयं। याज्ज्ञां प्रतीतो ह्यः स न प्रत्यग्रहीत्स्वा
चकार स्वीकृतवान्॥ पुराधिदेवताप्यनिष्कृतमुखप्रसादाश्च लाजादितिभावः शरीरबंधेन श
रीरयोगेन करणेन तिरोबभूवेऽन्तर्दधे॥२३॥॥तदिति॥॥नृपतिः कुशः तद्विदुतं रात्रिद्वं रात्रि
द्वं प्रातः संसदिस्नायां द्विजेभ्यः शशंस॥ ते द्विजाः श्रुत्वा एनं कुशं कुलराजधान्या साक्षा
तथेति तस्याः प्रणयं प्रतीतः प्रत्यग्रहीत्स्वाग्रहरीरघुणां॥ पुरस्यैप्यनिष्कृतमुखप्रसादाश्च
रीरबंधेन तिरोबभूव॥२३॥ तद्विदुतं संसदि रात्रिद्वं प्रातर्द्विजेभ्यो नृपतिः शशंसः॥ श्रु
त्वा त एनं कुलराजधान्या साक्षात्पतित्वे ह तमभ्यनंदन्॥२४॥ त्वयमेव पतित्वे विषये ह तम
भ्यनंदन् पतित्वेन ह तो सौ त्वं पूजयन्॥ आशीर्भिरिति शेषः॥ अत्रागार्यः॥ दृष्ट्वा स्वप्ररोज
नं नैव सुप्यात्तश्चादृशो यः स याकं विधत्ते॥ शंसेदिदं तत्र साधुर्द्विजेभ्यस्ते चाशीर्भिः प्राणये
पुनरेंद्रं॥ इदमपि स्वप्रतुल्यमिति भावः॥२४॥॥

कुशावतामिति॥॥सकुशः कुशावतीं श्रोत्रियेषु छंदसेषु अधीनां श्रोत्रियसात्॥ तदधीनवचनमिति स
तिप्रत्ययः॥ श्रोत्रियः छंदोधीत इति निपातः॥ श्रोत्रिय छंदसा समावित्य मरणायात्रानुकूलेऽहनि सावरो
धः सांतः पुरः स न वायुरन्नं दैरिव सैन्यैरनुगुतः स न अयोध्यामभिमुखः प्रतस्ते॥२५॥ साकेतुमा
ला एव उपवनानियस्याः सा ह हस्तिः नागैर्गजैर्विहारशैलैः अनुगते वसिता॥ रथ एव उदारप्रहाय
कुशावतीं श्रोत्रियसा चरुत्वा यात्रानुकूले हनि सावरोधः॥ अनुदुतो वायुरिवा न्नद्वंदैः सौ न्ये
रयोध्याभिमुखः प्रतस्ते॥२५॥ साकेतुमालोपवनारहस्तिर्विहारशैलानुगते वनागैः॥ सेना
रथोदारगृहा प्रयागे तस्या नवजंगमराजधानी॥२६॥ तेनातपत्रामलमंडलेन प्रस्थापितः पू
र्वनिवासरुमिः॥ स्याः सा सा सेना तस्य कुस्य प्रयागे जंगमराजधानी संचारिणी नगरी वा न
वत् बभूव॥२६॥॥तेनेति॥॥आतपत्रमेव अमलमंडलं बिंबं यस्य तेन कुशेन पूर्वनिवासरु
मिं प्रतिप्रस्थापितो॥॥

बलौघः आतपत्रवदमलमंडलेनोदितेन शशिनावेलोनीयमानः प्राप्यमाणः ॥ उदकमस्यास्तीति उ
 दन्वानुदधिरिव बज्रौ ॥ उदन्वानुदधौ चेति निपातनात्साधुः ॥ २७ ॥ तस्येति ॥ प्रयातस्य प्रसि
 तस्य तस्य ऊरास्य वरू पिनीनां सेनानां कर्कशाणां ॥ कर्तृकर्मणोः कृतीति षष्ठी ॥ पीडां सोदुमपयान्न
 वती वराक्तेव वसुंधरा रजश्चलेन द्वितीयं विष्णुपदं आकाशं अध्यास्यो हे वेत्सु त्रेक्षा ॥ २८ ॥ उद्यद्यै
 बज्रौ बलौघः शशिनोऽनेन बेलामुदन्वानिवनीयमानः ॥ २७ ॥ तस्य प्रयातस्य वरू पिनीनां पी
 डा मपयान्न वती वसोदं ॥ वसुंधरा विष्णुपदं द्वितीयं मध्यास्यो हे वरजश्चलेन ॥ २८ ॥ उद्यद्यै
 नागमनाय पश्चात्पुरो निवेशे च पथि ब्रजंती ॥ सायन्नसेना ददृशे नृपस्य तत्रैव सामग्यं मतिं च का
 छेति ॥ पश्चात् ऊरा वत्या गमनाय प्रयाणाय तथापुरः अग्रे निवेशे निमित्ते निवेशे चेत्य
 र्थः ॥ उद्यद्यै नागमना उज्जता ॥ अत्र समुदाहृत्यो यमो ग्रंथ इत्यस्य सकर्मकादिकारत्वादात्मनेपदं ॥
 पथि च ब्रजंती नृपस्य ऊरास्य सेनायत्र पश्चात्पुरो मध्ये वा ददृशे तत्रैव सामग्यं तिरुच्छता बुधि
 चकार अपरिमितास्य सेना इत्यर्थः ॥ २९ ॥

तस्येति ॥ नेतुः तस्य ऊरास्य द्विपात्रां मदवारिनिःसेकात्तुरंगसागां रुरानिघातात् च यथा सं
 रम्यं च पथि रेणुः रजपंकजावपेकतां प्रपेदे ॥ पंक्योपि रेणुत्वमियाय ॥ तस्य तावदस्तीत्यर्थः ॥ ३० ॥
 मार्गेति ॥ वैधेषु विध्यसंबधिषुकटकांतरेषु निते बावकां शेषु ॥ कटकोस्त्री निते बोधेरित्यमरः
 मार्गेषिणा मार्गवलोकिनी अतएव बज्रधाविनिन्ना महाविरावा दीर्घशब्दाश्चे विनादनि
 तस्य द्विपात्रां मदवारिसेकात्तुरुरानिघाताच्चतुरंगमानां ॥ रेणुः प्रवपेदे पथि पंकजावपे
 कोपि रेणुत्वमियावनेतुः ॥ ३० ॥ मार्गेषिणा साकटकांतरेषु विध्यस्य सेना बज्रधाविनि
 न्ना ॥ चकार रेवेव महाविरावा बध प्रतिश्रुतिगुहामुखात् ॥ ३१ ॥

नदध्वनि ध्वानरवस्वाना
 स्नानविनिघोषनिहृदिनादनिस्नाननिस्वनाः ॥ आरवा रावसंराव विरावा इत्यमरः ॥
 सा सेनारे वा इव नर्मदेवा ॥ रेवा तु नर्मदा सोमोऽवमेकलकान्यका इत्यमरः ॥ गुहामुखा
 निबध प्रतिश्रुति ध्वानवन्ति चकार ॥ अकरोत् ॥ ३१ ॥

सधात्विति ॥ ॥ धातुनां गेरिकादीनां नेदेनारुणायाननेमिः प्रयाणे ये ध्वनयः श्वेदहेषादयः तैर्मिश्रा
णित्वाणि यस्यावंधिः सप्रभुः ऊराः पुलिंदैः किरातैः उपपादिता समर्पितानि उपायनानि प
रपन्विधं मलं घयन् विधं मलं घयन् ॥ ३२ ॥ तीर्थेति ॥ तदीये वै ध्येतीर्थे अवतारे गुणावसेतु
तसंबंधादेतोः प्रतीपगंगामुत्तरतोः सऊरासनमोलंघनेन लोलपक्षाः हंसाः अयत्नेन बाल

सधातुनेदारुणायाननेमिः प्रभुः प्रयाणाध्वनिमिश्रनयः ॥ मलं घयद्विधं मुपायनानि पश्य
नपुलिंदैरुपपादितानि ॥ ३२ ॥ तीर्थे तदीये गजसेतुबंधात् प्रतीपगामुत्तरतोः सगंगा ॥ अ
यत्नबालव्यजनीबन्धुर्हंसानमोलंघनलोलपक्षाः ॥ ३३ ॥ स पूर्वजानां कपिलेनरोषा
ऋस्मावशेषीकृतविग्रहाणां ॥ सुरालयप्राप्तिनिमित्तमं नस्त्रैश्चोतसंनौलुलितं ववंदे ॥ ३४ ॥

व्यजनीबन्धुः ॥ चामराण्यन्वन् ॥ अततप्रावेष्टिः ॥ ३३ ॥ सेति ॥ सऊराः कपिलेन मुनिनारो
षात् नस्मावशेषीकृतविग्रहादेहायेषां तेषां पूर्वजानां वधनां सागराणां सगरपुत्राणां सुरालय
स्य स्वर्गस्य प्राप्तिनिमित्तं नौलुलितं धुमिलं त्रिस्तोतसं गंगमं नो ववंदे ॥ ३४ ॥

इतीति ॥ ॥ इति कैश्चिदहो निरध्वनो अंते अवसाने ऊराः सरधाः कूलं समासाद्य विवताध्वराणां
विस्तृतमखानोरघूणां वेदिः ॥ प्रतिष्ठा आस्पदं येषां तान् यूपान् शतशः अपश्यत् ॥ ३५ ॥ ॥
आधूयेति ॥ ॥ कुलराजधाम्ना उपवनात् वायुः कुसुमद्रुमाणां शाखा आधूय ईषत् धत्वा सु
इत्यध्वनः कौश्चिदहो निरंते कूलं समासाद्य ऊराः सरधाद्याः ॥ वेदिप्रतिष्ठान्वितताध्वरा
णां यूपानपश्यत् शतशोरघूणां ॥ ३५ ॥ आधूय शाखाः सरलद्रुमाणां स्पृष्ट्वा च शीतान् सरधू
तरंगान् ॥ तं क्रांतसैन्यं कुलराजा धाम्नाः प्रत्युज्जगामोपवनात् वायुः ॥ ३६ ॥ अथोपशल्ये
रिपुमग्रशल्यस्तस्याः पुरः पौरसरवः सराजा ॥

रनिर्मंदश्चेत्यर्थः ॥ शीतान् सरधूतरंगान्
च स्पृष्ट्वा नेन शैत्योक्तिः ॥ क्रांतसैन्यं तं ऊरां प्रत्युज्जगाम ॥ ३६ ॥ ॥ अथेति ॥ ॥ रिपुपुमग्रं
शल्यं शंकुः शरो वा यस्य सः ॥ शल्यं शंकुः शरं वंश इति विश्वः ॥ पौराणां सरवा पौरसरवः ॥

कुलस्य ध्वजश्चिह्नस्तः॥ बलीसराजचलाश्चलंतो वा ध्वजायेषां तानि बलानि सैन्यानि तस्याः
पुरः पुष्पाः उपशाल्येया ग्रामांते॥ मामांतमुपशाल्येयादित्यमरः॥ निवेशयामास॥ ३७॥ ॥
तामिति॥ ॥ प्रचुणानियुक्ताः शिल्पिनां तक्षादीनां संघाः संवृतसाधत्वान्मिलितोपकर

कुलध्वजस्तानि च लब्धजानि निवेशयामास बलीबलानि॥ ३७॥

तां शिल्पिसंघाः प्रचुणानियुक्तास्तथा गतां संवृतसाधनत्वात्॥ पु

नर्नवाचक्रुरप्यो विसर्गमेघानि दाघ्यपितामिवोर्वी॥ ३८॥ ॥

णत्वा त्रांतथा च तां शून्यामित्यर्थः॥ पुरमेयो ध्यां मेघा अपां जलानां विसर्गज्जलसेका
न्निदाघ्यपितामिवोर्वी॥ ३८॥ ॥

ततश्चि॥ ॥ ततो रघुप्रवीरः कशः प्रतिमादेवताः प्रतिकृतयः अर्चयित्वा॥ परार्धप्रतिमा गृहायाः प्रवा
स्तदेवतायतनायाः पुरः उपोषितैः वास्तुविधानविधिः प्रयोज्यैः सह पशूपहारैः सपशूपहारां सपयं
निवर्तयामास॥ अत्रण्येतात्पि च॥ पुनरित्यनुसंधेयं॥ अतथा हृत्तेरकर्मकस्य करोत्यर्थत्वे कारय
त्यर्थाभावप्रसंगाद्भवितव्यं तैरन्यतकता प्रयोज्यत्वेन निर्देशात्प्रयोगांतरस्य सापेक्षितत्वात्॥ ३९॥
ततः सपयंसपशूपहारां पुरः पुरार्धप्रतिमा गृहायः॥ उपोषितैः वास्तुविधानविधिनिव
र्तयामास रघुप्रवीरः॥ ३९॥ तस्याः पराजोपपदं निशांतं कामीवकां ता रुदयं प्रविश
यथा हं मयैरनुजीविलोकां संभावयामास गृहे स्तदीयेः॥ ४०॥

तस्याश्चि॥ ॥ तस्याः पुरः सं
बंधिराजोपपदं राजशब्दपूर्वं निशांतं राजनवनं॥ निशांतं नवनोषसोरिति विश्वः॥ कामीकोता रु
दयमिव प्रविश्याम्येति शांतैरनुजीविलोकं त्रमात्यादिकं यथा प्रधानं मान्यानुसारेण यथा हं य
थोचितं तत्र उचितं गृहे रित्यर्थः संभावयामास॥ कामी च तत्सह चरानित्यं संभावयामासेति ध
निः॥ ४०॥ ॥

सेति॥ विपणिस्तानिपण्यानिक्रयविक्रयार्हवस्तुनियस्याः साविपणिः पण्यवीचिकेत्यमरः॥ सा
 पूः अयोध्यामंडरासंश्रयिनिः अश्वशालासंश्रयशालैः॥ वाजिशालातुमंडराइत्यमरः॥ तुरंगैर
 धैः॥ जिहक्षीत्यादिना इतिप्रत्ययः॥ शालासुयेविधिना स्थापिताः स्तंभास्तान्गतैः प्राप्तेनागै
 श्वसर्वांगेषु न धामाजरणानियस्याः सानारीव आबजासे॥ ४१॥ ॥ वसन्निति॥ ॥ समैथिले
 सामंडरासंश्रयिनिस्तरंगैः शालाग्रहस्तंभगतैश्च नागैः॥ पुराबजासेविपणिस्तु य
 ण्यैः सर्वांगनधामाजरणो वनारी॥ ४१॥ वसन्नसतस्यां वसतोरघूणां पुराणशोभा
 मधिरोपितायां॥ नमैथिलेयः स्पृहया चकार नर्त्रेदिवोनाप्यलकेश्वराय॥ ४२॥ ॥
 यः कुरुपुराणशोभां श्वशोभां अधिरोपितायां तस्यां रघूणां वसतौ अयोध्यायां वसन्दि
 वः नर्त्रेदेवं द्रायतथाः लकेश्वराय कवेराय॥ न स्पृहया बभूवा तावपि न गणयामासे
 त्वर्थः॥ स्पृहेरीप्सित इति संप्रदानाच्चतुर्थ्यातेनायोध्याय अत्यनगराः इति श्रुतित्वं गम्यते॥ ४३॥

कुरुस्य कुरुद्वतीसंगमं प्रसीति॥ अथेति॥ अथास्य कुरुस्य प्रियाः रत्ने मुक्ता मणिनिर्गृहि
 तान्युत्तरीयाण्यस्मिंस्त एकां तमसं तं पांडूः स्तनपोलं विनो हारायस्मिंस्त निश्वासहायण्यति
 सूक्ष्माण्यश्च कानियत्र तमेवंशीतलप्रापवेपंने पथ्य उपदेष्टुमिव॥ त्रुविसमानार्थत्वाद्विक्रम
 कत्वं॥ घर्मो ग्रीष्म आजगाम॥ ४३॥ ॥ अगस्मेति॥ अगस्त्यः चिह्नं यस्य तस्मादयना मार्गात् इति
 अथास्परलययितोत्तरीयमेकां सपांडुस्तनलं विहारं॥ निश्वासहायंश्च कमाजगामघ
 र्मप्रियावेषमिवोपदेष्टुं॥ ४३॥ अगस्त्यचिह्नादयना समीपं दिगुत्तरात्तास्वतिसन्नि
 हते॥ आनेदशीतामिव वाप्य दृष्टिं हि मश्रुतिं है मवतो ससर्ज॥ ४४॥ ॥
 तिसमापं प्रति संनिहते सति॥ उत्तरादिकृत्त्रानंदशीतां वाप्य दृष्टिं मिव है मवतो हि मवत्सं
 विधिना हि मद्युतिं हि मनिस्पंदं ससर्ज अत्र प्रोषितप्रियसमाधिगम्यते॥ ४४॥ ॥ प्रवृ
 त्तिः॥ अतिमात्रं प्रवृत्ततापो दिवसत्रयमेव नाल्यतन्वी कुरुक्षेत्रादचेत्ये॥

रघुवं.टी.सं.
१२

ताबुजौविरोधस्त्रिययाप्रणयकबहादिनाविरोधनरणेनसानुशयौसानुतापौजायापतीदंप
तीवआस्तांतयोरपितापकार्षसंजवानसदृशवन्तामित्यर्थः॥४५॥दिनेदिनशति॥॥दिनेदि
नेप्रतिदिनेशैवलवतिअस्तात्यानिसौपानानांपवपवणिजंग्यसाविमुंचतअतएवउदंडपय
गृहदार्घिकाणांअंजोनारीनितंबःप्रमाणमस्यनारीनितंबद्वयसंबन्धविहारयोग्यमनूदित्य
उजौविरोधक्रिययाविजितौजायापतीसानुशयाविवास्तां॥४५॥दिनेदिनेशैवलवतस्य
सासौपानपवपविविमुंचदंजः॥उदंडपयंगृहदार्घिकाणांनारीनितंबद्वयसंबन्ध॥४६॥
नवेष्टुसायंतनमहिकानांविजंनपोऽंधिषुकैसरेषु॥प्रत्येकनिक्षिप्तपदःसशब्दसंख्या
मिवेषांनमरश्चकार॥४७॥यःप्रमाणेदयसडितिदयसचप्रत्ययः॥४६॥॥नवेधिति॥॥नवे
षुविजंनणेनविकासेनउधंषुउत्कटसौरजेषुगंधस्येत्यादिनासमासांतकारादेशः॥
सायंतनमहिकानांक्रुद्धलेषुप्रत्येकमेकस्मिन्निक्षिप्तपदौमकरंदलोभादित्यर्थः॥
नमरएषांक्रुद्धलानांसंख्यागणनांचकारेव॥४७॥

सर्ग. १६

राम
१२

स्वेदेति॥॥स्वेदानुविधमाद्रितनंनखक्षतमंकोयस्यतस्मिन्कामिनीनांकपोलेनृयिष्टंसंदृशित्वं
संस्निष्टकैसरंअतएवकणांत्युतंअपिशरीषुष्यंसहसानपापात॥४८॥येनेति॥॥क्रुद्धिमंतो
धतिकाः॥धारागृहेषुपत्रधारणागृहेषुशिशिरैर्यंत्रप्रवाहैःयंत्रसंचा॥रितसलिलधरैः
स्वेदानुविधाद्रितनखक्षतांकेनृयिष्टसंदृशित्वंकपोले॥त्युतंनकणादिपिकामि
नीनांशरीषुष्यंसहसापपात॥४८॥येनप्रवाहैःशिशिरैःपरीतान्तरसेनधौता
न्मलयोद्भवस्य॥शिलाविशेषानधिगम्यनित्युर्ध्वगृहेष्वातपमधिमता॥४९॥
परीतान्मात्रान्मलयोद्भवस्परसेनचंदनोदकेनधौतान्शालितान्शिलाविशेषान्
मणिमयासनान्यधिगम्यतेषुशायित्वाआतपनित्युःपरिहारयेचक्रुः॥४९॥॥

स्तानेति॥॥वसंतस्यासहकारिणोऽत्ययेनातिक्रमणेनमंदवीर्योऽति दुर्बलः काममः। स्नाना
नश्चिते मुक्ताश्च धूपसंचारणार्थमित्यर्थः॥ तेषु अनुधूपवासंधूपवासंधूपवासानंतरं वित्यस्ता
सायंतनमल्लिकायेषु तेषु अंगनानां केशेषु बलेनेतैरुद्दिपित इत्यर्थः॥ ५०॥ ॥ आपिंजरेति॥

स्नानाद्मुक्तैश्च अनुधूपवासं वित्यस्तसायंतनमल्लिकेषु॥ कामो वसंतात्ययसंमंदवा
र्यः केशेषु लैने बलमंगनानां॥ ५०॥ आपिंजरा बधरज कणत्वा नमंज युदारा रु
रुचेर्जुनस्य॥ दग्धापि देहं गिरिशेन पश्चात्वंडी कृता ज्येव मनोजवस्य॥ ५१॥

बधरजः कणत्वा घ्राप्य रजः कणत्वा दापिंजरा उदारा घ्रायसी अर्जुनस्य ककुनक्ष
स्य॥ इन्द्रः ककुनोर्जुन इत्यमरः॥ मंजरी देहं दग्धापि रोषादिरिशेन खंडी कृता मनो
जवस्य ज्यामौर्वविशुशुने॥ ५१॥

मनोजेति॥॥मनोजगंधमिति सर्वत्र संबध्यते॥ सहकारजगंधं च तपस्त्रवरवंडं पुराणं निवपि
तां शेरतेऽनेनेति शीघ्रः॥ पक्षेक्षुरसप्रकृतिकं मद्यं॥ औणादिको धुकप्रत्ययः॥ पक्षेक्षुरसैर
स्त्रीशीघ्रः पक्षरसः शिव इति यादवः॥ पाटपाः पुष्पं पाटलेन बंधं तत्पाटले च संबधता परस्परं
संघट्टयता निदाघावधिना ग्रीष्मकाळेना अवधिस्त्ववधाने स्यात्सीमिकाळे बलेपि चेति विश्व

मनोजगंधं सहकारजगंधं पुराणशीघ्रं नवपाटले च॥ संबधता कामिजनेषु दोषाः स
र्वे निदाघावधिना प्रमृष्टाः॥ ५२॥ जनस्य तस्मिन् समये विगाढे बहूवतुर्द्वौ सविशेष
कांतौ॥ तापापनोदक्षमपादसेवी सचोदयस्यो नृपतिः शशी च॥ ५३॥

कामिजनेषु विषये सर्वे दोषाः तापादयः प्रमृष्टाः परिहृताः॥ ५२॥ जनस्येति॥॥तस्मिन्
समये ग्रीष्मे विगाढे कठिने सति जनस्य द्वौ सविशेषं सातिशयं यथा तथा कांतौ बहूवतुः॥
तापापनोदक्षमपादयोरघ्नोः पादानी रश्मानी च सेवाययोस्तौ॥ उदयस्तौ अमुदयस्तौ
स नृपतिः शशी च॥ ५३॥

अथेति॥॥अथोर्मिषुलोलाः सलसाः उन्मदाः राजहंसाः यस्मिन्तस्मिन्लोलश्चलसरुस्तयोरित्यमरः॥
 रोधोलतापुष्पाणां वहः प्रापके॥ पचाद्यचग्रीभेसुखेसुखकरेसरयाः अंतसिपयसि॥ तस्यकुलस्य
 वनितासरवस्वनितानिः सहेत्यर्थः॥ विहनुमिच्छावन्नव॥ ४५॥ स इति॥॥ चक्रधरप्रभावः॥ विष्णु
 तेजाः सङ्करः तीरन्मौविहिता उपकार्यायस्पात्तामाना योजालं एवामस्तीति आनायिनो जालिका
 अथोर्मिलोलीन्मदराजहंसेरोधोलतापुष्पवहेसरयाः॥ विहनुमिच्छावनितासरवस्वनितानिः स
 ग्रीभसुखेवन्नव॥ ४५॥ स तीरन्मौविहितोपकार्यामानायिनिस्त्वामपकृष्टनक्रा॥ विगाहि
 तुं श्रीमहिमानुरुत्पुं प्रचक्रमेवक्रधरप्रभावः॥ ५५॥ जालमानाय इति निपातः॥ आनायः पुं
 सिजालं स्पदित्यमरः॥ तैरपकृष्टनक्रामपनीतग्राहंतां सरपुं श्रीमहिम्नोः संपत्प्रभावयोः अ
 नुरुत्पुं विगाहितुरं प्रचक्रमे॥ अत्रकामंदकः॥ पुरितापिषु वासरेषु पश्यन्तदलेखात्पितमा
 प्रसैत्यचक्रं॥ सुविशोषितनक्रमानजालं व्यवगाहेतसुरुत्समेत इति॥ ५५॥ ॥

सेति॥॥ सासरितसरयूः तीरसोपानयेन अवतारावेदे तरणादन्योन्यकेयूरविषं घट्टिनीभिः सन्न
 धांगदसंघर्षिणीभिः सन्नूरक्षोनापिसन्नूपुरचलनानिपदानिपासांताभिरेगनानिहेतुभिः उद्धि
 ग्रहंसाचकितमरालाः आसीत्॥ ५६॥ परस्परं इति॥॥ वौसंश्रयः परस्परस्युक्षयोसेचनेतसराणां
 सातीरसोपानपथावतारादन्योन्यकेयूरविघट्टिनीभिः॥ सन्नूपुरक्षोभपदानिरासीड
 द्विग्रहंसासरिदंगनानिः॥ ५६॥ परस्परक्षेपणतसराणां तासां नृपोमजनराग
 दर्शा॥ नौसंश्रयः पार्श्वगतां किरातीमुपात्तवालव्यजनां बजाषे॥ ५७॥ ॥
 आसक्तानां तासां स्त्रीणामजनरागे॥ अनिलाषस्तद्वर्णरूपः पार्श्वगतां उपात्तवालव्यजनां
 गृहीतचामरां किरातीचामराहिणीबजाषे॥ किरातस्तुमुमांतरे॥ स्त्रियां चामरवाहिन्यां
 म्लेच्छजात्यंतरेदयोरितिकेशवः॥ ५७॥ ॥

राघुवंशः
१५

पश्येति ॥ ॥ गलितांगरागैः क्षालितचंदनैर्मदायैः शतशोऽवरोधैर्विगात्यमानोऽवलोक्यमानो
सुषः सरसप्रवाहः सान्नः समेघः संधोदयः संध्याविर्भावस्वानेकं नानाविधं वर्षं स्फुपीत
दिकंपुष्पतिपश्यवाक्यार्थः कर्म ॥ ५८ ॥ ॥ विलुप्तमिति ॥ ॥ नौलिलुलिताभिर्नौक्षुमिताभिर

पश्यावरोधैः शतशोर्मदायैर्विगात्यमानो गलितांगरागैः ॥ संधोदयः सान्नः सुष
वर्षं पुष्पत्यनेकं सरसप्रवाहः ॥ ५८ ॥ विलुप्तमंतः पुरसुंदरीणां यदंजनं नौलुलिता
भिरङ्गिः ॥ तद्वधतीभिर्मदरागशोचो विलोचनेषु प्रतिमुक्तमासां ॥ ५९ ॥

ङ्गिः अंतः पुरसुंदरीणां यदंजनं कज्जलं विलुप्तं हतं ॥ तदंजनं विलोचनेषु मदेन याराग
शोचतां बध्नातिभिर्घटयेतीभिरङ्गिः प्रतिमुक्तं प्रत्यर्पितं ॥ आसां प्रतिनिधिरानमपित
कार्यकारित्वात् प्रत्यर्पितमिवेति चावः ॥ ५९ ॥ ॥

सर्ग-१६

रामः
१५

एता इति ॥ ॥ गुरुडर्वहं श्रोणिपयोधरं यस्यात्मन इति विग्रहः ॥ गुरुश्रोणिपयोधरत्वादात्मानं
रीरमुद्धोदुमशकुवंस एताः बालाः गाढांगदैः श्लिष्टांगदैः बाहुभिः क्लेशोत्तरंडः स्वप्रायं पया
तयारागवशात् क्रीडाभिनिवेशपारतंत्र्यात् ज्वलंतं तं रंति ॥ ६० ॥ अमीति ॥ ॥ वारिविहारिणी
नां आसां प्रज्ञं शिनोन्नष्टाः निम्नगायाः श्रोतसि पारिलवाः चंचलाः ॥ चंचलं चपलं चैव पारि

एता गुरुश्रोणिपयोधरत्वादात्मानमुद्धोदुमशकुवंसः ॥ गाढांगदैर्बाहुभिरमुवा
लाः क्लेशोत्तरं रागवशात् ज्वलंतं ॥ ६० ॥ अमीशरीषप्रसवावतंसाः प्रज्ञं शिनो वारिवि
हारिणीनां ॥ पारिलवाः श्रोतसि निम्नगायाः शौवालोलो लान्छलयंति मीनान् ॥ ६१ ॥

ज्वलत्यमरः ॥ अमीशरीषप्रसवा एव अवतंसाः कर्षन्निष्ठाः शौवालोलो लान्छलयंति मीनान् ॥
प्रियान् ॥ जलनीली तु शौवाले शौवल इत्यमरः ॥ मीनान्छलयंति प्राडर्भवयंति ॥ शौवा
लप्रियत्वात् शिरीरेषु शौवाल नमत्वात् प्राडर्भवतीत्यर्थः ॥ ६१ ॥

रघुवंश-
१६

आसामिति॥॥विलासिनीनां विलसनशीलानां स्त्रीणां मुक्ताफलस्पर्धिषु शीकरेषु॥ ययोधरोत्सपिषु शीर्यमाणः
पुस्तनेषु उत्सर्पति उत्पतति येतेषु शीकरेषु शीकराणां मधेशीर्यमाणो गलनहारोऽतएव छिड
रोपि स्वयं छिनोपिन संकक्ष्णं लेते विदित्रिदित्रिदिः कुरजिति कुरचप्रत्यपः॥ शीकरसंसर्गति
छिन्न इति न ज्ञायत इति भावः॥६२॥॥ आवर्त्तेति॥॥ विलासिनीनां विलसनशीलानां स्त्रीणां॥ वौक

आसोजला स्फालनतत्पराणां मुक्ताफलस्पर्धिषु शीकरेषु॥ ययोधरोत्सपिषु शीर्यमाणः
संलक्षते न छिडरोपि हारः॥६२॥ आवर्त्तशोभानतनाजिकांते रैग्योलुवां देवचराः स्तना
नां॥ जातानिरूपावयवोपामानान्यहरवर्त्तानि विलासिनीनां॥६३॥ वलसकल्पसंज्ञ इति
घिनुणप्रत्ययः॥ रूपावयवानामुपमेयानां यान्युपमानानि लोकप्रसिद्धानि॥ तान्यहरवर्त्त
निअंतिकगतानि जातानि॥ किं स्पृक्षिमुपाय नमित्यत्राह॥ नतनाजिकांते निम्नानां शोभा
याः आवर्त्तशोभा॥ स्याद्वर्त्तनसंज्ञमः॥ लुवां रंगः सरंगः स्तनानां देवचराः चक्रवाकाः
उपमानि सर्वत्र संबध्यंते॥३॥॥

सर्ग-१६

राम-
१६

तीरेति॥॥ उत्कलापैरुच्चवर्हेः प्रस्निग्धाः मधुराः केकायेषां ते स्त्रीरस्त्रलीषु बहिर्निर्मयूरैरभि
नेद्यमानं रक्तं प्राप्यं गीतानुगंगीतानुसारि॥ आसां स्त्रीणां संबन्धिवायं वमदंगस्तस्य वाद्यं वा
द्यध्वनिः॥ श्रोत्रेषु संमूर्च्छति मीमांसाति॥६४॥॥ संहृष्टेति॥॥ संहृष्टवस्त्रेषु जलसेकात् संक्षि

तीरस्त्रली बहिर्निरुत्कळयैः प्रस्निग्धकैरभिनेद्यमानं॥ श्रोत्रेषु संमूर्च्छति रक्तमा
सागीतानुगंगवारिमृदंगवाद्यं॥६४॥ संहृष्टवस्त्रेषु बलानितं वेष्टिं प्रकाशांतरितो
उकल्पाः॥ अमीजला पूरितस्त्रमौमागमीनें न जंते रसना कलायाः॥६५॥॥

श्रीशुकैषु अवलानां नितंबेषु अधिकरणेषु इंदुप्रकाशेन ज्योत्स्नाया अंतरितानि आस्ता
नियानि उड्नि नक्षत्राणि तनुल्याः मुक्तामयत्वादिति भावः॥ अमीजला पूरितस्त्रम
गीनिश्चला इत्यर्थः॥ रशना एव कलाया नृषणानि कलापो नृषणे बर्हे इत्यमरः॥ मौ
नेतिः शब्दतामित्यर्थः न जंते॥६५॥॥

रघुवंश-
१७

एता इति ॥ ॥ दपति सखी जनेन प्रतिकरैरुत्पादिता उत्सारिता वारिधारा या निस्ता ॥ स्वयमपि पुनः त
थैव सखी निर्वदनेषु सिक्ता एताः तरुण्यः वक्रैतराग्रैर्जलसेकादज्वरैः रलकैः करणैश्चूर्णैः कुंक
मादिभिररुणान्वारिलवान् उदकविह्वलमन्ति वर्षति ॥ ६६ ॥ उद्धधेति ॥ ॥ उद्धधगतवंधा उद्ध

एताः करोत्याडितवारिधारा हसस्वीनिर्वदनेषु सिक्ताः ॥ वक्रैतराग्रैर्लकैस्तारुण्यश्च
ष्मस्तिणान्वारिलवान् वमन्ति ॥ ६६ ॥ उद्धधकेशश्च्युतपत्रलेखो विश्लेषिमुक्ताफलप
त्रचेष्टः ॥ मनोज्ञरावप्रमदामुखानामनोविहारा कुलितोपिवेषः ॥ ६७ ॥ ॥

शः केशाः यस्मिन्सः ॥ च्युतपत्रलेखः ॥ क्षरितपत्ररचनः ॥ विश्लेषिणो विश्रंसिनो मुक्ताफ
लपत्रवेषामुक्तामयताटकायस्मिन्सः ॥ एवमनोविहारा कुलितोपि जलक्रीडा विजुलि
तो प्रमदामुखानो वेषो नेपथ्यमनोज्ञरावरम्पाणां विकृतिरपि श्रियंतनोतीति नवः ॥ ६७ ॥

सर्ग-१६

राम-
१७

स इति ॥ ॥ सज्जशः नौ विमानमिव नौ विमानं इत्युपमितसमासः ॥ तस्मादवतीर्य विलोलहारः सन्
ताभिः स्त्राभिः सह करेणुभिः करिणीभिः सह ॥ स्कंधावलग्नः अतएव उद्धता उत्पादिता पद्मिनी न
लिनी येन सा तथोक्तः सन् ॥ न घृतश्चेति कप्रत्ययः ॥ वन्यः द्विपेन्द्र इवाप्युरेमे ॥ ६८ ॥ तत इति ॥ ॥

सनौ विमानादवतीर्य मे विलोलसात्मः सहताभिरमु ॥ स्कंधावलग्नोद्धतपद्मिनीकः
करेणुनिर्वन्त्य इव द्विपेन्द्रः ॥ ६८ ॥ ततो नृपेणाधिगताः स्त्रियस्ताञ्चाजीसुनासातिश
यं विरेजुः ॥ प्रागेव मुक्ता नयनानिरामाः प्राप्तेऽनीले किमुतोन्मुषुषं ॥ ६९ ॥ ॥

ततो ज्ञाजिसुनाप्रकाशनशीलेन ॥ नृपश्चेति चकारादिषु च प्रत्ययः ॥ नृपेण अनुगताः सं
गतास्तास्त्रियः सातिशयं यथा तथा विरेजुः ॥ प्रागेव नीलयोगादूर्ध्वमेव केवला अपीत्य
र्थः मुक्ताः मुक्तामणयोनयनानिरामाः सुंदराः उन्मयस्वेंद्रनीले प्राप्य किमुतानिरामा
तिकिमुवक्तव्यं इत्यर्थः ॥ ६९ ॥

रघुवं-टी.
१८

वर्णोदकेरिति॥ तं कुशं आयताक्षः स्त्रियः कांचनस्पृशंगे मुक्ता नितानि वर्णोदकेः कुंकुमादि
वर्णप्रमसहितोदकेः प्रणयात् स्नेहादसिंचनात् तथागतस्तथास्त्रितः वर्णोदकसिक्तः स कुशः
सधातुनिस्पंदो गैरिकप्रमयुक्तो गिराज इवातितरां वनासे अत्यर्थं च कासे॥ ७०॥ तेनेति॥

वर्णोदकेः कांचनस्पृशंगसंस्त्रेयमायताक्षः प्रणयादसिंचन्॥ तथागतः सोतितरां व
नासे सधातुनिस्पंद इवागिराजः॥ ७०॥ तेनावरोधप्रमदासखेन विगाहमानेन सरिद्व
रांतां॥ आकाशगंगारतिरप्सरोनिर्दितो मरुत्वाननुयातलीलः॥ ७१॥ ॥ ॥

अवरोधप्रमदासखेन॥ तः पुरसुंदरी सहचरेण तां सरिद्वरां सरयूं विगाहमानेन तेन
कुशेन आकाशगंगारतिः क्रीडायस्य सोप्सरोनिर्दितः आहतो मरुत्वानिन्द्रः अनुया
तलीलः अनुकृतश्रीरक्षदिति शेषः॥ इन्द्रमनुकृतवानित्यर्थः॥ ७१॥ ॥

सर्ग-१६

राम-
१८

यदिति॥ यत् आनरणं रामः कुंजयोने रगस्यादधिगम्य प्राप्य कुशा यराज्येन समंदिदेश राज्यसमं तु
ह्यमित्यर्थः॥ सलिले विहर्तुः क्रीडितुः अस्य कुशस्य तर्जुना नरणं जयनशीलमाचरणमज्ञातपात
सन्ममज्ज॥ ७२॥ स्नात्वेति॥ असौ कुशः सदारः सत्ययाकामं यथेच्छं स्नात्वा विगात्वा तीरं
यत्कुंजयोने रधिगम्य रामः कुशा यराज्येन समंदिदेश॥ तदस्य जैत्रा नरणं विहर्तुर
ज्ञातपातं सलिले ममज्ज॥ ७२॥ स्नात्वा यथाकामं सो सदारस्तीरोपकार्यं गतमात्र एव
दिव्येन शून्यं बलयेन बाहुमयौ दनेषु विधिर्दृश्यः॥ ७३॥ जयश्रियः संवननं यत्स
दामुक्तपूर्वगुरुणा वयस्मात्॥ या उपकार्यद्विर्वोक्ता तां गतमात्रे॥ गत एव वयोदनेषु
विधिरुतप्रसाधन एव दिव्येन बलयेन शून्यं बाहुददृश॥ ७३॥ जयेति॥ यत्कार
णात्तदा नरणं जयश्रियः संवननं वशीकरणं॥ वशक्रिया संवननमित्यमरः॥ यस्माद्गुरु
णा पित्रा आमुक्तपूर्वपूर्वमा मुक्तं धृतमित्यर्थः॥ ॥

रघुवं. टी.
१९

सुषुपेति समासः॥ अतो हेतोः अस्यानरणस्य नृशं नानां न सेहे लोचान् ॥ कृतो हियस्माधीरः वि
हान्सकृशः॥ कल्याणिपुष्पाणि आनरणानि च यस्य सः॥ पुष्पे धिवा नरणेषु धृतेषु निमत्सु
धिं करोतीत्यर्थः॥ ७४॥ ॥ तत इति ॥ ॥ नद्यां स्नाति कोशलेनेति नदी स्नातान् ॥ सुपीतियोगवि
जागत्कप्रत्ययः॥ निनदीत्यां स्नातेः कोशल इति वत्त्वं ॥ सर्वानायायिनो जालिकान् तस्यान
सेहे स्य न नृशमनो न लोनात्सु तुल्यपुष्पा नरणो हि वारः॥ ७४॥ ततः
समाज्ञापयदाश्रुसर्वानायायिनस्तदिचयेन दीक्षान् ॥ वंध्यश्रमा
स्ते सरयूं विगात्थतमृचुरस्नानमुखारविंदाः॥ ७५॥ ॥
रणस्य विचयेऽन्वेषणे निमित्ते आश्रुसमाज्ञापयत् आदिदेश ॥ ते आनायिनः॥ सरयूं
विगात्थविलोभ्य मध्यश्रमाः विफलप्रयासास्तथापि तज्जित्वा दक्षान् मुखप्रसादा
सश्रीकमुखाः संतस्तं कृशमृचुः॥ ७५॥ ॥

सर्ग. १६

राम.
१९

कृत इति ॥ ॥ हे देव प्रयत्नः कृतः पयसि मयं निमग्नं ते आनरणोत्तमं न लब्धं तर्हि किं गतं त
त्राहुः॥ किंतु तदा नरणं अंतर्हृद्वासिना कुमुदेन कुमुदाख्येन नागेन पन्नगेन लोभ्याहो
नाडपात्रं गृहीतं नूतं इति वितर्कयामः॥ ७६॥ ॥ तत इति ॥ ॥ ततो धनुर्धरः कोपविलोहि
कृतः प्रयत्नो न च देव लब्धं मयं पयस्यानरणोत्तमं ते ॥ नागेन लोभ्या कुमुदेन नू
नमुपात्तमं तर्ह्दिवा सिनातत ॥ ७६॥ ततः सकृत्वा धनुरातत ज्यं धनुर्धरः कोपवि
लोहिताक्षः॥ गारुत्मतं तीरगतस्तरस्वी जुगं गनाशाय समाददेत् ॥ ७७॥ तस्मिन्
रुदः संहितमात्र एव क्षीनात्समाविधतरंगहस्तः॥ ताक्षः तरस्वी बलवान्सकुनः
धनुरातत ज्यं अधिज्यं कृत्वा जुगं गस्य कुमुदसनाशाय गारुत्मतं गरुदेवताकमास्त्रं
समाददेत् ॥ ७७॥ ॥ तस्मिन्निति ॥ ॥ तस्मिन् स्वसंहितमात्रे सत्येव रुदः क्षीनाधेतोः समा
विधाः सघटिताः॥ तरंग एव हस्ताय यस्य स ॥ ॥

रोधांसिनिघ्नवपातयन् अवपाते गजग्रहणे गत्रे मग्नः पतितः ॥ अवपातस्तहस्तस्यै गत्रः च नस्त
णादिनेति यादवः ॥ वन्यः करीव परुषं घोरं ररासदध्वान ॥ ७८ ॥ तस्मादिति ॥ मध्यमानात्समु
द्रादिवो हतनकात्क्षुभितग्राहात्तस्माद्वदात्तलक्ष्म्यासाधं सुरराजस्य इन्द्रस्य वृक्षः पारिजात
वकन्यां पुरस्कृत्य नु जंगराजः कुमुदः सहसोन्ममज्ज ॥ ७९ ॥ विन्युषणेति ॥ विरां पतिः मनु
रोधांसिनिघ्नवपातमग्नः करीव वन्यः परुषं ररास ॥ ७८ ॥ तस्मात्समुद्रादिव मध्यमाना
उ हतनकात्सहसोन्ममज्ज ॥ लक्ष्म्ये वसाधं सुरराज वृक्षः कन्यां पुरस्कृत्य नु जंगराजः
७९ ॥ विन्युषणा प्रत्युपकारहस्तमुपस्थितं वीक्ष्य विरां पतिस्त ॥ सौषम्यमस्त्रं प्रति संज
हारप्रक्षेपनिर्वधरुषो हि संतः ॥ ८० ॥ जपतिः ॥ कुशः ॥ दो विरो वैश्वमनुजौ इत्यमरः ॥ वि
न्युषणं प्रत्युपहारो हस्तो यस्य सः ॥ तमुपस्थितं प्राप्तं कुमुदं वीक्ष्य सौषम्यगिरुत्मतमस्त्रं
प्रति संजहार ॥ तथा हि ॥ संतः प्रक्षेपेन मेषु अनिर्वधरुषोऽनियतकोपा हि ॥ ८० ॥ ॥

त्रैलोक्येति ॥ ॥ अस्वविधानस्त्रविधान ॥ नलोकत्यादिनाषष्टनिषेधः ॥ श्रितादिगमितागम्यादीनामुप
संख्यानात् द्वितीया समासः ॥ गरुडास्त्रमहिमाभिज्ञ इत्यर्थः ॥ कुमुदः त्रयो लोकास्त्रै लो कं ॥ चातु
वर्ण्यादित्वात्स्त्रार्थेऽप्यत्र प्रत्ययः ॥ त्रैलोक्यनाथो रामः प्रभवो ज न कायस्य तं ॥ अतएव प्रभावात्
द्विषामं कुशं निवारकं धर्मनिषिक्तं राजानं ॥ कुशं मानोन्मतेनापि मूढाभिर्विचयप्रणम्य व
त्रैलोक्यनाथप्रभवं प्रभावात् कुशं द्विषामं कुशमाश्रुविद्वान् ॥ मानोन्मतेनाप्यत्र विचयमू
ढाभिर्धर्मनिषिक्तं कुमुदो बलात् ॥ ८१ ॥ अवैमिका यंतिरमानुषस्य विज्ञोः सुतारम्या मप
रातनुत्वां ॥ सोहं कथं नाम तवाचरेयमाराधनीयस्य धृतेर्विधाते ॥ ८२ ॥ ॥
नाथे ॥ ८१ ॥ ॥ अवैमिति ॥ ॥ त्वां उदनांतरस्तंडल इति वत्का यंतिरः कार्यार्थः ॥ स्नानात्मीयान्यत
दध्यं रंध्रांतरी ये पुत्रांतरमिति श्रुतः ॥ स चासौ मानुषश्चेति तस्य विज्ञो रामस्य सुतारम्या पुत्रस
ज्ञो अपरांतनुस्त्रि अवैमि ॥ आत्मा वै पुत्रनामा सीति श्रुतेरित्यर्थः ॥ स जानन्नहमाराधनीय
स्योपास्यस्य तव धृतेः प्रीतेः ॥ धृताविधिं तिष्ठतोऽस्त्रियं क्रिः ॥ विद्याते नाम नोशं कथं नाम

रघुवं-टा-
२९

कथंरेति॥॥करात्रिधातेनउत्थितः ऊर्ध्वगतःकंडकोयस्यासाकंडकार्यऊर्ध्वपत्रंतीत्यर्थः॥से
यंबालाजवादेतरिक्षाज्योतिर्नक्षत्रमिव॥ज्योतिर्नोद्योतदृष्टिश्चित्तमरः॥अयत्तत्पुत्रत्वदी
यंजैत्रानरणंआलोकादत्तअष्टह्लात्॥६३॥तदिति॥तदेतदाजरणंआजानुविलंबिनाद
करात्रिधातोत्थितकंडकेयमालोक्यबालानिऊर्ध्वहलेन॥इदात्पुत्रज्योतिरिवा
तरिक्षादादत्तजैत्रानरणंत्वदीयं॥६३॥तदेतदाजानुविलंबितांतातेज्याघातलेखा
स्तिरलांछनेन॥भुजेनरक्षापरिधेणभूमेरुपेतुयोगंपुनरंसलेन॥६४॥

ज्योर्ध्वज्यातलेखाज्यारेखाकाराग्रंयपस्तेषांकिणेचिह्नंतदेवलांछनंयस्मिन्तेनभूमेःरक्षायाःपरिधे
णभूरक्षागलेन॥परिधोयोगनेदस्तुमुहुरेगलिघातयोरित्यमरः॥अंसलेनबद्धवतातेनभु
जेनपुनयोगंसगतिमुपेतु॥एतैर्विषेषणैर्महाभाग्यशोयधुरत्वावलवत्वारिगम्यते॥६५॥

सर्ग-१६

राम-
२९

इमामिति॥॥हेपार्थिवतेपादयोः।शुश्रूषयापरिचर्यया।शुश्रूषाश्रोतुमिच्छायांपरिचर्याप्रदानयो
रितिविश्वः॥आत्मापराधंआजरणग्रहणरूपंनुदतीपरिजिह्वीर्षतामित्यर्थः॥आशंसायांभूत
ववेतिचकाराद्वर्तमानार्थप्रत्ययः॥आशींछानद्योनुमित्यस्यवैकल्पिकत्वानुमत्तावः॥इमामेव
वीयसीकनिष्ठंस्वसारंनगिनीकुमुदतीमनुमंतुंअंगीकर्तुंनार्हसीतिनार्हस्येवेत्यर्थः॥६५॥

इमांस्वसारंचयवीयसीमेकुमुदतीनार्हसिनानुमंतुं॥आत्मापराधंनु
दतीचिरायशुश्रूषयापार्थिवपादयोस्ते॥६५॥इत्युचिवानुपकृता
जरणःक्षितीशंश्लाघ्योभवान्स्वजनइत्यनिनाषितारं॥६॥

इतीति॥॥इतिपूर्वश्लोकोक्तमृचिवान्॥उक्तवान्॥भूजःकसुः॥उपकृताजरणःप्रत
र्षिताजरणःकुमुदःहेकुमुदजनवान्श्लाघ्यःस्वजनोबंधुरित्यनुनाषितारंअनुवक्तारं
क्षितीशं॥॥

रघुवंश-

२२

म

कुशंसमेतबंधुः युक्तबंधुः सनकस्यामयेन कन्या रूपेण कुलयोर्नृपणेन विधिवत्संयोजयामास।
न केवलं तदीयमेव किंतु स्वकीयमपि नृपणं तस्मै दत्तवानिति ध्वनिः आमप्रत्ययानुयोगयोर्व्यव-
धानं तु प्रागेव समाहितं ॥६६॥ ॥ तस्या इति ॥ ॥ मनुजपतिना कुशेन साहचर्यापि सहधर्माचरणा-
यमोगत्यामंगले धूर्पाकुर्मिषादिलोम ऊर्मिषादिजोर्मिति निश्चयः ॥ ॥ अत्र लक्षणया
संयोजयां विधिवदाससमेतबंधुः कन्यामयेन कुमुदः कुलनृपणेन ॥ ६६ ॥ तस्याः सृ-
ष्टेमनुजपतिना साहचर्यापि हस्तमांगल्योर्भवत्यनिपुरःसपावकस्योच्छिषस्य ॥ दि-
व्यसूर्यध्वनिरुदलसद्यश्चुवानोदिगंतान्गंधोदयेतदनुववृषुः पुष्पमाश्रय्यमिषाः ॥ ६७ ॥
तन्निर्मितं सूत्रमुच्यते ॥ तया वलयिनिवलेव तितस्याः कुमुदस्याहस्तेपाणौ उच्छिषस्योदर्विषः
पावकस्य पुरोऽग्रे सृष्टेर्गृहाते सति दिगंतान्मम्रवानोन्मात्रुवन्दिव्यसूर्यध्वनिरुदरतत्तप्य-
तः ॥ तदनुववृषुः पुष्पमाश्रय्यमिषाः गंधेन उदयेत्कटपुष्पपुष्पाणि जातावेकवचनं ॥ ववृषुः ॥ आ-
श्रय्यशब्दस्योक्तं ममीतिषु चतुर्दशोत्पनुवचनात्त्रिलिंगत्वं ॥ ६७ ॥ ॥

सर्ग-१६

राम-

२२

इत्यमिति ॥ ॥ इत्यं नागः कुमुदः त्रयाणां नुवनानां समाहारस्त्रिभुवनं ॥ तथितार्थेत्यादिना तत्पुरुषः ॥ अ-
देताद्विद्युत्वेपि यात्राघंतत्वात्त्रपुंसकत्वं पात्राघंतैरनेकार्थेदिगुलक्ष्यानुसारत इत्यमरः ॥ तस्य गुरुः रा-
मः तस्यौरसंधर्मपत्नी जपुत्रं ॥ कीरसोधर्मपत्नी जइतियात्रवत्सः ॥ मेधिलेयं बंधुं कुशलध्वकुशे-
पितक्षकस्य पंचमं पुत्रं तं कुमुदं बंधुं लब्ध्वा एकस्तयोरन्यतमः कुमुदः पितृवधेन रिपोर्वै न ते यातगरु-
इत्यं नागस्त्रिभुवनपुरोरोरसंधैधिलेयं लब्ध्वा बंधुं तमपि च कुशः पंचमं तक्षकस्य ॥ एकः शं-
कां विषधरिपोरत्यज्जदेन ते याच्छातमालामवनिमयरः पौरकांतः शशास ॥ ६८ ॥ ॥ इति
श्रीरघुवंशे महाकाव्ये कविश्रीकालिदासरुतौ कुमुदतीपाणिग्रहणं नाम षोडशः सर्गः।
डातगुरुणा वै सवांशेन कुशेन त्याजितक्रोयादिति नावः ॥ शंकां नयं अत्यजत् ॥ अ ॥ ६९ ॥
परः कुशः शंकां तस्या लां कुमुदाज्ञया वीतसर्पज्यां अतएव पौरकांतः पौराणां प्रियः सन् श-
शास ॥ ६९ ॥ ॥ इति श्रीमहोपाध्यायकोलचर्मलेखिनाय विरचितायोरघुवंशटीकाया व्या-
यसंजीविन्यां षोडशः स्वर्गः ॥ १६ ॥ ॥

रघुवंश

२३

सर्ग १६

राम.

२३

रघुवंश-
१

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ ॥ शरदाशरदो नो जवदनावदना बुजे ॥ सर्वदा सर्वदा स्माकं संनिधिं स
न्निधियात् ॥ १ ॥ अतिथि मिति ॥ कुमुदती का कुत्स्यात् कुशात् अतिथिनाम पुत्रं चेतना बुधिः
पश्चिमादंति माद्यामिन्यारात्रे यामाह्वरात् ॥ दौयामप्रहरो समावित्य मरः ॥ प्रसादं वैशद्यं

श्रीगणेशाय नमः ॥ ॥ अतिथिनामको कुत्स्यात् पुत्रमाय कुमुदती ॥ पश्चिमा
द्यामिनीया मात्मसादमिव चेतना ॥ १ ॥ सपितुः पितृमान् वंशं मातुश्चा
नुपमकृतिः ॥ अपुनात्पविते नौ मागबुत्ररदक्षिणौ ॥ २ ॥ ॥

वप्राप ॥ बालसमये सर्वेषां बुधि वैशद्यं नवतीति प्रसिद्धिः ॥ १ ॥ स इति ॥ ॥ पितृमान् प्रशंसा
र्थं मतुप् प्रत्ययः ॥ सुशिक्षित इत्यर्थः ॥ अनुपमकृतिः ॥ सवितुः चेदं विशेषणं सोतिथिः पितुः
कुशस्य वंशं मातुः कुमुद इत्याश्च वंशं सविता उत्तरदक्षिणौ उ नौ मागविव अपुनात्पवित्रीकृ
तवा ॥ २ ॥

सर्ग-१७

राम-
१

तमिति ॥ ॥ अर्थात् शब्दार्थान्दारसंमहादिक्रिया प्रयोजनानि च विदंतीत्यर्थं विदस्तेषां वरः श्रेष्ठः
पिता कुशः तमतिथिं आदौ प्रथमं कुलविद्यानां आन्वीक्षिकीं त्रयां कर्त्ता दंडनीतिश्च शाश्वतीत्या
सामर्थ्यमभिधेयं अग्राहयत् अर्थात् बोधयत् ॥ पश्चात्पार्थिवकन्यानां पाणिमग्राहयत् स्वीकारित
वान् ॥ उदवाहयदित्यर्थः दंडनीत्यादिबहुवचनात् ग्रहणं तस्य सर्वत्र द्विकर्मत्वं अस्तीत्युक्तं
तमादौ कुलविद्यानां मर्थमर्थविहं वरः ॥ पश्चात्पार्थिवकन्यानां पाणिमग्राहयत्पिता ॥
३ ॥ जायसेनाभिजातेन शूरः शौर्यवता कुशः ॥ अमन्यतैकमात्मानमनेकं वशिनावशि ॥ ४ ॥
प्राक् ॥ ३ ॥ जात्य इति ॥ ॥ जातौ नवः जात्यः कुलीनः पुरोवशा कुशोऽभिजातेन कुलानेन
अभिजातः कुलीनः स्यादित्यमरः ॥ शौर्यवता पराक्रमयुक्तेन वशिना तेनातिथिना क
रणेन एकं आत्मानं एकोनं नवतीत्यनेकममन्यत सर्वगुणसामग्राहात्मजं आत्मन
एव रूपं तस्मिन्नेत्यर्थः ॥ ४ ॥ ॥

स इति ॥ सः कुरः कुलोचितं कुलाभ्यस्तं इन्द्रस्य साहायकं सहकारित्वं यो पृथग् दित्यादिना बु
ज्जपेयिवान् प्राप्नोतः स तस्य मरेनामतोऽर्थतश्च दुर्जयं दैत्यं जघान अवधीत् ॥ तेन दैत्येन
अवधिचहतश्च लुडिचैति हनो वधादेशः ॥ ५॥ ॥ तमिति ॥ ॥ कुमुदस्येति नाम्नो नागराज

मुकुलोचितमिन्द्रस्य साहायिकमुपेयिवान् ॥ जघान समरे दैत्यं
दुर्जयं तेन चावधीत् ॥ ५॥ तं स्वसानागराजस्य कुमुदस्य कुमु
दती ॥ अन्वगात् कुमुदानंदं शशांकमिव कौमुदी ॥ ६॥ ॥

स्य सर्पस्य स्वसा कुमुदती कुरा पत्नी कुमुदानंदं शशांकं कौमुदी ज्योत्स्नेव तं कुराम
न्वगात् ॥ कुरास्तु कुः पृथिवी तस्यामुत्प्रीतिः सैवानंदो यस्येति कुमुदानंदः परानंदेन
स्वयमानंदतीत्यर्थः ॥ ६॥ ॥

तयोरिति ॥ तयोः कुरा कुमुदयोः मध्ये एकः कुराः दिवस्य तेरिन्द्रस्य सिंहासनाधस्यैकदेशस्त
ज्जासीत् ॥ द्वितीया कुमुदती अपि शशाङ्कायाः पारिजातांशस्य नागिनी ग्राहिणी ॥ स एवेत्या
दिना व्रजते विदुर्गम्यः ॥ आवस्यै कार्येणिनिः ॥ अकेनो न विष्यदाधर्मण्ययोरिति पश्यति
पेधः ॥ ७॥ ननुः स्वामिनः कुरास्य पश्चिमांशं त्यामंति मामाज्ञो विपर्यये मत्पुत्रोऽभिषिक्तव्यः

तयोर्दिवस्य तेरासादेकः सिंहासनाधनाकः ॥ द्वितीयापि सरवाश्याः पारिजातांशनाजि
नी ॥ ७॥ तदात्मसेन वराज्ये मंत्रिद्वयः समादधुः ॥ स्मरंतः पश्चिमामाज्ञो ननुः संग्रामया
यिनः ॥ ८॥ ते तस्य कल्पयामासुरजिवेका यशित्यभिः ॥ विमानं न वमुद्देदी चतुस्तंजः प्र
तिष्ठितं ॥ ९॥

त्येवं रूपां स्मरतः मंत्रिद्वयः सदात्मसेनं वं अतिथिराज्ये समादधुर्निदधुः
दीत इति ॥ ते मंत्रिणस्तस्यातिथेरनिषेका यशित्यभिरुद्देदिज्जतवेदिकं चतुःस्तंजेषु प्र
तिष्ठितं न वं विमानं ॥ मंडपं कल्पयामासुः कारयामासुः ॥ ९॥

रघुवं-रा.

३

तत्रेति॥॥तत्र विमानेन ऽपीवेषावविशेषे उपवेशि शीतं एतमिति धिं हेमं कुं नेषु संततैः संश्र
हीतैः तीर्थवारिभिः करणैः प्रकृतयोः प्रकृतयो मन्त्रिण उपतस्थुः॥१०॥॥नदक्षिरिति॥॥आ
हतं पुष्करं मुखं येषां तैः॥पुष्करं करि हस्ताग्ने वाद्यनां डमुखे जलं त्यमरः॥स्निग्धं मधुरं धा
रं वनदक्षि स्तुष्ये स्तस्यातिथेर विच्छिन्न संतति अविच्छिन्न पारं पर्य कल्याणं नाविश्रुतं अन्व
तत्रै न हेम कुं नेषु संततैः स्तीर्थवारिभिः॥उपतस्थुः प्रकृतयो जड पीवी पवेशिने॥१०॥
नदक्षिः स्निग्ध गं नी रं तू ये राहत पुष्करैः॥अन्वमीयत कल्याणं तस्या विच्छिन्न संत
तैः॥११॥॥हवायि वां ऊरु जक्षत्व गति न पुटो तरे॥ज्ञाति वधैः प्रपुक्तं स त्रेजे नी राज ना वि
मीयत अनुमितं॥११॥॥इवेति॥॥सो गति धिर्द्वा श्रय वां ऊरा श्रज क्षत्व
च श्रज नित्य पुटाः बाल पद्म वा मधूक पुष्पाणि इति केचित्॥ते त्रो त राणि प्रधानानि ये
पुते ता न्॥ज्ञाति पुये वृधा सैः पुपुक्ता न्परा राज ना विधी न्मजे॥१२॥

सर्ग-१७

राम.

३

पुरोहितेति॥॥पुरोहित पुरोगाः पुरोहित प्रमुखाः द्विजातयो ब्राह्मणाः जिह्मुं जय नशीलं तम
ति धिं जैत्रैः जय शालै रथर्व भिर्मन्त्र विशेषैः करणैः पूर्व मि निषेक्तु मुपचक्रमिरे॥१३॥॥तस्मै
ति॥॥तस्यातिथेर् मूर्ध्नि सशब्दं निपतं तीर्धम हती महा प्रवाहा श्रमिषि स्यतेः तेनेत्य निषेकः
अभिषेक जलं सा एव श्रीस्तस्य श्रीर्वास मधु स्त्रिपुर द्विषः शिवस्य मूर्ध्नि निपतं तीर्गं रोच
पुरोहित पुरोगास्तं जिह्मुं जैत्रै रथर्वभिः॥उपचक्रमिरे पूर्व मतिषेक्तुं द्विजातयः॥१३॥
तस्मै धम हती मूर्ध्नि निपतं ती व्यरोचत॥सशब्द मनिषेक श्रीर्गं रोच त्रिपुर द्विषः॥१४॥
स्तुयमानः क्षणे तस्मिन् लक्षत सवदिभिः॥प्रवृष्टं वपर्जन्य श्चात कै रनि नं दितः॥१५॥
त॥त्रयाणां पुराणां द्विषतीति विग्रहः॥१४॥॥स्तुयमान इति॥॥तस्मिन् क्षणेऽभिषेक
काले वेदिभिः स्तुयमानः सोतिथिः प्रवृधः प्रवृधवान्॥कर्तृ रिक्तः॥अतएव चातकै
रनि नं दितः सत्कृतः मर्यन्यो मेघ इवा लक्षत॥१५॥॥॥

रघुवंश.
४

तस्येति॥॥सन्मंत्रैःपूतानिःशुधानिरङ्गिःस्नानं प्रतीक्षतः कुर्वतः दृष्टिसेकादिव्युतोयंवैद्युतस्तस्यावि
धनस्याग्रेरिवद्युतिर्वदधे॥१६॥॥सशति॥॥सोतिधिरजिषेकांतेस्नातकेज्योत्स्नहस्तेज्यस्ताव
तावत्परिमाणं वसुधनंददौयावतावसुनाएषांस्नातकानांपर्याप्तदक्षिणाः समग्रदक्षि
णा यज्ञाः समाप्येरन्तावद्ददवित्यन्वयः॥१७॥॥तत इति॥॥प्रतीतमनसस्तेस्नातका
तस्य सन्मंत्रपूतानिःस्नानमङ्गिः प्रतीक्षतः॥वहधेवैद्युतस्याग्रे दृष्टिसेकादिव्युतिः॥१६॥
स तावदजिषेकांतेस्नातकेज्योददौ वसु॥यावन्नेषां समाप्येरन्ताः पर्याप्तदक्षिणाः॥१७॥
तेप्रीतमनसस्तस्मै यामाशिषमुदारयन्॥सातस्य कर्मनिर्वृत्तैर्दूरं पश्चात्कृता फलैः॥॥१८॥
तस्मै अतिथये यामाशिषमुदारयन् आहरन्मा आशीस्तस्यातिथेः कर्मनिर्वृत्तैः पू
र्वपुण्यनिष्पन्नैः फलैः साम्राज्यादिभिर्हरिहरतः पश्चात्कृता स्वफलदानस्यत रागीम
नवकाशात्कावांतरोदीक्षणं न च कारेत्यर्थः॥१८॥॥

सर्ग-१७

राम.
४

बंधेति॥॥सोतिधिरवधानां बंधछेदं वधाहर्णामवधृतांधुरं बहंतीति धुर्यबिजीवद्दियस्तेषांधु
रोचारात्मोक्षंगवामदोहंचवत्सपानार्थं दोहनिरतिंचादिशत आदिदेशः॥१९॥॥क्रीडति॥पं
जरस्ताः शुकादयोऽस्यातिथेः क्रीडापतत्रिणोपिकिमुताये इत्यपिशब्दार्थः॥तदादेशात्
स्यातिथेः शासनात् लब्धमोक्षाः संतः यथेष्टा गतिर्येषां ते स्वेच्छाचारिणोऽभवन्॥२०॥॥तत इति
बंधछेदं सबधानां वधाहर्णामवधृतांधुर्याणांच धुरो मोक्षमदोहंचादिशः॥१९॥
क्रीडापतत्रिणोप्यस्य पंजरस्ताः शुकादयोः॥बन्धमोक्षास्तदादेशाद्यथेष्टगतयोऽभवन्॥२०॥
ततः कक्षीतरन्यसंगजदंतासनं शुचिं शोभनं रत्नदमध्यासने पय्याग्रहणाय सः॥२१॥॥
सोऽतिथिर्नेपथ्यग्रहणाय प्रसाधनस्वीकाराय कक्षीतरं हृष्यंगिणविशेषः॥कक्षाप्रकाशे ह
र्म्यादेरित्यमरः॥तत्रत्यगं स्थापितुं शुचिनिर्मलं शोभनं रत्नदं आसनं सहितं गजदंतस्यासनं
पीठं अध्यासतत्रोपविष्ट इत्यर्थः॥२१॥॥

समिति ॥ ॥ तोयेन निर्विक्रपाणयः क्षाबितहस्ताः प्रसाधकाः अलंकत्रिरो धूपेन गंधद्रव्यद्रुपेन
 आश्रयानकेशांतं ईषत् शुष केशां तं रोषितकेशांतं ॥ वासैर्तैराकल्यस्य नेपथ्यस्य साधनैर्गंधमा
 ल्यादितिरुपसेडः उपतस्तुः ॥ २१ ॥ त इति ॥ ॥ मुक्तायुगेन मोक्तिकसरेणो न धं उदधमंत
 तं धूपाश्रयानकेशांतं तोयनिर्विक्रपाणयः ॥ आकल्यसाधनैस्तैस्तेरुपसेडः प्रसाधकाः ॥
 २२ ॥ तस्य मुक्तायुगानधं मौलिमन्तरः सजं ॥ प्रत्युपुः पद्मरागेण प्रजामंडलबन्धिना ॥
 २३ ॥ चंदनेनागरागं च मृगनाभिसुगंधिना ॥ समाप्यततश्चक्रुः पवित्रं त्यस्तरोचनं ॥ २४ ॥
 गतिस्त्रजं ते प्रसाधका अस्यातिथे मौलिं धम्मिह्वं प्रजामंडलशोभिना पद्मरागेण माणिक्ये
 न प्रत्युपुः प्रत्युपुं चक्रुः ॥ २५ ॥ ॥ चंदनेनेति ॥ ॥ ततो मृगनाभाकस्तूप्यसुगंधिना चंदनेना
 गरागमंगविलेपनं समाप्य विनस्तारोचनागोरोचनायस्मिंस्तत्पत्रं पत्ररचनं चक्रुः ॥ २६ ॥

आमुक्तेति ॥ ॥ आयुक्ता नरणा आसंजितानरणाः स्रजो अस्स संतीति स्रवी ॥ अस्मायामेधा स्रजो
 विनिरिति विनिप्रत्ययः हंसाश्चिह्नं यस्येति हंसचिह्नं यदुक्लंत दान् ॥ अत्र बह्व्रीहिणो वार्थसि
 धेर्मतुवानकोपि सर्वधानीत्यादिवत्कर्मधारयादपि मत्वर्थीयप्रत्ययमिच्छंति ॥ एवमयत्रापि
 प्रष्टव्यं ॥ राज्ञश्चारेव धुनेवोदा ॥ तस्यावरः वोदावधूः स्नुषानवोदास्त्रीवरोजामातृषिं गयो
 आंका नरणः स्रग्वी हंसचिह्नं कूटकूटवान् ॥ आसीदतिशयप्रेक्ष्यः सराज्यश्रीवधूरः ॥
 २५ ॥ नेपथ्यदर्शिनच्छाया मत्स्यादर्शे हिरण्यमे ॥ विराजनवे सूर्यमेरौ कतेत्ये रोरिव ॥ २६ ॥
 रिति विश्वः ॥ स अतिपिरतिरायेन प्रेक्ष्यः दर्शनीयः ॥ आसीत् ॥ वरोप्येवं विशेषणः ॥ २७ ॥ ने
 थ्यपथ्येति ॥ ॥ हिरण्यमे सौवर्ष्ये आदर्शे दर्पणे नेपथ्यदर्शिनि वेषं पश्यतस्तस्यातिथेः छा
 या प्रतिबिंबं यद्योदिते सूर्ये दर्पणकल्ये मेरौ यः कल्यतरुस्तस्य छाया इव विराज ॥ तस्य
 सूर्यसंक्रांतविंबत्वा संभवान्मेरौ इत्युक्तं ॥ २८ ॥ ॥

रघुवंशः सं

६

स इति ॥ सोतिषिः राजककुदानिराजचिह्नानिष्ठत्रचामरादीनि प्राधाये राजलिंगे च दृष्टं सैक
कुरोस्त्रियामित्यमरः ॥ तेषु मयाः पाणयो येषां तैः पार्श्ववर्तिभिर्जनैः उदीरिता लोकः ॥ उ
चारितजयशब्दः सुधर्माद्यादेव सभाया अनवमामन्यूनं सभां आस्थानीययौ ॥ स्यात्सुधर्मा

सराजककुदमयपाणिभिः पार्श्ववर्तिभिः ॥ यथा बुदीरि
ता लोकः सुधर्मानवमां सभां ॥ २७ ॥ विता न हितं तत्र नेजे
त्रकमासने ॥ चूडामणिजिरुद्धपादपीठं महोत्तमं ॥ २८ ॥

देवसभा इत्यमरः ॥ २७ ॥ ॥ विता नेति ॥ ॥ तत्र सभायां विता नेन उद्धो चेन सहितं अस्वविता
नमुद्धो चमित्यमरः ॥ महोत्तमं रातां चूडामणिजिरुद्धपादपीठं महोत्तमं यस्त
तत् ॥ पितुः इदं पैतृकं ॥ रुतष्टजितिट्प्रत्ययः ॥ आसनं सिंहासनं नेजे ॥ २८ ॥

सर्गः १७

राम
६

बनाविति ॥ सोतिषिः कुमारत्वाद्यौ वराज्यादनंतरं अधिराजस्य भावः आधिराज्यं अवाप्स्य रेखाजा
वादधे इत्यमवाप्स्ये वपूर्णतां गतश्चंद्रमा इव बनाविति आरम्भं तदपि यौ वराज्याभावनिष्पद्ये ज्या
याव ॥ २९ ॥ ॥ शुश्रुज इति ॥ ॥ तेनाक्रांतं श्रीवत्सो नाम मृगहविशेषः श्रीवत्सरूपं श्रीवत्सं द्याव
त्तादिविच्छेदा बहवस्तयोरितिसंज्ञकं ॥ महदधिकं मंगलं हंसमारूपं कौस्तुभेन मणिनाक्रां
वमौ भूयः कुमारत्वादाधिराज्यमवाप्स्य सः ॥ रेखाजावादुपारूढसामग्र्यमिव चंद्रमाः ॥
२९ ॥ शुश्रुजे तेन चाक्रांतं मंगलायतनं महत् ॥ श्रीवत्सलक्षणं वक्षः कौस्तुभेनैव केश
वं ॥ ३० ॥ प्रसन्नमुखरागं तं स्मितपूर्वाभिभाषिणं ॥ मूर्त्तिमंतममन्यत विश्वासमनुजीवि
तं श्रीवत्सलक्षणं केशवस्येदं केशवं वक्ष इव शुश्रुजे ॥ ३० ॥ ॥ प्रसन्नेति ॥ ॥ मु
खरागो मुखकांतियस्य तं स्मितपूर्वं यथा तथा ॥ निमिषेण अजायमानं लंतमिति धिं अदु
जीविनो मूर्त्तिमंतं विश्वहवं तं विश्वासं विश्रंजं अमन्यत स मौ विश्रंज विश्वासावित्यमरः ॥ ३१ ॥

सति॥॥पुरुकृतश्रीः सोतिधिः कल्पद्रुमाणां निताः समाताः ध्वजायस्यासोपुरमयो ध्यामे
रावतस्योजश्चैव ज्योत्स्नस्य ते न नागे न कुंजरेण क्रममाणश्चरन्॥ अनुपसर्गादिति वैक
ल्पिकमात्मनेपदेष्टा चकार स्वर्गलोकसदृशी चकारेत्यर्थः॥ द्यौः स्वर्गसुरवर्त्मनोरिति वि

सुपुरं पुरकृतश्रीः कल्पद्रुमनिजध्वजं॥ क्रममाणश्चकार द्यौः
नागेनैरावतौ जसा॥३२॥ तस्यैकस्योत्थितं छत्रं मूर्ध्नि तेनामल
त्विषा॥ पूर्वराजवियोगोऽप्राकृतस्तस्य जगतो रूतः॥३३॥

श्वः॥३२॥॥ तस्येति॥॥ तस्यैकस्य मूर्ध्नि छत्रं उद्धृतं उल्लसितं अमलत्विषाते न छत्रेण
कृतस्तस्य जगतः पूर्वराजस्य कुशस्य वियोगे न यदौत्स्यं स तापस्तधृतं नाशितं॥ अत्र छ
त्रोन्नमनसं तापहरणत्वं लक्षणयोः कारणकार्ययोर्भिन्नदेशत्वे सत्यसंगतिरिति॥३३॥

ध्यादिति॥॥ अग्रे धूमात्पश्चादन्तरं शिखाज्वालारवेरुयादन्तरं अंशवर्तिष्ठं तदिति शेषः॥ सो
तिधिजसामग्यादीनां वृत्तिस्त्रिजवमतीत्युच्यतेः समं सहस्रैव उल्लसितः॥ अत्र त्वमिदमित्यर्थः॥३४॥
तमिति॥॥ पौरयोषितः प्रीत्या विशदः प्रसन्नैः नेत्रैः करणैः तमिति मन्वयुरनुजगमुः॥ द
ष्टिप्रसरमद्राक्षुरित्यर्थः॥ कथमिव शरदि प्रलेज्योतिर्निर्गच्छन्ने विज्ञावयोरात्रयोऽभवमिव॥
धूमादग्नेः शिखापश्चादपादंशवोरवेः॥ सोतीत्यतेजसां वृत्तिं सममेवोत्थितो युच्यते॥३४॥
तं प्रीतिर्विशदं नेत्रैरन्वयुः पौरयोषितः॥ शरत्प्रसन्नैर्ज्योतिर्निर्विज्ञावयोर्यद्विदुषां॥३५॥
अथोप्यादेवताश्चै न प्रशस्त्याय तनार्चिताः॥ अनुदधुरनुध्वेयं सान्निध्येः प्रतिमांतेः॥३६॥
यावन्नाश्यायते वेदिरतिषे कजलेः सुता॥ भवपाशशब्दत्वात्कावचकस्येत्यर्थः॥३५॥॥ अथो
ध्वेति॥॥ प्रशस्ते प्रायतनेषु आलयेषु चर्चिताऽप्यो ध्यादेवताश्च अनुध्वेयं अनुप्राप्त्यर्मेन मति
धिं प्रतिमागतैरर्चासंक्रांतैः सान्निध्येः सन्निधानैरनुदधुरनुजगमुः॥ अनुध्यातमनु
ग्रह इत्युत्पन्नमात्राया॥ तदनुग्रहबुध्या सन्निधुरित्यर्थः॥३६॥ यावदिति॥॥ अतिषेकजले रा
जुतासिक्तावेदिरतिरतिषेकवेदिर्यावन्नाश्यायते न भुष्यति कर्तारित्वात्॥

रघुवं टी. सं.
६

तादेवास्ततोऽऽहः प्रतापः वेलांतवेलापर्यंतप्राप ॥ ३७ ॥ ॥ स इति ॥ ॥ धर्मेति प्रतीतिधर्मस्वाः सभा
राजासत्रासदः कार्याः ॥ रिवोमित्रे च ये समास्तु कलधणास्तेषां सखाधर्मस्वसखस्तत्सहित इत्यर्थः ॥
अतंद्रितोऽनलसः सवृषः शश्वदन्वहं अर्पिनां साध्या र्थवतां उतमवर्णानां प्रत्यर्पिनां तद्विरोधि
नां सधर्माणां च संशय छेद्यान् संशयाधतोः छेद्यान् परिछेद्यान् संदिग्धत्वादवश्यनिर्णयानि
तावदेवास्तवेलांतं प्रतापः प्रापडः सह ॥ ३७ ॥ सधर्मस्वसखः शश्वदर्पिप्रत्यर्पिनां स्वयं ॥
ददर्शसिंशय छेद्यात् व्यवहारानतंद्रितः ॥ ३८ ॥ वसिष्ठस्य गुरोर्मन्त्राः सायकास्तस्य धन्विनः ॥
कितत्र्याधं यडनये साधये पुनसंगताः ॥ ३९ ॥ ॥ लघुः ॥ व्यवहारानृणादीन् विवादान् स्वयंदद
श्रुतुसंदर्भौ न तु प्राड विवाकमेव नियुक्तवान् ॥ इत्यर्थः ॥ अत्र याज्ञवल्क्यः ॥ व्यवहारानृण
यक्षेत्समैः परिहृतो न्वहमिति ॥ ३८ ॥ वसिष्ठस्येति ॥ ॥ गुरोर्वसिष्ठस्य मन्त्राः धन्विनस्तस्याति
थेः सायका इत्युने संगताः संतो यस्याधं न साधये पुनस्तत्राह गसाधं किं न किंचिदित्यर्थः ॥ तेषां
मसाधं किंचिन्नास्तीति न आववः ॥ ३९ ॥ ॥

सर्ग ५७

राम.
६

तत इति ॥ ॥ ततः परं व्यवहारदर्शनानंतरं नृत्यान् अनुजीविनः ॥ अत्रिभक्तं मुखप्रसाददिलिंगे
स्फुटी कृतं यत्सौमनस्यं स्वामिनः प्रसन्नत्वं तेन निवेदितैः स्तुतितैः पाकान्निमुखैः सिधुन्मुखैः
विज्ञापनानां विज्ञप्तीनां फलैः प्रप्ते तार्थैर्गुणो जयोजयामास ॥ अत्र हहस्यति ॥ नियुक्तकम
निःपत्रो विज्ञप्ती च यदुच्यते ॥ नृत्यान् धनैर्मानयंस्तु नवोपक्षोभ्यतां व्रजेदिति ॥ कवि

ततः परमत्रिभक्तसौमनस्यनिवेदितैः ॥ युयोजया कान्निमुखैर्नृत्या
न्विज्ञापनाफलैः ॥ ४० ॥ प्रजास्तु रुरुणानद्योननसेवविवर्धिताः ॥ त
स्मिंस्तु नृपसौ वृद्धिननस्येता इवाययुः ॥ ४१ ॥ ॥ ॥ ॥

अवश्यति ॥ अक्षोभ्यति ॥ अत्र सौमनस्यफलभोजनादिनिर्वयस्य वृक्षसमाधिधन्यते इत्य
नुसंधेये ॥ ४० ॥ ॥ जा इति ॥ ॥ प्रजाः जनाः तस्यातिथेर्गुरुणा पिनाकुरो न न स आवणेन
नद्यस्ववर्धितास्तस्मिन्नतिथौ तु न न स्येता इपदेमासेता इव नद्य इव नृपसौ वृद्धिं अस्तु उच्यते
आययुः ॥ प्रजापोषणेन पितरमतिशयितवान् इत्यर्थः ॥ ४१ ॥ ॥

रघुवं-सीसं-
९

यदिति ॥ सोतिथिः यदा कपदानपात्रादिविषयं उवाच ॥ तन्मिथ्या नृतेना नृत् ॥ यदस्तु दसौ
तनजहार न पुनराददे ॥ किंतु शत्रून्नुधतानुधूयो तवाय प्रतिरोपयन् पुनः स्वापयन् न गृह
तै ॥ नृमनियमो नृत् ॥ ४२ ॥ वय इति ॥ वयो रूपविह्वलीनां यौवनसौंदर्येष्वर्पाणामभ्योर्कैकं
मदकारणां मदहेतुः ॥ तानिमदकारणानितस्मिन् रात्रि समस्तानिमिलितानितथापितस्यातिथेः
यडवाच न तन्मिथ्या यद्दौनजहार तत् ॥ सो भूद्रुप्रव्रतः शत्रून्नुस्वाय प्रतिरोपयन् ॥ ४२ ॥
वयो रूपविह्वलीनामेकैकं मदकारणं ॥ तानितस्मिन् समेतानितचास्यो सिषिचुमनः ॥ ४३ ॥
मनो नोत्तिषिचेन जग वसिंचतेः स्वरिते तत्वादात्मने पदं ॥ अत्र वयो रूपादीनां गर्वहेतुत्वान्म
दस्य मदिरा कार्यत्वेनातत्कारकत्वात् मदराचेन गर्वो लक्ष्यत इत्याहुः ॥ उक्तं च ॥ रोश्चर्मरूपता
रूप्य कुलविद्या बलैरपि ॥ इष्टलाभादिना येषामेव शागर्व इरितः ॥ मदस्तानंदसंदोह संभे
दो मदिरा कृत इति ॥ अतएव कविनापिनोत्तिषिच इत्युक्तं न तन्ममादेति ॥ ४३ ॥

सर्ग-१७

यम-
९

इत्यमिति ॥ इत्यमनुवासरमन्वहं प्रकृतिषु प्रजासु जनितरागासु सतीषु सराजानवोपि ह
टमूलोऽमुमश्वाक्षोऽभ्युध्मः आसीत् ॥ ४४ ॥ अनित्या इति ॥ यतो वात्याः शत्रवः प्रति
नृपाः अनित्याः ॥ द्विषंति स्मित्यंति चेत्पर्यः ॥ किंच ते वात्या विप्रकृष्टा हूरस्वाश्चातः सोऽभ्यं
तरानंतवर्तिनो नैत्यान्षट्पिष्टपूर्वका मक्रोधादीन् पूर्वञ्जयत् ॥ अतः शत्रुजये वा
इत्यं जनितरागासु प्रकृतिषु नुवासरं ॥ अक्षोभ्यः स नवोप्यासीत् हटमूल इव दुमः ॥
४४ ॥ अनित्या शत्रवो वात्या विप्रकृष्टाश्च ते सदा ॥ अतः सोऽभ्यं तरान्तिन्यान्षट्पूर्व
मजयद्रिष्ट ॥ ४५ ॥ प्रसादसुमुखे तस्मिंश्च पलापि स्वभावतः ॥ निकरे हेमलेखे व
श्रीरासीद नपायिनी ॥ ४६ ॥ त्या अपि नृजर्कया इति भावः ॥ ४५ ॥ प्रसादेति ॥ स्वभाव
तश्च चलाचपलाश्रीः प्रसादसुमुखे प्रसन्नवदने तस्मिन् तपेनिकषे कषोपले हेमलेखे
वानपायिनी स्थिरा आसीत् ॥ ४६ ॥

कातर्यमिति॥॥केवलाशौर्यवर्जितानीतिः कातर्यं नीरुत्वं शौर्यं केवलमित्यनु षंजनीये॥नी
तिरहितं शौर्यं श्वापदचेष्टितं व्याप्रादिवैश्याप्राप्य इत्यर्थः॥ व्याप्रादयो वने चराः पशवः श्वा
पदामता इति हलायुधः॥ अतो हेतोः सौतिषिः समेताभ्यां संगताभ्यां उच्यते नीतिर्यो
भ्यां सिद्धिं जयप्राप्तिमन्वियेष गवेषितवान्॥ ४७॥ ॥नेति॥॥ नृक्ताः सर्वतः प्रहिताः प्रणि
कातर्यं केवलानीतिः शौर्यं श्वापदचेष्टितं॥ अतः सिद्धिं समेताभ्यामुच्यते न्यामन्विये
षं सः॥ ४७॥ न तस्मिन्मंडले रातां तस्य प्राणधिदी तेः॥ अदृष्टमजवत्किंचिन्नस्येव वि
वस्वतः॥ ४८॥ धयः चरा एव दीधितयो रश्मये॥ यस्य प्रधिः प्रार्थने चर इति विश्वः॥
तस्मिन् राज्ञः मन्त्रस्य निर्मेद्यस्य विवस्वतः सूर्यस्य मंडले स्वविषये किंचिदप्यपि अदृष्ट
मज्ञातेनाजवत्नास्ति स्म॥ चारचक्षुषा सर्वं पश्यतीत्यर्थः॥ ४८॥

रात्रिमिति॥॥ रात्रौ च दिवा च रात्रिर्दिवं॥ अचतुरेत्यादिन अधिकरणार्थो षंडं समासांतो निपातः
अमयोतत्वादम्यं॥ अत्र षडर्थलक्ष्यतया रात्रिर्दिवो षंडं समासांतो निपातः॥ रात्रिर्दिवमि
त्यहोरात्रयोरित्यर्थः॥ तयोर्विजागाश्च रात्रिः प्रहरादयस्तेषु महीक्षितां राज्ञां यदादिष्टं इदमस्मि
न कावे कर्तव्यमिति मन्वादिभिरुपदिष्टं तस्मिन् राजा विकल्पपराङ्मुखः संशयरहितः सन्विये
गेन निश्चयेन सिषेवे॥ अनुष्ठितवानित्यर्थः॥ अत्र कोटिः॥ कार्याणां योगविकल्पसमुच्चया
रात्रिर्दिवविजागेन यदादिष्टं महीक्षितं॥ तस्मिन् निवेनियोगेन स विकल्पपराङ्मुखः॥ ४९॥
मंत्रः प्रतिदिनं तस्य बन्धुवसहमंत्रिभिः॥ स जातु सेवमानोऽपि शुभकारो न सृज्यते॥ ५०॥
भवति॥ अनेनैव उपायेन नात्येन नियोगः॥ अनेन चात्येन वेति विकल्पः॥ अनेन चेति स
मुच्चय इति॥ ४९॥ ॥मंत्र इति॥॥ तस्मिन् राज्ञः प्रतिदिनमन्त्रं हं मंत्रिभिः सह मंत्रो विचारो बन्धु
वः॥ स सेवमानोऽन्वहमावर्त्यमानोऽपि जातुकदाचिदपि न सृज्यते न प्रकाशयते॥ तत्र हे
तुः शुभकारा इति संवृते मितं कारादिज्ञानमार्ग इत्यर्थः॥ ५०॥ ॥

रघुवं. म.

११
म

परेष्विति॥ यथा कालमुक्तकालानतिक्रमेण स्वपन्नपिसोतिधिः परेषु शत्रुबुद्धेषु स्वकाये
बुचमं आदितीर्थेष्विति शेषः॥ क्षिप्रैः प्रहितैरविज्ञाताः परस्परैरेषां तैरन्योत्या विज्ञातेरि
त्यर्थः॥ अपसर्पेऽपरेः॥ अपसर्पचरः॥ शशित्वमरः॥ जजागारबुधवान्॥ चारमुखेन सर्वदा सर्व
मज्ञासीत् इत्यर्थः॥ अत्र कामदकः॥ चारान्विचारयेत्तीर्थं घातनश्च परस्परं॥ पाखंड्यादीनविज्ञा
नमन्योत्यमितरेपि चेति॥ ५१॥ नमेति॥ नम्यमुखाः कल्याणप्रधानाः ननु विपरीताः प्रत्यवेक्ष्य
परेषु स्वेषु च क्षिप्रैरविज्ञातपरस्परैः॥ सोपसर्पैर्जजागारयथा कालं स्वपन्नपि॥ ५२॥
नम्यमुखाः समारंभाः प्रत्यवेक्ष्या निरत्ययः॥ गर्जशालिसधर्मणस्तस्य एदं विवेचिरे॥ ५३॥
एतावत्कृते एतावत्कर्तव्यमित्यनुसंधानेन विचारणीया अतएव निरत्ययानिर्वाहः॥ गर्जेतराद्ये
पच्यंते ये शालयस्तेषां समधर्माणः समानधर्माणः अतिनिगूढा इत्यर्थः॥ धर्मादिनिचकेव
लादित्यनिचप्रत्ययः समासीतः॥ तस्मिन् सारं सतः समासः॥ कर्माणि गूढमप्रका
शं विवेचिरे फलिता इत्यर्थः॥ फलानुमेयाः प्रारंभास्तस्येत्यर्थः॥ ५३॥ ॥

सर्ग ११

राम
१५

व

अपयनेति॥ सोऽतिधिः उपचितो वृद्धिं गतोपि स न जातुकदाचिदपि अपयेनामार्गिणन
प्रवृत्तेन प्रवृत्तः मर्यादां न विजहावित्यर्थः॥ तथा हिलवणं न सोऽनवणसागरस्पृधौ
पूरोत्पीडे सत्यं नदीमुखेनैव नदीप्रवेशमार्गेणैव प्रस्थानं निःसरणं नात्ययेत्यर्थः॥ ५३॥

अपयेन प्रवृत्तेन जातुर्पैते चितोपिसः॥

वृद्धौ नदीमुखेन वप्रस्थानं लवणं न सः॥ ५३॥

पित्रा संवर्धितो नित्यं कृतास्त्रः संपरायिकः॥ ॥

पित्रेति॥ दंडोदमः सैन्यं वातद्वतो दंडवतो दंडसंपन्नस्तस्मिन् संपराज्यपित्रा कुरुते नित्यं सं
वर्धितैः॥ पुष्टः कृतास्त्रः शिक्षितास्त्रः संपरायो युधं॥ युधपत्योः संपराय इत्यमरः॥ त
मर्हति इति संपरायिकः॥ ॥

रघुवं.रा.से.

१२

तदर्हतीति ठकप्रत्ययः ॥ दंडः सैन्यं दंडो यमे मानते देल गुडे बल सैन्ये रिति विश्वः ॥ स्वदेहा
न्यशिश्वतना निघत स्वदेहेपि विशेषणानियोज्यानि मूलबले स्वदेहमिवारक्षदित्यर्थः
५४ ॥ ॥ दुर्गणीति ॥ द्विषो रोधुः रोधकस्यापि ननु स्वयं रोधस्येत्यर्थः ॥ तस्य रातो दुर्गणि
परं रोधवाणि दुर्गणिमही दुर्गदीत्यासन् ॥ नचतिर्नाकस्य किं दुर्गः ॥ दुर्गेति किं वाच्यमि

तस्य दंडवतो दंडः स्वदेहालव्यशिश्वतः ॥ ५४ ॥ दुर्गणि दुर्गहाण्यासंस्त
स्य रोधुरपि द्विषां ॥ नहि सिंहो गजास्कंदी जयाजिरिगुहाशयः ॥ ५५ ॥

स्यार्थंतरन्यासमुपेनाह ॥ नहीति ॥ गजानास्कंदति हि न स्त्रीति गजास्कंदी सिंहो
जयाधेतो गिरिगुहाशयेति गिरिगुहाशयः ॥ नहि ॥ किंतु स्वभावत इति शेषः ॥ अधि
करणे शतेरित्यत्र प्रत्ययः ॥ अत्र मनुः ॥ धनुर्दुर्गमही दुर्गमदुर्गं वाक्षमिव च ॥ न दुर्गं गि
रि दुर्गं वा समाश्रित्य वसेद्बुध इति ॥ ५५ ॥

सर्ग. १७

राम

१२

काममिति ॥ प्रकृतिवैराग्यं प्रजापरागंदैवा दुत्यन्मिति शेषः ॥ सद्यः कामं सम्यक् श्रमयितुं प्र
तिकर्तुं क्षमः शक्तः सराजयस्य प्रकृतिवैराग्यस्य प्रतीकारः कार्यः कर्तव्यः ॥ अनर्थहेतुकत्वा
दित्यर्थः ॥ तदैराग्येन उदपादयत् ॥ उत्पन्नप्रतीकारादनुत्पादनं वरमिति भावः ॥ आत्रको
टित्यः ॥ क्षीणाः प्रकृतयोर्लोलं लब्धायांति विरागतां ॥ विरक्तायां त्यमित्रं वा जतरिं वा स्वयं ॥
कामं प्रकृतिवैराग्यं सद्यः श्रमयितुं क्षमः ॥ यस्य कार्यः प्रतीकारः स तन्नेवोपपादयत् ॥ ५६
शक्ये धेवाभवद्यात्रातस्य शक्तिमतः सतः ॥ समीरणसहायोपिनो नः प्रार्थदिवानलः ॥ ५७ ॥
तस्मात्प्रकृतीनां विरागकारणानिनोत्पादयेदिति ॥ ५६ ॥ शक्ये धिति ॥ शक्तिमतः शक्तिसे
पत्नस्यपि स तत्समराजः शक्येषु शक्तिविषयेषु स्वस्माधीनबलेषु एव विषयेषु यात्रादंडयात्राः
भवत् ॥ ननु समधिके धित्यर्थः ॥ तथा हि समीरणसहायोपि दिवानलः अत्र प्रार्थजित्वा न
वीनदधुमिति शेषः ॥ किंतु वृणकाद्यादि कमेवान्विष्मतीत्यर्थः ॥ अत्रकोटित्यः ॥ समज्यायो
भ्यां संधीतहीनेन विगृह्णीयात् इति भावः ॥ ५७ ॥

नै।
 नेति॥ ॥ सराजार्थकामायां धर्मनवबाधेन नाशितवान्॥ तेन धर्मेणातो अर्थकामौ अर्थका
 मेन कामं वा र्थेन नवबाधे॥ एकत्रैवासक्तो नाच्छेदित्यर्थः॥ किंतु त्रिषु धर्मार्थकामेषु सदृ
 शस्तुल्यवृत्तिरभूदिति शेषः॥ ५८॥ ॥ हीनानीति॥ मित्राणि हीनानि अतिक्षीणानि चेदनुप
 न धर्ममर्थकामायां बाधेन च तेन तौ॥ नार्थकामेन कामं वा सो र्थेन सदृशस्त्रिषु॥ ५९॥
 हीनान्यनुपकर्तृणि प्रवृत्तानि विकुर्वते॥ तेन मध्यमशक्तीनि मित्राणि स्थापितान्यतः॥ ५९॥
 कारीणि अनुपकर्तृणि॥ प्रवृत्तानि अतिसमृद्धानि चेद्विकुर्वते विरुद्धं चेष्टे अपकुर्वतीत्य
 र्थः॥ अकर्मकाच्चेत्यादिना आत्मनेपदं॥ अतः कारणात्तेन राज्ञा मित्राणि सुहृदः मित्रं सुहृ
 द्भिर्नो कइति विश्वः मध्यमशक्तीनीनातिक्षीणोद्धितानि येषां तदा स्थापितानि॥ ५९॥ ॥
 य

शक्तेष्वेवानवद्यात्रेत्यादिना उक्तमर्थं सोपस्कारमाह॥ परेति॥ परात्मनोः शत्रोरात्मनश्च शक्त्वा
 दीनां शक्तिदेशकाद्यादीनां बलाबलं न्यूनाधिकजावं परिच्छिद्य निश्चित्य राज्ञिः शक्त्वादिभिः प
 रस्मात् शत्रोर्बलिष्ठः स्वयमतिशयेन बलावांश्चेत्॥ बलशब्दात् मनुवंतादिष्टचप्रत्ययः॥ विन्म
 तोलुगिति मत्तुपोलुक्॥ ययो यात्रां चक्रे॥ अत्यथावलिष्टश्चेदास्त अतिष्टत्॥ नययावेत्यर्थः॥ अ

परात्मनोः परिच्छिद्य शक्त्वादीनां बलाबलं॥ ययावरी निशिष्टश्चेभ
 त्यस्मादास्तसो न्यया॥ ६०॥ कोशादाश्रयणीयत्वमितितत्सार्थसंग्रहः॥

वमनुः॥ यदा मयेतजावेन हृष्टपुष्टं स्वकं बलं॥ परस्य विपरीतं च तदा यायादरी न प्रति
 यदा तु स्यात्परिक्षीणो वा हनेन बलेन च॥ तदा सीतप्रयत्नेन शनकैः सांतयन्तरी
 निति॥ ६०॥ कोशेनेति॥ कोशेन अर्धचयेनाश्रयणीयत्वं न जनीयत्वं न वतीति शेषः
 इति हेतोस्तस्मै राशः अर्थसंग्रहः आसीत्॥ इति शेषः॥ नतु लोभादित्यर्थः॥ ॥

तथाहि॥अंबुगर्भेयस्यसः॥अंबुगर्भःजीवनस्पजलस्पमृतःपुटबंधोजीमूतोमेघः॥मृदूबंध
ने।एषोदरादित्वात्साधुः॥चातकैःआमनेयतेसेव्यते॥ननुकत्ररिक्तः॥अत्रकामदकः॥धर्म
हेतोस्तथार्थायज्ञत्यानोरक्षयायच॥अपदंघंचसंरक्ष्यःकोशोधर्मवतासदेति॥६१॥॥परेति
संराजापरेषांकर्मणिसेतुवार्त्तादीन्यपहंतीतिपरकर्मपहःसन्॥अभ्येधिपिहृत्पतइत्यपि

अंबुगर्भेहिजीमूतश्चातकैरभिगम्यते॥६१॥परकर्मपहःसोऽहंउच्यतःस्व
पुकर्मसु॥आवृणोदात्मनोरंध्रंध्रेषुग्राहरदिवो॥६२॥॥॥॥

हृत्पतइत्यपिशब्दसामर्थ्याधंतेउप्रत्ययः॥स्वेषुकर्मसुउच्यतःउच्यकोऽहंतुकिं
चिरिहृत्प्रहरन्आत्मनोरंध्रंयसनादिकंआवृणोत्संवक्षतवान्॥अत्रमनुः॥नास्य
छिद्रंपरोविद्यादिद्याछत्रंपरस्मत्तुगृहेतुर्कर्मस्वांगानिचरेदिवरमात्मनः॥६२॥

तपइति॥॥विघ्नेभ्यस्तपोरक्षन्॥तस्करेभ्यःसंपदश्चरक्षन्संराजाआश्रमेर्ब्रह्मचर्यादिभिर्ब्रह्मि
णादिभिरपियथास्वस्वमनतिक्रम्यषडंशमाक॥षष्टोशःषडंशःतंजुतीति॥संरमाश
ब्दस्मृतिविषयेपूरणार्थत्वमुक्तंप्राक्॥चक्रेयथाक्रमंआश्रमेस्तपसःवर्षैःसंपदांचषष्ट
शमाककृतइत्यर्थः॥६३॥॥सर्पस्येति॥॥सर्पस्मृतिरोरत्नमिवास्परजःशक्तित्रयंपरः

तपोरक्षन्सविघ्नेभ्यस्तस्करेभ्यःसंपदः॥यथास्वमाश्रमेश्चक्रेवर्षैरपिषडं
शमाक॥६३॥सर्पस्येवशिरोरत्नंनास्यशक्तित्रयंपरः॥सचकर्षपरस्वेत
दयस्कांतइवायमं॥६४॥वापाधिवस्त्रवंताषुवनेषूपवनेष्विव॥॥

शत्रुर्नचकर्षसतुपरस्माच्छत्रोस्तुक्तित्रयंअयःस्कांतोमणिविशेषः॥आयसंलोह
विकारमिवचकर्ष॥६४॥॥वापीति॥॥स्त्रवंतीषुनदीषुवापीषुदीर्घिकास्त्रिव॥वनेष्व
प्येषूपवनेष्वारामेषुइव॥वापीतुदीर्घिकेत्यमरः॥आरामःस्याडपवनमित्यम॥

रघुवे. ल. म.

१५

रः॥अद्रिषुस्वकीयेषुवेश्मसिवादिषु॥६५॥स्वेरंस्वेच्छयाचेरुश्चरंतिस्माद५॥
स्वनिजिरिति॥॥नृत्तमिस्मैराक्षैरक्षसदृशेक्षणानुरूपंवेतनंवृत्तिदिदेशादौ॥कथं तदाहा
रवनिजिराकरे॥स्वनिःस्त्रियामाकरःस्यादित्यमरः॥रत्नमाणिस्मादिकंमुषुवेःजीजनत्॥क्षे
त्रैःसंस्वनेर्गजानहस्तिनःसुंषुवे॥६६॥॥सुगुणेति॥॥षण्मुखविक्रमःऊमारपराक्रमः॥सरा

सार्थाःस्वेरंस्वकीयेषुचेरुर्वेश्मसिवादिषु॥६५॥स्वनिजिःसुषुवेरत्नेक्षेत्रैःसंस्वनेर्गजा
न॥दिदेशवेतनंस्मेरक्षसदृशमेव॥६६॥सगुणानां बलानां च षण्णां षण्मुखविक्र
मः॥बह्वविनियोगतःसाधनीयेषुवस्तुषु॥६७॥

जाषणां गुणानां संधिविग्रहादीनां बला
नां मूर्च्छत्वादीनां च साधनीयेषु वस्तुषु साध्येषु अर्थेषु विनियोगं जानातीति विनियोग
स्य त इति वा विनियोगतः॥कर्मविवक्षायां उपपदसमासः॥अतोऽनुपसर्गेक इति कप्रत्य
यः॥शेषविवक्षायां षष्ठीसमासः॥इत्युपधेत्यादिना कप्रत्ययः॥बह्वइदमत्र प्रयोक्तव्यं

मर्ग-१७

साहासोदित्यर्थः॥६७॥

राम-

१५

इतीति॥॥इतिचतुर्विधां सामाद्युपायैरिति शेषः॥राजनीतिदंडनीतिक्रमात्समादिक्रमादे
वप्रयुंजानःसराजाआतीर्थान्मंत्राद्यष्टादशात्मकतीर्थपर्यंत॥योनौजलावतारेचमंत्राद्यष्टा
दशस्वपि॥पुण्यक्षेत्रे तथा पात्रे तीर्थे स्यादिति हलायुधः॥तस्याः नीतिः फलमप्रतीयातं प्रतिबु
धयथा तथा आनशो प्राप्तवान्॥मंत्रादिषु यमुद्दिश्य स्तुपायः प्रयुज्यते स तस्य फलतीत्यर्थः

इतिक्रमात्प्रयुंजानोदंडनीतिचतुर्विधां॥आतीर्थादप्रतीयातं स तस्याः फलमानशो॥६८॥
कूटयुधविधिज्ञेयपितस्मिन्सन्मार्गयोधिनि॥नेजेनिसारिकाहस्तिजयश्रीवीरगामिनी॥६९॥

६८॥॥कूटेति॥॥कूटयुधविधिज्ञेयपिकपटयुधप्रकाराजिज्ञेयिसन्मार्गेणयोधिनि
धर्मयोधरितस्मिन् राज्ञि वीरगामिनीजयश्रीरजिसारिकाहस्तिनेजे॥कांतार्थिनीतुया
यातिसंकेतं सारिसारिकेत्यमरः॥जयश्रीस्तं अन्विष्या गच्छदित्यर्थः॥६९॥॥

प्रायः इति ॥ अरीणां सर्वेषां अपि प्रतापेन तेजसे वज्रप्रतापस्य राज्ञः गंधेन मद्गंधेन एव भिन्ना न प्रा-
 येदंति नो येन तस्य गंधद्विपस्येव प्रायः प्रायेण रणो दुर्जनः आसीदिति शेषः ॥ खलर्थयोगेपि वि-
 शेषविवक्षायां षष्ठीमिच्छंतीत्युक्तं ॥ ७० ॥ ॥ प्रहृष्टाविति ॥ ॥ प्रहृष्टौ सत्यां च प्रोहीयते समुद्रोपि त-
 था विधः ॥ चेद्रवदेव प्रहृष्टहीयते ॥ प्रहृष्टवापातः ॥ सराजा तु ताभ्यां चेद्रसमुद्राभ्यां समावृधि-
 प्रायः प्रतापप्रतात्वादरीणां तस्य दुर्जनः ॥ रणोगंधद्विपस्येव गंधत्वात्प्राव्यदंतिनः ॥
 ७० ॥ प्रहृष्टौ हीयते चेद्रः समुद्रोपि तथा विधः ॥ सतु तत्समवधिश्च न ययौ ताविवक्ष्ये ॥ ७१ ॥
 संतस्मिन्निगमनादत्यर्थमहतः क्रूरः ॥ उदधेरिव जीमूताः प्रापुर्दन्तत्वमर्थिनां ॥ ७२ ॥
 स्थाभूत् ॥ तौ चेद्रसमुद्राविवक्षया ॥ क्षितेः क्षिप्रधीत्यादिना इति प्रत्ययः ॥ नाभूत् ॥ ७१ ॥ ॥
 संत इति ॥ अत्यर्थं क्रूरः दरिद्रः अतएव धिनोयाचनशीलः ॥ संतो विद्वांसो महत्सस्य-
 राज्ञः अनिगमना उदधेरनिगमना जीमूता इव दातृत्वं प्रापुः ॥ अर्थिभ्यो दानमौगपर्याप्तं
 धनं प्रायच्छदित्यर्थः ॥ ७२ ॥ ॥

सूयमान इति ॥ सराजास्तत्सोत्रार्हवयत्रदेवसमाचरदतएव सूयमानः सन् जिह्वाया ॥ ल-
 लर्जतथापि क्रीणत्वेपितत्कारिणः स्तात्रकारिणो द्वेष्टीतितत्कारिद्वेषिणस्तस्य राज्ञः यशः
 बहूधेः ॥ गुणाव्यस्य सतः पुंसः स्तुतौ लज्जे वृषणमिति ज्ञावः ॥ ७३ ॥ ॥ इरितमिति ॥ सराजा
 उदितः सूर्य इव दर्शनेन इरितं घननिवर्तयन् ॥ तथा स्मर्यते ॥ अग्निचित्कपिलासत्रीराजा
 सूयमानः सजिह्वायस्तत्समेव समाचरन् ॥ तथापि प्रथेतस्य तत्कारिद्वेषि-
 णो यशः ॥ ७३ ॥ इरितं दर्शनेन घनतत्त्वार्थेन नुदस्मगप्रजाः सपालयाचक्रे
 शश्वत्सूर्य इव उदितः ॥ ७४ ॥ इदोरगतयः पद्मे सूर्यस्य कुमुदे शवः ॥ ॥
 निक्षुर्महोदधिः ॥ दृष्टमात्रः पुनं त्येते तस्मात्सूर्ये च सर्वदेतितत्त्वस्य वस्तुतत्त्वस्यार्थेन प्र-
 काशनेन आत्मज्ञानेन तमोर्ध्वान्ते अज्ञानं च नुदन् शश्वत्प्रजाः स्वतंत्रयाचक्रे स्वाधीनाश्च
 कारा ॥ ७४ ॥ ॥ इदोरिति ॥ ॥ इदो अंशवः पद्मे अगतयः प्रवेशरहिता इत्यर्थः ॥ सूर्यस्यो शवः कुमुदे
 अगतयः ॥ ॥

गुणानस्तस्य गुणास्तु विपक्षे शत्रावपि अंतरमवकाशे निरे प्रायुः ॥ ७५ ॥ ॥ परेति ॥ अ
श्वमेधायाश्वमेधं कर्तुं जिगीषोरस्य परानि संधानपरं शत्रुवंचनप्रधानं यदपि विचेष्टितं दि
ग्विजया रूपांत धर्म्यधर्मादनयेताव बभूव ॥ धर्मपथमर्थव्यायादनपेत इत्यादिना यत्प्रस
यः ॥ मंत्रप्रभावे साहसक्रिमानपि संधर्मादितिकौटिल्यः ॥ ७६ ॥ ॥ एवमिति ॥ ॥ एवं शास्त्र

गुणास्तस्य विपक्षेऽपि गुणिनो ले निरेतरे ॥ ७५ ॥ परानि संधानपरं यद्यस्य
स्य विचेष्टितं ॥ जिगीषोरश्वमेधा यधर्म्यमेव बभूव ततः ॥ ७६ ॥ ॥ एवमु
द्यत्प्रभावेन शास्त्रनिर्दिष्टवर्त्मना ॥ दृष्टेव देवो देवानां राजाराज्ञां बभूव सः ॥ ७७ ॥

निर्दिष्टवर्त्मना शास्त्रोपदिष्टमार्गेण प्रभावेन कोशदंजनेन तेजसा ॥ प्रभावश्च प्रतापश्च
यत्तेजः कोशदंजमित्यमरः ॥ उद्यन्नुद्यन्तावो वृषा वासवः देवानां देवदेव देव इवराज्ञं
राजाराजराजो बभूव ॥ ७७ ॥ ॥

पंचममिति ॥ ॥ तं राजानं साधर्म्ययोगतो यथाक्रमं लोकसंरक्षणपरोपकाररूपां समान
धर्मत्वाद्भ्यो कपालानामिन्द्रादीनां चतुर्णां पंचममृचुरवोचत् ॥ महतां कृतानां पृथिव्यादीनां
षष्टपरोपजीमत्वादिति भावः ॥ ऊचुः ॥ ७८ ॥ ॥ हरेति ॥ ॥ कपालाः राजानः शासनेषु

पंचमं लोकपालानां तमृचुः साम्ययोगे गतः ॥ कृतानां महतां षष्टमष्ट
मं ऊचत् कृतानां ॥ ७८ ॥ हस्तपुर्वर्जितं त्रैस्तस्याज्ञां शासनार्थितं ॥
दधुः शिरोभिर्कपालाः शीर्षां पौरंदरीभिः ॥ ७९ ॥ ॥ ॥

पत्रेषु अर्थितामुपन्यस्तां तस्य राजाज्ञां देवाः पौरंदरीमैत्रीमाज्ञां मि व ह्मरापव
र्जितं त्रैर्हस्तैः कृतं तपत्रैः शिरोभिर्दधुः ॥ धारयामासुः चक्रुरित्यर्थः ॥ ७९ ॥ ॥

कृत्विज इति ॥ सराजामहाक्रतो अश्वमेधे कृत्विजो याजकान् दक्षिणां निस्तथा
नर्चन्नर्चयामास ॥ अर्चते नो वादिका द्विद्व ॥ यथाऽस्य राजो धनदस्य च नामसा

कृत्विजः सतथा नर्चदक्षिणां निर्महाक्रतो ॥
यथा साधारणी नृत्तं नामास्य धनदस्य च ॥ ६० ॥

धारणी नृत्तं राकी नृत्तमु न योरपि धनदसंज्ञायथा स्यात्तथा इत्यर्थः ॥ ६० ॥

इन्द्रादिति ॥ ॥ इन्द्रादृष्टि रष्टि रनृत्यमोमियमितावारितागदस्य रोगस्योद्रेकवृत्तिर्येन सोऽभूत्
यादो नाथो वरुणो नो चराणां नाविकानां कर्मणि संचाराय शिवजलपथः सुचरजलमार्गः
नृत्य ॥ तदनुपूर्वापेक्षी रघुरामादि महिमान्निजः कुवेरः कोशवर्धिविदधे ॥ इत्यं लोकपालः
इन्द्रादयस्तस्मिन् राज्ञि विषये ॥ दंडोपनतस्य शरणागतस्य चरितं वृत्तिं नेजिरे ॥ उर्वलोव
इन्द्रादृष्टिर्नियमितगदोद्रेकवृत्तिर्यमोऽभूत् यादो नाथः शिवजलपथः कर्मणे नो चराणां ॥
पूर्वापेक्षी तदनुविदधे कोशवर्धिविदधे कुवेरस्तस्मिन् दंडोपनतचरितं नेजिरे लोकपालः ॥
११ ॥ इति श्रीरघुवंशे महाकाव्ये कविश्रीकालिदासरुतौ अतिथिराज्ये राजनीति
वर्णनं नाम प्रदशः सर्गः ॥ १७ ॥ ॥
तदंडोपनतो नृत्तयेवमवस्थित इति कोऽलटिम् ॥ ६१ ॥ ॥ इति श्रीमहोपा
ध्यायकोलचलमन्त्रिनाथसूरिविरचितायोरघुवंशटीकायां सजीविनी समा
ख्यायां सप्तदशः सर्गः ॥ १७ ॥ ॥

रघुवंशी.सं.

१९

सर्ग-१७

राम.

१९

रघुवं-टी-सं. : श्रीगणेशायनमः ॥ ॥ यत्पादपांसुसंपकदिहल्यासीदपांसुला ॥ कारुण्यसिंधवेतस्मै न
९ मोवेदेहिबंधवे ॥ १॥ ॥ स इति ॥ ॥ निषिधशत्रुनिवारितरिपुः ॥ सोतिथिर्नैषधस्य निषिधदे
राधीश्वरस्यार्थपतेः ॥ राज्ञः सुतायां निषिधानिषिधारम्यानगेंद्राद्रोत्पत्तादनूनसारं

सर्ग-१६

स नैषधस्यार्थपतेः सुतायां सुत्पादयामास निषिधशत्रुः ॥ अनूनसारं निषधीन्
रेंद्रात्पुत्रं यमा ऊ निषिधारम्यमेव ॥ १॥ तेनोरुवीर्येण पिता प्रजायैकल्यिष्यमाणे
नननंदयूना ॥ सुरष्टियोगादिवजीवलोकः सस्येन संपत्तिफलात्मकेन ॥ २॥

नूनबलं पुत्रं उत्पादयामास ॥ यं पुत्रं निषिधारम्यं निषिधनामकमा ऊः ॥ १॥ ॥ तेनेति ॥ ॥ उरु
वीर्येणातिपराक्रमेणाते एव प्रजायै लोकरक्षणायै कल्यिष्यमाणेन तेन यूनानिषिधेन पि
ता अतिथिः सुरष्टियोगात् संपत्तिफलात्मकेन पाकोत्मुखेन सस्येन जीवलोक इव ननंदसंजहर्ष
॥ २॥

राम

९

शब्दादीनि ॥ ॥ ऊमुदत्ता अपत्यं पुमान् कोमुदतेयोऽतिथिः शब्दादिशब्दस्पर्शादिसुखं सुख
साधनं विषयवर्गं निर्विशोपनुज्यचिराय तन्निषिधारम्ये पुत्रे प्रतिष्ठापितराजशब्दः दत्तरा
ज्यः स न ऊमुददवदातैर्निर्मलैः कर्मभिरश्वमेधादिभिरर्जितां संपादितं द्यां आरुरोह ॥ ३॥

शब्दादिनिर्विष्यसुखं चिराय तस्मिन् प्रतिष्ठापितराजशब्दः ॥ कोमुदतेयः ऊमुदाव
दातैर्द्यामर्जितां कर्मभिरारुरोह ॥ ३॥ पौत्रः ऊशस्यापि ऊशे शायाम्यः स सागरं सा
गरधीरचेताः ॥ एकातपत्रां जुवमेकवीरः पुरागला दीर्घजुजो बुजो ज ॥ ४॥ ॥

पौत्र इति ॥ ॥ ऊशे शयाक्षः शतपत्रलोचनः ॥ शतपत्रं ऊशे शयमित्यमरः ॥ सागरधीर
चेताः समुद्रगंजीरचित्रः ॥ एकवीरोऽसहायशूरः ॥ पुरस्यागला कपाटविष्कम्भः ॥ तद्विष्कं
भेगलिननेत्यमरः ॥ तद्वदीर्घजुजः ॥ ऊशस्य पौत्रः निषधेऽपि स सागरमेकातपत्रो जुवंबु
जो जपालयामास ॥ जुजो नवने इति नियमात् परस्मैपदं ॥ ४॥ ॥

रघुवंश-सं.

२

तस्येति॥॥अनलौजानलाग्निधानोनलारव्यस्तस्यनिषिधस्यांतेऽवसानेवंशप्रियंराजलक्ष्मी
प्राप॥तलिना नवक्रः योनलः गजः अनडुलानीवनड्यप्रायस्यलानीव॥नडरादातडुल
चप्रत्ययः॥परेषां बलाति अमृतात्समदी॥५॥॥न नडति॥॥न नश्चरैर्गंधर्वादिभिः गीत

तस्यानलौजास्तनयस्तदंतेवंशप्रियं प्रापनलाग्निधानः॥योनडुलादीवगजःपरेषां
बलात्समृक्तात्तलिना नवक्रः॥५॥न नश्चरैर्गीतयशाः सलेनेन नस्तलश्यामत
नुस्तनूजं॥रमातेननःशब्दमयेननाम्नाकांतैन नोमासमिवप्रजानां॥६॥॥

यशाः सनलः ननस्तलश्यामतनुं कृत्स्नवर्षनिनःशब्दमयेननाम्नातेननःशब्दसंज्ञकइ
त्यर्थः॥न नोमासंश्रावणमासमिवप्रजानां कांतं प्रियं तनूजं पुत्रैलेने॥६॥॥

सर्ग-१६

राम-

२

तस्मादिति॥॥धर्मोत्तरः धर्मप्रधानः॥सनलः प्रनवे समर्थाय नस्मै नसेतडनरकीकोशालाना
प्रनुत्वे आधिपत्यविसृज्यदत्वाजरसाजस्योपदिष्टं वा धर्मे किंचित् मृगैरजयंतैः सह संगतमि
ति निपातः॥पुनरदेहबन्धाय पुनर्देहसंबन्धनिवृत्तये बन्ध॥मोक्षार्थी वने गत इत्यर्थः॥अदेह
बन्धयेत्यत्र प्रसज्य प्रतिषेधे पि न ज्ञेयमास इष्यते॥७॥॥तेनेति॥॥तेन न न साक्षिपानां पुंड
तस्मै विसृज्योत्तरकोशालानां धर्मोत्तरस्तत्प्रनवे प्रनुत्वं॥मृगैरजयंजरसोपदिष्टमदे
हबन्धाय पुनर्बन्ध॥७॥तेन द्विपानां मिव पुंडरीको राज्ञामज्यो जनिपुंडरीकः॥
शांते पितर्याहि तपुंडरीकायं पुंडरीकाक्षमिवाश्रीताश्रीः॥८॥॥

रीको दिग्गजविशेष इव राज्ञामज्यो जेतुमशक्यः॥क्षय्यज्यौ शक्यार्थे इति निपा
तनात्साधुः॥पुंडरीकः पुंडरीकारव्यः पुत्रोऽजनिजनितः॥पितरि शांते स्वर्गगते सति आ
रुतपुंडरीका गृहीतश्चेतपया॥श्रीयं पुंडरीकं पुंडरीकाक्षं विष्णुमिव श्रिता॥८॥॥

रघुवंश-सं.

3

स इति ॥ ॥ अमोघं धनुर्यस्य सो अमोघधन्वा ॥ धनुषश्चेत्यनुडादेशः समासोतः ॥ स पुंडरीकः प्रजा
नाक्षेमविधाने दक्षप्रजापालनचतुरंक्षमयोपपत्तं क्षांतियुक्तं क्षेमं धनुर्यस्य तक्षेमधन्वानं नाम
पुत्रं ॥ वासं जायामित्यनेजादेशः ॥ क्ष्मालं नयित्वा क्षमयोपपत्तं क्षेमं धनुर्यस्य तक्षेमधन्वानं नाम
रो अत्यंतसहिष्णुः सन् वने तपः च चार ॥ ९॥ ॥ अनीकिनीनामिति ॥ ॥ तस्य क्षेमधन्वानो समरे
सक्षेमधन्वानममोघधन्वापुत्रं प्रजाक्षेमविधानदक्षं ॥ क्ष्मालं नयित्वा क्षमयोपपत्तं
वने तपः क्षामतनुश्चकार ॥ ९॥ ॥ अनीकिनीनां समरे प्रयाया तस्यापि देवप्रतिमः सुतो
नृत् ॥ अश्रुयता नीकपदा वसानं देवादिनाम त्रिदिवेष्वपि यस्य ॥ १०॥ ॥

सर्ग-१८

संयामे अनीकिनीनां च मृनां अग्रयायी देवप्रतिमः इन्द्रादिकल्पः सुतो नृत् अनीकं पदा
वसानं शब्दांतं देवादिदेवशब्दपूर्वयस्य नाम देवानीक इति नाम धेयं त्रिदिवेस्वर्गेष्वपि य
यत विश्रुतं ॥ १०॥ ॥

राम.

3

पतेति ॥ ॥ सपिता क्षेमधन्वा समाराधनतस्य त्वरेण शुश्रूषा परेण तेन पुत्रेण यथापुत्री बहव
तथैव स पुत्रो देवानीक आत्मवत्सलेन तेन पित्रमान् बहव ॥ लोके पितृत्वपुत्रत्वयोः फल
मनयोरेवासीत् ॥ इत्यर्थः ॥ ११॥ ॥ पूर्व इति ॥ ॥ गुणानामेक निधि र्वज्वा विधिवदिष्टवान् ॥

पिता समाराधनतत्परं पुत्रेण पुत्री स यथैव तेन ॥ पुत्रस्तथैवाधिकवत्सले
न स तेन पित्रापि त्रमान् बहव ॥ ११॥ ॥ पूर्वस्तयोरात्मसेमेचिरोढा मात्मोद्भवेवर्ण
चतुष्टयस्य ॥ धुरं निधायैक निधिर्गुणानां जगाम यज्वा यजमानलोके ॥ १२॥ ॥

यज्वा तु विधिनेष्टवा तित्यमरः ॥ तयोः पिता पुत्रयोर्पूर्वः पिता क्षेमधन्वा आत्मसमेव तुल्ये
आत्मोद्भवे पुत्रे देवानीके चिरोढं चिरं धृता वर्षचतुष्टयस्य धुरं रक्षानारं निधाय यजमा
नलोके यष्टु लोकजगाम ॥ १२॥ ॥

रघुवंशः सं

४

वशाति॥॥तस्य देवानां कस्य सुतः वक्ष्यमाणो अहीनगुणामकः॥ वशं वशं करं मधुरं वदतीति वशं
वदः॥ प्रियवशे वदः स्वजिते स्वचम्ययः॥ तस्य नावस्तत्वे तस्मादिष्टवादित्वा तस्वेषामिव द्विषता
मपीष्टः प्रिय आसीत्॥ अर्था देवानां कनिष्ठा रणलभ्यते॥ तथा हि॥ प्रयुक्तमुच्चारितं माधुर्यगीतं
सकृदेकवारं विविधान्नीतान् अपि हरिणा न्यहीतुं वशीकर्तुं इष्टे शक्नोति॥ १३॥॥ अहीनगुरि
वशी सुतस्य वशं वदत्वा तस्वेषामिवासीद्विषतामपीष्टः॥ सकृद्विद्वानपि हि प्रयुक्तं मा
धुर्यमीष्टे हरिणा न्यहीतुं॥ १३॥ अहीनगुर्नाम सगं समग्रामहीनबाहुद्रविणः शशा
सः॥ १४॥ यो हीनसं सर्गपराङ्मुखत्वाद्युबाध्य नर्थक्यस नैर्विहीनः॥ १४॥ ॥

ति॥॥ अहीनबाहुद्रविणः समग्रजपराक्रमः॥ यदा अहीनेषु वीरेषु बाहुद्रविणं यस्ये
ति वीरविजयी॥ द्रविणं कां च न विद्रुविणं च पराक्रम इत्यमरः॥ हीनसं सर्गपराङ्मुखत्वात्
च संसर्ग रहितत्वात् धर्तोरनर्थैरनर्थकैरेव स नैः पानदूतादिभिर्विहीनो रहितो यः अहीनगुर्ना
मस्यैव देवानां कस्य सुतः समग्रं सर्वगं जुवं शशास॥ १४॥ ॥

सर्ग-१६

राम-
४

गुरोरिति॥॥ पुंसामंतरजोविशेषज्ञश्चतुरो निपुणः स अहीनगुश्च गुरोः पितुरनेतरं अवतीर्ष्य
जुवं प्राप्नोति॥ आद्यः पुमान् विस्तुरिव॥ स्वलितैरप्रतिहतैश्चतुर्निरुपक्रमैः सामाद्युपायैः सामा
दिनिरुपक्रमैरिति मनुः॥ चतुर्दिगाश्च तस्य दिशामाश्वरो बभूव॥ १५॥॥ तस्मिन्नि
निति॥॥ अरीणां जेतारितस्मिन् हीनगोपरलोकयात्रां प्रयाते प्राप्ते सति उच्चैः शिरस्त्वाङ्गुल
गुरोः सचानंतरमंतरजः पुंसां पुमानाद्यश्चावतीर्ष्यः॥ उपक्रमैरस्वलितैश्चतुर्भि
श्चतुर्दिगाश्चतुरो बभूव॥ १५॥ तस्मिन् प्रयाते परलोकयात्रां जेत्यरीणां तनयं
तदीयं॥ उच्चैः शिरस्त्वाङ्गितपारियात्रं लक्ष्मीः सिषेवे किल पारियात्रं॥ १६॥ तस्मा
द्बभूवाथ नलानि धानोदयान्वितः पद्मदलानहृष्टिः॥ ॥

तश्चिरस्कत्वाङ्गितः पारियात्रः कुलशैलविशेषो येन तं पारिजात्रं परिजात्रारवंतरी
यंतनयं लक्ष्मीः राज्यलक्ष्मीः सिषेवे॥ १६॥ ॥ श्रीरामचंद्राय नमः॥ ॥

रघुवं. रा.

५

तस्येति॥ ॥ तस्मै पारिजातस्योदारशीलो महावृत्तः॥ शीले स्वभावोऽसद्वृत्तेऽत्यमरः॥ शिलापट्टवि सर्ग. १८
शाखवक्षाः शिलः शिलाख्यः स्तनुरनवत्॥ यः स्तनुः शिलासुरैर्वर्णैः॥ अलिबाणो शिली

कुंदाग्रदंतोरिपुरंति सिंहः पतिः पृथिव्याः कुलकैरवेण्डः॥ १६॥ तस्यानवस्तु
रुदारशीलः शिलः शिलापट्टविशाखवक्षाः॥ जितारिपक्षोपिशिली
सुरवायैः शालीनताम ब्रजदीड्यमानः॥ १७॥ ॥ श्रीराम॥ ॥

सुरवावित्यमरः॥ जितारिपक्षोऽड्यामानः सतः शालीनता अधस्तालजाम ब्रजत॥
अगमत्॥ स्यादधृष्टुशीलीनमित्यमरः॥ शालीनकौपीनेऽधृष्टकार्ययोरिति निपातः॥

॥ १७॥

राम.

५

तमिति॥ ॥ अनिदितात्मा अगर्हितस्वभावः॥ आत्मसंपन्नं बुधिसंपन्नं॥ आत्मा जीवो धृतिबुधिः स्व
भावो ब्रह्मवर्षचेत्युच्यते त्राप्यमरः॥ युवानं तं शिलं युवराजानं कृत्वा एव सुखान्युक्तं॥ न
त्वक्तुर्वेवकारार्थः॥ किमर्थं युवराजशब्दकरणं इत्याशङ्क्य न्यायसुखोपनो गोडुर्लभ इत्या
ह॥ सुरवेति॥ ॥ हियस्मादाज्ञावृत्तं प्रजापालनादिरूपं सुखोपरोधिव कृत्वा तसुखप्रतिबंध

तमात्मसंपन्नमनिदितात्मा कृत्वा युवानं युवराजमेव॥ सुखानिसोऽनुक्तं
सुखोपरोधिवृत्तं हिराज्ञासुमुप रुधवृत्तं॥ १८॥ तं रागबंधि
षवित्तमेव नो रैगेषु सोऽनाग्यविशेष नोग्ये॥ ॥

मतरावे॥ परुधवृत्तं उपरुधसदृशमित्यर्थः॥ उपरुधस्य कारादिव धस्य स्वयमूढभा
रस्य च सुखं नास्तीति ज्ञावः॥ १८॥ ॥ तमिति॥ ॥ रागं प्रातिबंधं तीति रागबंधिनो रागमवृत्त
कास्तेषु नोगेषु विषयेषु अवित्तमेव संतं॥ किंच विलासिनीनो नो क्रीणां सोऽनाग्यविशेष
ण सोऽद्यातिशयेन हेतुना नोग्यं नोगाहं च नोः॥ ॥

रघुवं-२०-सं.

६

कुविष्यतीरितिकुत्वं॥ तं पारिजात्रं रतिक्षमानजतीति अरतिक्षमापि अतएव वयामन्सरिणीरतिक्ष
मा सुविलासिनीषित्यर्थः॥ जराजहारवशीचकार॥ १९॥ ॥ उन्नाजति॥ ॥ तस्यशीलस्पृन्ताजति
उन्नाजति उक्तनामधेयः प्रसिधनामाऽयथायथातथा उन्नतं नानिरेधं यस्य संगं गीरनानिरि
त्यर्थः॥ तदुक्तं॥ स्वरः सत्वं च नानिश्चगं गीरस्त्रिषुशस्यते॥ पंकजनाजिवल्यः विष्णुसदृशः कृत्स्न
विलासिनीनामरतिक्षमापि जरावयामन्सरिणीजहार॥ १९॥ हित्वाथ भोगानूतय सोत्रमेन
त्रिविष्टपं प्राप्नोति क्षितीशे॥ तदात्मजः सागरधीरचेताः शशासृष्ट्यं सकलां न सो
मः॥ १९॥ उन्नाजत्युक्तनामधेयस्तस्यायथायथान्नतनानिरेधः॥ आसीत्सुतः पं
कजनाजकल्पः कृत्स्नस्यनानिर्नृपमंडळस्य॥ २०॥

स्य नृपमंडळस्य नानिः प्रधानं॥
निः प्रधाने कस्तूरीमदेषि कचिदरित इति विश्वः॥ सुतोऽभवत्॥ अचप्रत्यनु अवपूर्वात्
सामलोम इत्यत्रे अच इति योगविनागात् उन्नाजवन्ननामादयः सिद्धाः॥ २०॥ ॥

सर्ग-१६

राम-
६

तत इति॥ ततः परं वज्रधरप्रभावः इंद्रतेजाः संयतिसंग्रामे वज्रघोषोऽशानितुल्यध्वनिर्वर्ज
नाशो नाम तस्योन्नाजस्यात्मजः वज्राणां हीराणामाकराः खनयान् वक्षुषणानियस्यास्तासाः
पृथिव्याः पृथिव्युक्तेषु किल खलु॥ वज्रं त्वस्त्रीकलिशशस्त्रयोः॥ मणिबंधैरत्नैर्देव्यशना
वासनांतरे इति केशव॥ २१॥ ॥ तस्मिन्निति॥ ॥ तस्मिन् वज्रनाभे सुकृतोपलब्धा सुधर्मा

ततः परं वज्रधरप्रभावस्तदात्मजः संयतिवज्रघोषः॥ बह्ववज्राकरवक्षुषणायाः
पतिः पृथिव्याः किल वज्रनाभः॥ २१॥ तस्मिन् गते द्या सुकृतोपलब्धा तत्संनवखंडन
मर्षवांता॥ उक्त्वा तत्रात्रुं वसुधोपतस्ते रत्नोपहारैरुदितैः खनित्यः॥ २२॥

र्जितां द्यां स्वर्गं गते सति उक्त्वा तत्रात्रुं मुधतारिं खंडनं नाम तत्संनवं तदात्मजं मर्षवांता व
सुधाखनित्यः आकारेभ्यो॥ उदितैरुत्पन्नैरत्नोपहारैः उक्त्व वस्तुसमर्पणोरुपतस्ते सि
षेवे॥ जातौ जातौ यदुत्कृष्टं तदुत्तमनिधीयते इत्यमरः॥ २२॥ ॥

रघुवंशः

९

तस्मेति ॥ तस्य खंजनस्यावसाने अंते हरिदश्वधामासूयति जाअश्विनोरिव रूपमस्येत्यश्विरूपोऽ-
ति सुंदरस्तत्पुत्र इति शेषः ॥ पित्रमिति संबोधनं दसामप्यति पित्रं यदं प्रपेदे ॥ वेलातटेष्-
षितानि विष्टाः सैनिकाश्वाः यस्य तन्मन्वर्था मानं यं पुत्रं पुराविदो रथाः व्युषिताश्चमाक्रुः
२३ ॥ आराधयेति ॥ तेन क्षितीश्वरेण व्युषिताश्चैनविश्वेश्वरं काशिपतिं आराध्य वंठपास्य
तस्यावसाने हरिदश्वधामापि अं प्रपेदे पदमश्विरूप ॥ वेलातटेष्षितसैनिकाश्च पु-
राविदो ये व्युषिताश्चमाक्रुः ॥ २३ ॥ आराध्य विश्वेश्वरमीश्वरेण तेन क्षितेर्विश्वसहो-
धिजज्ञे ॥ पातुं सहो विश्वसखः समग्रो विश्वं न रामात्मजमूर्तिरात्मा ॥ २४ ॥ ॥
विश्वसहो नाम विश्वसखः समग्रो गां सवां विश्वं नरोपातुं रक्षितुं सहत इति सहः क्षमः ॥ प-
चाद्यच्च ॥ आत्मजमूर्तिः पुत्ररूप्यात्मा स्वयमेव ॥ आत्मा वै पुत्रनामासीति श्रुतेः ॥ विजिज्ञे
सुषुवे विष्टो जनिर्गन्निविमीचने वर्तते ॥ यथा ह जगवान्पाणिनिः ॥ समो समं विजाय-
ते इति ॥ २४ ॥

सर्ग १८

राम-
९

अंश इति ॥ नयज्ञो नातिज्ञः स विश्वसहः हिरण्याक्षरियोर्विष्णोरंशो हिरण्यनाभेनाम्नित-
ये जाते सति तरूणां सानिलो हिरण्यरेता कृतचुगि वद्विषां सुतरां असत्योऽनृत ॥ २५ ॥ ॥
पितेति ॥ पितृणां अनृणः निवृत्तपितृकृणः इत्यर्थः ॥ प्रजायापितृस्य इति श्रुतेः ॥ अत-
श्चो हिरण्यारव्यरियोः सजाते हिरण्यनाभे तनये नयज्ञः ॥ द्विषामसत्यः सुतरां
तरूणां हिरण्यरेता इव सानिलो नृत ॥ २५ ॥ पितापितृणामनृणस्तमं ते वयस्यने-
तानि सुखानि लिप्सुः ॥ राजानमाजानुविलं बिबाहुं कृत्वा कृती कल्कलवान्बन्धु ॥ २६ ॥
रावकृती कृतकृत्यः ॥ पिता विश्वसहः ॥ अंते वयसि बाधकं न तानि अविनाशानि सुखा-
निलिप्सुर्मुमुक्षुरित्यर्थः ॥ आजानुविलं बिबाहुं दीर्घबाहुं नाग्यसंपन्नमिति भावः ॥ तं
हिरण्यनाभं राजीनं कृत्वा वल्कवान्बन्धुवन्वने गत इत्यर्थः ॥ २६ ॥ ॥ वृ ॥

रघुवंश-सं. कोशल्यइति ॥॥॥ उत्ररकोशलानां पत्युः पतंगान्वयचूषणस्य सूर्यजिरणस्य सोमसुतः सोमं सु
 नवतः यजुन इत्यर्थः ॥ सोमेषु जइति किं प॥ तस्य हिरण्यनाजस्य द्वितीयः सोमश्चंद्रवनेत्रो
 त्सवो नयनानंदकरः कोशल्य इति प्रसिद्धः ॥ औरसो धर्मपत्नीजः सुतोः चतुः ॥ २७॥ ॥ यशोभि
 रिति ॥ ॥ आब्रह्मसभायाः आब्रह्मसंज्ञं ब्रह्मसदनपर्यंतं ॥ अतिविधावमयीभावः ॥ यशोभिः
 कोशल्यइत्युत्ररकोशलानां पत्युः पतंगान्वयचूषणस्य ॥ तस्यैरुसः सोमसुतः सु
 तो चतुर्नेत्रोत्सवः सोमइव द्वितीयः ॥ २७॥ यशोभिराब्रह्मसंज्ञं प्रकाशः स ब्रह्मच
 र्यांगतिमाजगामः ॥ ब्रह्मिष्ठमाधाय निजेधिकारे ब्रह्मिष्ठमेव स्वतनुप्रसूतं ॥ ३६॥ ॥

सर्ग-१६

प्रकाशः प्रसिद्धः स कोशल्योऽतिशयेन ब्रह्मवंतं ब्रह्मिष्ठं ब्रह्मविदमित्यर्थः ॥ ब्रह्मराब्धान्तु
 बंतादिषु न प्रत्यये विनमृतौ लुगिति मतुपो लुक् ॥ न स दित इति टिलोपः ॥ ब्रह्मिष्ठारम्य स्वतनुप्र
 सूतं स्वात्माजमेव निजेसकीयेऽधिकारे प्रजापालनकृत्ये आधाय निधाय ब्रह्मणो भावो ब्र
 ह्मचर्यं ब्रह्मत्वं तदेव गतिस्तां जगाम मुक्ती च त इत्यर्थः ॥ स्याद्ब्रह्मचर्यं ब्रह्मत्वमित्यमरः ॥ शु
 बो भावैक्यम् ॥ ३६॥

राम-
 ६

तस्मिन्निति ॥ ॥ कुलापीडनिजे कुलशेखरतुल्ये ॥ वैकक्षकंतु तत्राय कक्षिप्तमुरसि ॥ शिरवास्वा
 पीडशेखरवित्यमरः ॥ सुप्रजसि सत्संता नवति ॥ असिच प्रत्ययः समासात् ॥ तस्मिन् प्रजे प्रजे
 म्धरे ब्रह्मिष्ठेण सनचिह्नं महां विपीडं निवृद्धं सम्यक् यथाशासति सति श्रानंदजाविलाक्ष्यः
 आनंदबाष्पाकुलनेत्राः प्रजाश्चिरं न नडः ॥ २९॥ तस्मैति ॥ ॥ तस्य पुत्रारम्यस्य पत्नी पौष्पा पुष्पन
 तस्मिन् कुलापीडनिजे विपीडं सम्यग्महांशासति शासनांकां ॥ प्रजाश्चिरं सुप्रजसि प्रजे
 शेन नं डरानंदजलाविलाक्ष्यः ॥ २९॥ तस्य प्रजानिर्जितपत्नरागं पौष्पातिथौ पुष्पमस्त
 तपत्नी ॥ यस्मिन् पुष्पनुदिते समग्रां पुष्टिं जनाः पुष्पइव द्वितीये ॥ ३०॥ ॥
 क्षत्रयुक्तायां पौष्पास्यतिथौ ॥ पुष्पयुक्ता पौष्मासी पौष्पत्यमरः ॥ नक्षत्रेण युक्तः काल
 इत्यमरप्रत्ययः विद्वाणजित्यादिनाडायां ॥ प्रजानिर्जितः पुष्परागो मणिविशेषो येन ते ॥
 पुष्पपुष्पारयं पुत्रमस्त ॥ द्वितीये पुष्पे पुष्पइव नक्षत्रे स्वतस्मिन्नुदिते सति जनाः समग्रां
 पुष्टिं वृद्धिं अपुष्पन् ॥ ३०॥ ॥

रघुवंश-सं पात्रीति॥॥ गुरुसेवनेन पित्रादिशुश्रूषया पात्रीकृतात्मा योगीकृतात्मा॥ योग्यताजनयोः पा
त्रमिति विश्वः॥ पुष्करपत्रनेत्रः पद्मदलाक्षः॥ पुत्रः पुष्करपत्रारव्यो राजाय द्वापुत्रशब्दश्चाव
र्तनीयः पुत्रारव्यः पुत्रः सुतः तं ब्रह्मिष्ठं पुत्रिणां प्रशस्तपुत्रवतों अग्रसेवामग्रगण्यं समारोप

सर्ग-१६

पात्रीकृतात्मा गुरुसेवनेन स्पृष्टाकृतिः पत्ररथेन्द्रकेतोः॥ पुत्रैर्त्रिणां पुष्करपत्रने
त्रः पुत्रः समारोपयदग्रसंख्यं॥३१॥ महीमहेच्छपरिकार्यस्तनो मनीषिणे जै
मिनये पितात्मा॥ तस्मात्स योगादधिगम्य विद्यामजन्मने कल्पतज्जन्मभीरुः॥३२॥
यत्तच्चकार॥३१॥॥ महीमिति॥॥ महेच्छो महाशयः॥ महेच्छस्तु महाशयस्त्यमरः॥ ज
न्मभीरुः संसारभीरुः सपुत्रः स्तनो महीपरिकार्यविस्तृत्य मनीषिणे ब्रह्मविद्यां अधि
गम्या जन्मने जन्मनिवृत्तये मोक्षाय कल्पतसमपद्यता कृत्तेः संपद्यमाने चतुर्थविक्रमा॥
मुक्ती नृदित्यर्थः॥३२॥

राम-
९

तत इति॥॥ ततः परं सपुष्यः प्रभवः कारणं यस्य सः तत्प्रभवस्तदात्मजः॥ ध्रुवेणोत्तानपादिना
उपमेयः ध्रुवश्चोत्तानपादिः स्पादित्यमरः॥ ध्रुवसंधिरुर्वी प्रपेदे॥ ज्यायसि श्रेष्ठे सत्यसंधे सत्यप्र
तिते॥ यस्मिन् ध्रुवसंधौ सन्नमतं अनुधतानां अरीणां संधिः संधानं ध्रुवः स्थिरोऽनृत॥ अतः सा
र्थनामेत्यर्थः॥३३॥ वंशेति॥॥ स्पृष्टं पते इति स्पर्शः विषयास्ते न्योनित्वत्तलौ ल्यः निवृत्तत्तलौ न ए
ततः परं तत्प्रभवः प्रपेदे ध्रुवोपमेयो ध्रुवसंधिरुर्वी॥ यस्मिन् नृज्यायसि सत्यसंधे संधि
ध्रुवः सन्नमतं नृपाणां॥३३॥ वंशस्त्विति वंशकरेण तेन संजायमाना वीस सखा
मघोनः॥ उपः स्पृष्टान् स्पृष्टानि वृत्तलौ ल्यस्त्रिपुष्करेषु त्रिदशत्वमाप॥३४॥
वमघोन इन्द्रस्य सखामि वंजा वीस विष्यत्स्वर्गे जिगमिषुरित्यर्थः॥ स ब्रह्मिष्ठो वंशकरोण वंशप्र
वर्तकेन तेन पुत्रेण वंशस्त्विति कृत्व प्रतिष्ठां संजायमानं यद्यत्रिपुष्करेषु तीर्थेषु तीर्थविशेषेषु दि
क् संख्ये संजायामिति समासः॥ उपस्पृष्टान् स्नानं कृत्वा त्रिदशत्वं देवत्वं यमाप प्राप॥ पुष्क
रंधी पतीर्था हि खगरा जौषधोतरे॥ त्र्यस्येति फले कांडशुंडाग्रे स्वेजके बुज इति हेमः॥३४॥

रघुवं.टी.

१०

सुतइति॥॥मृगायताक्षोविशाळनेत्रोऽनसिंहःपुरुषश्रेष्ठःसध्रुवसंधिःदर्शित्ययेऽप्रतिमे
प्रतिपञ्चदशनिनेसुदर्शनाख्येसुतेशिशोसत्येवमृगयाविहारीसदसिंहात्विपदंमरणमवा
पयमनासक्तिरनर्थावहेतिभावः॥३५॥॥स्वरिति॥॥स्वर्गमिनःस्वर्गातस्यतस्यध्रुवसंधे
सुतेशिशोवेवसुदर्शनाख्येदर्शित्ययेऽप्रियदर्शनेसः॥मृगायताक्षोमृगयाविहा
रीसिंहादवापदिपदेऽनसिंहः॥३५॥स्वर्गमिनस्तस्यतमेकपुत्रममात्यवर्गःकुळ
तंतुमेकं॥अनायदीनाःप्रकृतीरवेक्ष्यसाकेतनाथविधिवच्चकार॥३६॥॥
रमात्यवर्गःअनायाःनाथहीनाःअतएवदीनाःशोच्याःप्रकृतीःप्रजाःअवेक्ष्यकुल
तंतंकुळालंबनेऽकमद्वितीयंतंसुदर्शनिंविधिवत्साकेतनाथमयोऽधीश्वरमेकम
त्यक्तकार॥३६॥॥

सर्ग.१८

राम.
१०

नवेति॥॥अश्रौढनरेंद्रंतदयोःकुलंनवेऽनाबालचंद्रेणनजसाओम्नाश्रवःशिशुरेकःसिं
होयस्मिन्॥एधुकःशावकःशिशुरित्यमरः॥तेनकाननेनकुड्यलावस्तंयंकजंयस्मिन्तेन
तोयेनचोपमेयमुपमातुमर्हमासीत्॥नवेऽद्युपमानेनतस्यवर्धिक्षुताशौर्यश्रीमत्त्वानि
नवेऽनातन्मजसोपमेयंशावैकसिंहेनचकाननेन॥रघोःकुलंकुड्यलपुष्करे
णतोयेनचाश्रौढनरेंद्रमासीत्॥३७॥लोकेननाबीपितुरेवतुल्यःसंजावितोमौलिप
रित्रहात्सः॥दृष्टोहिदृष्टवन्कलजप्रमाणोप्याशाःपुरोवातमवाप्समेघः॥३८॥
सूचितानि॥३७॥लोकेनेति॥॥सबालःमौलिपरित्रहात्कीरीटस्वाकाराधीतोःपितुस्तु
ल्यः॥पितृस्वरूपएवजावीनविष्यतिलोकेनजनेनसंजावितर्कितः॥तथाहिकलजप्र
माणःकलजमात्रोपिमेघःपुरोवातमवाप्सआशाःदिशोविदृष्टवन्आच्छादयन्
दृष्टोहि॥३८॥

रघुवं. ८१.

११

तमिति॥ ॥ राजवाण्यां राजमार्गे॥ अधिहस्तिहस्तिनं विनक्त्यर्थः व्यपानावः॥ ये तं गच्छंते हस्ति
नमारुह्य गच्छंते मित्यर्थः॥ आधोरणालंबितं शिशुत्वात्मादिना गृहीतं॥ अश्ववेषमुदा
रनेष्यं॥ षड्वर्षाणि जूतः षड्वर्ष॥ तद्विधितार्थे त्यादिना समासः॥ तमधीष्टो जूतौ जूतो ज

सर्ग. १६

ते राजवाण्यामधिहस्ति यंत माधोरणालंबितमध्यदेशं॥
षड्वर्षदेशीयमपि प्रभुत्वात् प्रेक्षंत पौराः पितृगौरवेण॥ ३९॥

वीत्यधिकारे चित्रवति नित्यमिति तपितस्य लुक्॥ इषदसमाप्तः षड्वर्गः॥ षड्वर्ष
देशीयः॥ इषदसमाप्तादिना देशीयप्रत्ययः॥ तं षड्वर्षदेशीयमपि बालमपि तं सुद
र्शनं पौराः प्रभुत्वात् पितृगौरवेण प्रेक्षंत पितरि यादृक् गौरवेतादृशैव ददृशुरित्यर्थः॥
॥ ३९॥ ॥

राम
११

काममिति॥ ॥ स सुदर्शनः पैतृकस्य सिंहासनस्य कामं सम्पूज्य प्रतिपूरणाय नाकल्यत॥ बा
लत्वाद्वापुं न पर्याप्त इत्यर्थः॥ चामीकरपिंजरेण कनकगोरेण तेजो महिम्ना पुनस्तेजः सं
पदा तुष्टतात्मा विस्तारितदेहः सन्ततं सिंहासने व्याप व्याप्तवान्॥ ४०॥ ॥ तस्मादिति॥ ॥

कामं न सो कल्यत पैतृकस्य सिंहासनस्य प्रतिपूरणाय॥ तेजो महिम्ना पुनराविता
नेतव्याप चामीकरपिंजरेण॥ ४०॥ तस्मादधः किंचिदिवावतीणां विसंस्पृशंतौ तप
नीयप्रीते॥ सालककोट्युपतयः प्रसिद्धैर्वंदितैर्मौलिजिरस्पृष्टौ॥ ४१॥

तस्मात्सिंहासनात् अपादानादधोऽधोदेशं प्रतिकिंचिदिवावतीर्षोऽपि ह्यंत्रं वीतपनीय
प्रीते कांचनपीठमसंस्पृशंतौ अकल्यत्वादप्राप्तौ सालककोटाक्षरसासिक्तौ अस्य सु
दर्शनस्य प्रादौ नृपतयः प्रसिद्धैरुन्नतैर्मौलिजिर्मुकुटैर्वंदितैरेव प्रणेतुः॥ ४१॥ ॥

रघुवंश-सं.

१२

मणाविति ॥ ॥ अत्यप्रमाणेपिमणोइंद्रनीलेप्रभावात्तेजेष्टत्वाधेतीर्महानीलइतिशब्दोयथा
मिथ्यानिरर्थकोनतथैवार्नकेत्रिशोअपितस्मिन्सुदर्शनेप्रतीःप्रसिद्धेमहाराजइतिश
ब्दोमिथ्यानयुयुजो ॥ ४२ ॥ पर्यतेति ॥ ॥ पर्यंतयोः पार्श्वयोः संचारितेचामरेयस्यतस्य
बाबस्यसंबंधिनः कपोलयोर्लोलीउभौकाकपक्षौयस्यतस्मादाननाड्यारितोविवादो
मणोमहानीलइतिप्रभावादत्यप्रमाणेपियथानमिथ्या ॥ शब्दोमहाराजइतिप्रयु
क्तस्तथैवतस्मिन्पुयुजेर्नकेपि ॥ ४२ ॥ पर्यंतसंचारितचामरस्यकंपोललोचनयका
कपक्षात् ॥ तस्याननाड्यारितोविवादश्चसवालवेलास्वपिनाणविस्य ॥ ४३ ॥
वचनेअर्षवानांवेलास्वपिनचसवाल ॥ शिशोरपितस्याज्ञानंगोनासादित्यर्थः ॥ चप
लसंसर्गेपिमहांतोचलेतीतिध्वनिः ॥ उभयकाकपक्षादित्यत्रहन्निविषयेउभयपु
त्रइतिवडनशब्दस्त्वानेउभयशब्दप्रयोगइत्युक्तंप्राक् ॥ ४३ ॥ ॥

सर्ग-१६

राम.

१२

निर्वृत्तइति ॥ ॥ निर्वृत्ताजाताजांबुनदपट्टशोभाकनकमुकुटकातिर्यस्तस्मिन्कृतकनकपट्ट
बंधेललाटेन्यस्तिलकंदधानः ॥ स्मेरमुखः स्मितमुखः सराजाइरिसुंदरीणांमुखानितेनैव
तिलकेनैवशून्यानिचकार ॥ अखिलमपिशुचुवर्गत्रवधीदितिजावः ॥ ४४ ॥ ॥ न्यस्तिति ॥ ॥ अक्ष
रभूमिकायाअक्षरलेखनस्त्वलेपीतादौन्यस्ताक्षरारचिताक्षरपंक्तिरेखायासंलिपिपिं चाश्
निर्वृत्तजांबुनदपट्टबंधेललाटेन्यस्तिलकंदधानः ॥ तैर्नैवशून्यान्यरिसुंदरीणांमुखा
निसस्मेरमुखश्चकार ॥ ४४ ॥ न्यस्ताक्षरामक्षरभूमिकायाकाश्चैनगृह्णातिलिपिंनया
वत् ॥ तावत्फलानिष्कतरधयोगाद्यक्तानुपायुक्तसदांडनीतेः ॥ ४५ ॥ ॥ ॥
दृष्टस्त्रिकांमातृकात्स्येनयावल्लगृह्णातिसः सुदर्शनिस्तावत्श्रुतंरधयोगाद्विद्यारधसंस
गत्सिवाणिदेंडनीतेनीतिवास्त्रफलानिउपायुक्तान्वजृत् ॥ प्रागेववधफलस्यतस्यप
श्चादन्यस्यमानंशास्त्रंसेवादार्थमिवाजवदितिजावः ॥ ४५ ॥ ॥

रघुवं-टी-सं

१३

शिरीषेति ॥ शिरीषपुष्पाधिकसौकुमार्यः कोमलांगोऽतएवमराजा नृपणेनापि खेदममंयायाकृते।
एवं नृत्तं सनितां तगुर्वमपि धरिः धुरं नृवो नारं अनुनावा तसामर्था विनरां वनृवव नार ॥
नीक्री नृरुवां सुवववेति विकल्पादामप्रत्ययः ॥ ४६ ॥ ॥ उरसीति ॥ ॥ उरस्य पर्याप्तिनिवेशो
गोविवासावकाशो यस्याः साऽतएव प्रौढी न विष्यंते वर्धयमाणं उदीक्ष्यमाणा प्रौढवपुष्मा

शरीषपुष्पाधिकसौकुमार्यः खेदं सयायादपि नृपणेन ॥ नितां तगुर्वमपि चानुनावा
धुरंधरिः नृविनरां वनृव ॥ ४६ ॥ उरस्य पर्याप्तिनिवेशो गा प्रौढी न विष्यंते मुदीक्ष
माणा ॥ संजातलज्जेवतमातपत्रच्छाया छलेनोपजुगृह्णन् लक्ष्मीः ॥ ४७ ॥ ॥

नृकदा न विष्यतीति प्रतीक्ष्यमाणा लक्ष्मीः संजातलज्जेव सक्षादालिङ्गितुं लज्जितेवं
तंसुदर्शनमातपत्रच्छाया छलेन ॥ उपजुगृह्णन् अलिलिङ्गच्छिन्नच्छाया लक्ष्मीरूपेति प्र
सिद्धिः ॥ प्रौढांगनायाः प्रौढपुरुषालाभेन जातवतीति ध्वनीः ॥ ४७ ॥ ॥

सर्ग-१६

राम-
१३

अनश्रुवानेनेति ॥ ॥ युगोपमानं युगसादृश्यं अनश्रुवानेनाप्राप्नुवता ॥ अवधमनुत्पादितं मौ
र्वीकिणो ज्याघातं यिरेव लोच्छने यस्य तेन ॥ असृष्टः खड्गत्सरुः खड्गमुष्टियेन तेन ॥ त्स
रुः खड्गादिमुष्टौ स्यादित्यमरः ॥ एवं विधेनापितस्य सुदर्शनस्य भुजेन नृमिः रक्षावती आसा

अनश्रुवानेन युगोपमानमवधमौर्वीकिणलंछनेन ॥ असृष्टखड्गत्सरुणापि च
सीरक्षावती तस्य भुजेन नृमिः ॥ ४८ ॥ न केवलं गच्छति तस्य काळेययुः शरीराव
यवाविदधि ॥ वंशपाशुणाः खल्वपि लोककोताः प्रारंभस्तस्माः प्रथिमानमायः ॥ ४९
तश्चिशोरपितस्य तेजस्तादृशगिति नावः ॥ ४८ ॥ ॥ नति ॥ ॥ काले गच्छति तस्य केवलं शरी
रावयवा एव विदधिं प्रसारं नययुः किंतु वंशे न वा वंशपाशुलोककोताः जनप्रियाः प्रारंभे
आदौ स्तस्मात्स्य गुणाः शौर्यादायादयोऽपि प्रथिमानवष्टुत्वमायुः खलु ॥ ४९ ॥ ॥

रघुवं. टी.

१४

संति ॥ ॥ स सुदर्शनः पूर्वस्मिन् जन्मांतरे जन्मविशेषे दृष्टपाराः स्मरन्निवगुरुणा मल्लेशक
रः स न त्रयाणां धर्मार्थकामाणां वर्गः त्रिवर्गः तस्याधिगमस्य प्राप्ते मूलं तिस्त्रो विद्याः ॥ त्रयीवा
त्तदंडनीतिः ॥ पित्राः पितृसंबन्धिनीः प्रकृतीः प्रजाश्च जगद्वाहस्वायत्रीचकार ॥ अत्र कोटि

सर्ग १८

स पूर्वजन्मांतरदृष्टपाराः स्मरन्निवाक्लेशकरो गुरुणा ॥ तिस्त्र
स्त्रिवर्गाधिगमस्य मूलं जगद्वाहविद्याः प्रकृतीश्च पित्राः ॥ ५० ॥

त्यः ॥ धर्माधर्मो त्रय्यं त्रयानि यो वा त्रयानि न यानो दंडनीत्यामिति ॥ अत्र दंडनीतिर्न पद्म
राकाममूलमिति द्रष्टव्यं ॥ आन्विक्षिका अनुपादानं त्रयं तत्रापक्षमाश्रित्या ॥ यथाह
कामदकः ॥ त्रयीवात्तदंडनीतिस्त्रिस्त्रो विद्या मनोर्मते ॥ त्रय्या एव विज्ञा गोपयेन सान्वा
क्षिकी मतेति ॥ ५० ॥ ॥

राम
१४

मूल्येति ॥ ॥ शास्त्रे धनुर्विद्यायां विनीयमानः ॥ शिक्षमाणोऽतएवोत्तरार्धं पूर्वकायं किंचि
दिवमूल्यविस्तारयस्त्रितः ॥ उन्नधचूडः ऊर्ध्वमुत्कृष्टबधकेशाः ॥ अंचितमाकुंचितं समं
जानुयस्यसः ॥ आकर्षमाणसं सबाणधनुर्धन्वायेन सतथोक्तः सन् व्यरोचताः शो

मूल्यस्त्रितः किंचिद्वोत्तरार्धमुन्नधचूडोचितसम्यजानुः ॥ आकर्ष
माणसबाणधन्वा व्यरोचतास्त्रेषु विनीयमानः ॥ ५१ ॥ अथ मधुव
नितानां नेत्रनिवेशयेयं मनसि जतरुपुष्पं रागबंधिप्रवालं ॥ ॥

नत ॥ ५१ ॥ ॥ अथेति ॥ ॥ अथ सुदर्शनो वनितानां नेत्रे निवेशनायं नोग्यं नेत्रपेयमित्यर्थः ॥
निवेशो नति नोगयोरित्यमरः ॥ मधुक्षौद्रं रागबंधोऽदुरागसंतान एव प्रवालः पद्मवोय
स्य तन्मनसि जरावतरुस्तस्य पुष्पपुष्पमृतं ॥ ॥

रघुवंश-

१५

अरुतकविधिअरुत्रिमसंपादनं सर्वंगीयाप्रोतीतिसर्वंगीयं॥ तत्सर्वदेरित्यादिनाखप्रत्ययः॥ आ
कल्पजातं आनरणासमृद्धं नृते आद्यं विलसितपदं विलासस्थानं यौवनं प्रपेदे॥ विशिष्टमधुपुष्पाक
ल्पजातविलासपदत्वेन यौवनस्य चतुर्धर्करणात् सविशेषणमालारूपकमेतत्॥ प्रतीति॥ ह
तीभिः कन्यापरिक्षार्थं प्रेषिताभिः सदृशिताभ्यो हृति सदृशिताभ्यः प्रतिकृतीनां तूत्तिकादिलिखि
अरुतकविधिसर्वंगीणमाकल्पजातं विलसितपदमाद्यं यौवनं संप्रपेदे॥ ५२॥ प्रतिकृ
तिरचनाभ्यो हृति सदृशिताभ्यो समधिकतररूपाश्रुधसंतानकामैः॥ अधिविविड
रमात्पैराहतास्तस्य दूनः प्रथमपरिगृहाते श्रीचुबोराजकन्याः॥ ५३॥ ॥
तकन्याप्रतिमानोरचनाभ्यो वित्यासेभ्यः॥ पंचमाविभक्त इति पंचमी॥ समधिकतररूपाश्चि
त्रनिर्मणादपिरमणीयनिर्मणा इत्यर्थः॥ श्रुधसंतानकामैरमात्पैराहता आनीताराजक
न्या दूनस्तस्य सुदर्शनस्य संबन्धिभ्यो प्रथमपरिगृहाते प्रथमस्वीकृते श्रीचुबोश्रीश्वज्जुते अधिवि
विडरधिविनाः आत्मना सपत्नीभ्यो चक्रुः॥ कृतसपत्नीकाः चूडाः धिविना इत्यमरः॥ ५३॥

सर्ग-१६

राम
१५

इति पदवाक्यप्रमाणापारावारीणश्रीमहोपाध्यायकोलचलमद्विनाथस्वरिविरचिता

इति श्रीरघुवंशे महाकाव्ये कविश्रीकाळिदास
रुतौवंशवर्षनोनामाष्टादशः सर्गः॥ १६॥

योरघुवंशटीकायां संजाविनीसमारम्भोयामष्टादशः सर्गः॥ १६॥ ॥ श्री ॥

रघुवं.टी.सं.

१६

सर्ग-१८

राम

१६

रघुवं.टी.सं.
१

श्रीगणेशायनमः॥ ॥ मनसो मनसं सारबंधमुद्धेतुमिच्छतः॥ रामचंद्रपदं नोजयुगलं निग
डा यतः॥ १॥ ॥ अग्निवर्षमिति॥ ॥ श्रुतवतां श्रुतसंपन्नानां च पश्चिमः॥ प्रथमो वशापतं प्रियोर
घवः सुदर्शनः पश्चिमेव यसि नार्धकं स्वपदे स्थानेऽग्नितेजसं अग्निवर्षं तनयं अग्निविच्यनैमि
अग्निवर्षमग्निविच्यराघवः स्वपदे तनयमग्नितेजसं॥ शिष्ये श्रुतवतामपश्चिमः
पश्चिमेव यसि नैमिषं वशा॥ १॥ तत्र तीर्थसलिलेन दीर्घिकास्तल्यमंतरितमग्नि
निःकुशैः॥ सौधवासमुदजैः सविस्मरन्संचिकायफलनिस्पृहस्तपः॥ १॥
धनैर्महारण्यं शिष्ये श्रितवान्॥ १॥ तत्रेति॥ तत्र नैमिषे तीर्थे सलिलेन दीर्घिकाः॥ विहा
रवापीः अंतरितमग्निनिःकुशैः स्तल्यं शय्यां॥ उदजे पर्वशालायां सौधवासं विस्मृतो विस्म
तवान्॥ सः कर्त्तरिक्तः॥ फले स्वर्गादीनिःस्पृहः तपः संचिकायसंचितवान्॥ २॥

सर्ग.१९

राम.
१

लब्धेति॥ ॥ ततः सुदर्शनपुत्रोऽग्निवर्षः लब्धपालनविधौ लब्धस्य राज्यस्य पालनकर्मणि खेदे
नाप॥ अक्लेशेनापालयदित्यर्थः॥ कुतो हि यस्माद्भुजनिर्जितदिपायुरुणापित्रामेदिनी अस्या
ग्निवर्षस्य नोक्तुमेव कल्पितारचिता॥ प्रसाधयितुं॥ प्रसाधने कंटकशोधनमलं कृतिर्धन्यते
तथा च यथा लंकृत्य नीता युवतिः केवलमुपभुज्यते तद्वदिति भावः॥ ३॥ ॥ स इति॥ ॥ अभिकः क
लब्धपालनविधौ न तत्सुतः खेदमापयुरुणा हि मेदिनी॥ नोक्तुमेव भुजनिर्जितदिपा
नप्रसाधयितुमस्य कल्पिता॥ सोधिकारमपि पः कुलोचितं काश्चन स्वयमवर्तय
शमाः॥ तन्निवेष्टुं सचिवैश्चतः परं स्त्रीविधेयं नवयौवनो भवत्॥ ४॥ ॥
मुकः॥ अचुका कामुकाभीकः कमितेति निपातः॥ कामकामयिताभीकः कामनः कामनो
भिक इत्यमरः॥ सोऽग्निवर्षः कुलोचितमधिकारं प्रजापालनं काश्चन समाः कतिचित्॥ वत्स
रामस्वयमवर्तयत् अकरोदतः परं सचिवेषु तं निवेष्टुं निधाय स्त्रीविधेयं अधीनं नवयो
वनं यस्य सोऽभवत्॥ स्वासक्तोऽहदित्यर्थः॥ ४॥

कामिनीति॥॥कामिनीसहचरस्यकामिनस्तस्यमृदंगनादवत्सुवेस्मस्वधिकर्धिःपूर्व
स्मादधिकसंनारःउत्तरःउत्सवःरुधिमंतंसाधनसंपन्नंपूर्वमुत्सवपोहत॥अपानु
दत्त॥उत्तरोत्तराधिकातस्योत्सवपरंपराहतेत्यर्थः॥५॥॥इंद्रिवेति॥॥सःअग्निवर्षइंद्रि
कामिनीसहचरस्यकामिनस्तस्यवेश्मसुमृदंगनादिषु॥रुधिमंतमधिकर्धि
रुत्तरःपूर्वमुत्सवमपोहउत्सवः॥५॥इंद्रियार्थपरिश्रुत्यमक्षमःसोदुमेकम
पिसक्षणांतरं॥अंतरेचविहरन्दिवानिशंनव्यपेक्षतसमुत्सुकाःप्रजाः॥६॥
यार्थपरिश्रुत्यंशब्दादिविषयरहितमेकमपिक्षणांतरंक्षणनेदंसोदुमक्षमोऽज्ञात
सोऽग्निवर्षःदिवानिशमंतरेचविहरन्समुत्सुकाः॥दर्शनाकाक्षिणीःप्रजानमपे
क्षतनापेक्षितवान्॥६॥॥

गौरवादिति॥॥जातुकदाचिन्मंत्रिणांगौरवाद्गुरुत्वान्मायत्वाधेतोमंत्रिवचनानुरोधा
दित्यर्थः॥प्रकृतिभिःप्रजाभिःकाक्षितंयदपिदर्शनंददौ॥तदपिगवाक्षविवरालंबिनाके
वळेनचरणेनचरणमात्रेणकल्पितंसेपादितंनतुमुखावलोकनप्रदानेनेत्यर्थः॥७॥

गौरवाद्यदपिजातुमंत्रिणांदर्शनंप्रकृतिकाक्षितंददौ॥तऊ
वाक्षविवरावलंबिनाकेवलेनचरणेनकल्पितं॥७॥तंकृत
प्रणतयोनुजीविनःकोमलांशुनखरागनूषितं॥नेजि
रेनवदिवाकरातपसृष्टपंकजतुलाधिरोहणं॥८॥॥

तमिति॥॥कोमलेनमृदुलेनआत्मनखानांरागेणआरुण्येनरूषितंछुरितमतएव
वदिवाकरातपेनसृष्टंआप्तयसंकजंतस्यतुलासाम्यंतामधिरोहतीतितंचरणमुपज
विनः॥कृतप्रणतयःकृतनमस्काराःसंतोनेजिरेसिषेविरे॥८॥॥

रघुवं-रा-सं-

३

योवनेति॥॥विगाढमन्मथः॥प्रौढमदनःसोऽप्रिवर्णः॥योवनेनहेतुनाउन्नतानांविजासिनीस्तना
नांक्षौभेणआघातेनलोलानिचंचलानिकमळाभिनयासांतास्तदंबुमिसासादीर्घिकाणांअंबु
मिगूढानिअतर्हितानिमोहनगृहाणिसुरतनवनानियासुतादीर्घिकाःअगाहता॥स्त्रीभिःस
हदीर्घिकासुविजहारेत्यर्थः॥१०॥॥तत्रेति॥॥तत्रदीर्घिकासुअंगनाःसेकेनरुतेलोचनोज
योवनोन्नतविजासिनीस्तनक्षौभलोचकमळाश्चदीर्घिकाः॥मूढमोहनप्रहास्तदंबु
भिःसमगाहतविगाढमन्मथः॥१०॥तत्रसेकरुतलोचनोजनैर्धौतरागपरिपाट
लाधरैः॥अंगनास्तमपिकंमलोन्नयन्परितप्रकृतिकान्तिभिर्मुखैः॥१०॥॥नेवककुळयेषां
तिरज्यतेऽनेनेतिरागोरागद्रमंलाक्षादिरागस्यपरिपाटलोचनः॥एणेमुक्तादयःपुसीत्यमरः
धौतोरागपरिपाटलोचयेषांतेतद्योक्ताअधरायेषांतेनिर्हृतसांक्रमिकरागेरित्यर्थः॥अतएवपरितप्र
कृतिकान्तिभिरभियंजितस्वाभाविकरागेरित्यर्थः॥एवंचतैर्मुखैस्तमप्रिवर्णअधिकंमलोन्नयन्
प्रलोभितवत्यः॥१०॥

सर्ग-१९

राम-

३

घ्राणेति॥॥प्रियासरवःसोप्रिवर्णःघ्राणकांतेनघ्राणतर्पणोनमधुगंधेनकर्षिणीर्मनोहारि
णीःरच्यतेइतिरचनाःपानभूमयएवरचनाः॥रचिताःपानभूमयइत्यमरः॥वासितास
रवःकरिणीसहचरः॥वासिताकरिणीस्त्रियोरित्यमरः॥द्विपःपुष्पिताःकमलिनीरिवाभ्य
पद्यतानिगतः॥११॥॥सातिरेकेति॥॥अंगनारहोरहसिसातिरेकस्यसातिशयस्यमदस्य
घ्राणकांतमधुगंधकर्षिणीःपानभूमिरचनाःप्रियारतः॥अभ्यपद्यतसवासिता
सरवःपुष्पिताःकमलिनीरिवद्विपः॥११॥सातिरेकमदकारणंरहस्येनदत्तमत्रिले
षुरंगनाः॥तानिरप्युरुपेतंमुखासवंसोपिबद्धकृत्तुल्यदोहदः॥१२॥
मदनस्यकारणंतेनाप्रिवर्णेनदत्तंमुखासवमत्रिलेषु॥बद्धलेनतुल्यदोहदस्तुल्याभिला
षः॥अथदोहदंइच्छाकांक्षास्यहेहातुडित्यमरः॥बद्धलक्ष्मस्यंगनामद्यार्थित्वात्
तुल्याभिलाषत्वं॥सोपितानिरंगनानिरूपरुतंदत्तंमुखासवमपिबत्॥१२॥॥

अंकमिति ॥ १॥ अंकपरिवर्तनोचिते उत्सवविहारार्हे उने तस्याग्निवर्षस्योक्तं अश्रुत्यतां दृष्टान्तं नित्यतुः
के उने ॥ हृदयंगमस्वनामनोहरध्वनिर्वह्नि कीर्वाणा चक्नुवाकमधुरभाषिणी वामलोचना वामाक्षी
हृदयंगच्छतीति हृदयंगमेति स्वच्छकरणे सुपुष्पसंख्याना तव च प्रत्ययः ॥ अंकाधिरोपितयोर्वा
णा वामाक्ष्यो वदित्वगीताभ्यामरं स्तेत्यर्थः ॥ १२ ॥ स इति ॥ ॥ कृती कुशलः स्वयं प्रहृतपुष्करो
अंकमेकपरिवर्तनोचिते तस्य नित्यतुरश्रुत्यतामुने ॥ वदन् कीच हृदयंगमस्वनामं
तुवागपि च वामलोचना ॥ १३ ॥ स स्वयं प्रहृतपुष्करः कृती लोलमात्यवल योहरत्न
नः ॥ नर्तकी रत्ननया तिलेंघिनीः पार्श्ववर्तिषु गुरुबलजयत् ॥ १४ ॥ ॥

वादितवाद्यमुखः ॥ लोमानिमाल्यानि वलयानि च यस्य स तथोक्तः ॥ मनोहरनर्तकी नामि
ति शेषः ॥ सोऽग्निवर्षः अग्निनया तिलेंघिनी रत्ननयेषु सवलंती रित्यर्थः ॥ नर्तकी लासिका री
त्यनिष्टु न्ति तिष्ठन् प्रत्ययः ॥ पिङ्गोरादिभ्यश्च तिङीप् ॥ नर्तकी लासिकी समे इत्यमरः ॥ शुष्मनाद्य
चार्येषु पार्श्ववर्तिषु समीपस्थेषु सत्सु गवाः लज्जयत् लज्जां अगमयत् ॥ १४ ॥ ॥

चाविति ॥ ॥ चारुसुन्दरं नृत्यविगमे लासावसाने परिश्रमान् नर्तप्रपासात्से देन निन्नतिलकं तन्मू
खं प्रेम्णा दत्तवदना तिले प्रवर्तितमुखमारुते पिवन् च वने कुर्वन् ॥ अमराणामलकायाश्चेश्वरवि
भक्तवेरावन्वजीदतिक्रम्या जीवत् ॥ ततोत्पल्लवजीवितश्चासादित्यर्थः ॥ इन्द्रादेरपि दुर्जनमाहरे
सौभाग्यमिति ज्ञावः ॥ १५ ॥ ॥ तस्मैति ॥ ॥ उपहृत्या न्यत्र गत्वा काम्यवस्तुपुत्राद्यादीदृशार्थेषु सं
चारुनृत्यविगमे च तन्मुखे सेदनिन्नतिलकं परिश्रमात् ॥ प्रेमदत्तवदना तिले पिवन्
न्वजीवदमरालकेश्वरौ ॥ १५ ॥ तस्य सावरणदृष्टसंधयः काम्यवस्तुपुनवेषु सं
गिनः ॥ वदन् ज्ञानिरूपसत्यचक्रिरे सामिनुक्तविषयाः समागमाः ॥ १६ ॥ ॥
गिनः आसक्तिमतस्ततस्तस्य सावरणाः प्रच्छन्नाः दृष्टाः प्रकाशाश्च संधयः साधनानियेषु ते स
मागमाः वदन् ज्ञानिः प्रेयसाभिः सामिनुक्तविषयाः अर्धोपभुक्तेन्द्रियार्थाश्चक्रिरे ॥ अत्रोत्तरदयः
संधिर्द्विविधः ॥ सावरणः प्रकाशाश्च सावरणो भिक्षादिना ॥ प्रकाशः स्वयमुपेत्य केनेति शतः स्वयमु
पसत्यविशेषार्थतिव्रस्ति तौ नुपजयं स्वयं संधेय इति वा तस्यायनः ॥ अन्यत्र नतः कथंचित् संधाय

रघुवं. रा. सं.

५

पुनरनुपगमाय ॥ धीषीनो गेनानि दृष्टत्संचक्रुरित्यर्थः ॥ १६ ॥ अंगुलीति ॥ सा प्रिवर्षः प्रण
यिनाः प्रियसीर्वचयन्त्यत्र गच्छन् ॥ अंगुल्यः किशलयानि ते पांमप्राणि तैस्तर्जुनैर्वैत्सर्जनं
नेदेन कटिलेव कं वीक्षितं वीक्षणं चासकृत् मेखलानि बंधनं चावाप ॥ अथ राधिनो दंष्ट्रा इति
भावः ॥ १७ ॥ ॥ तेनेति ॥ सुरतस्य वारो वासरस्तस्य रात्रिषु हतीनां विदितं यथाष्टतः प्रि
अंगुली किशयाग्रतर्जनं च विमंगकटिले च वीक्षितं ॥ मेखलानि रसकृच्च बंधनं
बंधयन् प्रणयिनी रवायसः ॥ १७ ॥ तेन हतिविदितं निषेधुषाष्टतः सुरतवा
ररात्रिषु ॥ अश्रुवे प्रियजनस्य कातरं विप्रलंभपरिणं किनो वच ॥ १८ ॥ ॥
यजनस्य पश्चाद्वागे निषेधुषा स्थितवता तेन अश्रिवर्षेन विप्रलंभपरिणं किनो विह
रहं किनः प्रियश्चासौ जनश्च प्रियजनस्तस्य कातरं वचः प्रियानयनेन मोयाहीत्ये
वं मादिदीनं वचने शुश्रुवे श्रुतं ॥ १८ ॥ ॥

सर्ग. १९

राम.

५

लोत्यमिति ॥ गृहिणी परिग्रहा प्राज्ञीभिः समागमाधेतो नर्तकीषु वेषा सुलजा सुसताषु
लोत्यमौत्सुक्यमेत्यप्राप्या गुल्योः क्षरणेन स्वेदनेन सन्निवर्तिकः ॥ विगलितशलाकः ॥ सो
प्रिवर्षः तासां नर्तकीनां वपुस्तद्वपुः आलिरवन्वर्तते स्मावर्तते ॥ १९ ॥ ॥ प्रेम्णोति ॥ प्रेम्णा
स्वविषये प्रियस्यानुरागेण हेतुना गर्विते विपक्षे सपत्नीजने मत्सराद्देगदायता त्रहधान्म
लोत्यमेत्यग्रहणापरिग्रहान्नर्तकीषु सुलजा सुतद्वपुः ॥ वर्तते स्म सकथंचिदालिख
नंगुली क्षरणसन्निवर्तिकः ॥ १९ ॥ प्रेमगर्वितविषक्षमत्सरादायता च मदनाम्ह
क्षितं ॥ नित्यरुत्सवविधिछलेन तं देव्युक्तिरुषः कृतार्थतां ॥ २० ॥ ॥
दनाच्च हेतोर्देव्यो रास्यः उक्तिरुषः त्यक्तरोषाः सत्यः तं महीक्षतं उत्सवविधिछलेन
महोत्सवकर्मव्याजेन कृतोऽर्थः प्रयोजनं येन सः ॥ कृतार्थस्तस्य भावः कृतार्थतां
नित्यः ॥ मदनमहोत्सवव्याजानीतेन तेन स्वमनोरथं कारयामासुरित्यर्थः ॥ २० ॥ ॥

रघुवंश-सं.

६

प्रातरिति॥॥सअग्निवर्षः प्रातरेत्यागत्यपरिजोगशोभिनादर्शनेनहेतुना॥दृशेयताह्मृट॥
कृताखंडनव्यथायानिस्नास्नयोत्तःखंडिताइत्यर्थः॥ज्ञातेन्यासंगिविकृतेखंडितेर्षाकषा
यितेति॥प्रणयिनीःप्रियाःप्रांजलिःप्रसादयन्॥तथापिप्रणयमंथरः॥प्रणयेननत्रकाग
तेनमंथरोलसोऽत्रशिथिलप्रयत्नःसन्नित्यर्थःपुनरुडनोत्पयतापयत्॥२१॥॥स्वप्नेति॥
प्रातरेत्यपरिजोगशोभिनादर्शनेनकृतखंडनव्यथाः॥प्रांजलिःप्रणयिनीःप्रसाद
यन्सोडनोद्धरणमंथरःपुनः॥२१॥स्वप्नकार्त्तिकविपक्षमंगनाःप्रत्यनैसुरवदंत
एवतं॥प्रछदोतगलिताश्रुविंदनिःक्रोधजिन्नवलयैर्विवर्तनैः॥२२॥॥
स्वप्नेकार्त्तिकविपक्षःसपत्नानोयेनतमग्निवर्षंअवदंतएवत्वयागोत्रसवलनंकृतमि
त्यनुपालंनमानाएवप्रछदस्यास्तारणपदस्यातेमध्येगलिताश्रुविंदवोयेषुतैःक्रोधे
नमिन्नानिजमानिवलयानियेषुतैर्विवर्तनैःपराश्विलुंवनेःप्रत्युत्तेसुःप्रतिचक्रुस्तिश्च
कुरित्स्थः॥२२॥

सर्ग-१९

राम-

६

कृतेति॥॥सोअग्निवर्षःहृतीभिःकृतमार्गदर्शिनःसन्कृत्तपुष्पशयनाह्वतागृहानेत्यावरोधादंतः
पुरजानाज्ञयेनयोवेपथुःकंपस्तडत्तरंप्रधानंतत्प्रधानंयथातथापरिजनांगनारतंदासीरतंअन्व
भूत्॥परिजनश्चासावंगनाचेतिविग्रहः॥अत्रडीबंतस्यापिहृतीनाब्दस्यछदोतंगमयाप्रस्वरुतं॥
अपिमावंमपंकुर्यात्छदोतंगेत्यजेदिरामितुपदेशात्॥२३॥॥नोमेति॥॥मयातेवल्लजजनस्यप्रियज
कृत्तपुष्पशयनाह्वतागृहानेत्यहृतिहृतमार्गदर्शिनः॥अन्वभूत्यरिजनांगनारतंसोवरो
धजयवेपथूत्तरं॥२३॥नामवल्लजजनस्यतेमयाप्राप्यजाग्यमपितस्यकोक्ष्यते॥लो
लुपंतमनोममेतितंगोत्रविस्वलितमूचुरंगनाः॥२४॥॥
पितस्यवल्लजजनस्यजाग्यं तत्परिहासकारणमितिशेषः॥तदपिकाक्ष्यतेवतहतमेममनःलीलु
पंगुइत्यनेनप्रकारेणगोत्रेनाग्निविस्वलितंस्वलितवंतंममिवर्षमूचुः॥गोत्रेनाग्निऊर्ध्व
चलेइत्यादवः॥तन्नामलानेसतितकाग्यमपिकाक्षिणोमनसोऽहोत्सेतिसोह्युवमुपाकृतं
त्यर्थः॥२४॥॥

रघुवं-रीसं

९

चूर्णेति॥॥चूर्णेबन्नुचूर्णेमानतकरणेऽधोमुखावस्तितायाःस्त्रियाश्चिकुरमलितैःकुंकुमादिर्व
त्रुपिंगले॥बन्नुःस्त्रियांगलेत्रिष्वित्यमरः॥लुलितस्त्रगाकुलं॥करिपदारयबंधेस्त्रियाः॥भूमिगतम
स्तकतयापतिनाजिलुलितस्त्रिगाकुलंछिन्नमेखलंहरिविक्रमकरणेस्त्रियाः॥उच्छितैकचरणत्वात्
छिन्नमेखलमित्यर्थः॥अलकक्रकांकितंयुक्तबंधेनतलनिहितकांताचरणलाक्षारगरूपितंशय
नेकतउत्थेतस्मशयनादितिशेषः॥विलासिनस्तस्याग्निवर्षस्यविन्नमरतानिलीजारतानिसुर
चूर्णबन्नुलुलितस्त्रगाकुलंछिन्नमेखलमलकक्रकांकितं॥उत्थितस्मशयनेविलासिनस्त
स्यविन्नमरतान्यपादयोत्॥२५॥ तबंधविशेषानित्यर्थः॥अपादयोत्स्फुटीचकारा॥व्यानता
दीनांलक्षणंरतिरहस्ये॥व्यानतरतमिदंयदिप्रियास्यादधोमुखचतुःपदाकृतिः॥तत्कदिसं
मधिरुत्यवह्ननःस्यादृषादिपशुसंस्थितंस्वरः॥१॥नृगतस्तन्नुजास्यमस्तकमुन्नतःसयमधोमुख
स्त्रिया॥कामतिस्वरमृष्टमेहनोवह्ननःकरिपदंतउन्मते॥२॥योषिदेकचरणेसमुच्छितेनायतेहि
हरिविक्रमाकयः॥त्यस्तहस्तयुगलानिजेपदेयोषिदेकदितिरूढवह्नजा॥३॥अग्रतोयदिशनेरधोमु
खाधेनुकंरषवडुलतेप्रियेति॥२५॥॥

सर्ग-१९

राम-
७

सइति॥॥सोमिवर्णस्वयमेवयोषितांचरणयोरांगेलाक्षारसमादधेअर्पयामासकिंचसयांशुकैःप्रि
यांगस्यशरीदितिजावः॥नितंबिनिःनितंबवह्निः॥नघनेः॥पश्चान्नितंबःस्त्रीकट्याः॥कवेतुजघ
नंपुरइत्यमरः॥लोममाननयनः॥आकृष्यमाणदृष्टिःसन्तपासमाहितोऽवहितोन्मत्ताद
धेययासम्यग्गारचनास्यादितिशेषः॥तासांजघनदर्शनेविक्रवत्वाद्यथाकथंचिहंदरंजप

सस्वयंचरणरागमादधेयोषितांनतुतथासमाहितः॥लोममाननयनःस्त्रयां
शुकैर्मेखलागुणापदेनितंबिनिः॥२६॥चुंबनेविपरिवर्तिताधरंहस्तरोधिरसना
विघट्टने॥विघ्नितेछमपितस्यसर्वतोमन्मथेधनमन्मथूरते॥२७॥॥

दितिजावः॥२६॥॥चुंबनइति॥॥चुंबनेश्रवत्तेसतिविपरिवर्तिताधरंपरिहृतोष्टं॥रश
नायाविघट्टनेयपिविस्त्रसनेप्रसक्तसति॥हस्तयुगधिवारयतीतिहस्तरोधि॥इत्यं
वतःसर्वत्रविघ्नितेछप्रतिहतमनोरथमपिबंधूनांरतंसुरतंतस्याग्निवर्षस्यमन्मथेधने
कामोदीपनमन्मथ॥२७॥॥

दर्पणोचिति॥ सोमिवर्षः दर्पणेषु परिजोगदर्शिनीः संजोगचिह्नानि पश्यंतीः वधूर्नर्मपूर्वं
परिहासपूर्वं अनुष्टुप्तासां दृष्टभागे संस्थितः सन्स्मितेन मनोज्ञया छाया दर्पणगतेन स
प्रतिबिंबेन क्रीडामीलितमुरलीलजावनतमुरवीश्वकारतमागतं दृष्ट्वा लज्जिता इत्यर्थः ॥ २४ ॥
कंठेति ॥ ॥ प्रियाः शयनादुत्थितं तमग्निवर्षं कंठसक्तं कंठार्पितं मृदुवाक्कबंधनं यस्मिन्
दर्पणेषु परिजोगदर्शिनीर्नर्मपूर्वमनुष्टुप् संश्रयः ॥ छायायास्मितमनोज्ञया वधू
क्रीडामीलितदृष्टाश्चकारसः ॥ २४ ॥ कंठसक्तमृदुवाक्कबंधनं त्यक्त्वा पादतलमग्रपा
दयोः ॥ प्रार्थयंत शयनोत्थितं प्रियास्तं निशात्ययविसर्गचुंबनं ॥ २५ ॥ ॥
दययादयोः स्वीकृतयोः न्यक्ते पादतले यस्मिन् निशात्यये विसर्गो विसृज्य गमनं तत्र य
चुंबनं तत्प्रार्थयंत ॥ उहियाचीत्यादिनादिकर्मकत्वे ॥ अत्र गोनर्दीयः ॥ रतावसाने यदि
चुंबनादिप्रयुज्यया यान्मदनोऽस्वाससति ॥ २५ ॥ ॥

प्रेक्ष्यति ॥ ॥ युवासोमिवर्षः अतिशक्तं यथा तथा शोभमानं अतिशयशोभि नंदर्पणतलस्त्वमुक्त
रसं कांतं राजवेषं प्रेक्ष्य तपानपि प्रिये ॥ न तु तोषयथा व्यक्तलक्ष्मप्रकटचिह्नं पस्तिनोगमंडनं
सुरतमंडनं न खक्षतादिकं प्रेक्ष्यपि प्रिये ॥ ३० ॥ मित्रेति ॥ मित्रकृत्यं सुहृत्कार्यं अपदिश्य
व्याजीकृत्य पार्श्वतः प्रस्थितमन्यतो गंतुमुद्युक्तं ॥ अनवस्थितं अवस्थातुमक्षमं तमग्निव
प्रेक्ष्य दर्पणतलस्त्वमात्मनो राजवेषमतिशक्तशोभि नं ॥ पिप्रिये न स तथा युवायथा म
क्तलक्ष्मपरिजोगमंडनं ॥ ३० ॥ मित्रकृत्यमपि दिश्य पार्श्वतः प्रस्थितं तमनवस्थितं प्रि
या ॥ विसर्गेशवपलायनछला न्यंजमेति रुरुधुः कचग्रहैः ॥ ३१ ॥ ॥

प्रियाः हे शठप्रियकारिन् ॥ गृहविप्रियकृत् इति दशरूपके ॥ तव पलायनस्य छ
लान्यंजसातत्वतः ॥ तत्वे त्वधंजसादयमित्यमरः ॥ विसर्गः जानीमः ॥ विदोलदो वेति वैके
मादेशः ॥ इत्युक्तेति शेषः ॥ ॥ कचग्रहैः केराकर्षणैरुरुधुः ॥ अत्र गोनर्दीयः ॥ कृतुता

रघुवं. २०. सं
९

मिगमनेमित्रकार्येतथापदि॥ निधेतेषुप्रियतमः क्षंतमोवारगम्ययेति॥ विरक्तलक्ष्मणप्रस्ता
वेवात्स्यायनः मित्रं कृत्यं चापदिश्याम्यत्रशेतइति॥ ३१॥ ॥ तस्येति॥ ॥ निर्दयरतिश्रमेणाल
सानिश्चेषा योषिताः कंठस्त्रमालिङ्गनविशेषमपदिश्य व्याजीकृत्यपोवरस्तनाभ्यां वि
लुप्तचंदनं॥ प्रमृष्टांगरागंतस्याग्निवर्षस्पर्हहुजांतरं हृदयमध्यशरीरत॥ वक्षःस्थ

तस्यनिर्दयरतश्रमालसाः कंठस्त्रमपविध्योषितः॥

अध्यशरीरतर्हहुजांतरं पोवरस्तनविस्मलेचंदनं॥ ३२॥

लेशरीरतेस्म॥ कंठस्त्रलक्षणं॥ यत्कुर्वतेवक्षसिवल्लनस्यस्तनानिघातं निविडोपमृत्यु
परिश्रमार्थं शनकैर्विदग्धास्तत्कंठस्त्रं प्रवर्दति संतः॥ १॥ इदमेवरतिरहस्ये॥ स्तनालिङ्गन
मित्युक्तं॥ तथाहि॥ उरसिकमितुरुच्चैरादिशंती वरागीस्तनयुगमुपधत्ते यत्स्तनालिङ्गने
तदिति॥ ३३॥

सर्ग-१९

राम-

९

संगमायेति॥ संगमायसुरतार्थं निशिगूढमज्ञातं चरतीति इष्टग्रहं गृह्णीतीति गूढचारीतं
चारुदृष्टिकथितं चरंतीति चाराः॥ गूढचारिण्यः॥ ज्वलितसंकेतेभ्यो गच्छति गच्छत्ययः॥ च
रश्च हृत्यश्च चारुदृष्टस्तानिः कथितं निवेदितं तमग्निवर्षं अंगनाः पुरोऽग्रे गताः अवरुधमा

संगमाय निशिगूढचारिणं चारुदृष्टिकथितं पुरोगताः॥

वंचयिष्यसि कृतस्ममोहतः कामुकेति चरुषु स्तमंगनाः॥ ३३॥

योषितामुडुपतेरिवाब्जिनां स्पर्शनिर्वृतिमसावनाप्नुवन्॥

गीः सत्यइत्यर्थः॥ हे कामुकतम सावतो गूढः सन्कृतो वंचयिष्यसि इत्युपा लभ्येति शेषः
चरुषुः स्ववासं नित्युरित्यर्थः॥ ३३॥ ॥ योषितामिति॥ ॥ उडुपतेरिदोरब्जिनां साविवा॥ ज्वाला
नामोर्ध्वं स्पर्शिरित्यमरः॥ योषितां स्पर्शनिर्वृतिं स्पृशन्तु स्वं अनाप्नुवन्॥ ॥

रघुवं-२० से
१०

किंचरात्रिषु जागरपरो विनिद्रः॥ दिवा दिवसेषु शोते स्वपितीति दिवा शयः॥ अधिकरणे शोते रि-
त्यच प्रत्ययः॥ असावग्निवर्षः कुमुदाकरस्योपमां साम्प आरुरोहप्राप॥ ३४॥ वेणुनेति॥ ॥ द-
शतैः पाडिताधरादद्योः॥ नखपदैर्नखस्तैरेकितीरवश्चिह्नितोत्सगाः॥ व्रजिताधरोरुत्वाद-
क्षमा इत्यर्थः॥ तथापि वेणुना वीणया चेत्सुनयेनाधरोरुपीडा करेणेत्यर्थः॥ वेजिताः पाडिताः

आरुरोह कुमुदाकरोपमां रात्रिजागरपरो दिवा शयः॥ ३४॥
वेणुना दशनपाडिताधरा वीणयानखपदैरेकितीरसः॥ शि-
ल्यकार्य उन्नयेन वेजितास्तं विजित्स्वनयना अलोन्नयन्॥ ३५॥

शिल्यं वेणुवीणावाद्यादिकं कुर्वतीति शिल्यकार्ये गायकाः॥ कार्मण्यणित्यण्॥ टिटाणजि-
त्यादिना शिष्यः॥ विजित्स्वनयनाः कुटिलदृष्टयः॥ स्वंचेष्टितं जानन्नपि वृथानः पाडयतीति सा-
भिप्रायं पश्यंतीत्यर्थः॥ तं अलोन्नयन्॥ तथा विधालोकनमपि तस्या कर्षकमेवानृत्यस्यार्थः॥ ३५॥

सर्ग-१९

राम-
१०

अंगेति॥ ॥ अंगं हस्तादि॥ सत्वमंतस्करणं वचनं गेयं चाश्रयः कारणे यस्य तदंगसत्ववचनाश्र-
यः॥ आंगिकसात्विकवाचिकरूपेण त्रिविधमित्यर्थः॥ यथा हनुरतः॥ सामान्याग्निनयो नाम ज्ञे-
यो वाग्गसत्वज इति॥ नत्रमभिनयमिथो रहसि श्रीस्त्रीषु नर्तकीषु उपधाय निधाय दर्शय-
न्मित्रसन्निधौ सहचरसमक्षं प्रयोगेऽभिनये निपुणैः कृतिरिति नयान्चार्यैः सह संजह-
अंगसत्ववचनाश्रयं मिथः स्त्रीषु नृत्यमुपधाय दर्शयन्॥ सप्रयोगनिपुणैः प्रियो-
क्तिभिः संजहर्षसहमित्रसन्निधौ॥ ३६॥ अंसं लंबिकटजार्जुनस्रजस्य नीपरजसं-
गरागिणः॥ प्रावृषिप्रमदबर्हिणो ध्वजस्तुत्रिमाद्रिषु विहारविचित्रमः॥ ३७॥ ॥
षट्कृतवान्॥ ३६॥ इतः प्रकृतितत्र हत्त्वित विहारप्रकारमाह॥ ॥ सैर्जंति॥ ॥ प्रावृषि-
संलंबित्यः कटलानामर्जुनानां ककुभाणां च स्रजो यस्य तस्य नीपाणां कदंबकुसुमानां र-
जसां अंगरागिणो रागवतः तस्याग्निवर्षस्य प्रमदबर्हिणो ध्वजस्तुत्रिमाद्रिषु वि-
जयोऽभवत् विहार एव विचित्रमो विलासः॥ ३७॥ ॥ पू

विमलः ॥ देति ॥ प्राह विष्टपुष्यजते ॥ सोऽग्निवर्णो विग्रहात्पण्यकळहाच्छायनेपराद्भुखीर
 बलात् ॥ तु न तत्त्वरे ॥ न त्वरितवान् ॥ किंतु घनशब्देन गजितेन विक्रवाश्चकिता अतएव विह
 तः ॥ नवान्निमुखीन्त्युजोतरं विशतीः प्रविशतीः ॥ आच्छीनघोदुमिति नुमागमविकल्पः ॥
 जवला आचकां क्षयग्रहा देवसां मुखमैच्छदित्यर्थः ॥ ३६ ॥ ॥ कार्तिकी धिति ॥ ॥ कार्तिकस्येमा
 विग्रहाच्च शायनेपरांद्भुखीननुवेतुमवच्छाः सतत्त्वरे ॥ आचकां क्षयनशब्दविक्रवास्ता
 विहत्य विशतीर्जुजोतरं ॥ ३६ ॥ कार्तिकीषु सवितानहर्म्यजाक्यामिनीषु ललितंगना
 सरवः ॥ अन्वयुक्तसुरतकमापहामेघमुक्तविशदाः सचंद्रिकाः ॥ ३९ ॥ ॥
 कार्तिक्यः ॥ तस्येदमित्यण्प्रत्ययः ॥ ताषु यामिनीषु शरप्राविष्टित्यर्थः ॥ सवितानानि उपरि
 वस्तीरुतानि ॥ हर्म्यणि न जतीति सवितानहर्म्यजाकः ॥ न जेर्ण्विप्रत्ययः ॥ हिमनिवारणाद्यं
 सवितानमुक्तं ॥ ललितंगना सरवः सोऽग्निवर्णः सुरतश्रमापहामेघमुक्ता च सा विशदा च तानि
 बहलग्रहणात्सविशेषा समासः चंद्रिकामन्वयुक्तं ॥ ३९ ॥

सैकतमिति ॥ ॥ हंसा एव मेखला यस्य तत्सैकतं पुलिनं श्रोणि विंबमिव विह्वलवती मतरावस्वप्रि
 याविलसितानि अनुकरोतीति तद्विधां सरयुं नदीसौधस्य हर्म्यस्य जालानि गवाक्षास्तान्येव विह
 राणि अवकाशास्तैर्व्यलोकयत् ॥ ४० ॥ ॥ मर्मरैरिति ॥ ॥ मर्मरैः संस्कारविशेषाच्छब्दा यमानैः ॥
 अथ मर्मरः स्वनितेव स्वपप्सुनामित्यमरः ॥ अगुरुधूपगंधिभिः व्यक्तहेमरशने लोल्याह
 सैकतं च सरयुं विह्वलवती श्रोणि विंबमिव हंसमेखलं ॥ स्वप्रियाविलसितानुली ॥ का
 रिणी सौधजालविवरैर्व्यलोकयत् ॥ ४० ॥ मर्मरैरगुरुधूपगंधिभिर्व्यक्तहेमरसनास्त
 सैकतं ॥ जक्रुः कुराग्रयनमोक्षलोलुपं हेमनेर्विवसनैः सुमध्यमाः ॥ ४१ ॥ ॥
 क्षमाणकवकमेखलागुणो हेमने हेमं तेन वै ॥ सर्वत्राणचतलोपश्चेति हेमंतशब्दा
 दणप्रत्ययस्तलोपश्चानिवसनैरंशुकैः सुमध्यमाः स्त्रिय एकतो नितं वै कदेशोऽत्राप्र
 यनमोक्षयोर्नीवीबंधविश्रसनयोल्लुपमासक्तं जक्रुः च कर्षु ॥ ४१ ॥ ॥

रघुवं. २१.
१२

अर्पितेति॥॥ निवातरहिताः कुक्षयोः प्वतराणियेषां तेषु गर्जवेमसु गृहांतर्गृहेषु अर्पितास्त
स्तिमितानि वातत्वानि श्वलादीपा एव दृश्यो याति स्ना॥ अत्रानिषेधदृष्टिं च गम्यते॥ सर्वसु
रतांतरक्षमास्तापस्वेदापनोदत्वात् दीर्घकालत्वाच्च सर्वेषां सुरतनेदानां क्षमाः क्रियाही
शिशिररात्रयः तस्याग्निवर्षस्य साक्षितां ययुः॥ विविक्तकालदेशत्वाद्यपेक्षं विजहारेत्य
अर्पितस्तिमितदीपदृष्टयोगर्जवेमसु निवातकुक्षिषु॥ तस्य सर्वसुरतांतरक्षमाः साक्षितां
शिशिररात्रयो ययुः॥ ४२॥ दक्षिणेन पवनेन संजतं प्रेक्ष्य नूतकसुमं सपद्मवं॥
अन्वनेषु रवधूतविग्रहास्तंडरुत्सहवियोगमंगनाः॥ ४३॥ ॥
पः॥ ४२॥॥ दक्षिणेनेति॥॥ अंगनाः दक्षिणो न पवनेन मलयानिलेन संजतं जनितं स
पद्मवं नूतकसुमं प्रेक्ष्या वधूतविरोधात् सक्तवैराः सत्यः डरुत्सहवियोगं डः सहविर
हं तं अन्वनेषुः॥ तद्विरहमसहमानाः स्वयमेव नुनीतवत्येत्यर्थः॥ ४३॥ ॥

सर्ग. १९

राम.
१२

ता इति॥॥ ता अंगनाः स्वमंकं स्वकीयमुत्संगं अधिरोप्य परिजनेनापविधया प्रेषितया रोम
यामुक्तरक्तुत्तुदीलास्तत्रं यथा तथा प्रेषयन् चालयन्॥ नयच्छलात् पतनभयमिषाद्वा
ऊर्ध्वरंगनाञ्जुनैर्निबिडं हृकं वबंधनमवाप॥ स्वयंगृहास्तेषु सुखमन्वन् इत्यर्थः॥ ४४॥
ताः स्वमंकमधिरोप्य दोलया प्रेषयन् परिजनप्रवृद्धया॥ मुक्तरक्तुनिबिडं नयच्छळा
त्कं वबंधनमवाप बाह्वनिः॥ ४४॥ तं पयोधरनिषिक्तचंदनैर्मौक्तिकश्रित
चारुलक्षणैः॥ श्रीश्रवणविधिनिःसिधे विरेओणिले विमणिमेखलैः प्रियाः॥ ४५॥॥
तमिति॥॥ प्रियाः पयोधरेषु स्तनेषु निषिक्तं रुक्षितं चंदनं येषु तैः॥ मौक्तिकैः श्रितानि श्रोता
निचारुलक्षणानियेषु तैर्मुक्ताप्रायाजरणैरित्यर्थः श्रोणिले बित्यो मणिमेखलामणिप्रचु
ररज्ञानाः येषु नैः श्रीश्रवणविधिनिःश्रीश्रीचितनेपथ्यकरणैः शीतलोपायैरित्यर्थः॥ तमग्निवर्ष
सिधे विरे॥ ४५॥॥

रघुवं-टा
१३

यदिति ॥ ॥ सोऽग्निवर्षः नमः सहकारश्चूतपद्मवोयस्मिंस्तरक्कपाटलस्पपाटलकुसुमस्यस
मागमोयसतं आसवं मद्यं पपावितियत्नेनासवपानेन मधुनिर्गमादसंतापगमात्कुरोमं
दवीर्यः तस्य चित्रयोनिः कामः पुनर्नवः प्रबलोऽभवत् ॥ ४६ ॥ ॥ एवमिति ॥ ॥ एवमनेगवा
यत्स नमः सहकारमासवं रक्कपाटलमसेवता सकृत् ॥ तेन तस्य मधुनिर्गमात्
कुराश्चित्रयोनिरभवत् पुनर्नवः ॥ ४६ ॥ ॥ एवमिन्द्रियसुखानि निर्विशालन्यकार्यविमु
खः स पार्थिवः ॥ आत्मलक्षणनिवेदितान् नृत्नान्यबाहयदनंगमोहितः ॥ ४७ ॥ ॥
हितः कामप्रेरितोऽन्यकार्यविमुखः स पार्थिवः इन्द्रियाणां सुखांतराणि शब्दादीनि निर्वि
शालनानुभवन् आत्मनो लक्षणैः कुटजस्रग्धरणादिचिक्नैर्वेदितान् अपमृतुरिदानीं व
र्तति इति ज्ञापितान् कृतून् वपदीनस्य बाहयत् अगमयत् ॥ ४७ ॥ ॥

सर्ग-१९

राम
१३

तमिति ॥ ॥ प्रमत्तं वसनासक्तं अपितं नपं अत्यपार्थिवा आक्रमितुमभिनवितुं न शोक्कनशक्ताः व
नृवुः ॥ रतिरागसंभवा आमयो व्याधिसुक्षयरो गत्यर्थः ॥ दक्षस्य दक्षप्रजापतेः शापात्वं
मिवाक्षिणोत् अकर्षयत् ॥ शापोऽपिरतिरागसंभव इति ॥ अत्र दक्षः किलायाः स्वकन्या उपेक्ष्य रो
हिण्या मेवरममाणं राजानं सोमशशापः ॥ स शापश्चाद्यापि क्षयरूपेण तक्षिणोतीत्युपाख्याय
तं प्रमत्तमपि न प्रभावतः शोक्करा क्रमितुमत्यपार्थिवाः ॥ आमयस्करतिरागसंभवो द
क्षशाप इव चंद्रमक्षणीत् ॥ ४८ ॥ ॥ दृष्टदोषमपि तलसोत्यजसंगवस्तु निषजामनाश्रवः।
ते ॥ ४८ ॥ ॥ दृष्टेति ॥ ॥ निषजां वैद्यानां अनाश्रवः ॥ वचने स्थित अश्रव इत्यमरः ॥ अवि
धेय इत्यर्थः ॥ दृष्टदोषमपि रोगजननादिति शेषः ॥ संगस्य वस्तु संगवस्तु स्त्रीमद्यादि
कंबस्तुनात्यजम् ॥ तथा हि इन्द्रियगणः स्वाडनिर्विषये हतिस्तु हतश्चेन्न तस्ते सो वि

रघुवं.टी.
१४

जयेत्योऽः खं रुद्धेण वार्यते हि ॥ यदि वार्यते इति शेषः ॥ ५३ ॥ स्वजाः खलु विषया इत्य
र्थः ॥ ४९ ॥ ॥ तस्येति ॥ ॥ तस्य राज्ञः पांडुवदनात्त्रयमृषणापरिमितात्तरणासाव
लंबं दासादिहस्तावलंबसहितं गमनं यस्यां सा मृडस्वनाहीनस्वराराजः सोमस्य यक्ष
स्वाडनिश्चविषयि इतस्ततोऽः खमिंद्रियगणो हि वार्यते ॥ ४९ ॥ तस्य पांडुवदनात्त्र
यमृषणासावलंबगमनात् मृडस्वना ॥ यक्षणात्मपरिहानिराययौ कामयानसमवस्थया तु
राजयक्ष्माक्षयरोगस्तेन या परिहानिरात्मनः क्षीणावस्था कामयानशब्दात्
धोनादिश्चेति ॥ तस्य समवस्थया कामुकावस्थया तु जां साम्यमाययौ प्राप ॥ का
ळकृतो विशेषो अवस्थाविशेषः कालिको वस्था इत्यमरः ॥ ५० ॥ ॥

सर्ग-१९

राम
१४

यो मेति ॥ ॥ रातिक्षयातुरे सति तत्कुलं रघुकुलं पश्चिमकलायां स्थित इंदुयस्मिंस्तत् ॥ कला
वशिष्टे इंदुयो मवायो मेव ॥ वाशब्द इवार्थः ॥ यथा ह देवी ॥ इव वक्ष्यामि वाशब्द इति ॥ पंकशेषं
मपल्वलमिव ॥ वामनाच्चिरत्यशिरं दीपनाजनमिव दीपनात्रमिव नवत् ॥ ५१ ॥ वाट
ओमपश्चिमकलास्थिते इव त्यक्तं शेषमिव धर्मपल्वलं ॥ राति तत्कुलं ममूत
क्षयातुरे वामनाच्चिरिव दीपनाजनं ॥ ५१ ॥ गृहमेधुदिवसेषु पार्थिवकर्मसाध
यतिपुत्रजन्मने ॥ इत्यदर्शितरुजोऽस्य मंत्रिणः शश्वद्वचुरघशंकिनीः प्रजाः ॥ ५२ ॥
मिति ॥ ॥ वाटं सत्यं रोषुदिवसेषु पार्थिवः पुत्रजन्मने पुत्रो दयार्थं कर्म इत्यादिकं साध
यतीत्येवमदर्शितरुजो निरुहितरोगाः संतो अस्मराजो मंत्रिणः अघशंकिनी र्सनशं
किनीः प्रजाः शश्वद्वचुः ॥ ५२ ॥ ॥

स इति ॥ ॥ सोमिवर्णः नेकवनितासरः सन्निपाविनीपितृकृणमोचनी संततिमनवलोक्षपुत्र
मप्राप्येत्यर्थः ॥ वैद्ययत्नपरिभाविनंगदं रोगं प्रदीपोवायुमिवनात्यगात् ॥ नातिचक्रामममा
रेत्यर्थः ॥ ५३ ॥ ॥ तस्मिन्निति ॥ ॥ पश्चिमक्रतुविदां त्र्येष्टिविधितेन पुरोधसा संगताः समेताः

सत्त्वनेकवनितासरोपिसन्पावनीमनवलोक्ष संततिं ॥ वैद्ययत्नपरिभाविनंगदं
नप्रदीपइवायुमत्यगात् ॥ ५३ ॥ तं गृहोपवनेरावसंगताः पश्चिमक्रतुविदापुरो
धसा ॥ रोगशान्तिमपदिश्यमंत्रिणः संवृते शिखिनिगृहमादधुः ॥ ५४ ॥

मंत्रिणः गृहोपवनेरावगृहारागमा एव ॥ आरामः स्यादुपवनमित्यमरः ॥ रोगशान्तिमप
दिश्यशान्तिकर्मवपदिश्यतमन्निवर्णसमिधेदीप्तेशिखिनिअग्नौगृहमग्नप्रकाशंआद
धुर्निदधुर्निदधुर्ग्निसंस्कारं चक्रुरित्यर्थः ॥ ५४ ॥ ॥

तेरिति ॥ ॥ आशुशोभंरुतः प्रकृतिसुखानां पौरजनपदप्रधानानां संग्रहः सन्निपातनयेस्तेमं
त्रिभिः साधुनिपुणैश्चष्टशुभगर्भलक्षणापरीक्षितशुभगर्भचिह्नातस्मात्प्रिवर्णस्यसहधर्म
चारिणीप्रियानराधिपश्रियं प्रत्यपद्यतराज्यलक्ष्मीप्राप ॥ ५५ ॥ ॥ तस्मादिति ॥ ॥ तथाविधया

तैःरुतः सैप्रेतिमुख्यसंग्रहैराशुतस्यसहधर्मचारिणी ॥ साधुप्रष्टशुभगर्भलक्ष
णाप्रत्यपद्यतनराधिपश्रियं ॥ ५५ ॥ ॥ तस्मात्तथाविधनरैः प्रविपत्तिशोकादु
ल्लेखिलोचनजलैः प्रथममजितप्रसयागर्भः कनककुंभमुखोक्ते
नवंश्यानिषेकविधिनाशिशिरेणगर्भः ॥ ५६ ॥ ॥ नरैः प्रपत्त्यायः शोकस्तस्मा
दुल्लेखिलोचनजलैः प्रथममजितप्रसयागर्भः कनककुंभानांमुखेद्वारैरुक्तेन
त्यक्तेनशिशिरेणसुखकरेणवंश्यानिषेकविधिनावक्षण्याअनिषेकजलेननिर्वा
पितआप्पापितः ॥ ५६ ॥ ॥

रघुवं. टी. सं.

१६

तमिति॥ ॥ प्रसवो गर्भविमोचनफलं च विवक्षितं ॥ स्यात्सादेफले पुष्पे प्रसवो गर्भविमोचन इत्यमरः
तस्य यः समयस्तदा कांक्षिणीनां प्रजानां जायन्तये ॥ जावोलीलाक्रियाचेष्टाकृत्यभिप्रायजं
तुष्टु इति यादवः ॥ क्षितिरेत गूढं नो बीजमुष्टिमिव आवणमासि उप्तो बीजमुष्टिरिति भावः ॥
मुष्टिशब्दो द्विलिङ्गः ॥ अक्तीवो मुष्टिमुस्तकविति यादवः ॥ अंतर्गूढं मंतर्गतं गर्भं दधाना हेमसि
तं कृत्यं प्रसवसमया कांक्षिणीनां प्रजानां मंतर्गूढं क्षितिरेव बीजमुष्टिं दधा
ना ॥ मौलैः साधं स्वविरसचिवै हेमसि हासन स्वाराजी राज्यं विधिवदशिष्य
हुरमाह ताज्ञा ॥ ५७ ॥

हासन स्वात्र व्याहता जाराजी मौलैर्मूलेन वै मूलादागतैर्वात्रा
प्रेरित्यर्थः ॥ स्वविरसचिवैर्दधामात्यैः साधं नर्तुः राज्यं विधिवदधिहं यथाशास्त्रं इत्यर्थः
अर्हाद्येवतिप्रत्ययः ॥ अशिष्यत्वास्ति स्म सार्तिर्निशास्मर्त्तिन्यश्चेति त्वेरादेशः ॥ शा
सद्दङ् हलोरिंतीकारः ॥ ५७ ॥

सर्ग. १९

राम.
१६

इति श्रीपदवाक्यप्रमाणपारावारीणश्रीमहोपाध्यायकोलचलमहिनाथसूरिविर
चितायं रघुवंशटीकायां संजीवनीसमारम्भायामेकोनविंशतितमः सर्गः

इति श्रीरघुवंशमहाकाव्ये कविश्रीकाळिदासकृतौ अग्नि
वर्णशृंगारवर्णनो नाम एकोनविंशतितमः सर्गः समाप्तः ॥ १९ ॥

१९ ॥ ॥ समाप्तोयं रघुवंशसंजीवनीटीका ॥ ॥ श्रीरक्त ॥ ॥ श्री ॥

रघुवंशीये
१७

करकृतमपराधं क्षतुमर्हति संत इति वैवस्वत मनोर्वंशपो दालिपो नृन्पो तमः ॥ २ ॥
 रघुवंशो महाकाव्यं काळिदासपद्यो वपुः ॥ १ ॥ रघुश्चाजोदशरथः श्रीरामश्च कुशो
 तिथिः ॥ अतिथेर्निषधो जातो नलस्तस्मान्नलान्नः ॥ २ ॥ पुंडरीकः क्षेमधन्वा देव
 नाकस्ततः परं ॥ अहीनयुः पारियात्रोदलः शीलमहापतिः ॥ ३ ॥ उन्नाजो नृपति
 स्तस्मादज्जनाजो नवेत्ततः ॥ खंडनो हरिदश्चाश्वस्ततो विश्वसहः स्मृतः ॥ ४ ॥
 हिरण्यनाजो कौशल्या बलिष्ठः पुष्य संयुतः ॥ ध्रुवसंधिर्ध्रुवं तस्मा ध्रुवश्चैव सु
 दर्शिनः ॥ ५ ॥ सुदर्शनोऽग्निवर्णश्च इत्येते रघुवंशजाः ॥ दालिपाद्यामहा
 पालाः कालिदासेन कीर्तिताः ॥ ६ ॥ ॥ श्रीमनुः ॥ दालिपः ॥ रघुनाम् ॥

सर्ग-१९

राम-
१७

जः ॥ दशरथः ॥ रामः ॥ कुशः ॥ अतिथिः ॥ निषधः ॥ नलः ॥ नन्नः ॥ पुंडरीकः ॥ क्षे
 मधन्वा ॥ देवनाकः ॥ अहीनयुः ॥ पारियात्रः ॥ उन्नाजः ॥ वज्रनाजः ॥ विश्व

९६	७५	७०	९५	७६	८६	७१	९८	९३	८७
१	२	३	४	५	६	७	८	९	१०
११	१२	१३	१४	१५	१६	१७	१८	१९	२०
२३	२०५	८३	८७	२०४	८८	८९	५५	५७	श्री

सह ॥ हिरण्यनाजः ॥ कौशल्याः ॥ पुष्यः ॥ ध्रुवः ॥ सुदर्शिनः ॥ अग्निवर्णः ॥ ॥
 इमे सूर्यवंशीयाः ॥ १ ॥ ॥ भगवदृष्टि कटिग्रीवाबधदृष्टिरधोमुखं ॥ कथेन लिखि

रघुवंश-

१६

तीग्रेद्योयत्नेनपरिपालयत्॥१॥यावद्ववणसमुद्रोयावन्नक्षत्रमंडितोमेरुः॥या
वच्चंद्रादित्यौतावदिदंयुक्तकंजयतु॥२॥तैलाद्रक्ष्यंजलाद्रक्ष्यंरक्ष्यंशिथिल
बंधनात्॥मूर्षहस्तात्सदारक्ष्यंनैवंसीदतिपुस्तकं॥१॥अविसर्गंतिपूर्वार्ध
स्त्वर्गंतिरपंचमः॥स्तुतिलिद्वर्जितःश्लोकःशुकनेषुश्रुभावहः॥२॥
संभ्रष्टं सदयत्यवत्यरकराद्रक्ष्यंचसुक्षेत्रवत्संशोध्यंत्राणितांगवत्प्रतिदि
नंवीक्ष्यंचसन्निवत॥बध्यंबध्यवदक्ष्यंचनहिपुनःस्मर्यंहरेर्नामवन्मैवं
सीदतिपुस्तकंकिलकलाप्येतद्गुरुणावचः॥ ॥श्रीकृष्णायनमः॥ ॥

सर्ग-१९

राम

१६